

Salmos

Ipan ni amatlapohuali tlen Salmos, quisentilijtoque miyac tlamantli Salmos tlen miyac tlacame quiniycuilojque. Sesen Salmo eltoc iyoca tlen sequinoc. Ni amatlapohuali elqui queja inihimnario israelitame huan quinquihuijque para quihueyichihuase TOTECO. Sequin Salmos quiipiyaj se tlamachtili, sequin se tlamajtoli, sequin se huicatl para ica tijtlascamati-se TOTECO. Miyac tlacame quitocaxtíaj ni amatlapohuali “Salmos tlen David”, pero nelía David san quiiycuilo queja 75 tlen ni Salmos. Moisés, Asaf huan Salomón quiiycuilojque sequin, huan ica queja 50, ax tijmatij ajqueya quiiycuilojque. Jesús huan nopa tlacame tlen quiiycuilojque nopa Yancuic Tlajtoli (o Nuevo Testamento) quitequihuijque miyac versículos tlen mopantíaj ipan Salmos. Ni se amatlapohuali tlen tlhuel yejyectzi huan tlen nochi quicnelíaj. Elis se hueyi tlatiochihualistli para nochi tlen quipohuaj.

Salmos quiipiya macuili partes:

Salmos 1 – 41

Salmos 42 – 72

Salmos 73 – 89

Salmos 90 – 106

Salmos 107 – 150

Tlapohualistli 1

Salmos 1 – 41

Salmo 1

Tlajtlacolchihuani huan tlacame tlen xitlahuaque iixpa Toteco

- 1 Paqui nopa tlatatl tlen ax quitlacaquilía inintlajtol ax cuajcualme, niyon ax quintoquilía tlajtlacolchihuani.
Niyon ax mohuica ininhuaya tlen ica paquij TOTECO.
- 2 Nopa tlatatl quipantía hueyi paquilstli pampa quichijtinemi tlen quijtohuaj itlanahuatilhua TOTECO,
huan ipan nopa tlanahuatili moyolihujtinemi tonaya huan tlayohua.
- 3 Nopa tlatatl itztoc queja se cuahuilit tlen moscaltía nechca atemitl, huan temaca itlajca quema ipohual

huan ax quema xihuiyo tepelui.

Nochi tlen quichihua quisa cuali.

- 4 Pero ax queja nopa ica tlacame tlen ax cuajcualme,
pampa inijuanti itztoque queja tlasoli tlen quihuica ajacatl.
- 5 Yeca quema TOTECO tetlajtolsenahuas,
nopa ax cuajcualme ax huelise quijiyohuise,
pampa yajaya tlhuel chichahuac quintlatzacuilitl.
- Quena, ipan nopa tonal tlajtlacolchihuani ayoc huelis mocahuase ininhuaya tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa.
- 6 Pampa TOTECO quimati nopa ojtli tlen ipan nemij tlacame tlen itztoque xitlahuaque,
pero tlacame tlen quichihuj tlen ax cuali, polihuise.

Salmo 2**Quema tlanahuatis Icone TOTECO**

- 1 Se huihuiyotl para tlanahuatiani huan inintlacajhua tlen ax quiixmatij TOTECO ma motlalanaca iixpa.
San tlapic mototonise huan quisencahuase tlen fiero quichihuase.
- 2 Tlanahuatiani huan tlayacanca tequihuejme ipan tlaltepectli mosisinise,
huan mocamahuse tlachque huelis quichihuilise TOTECO huan nopa Tlanahuatijquetl Tlen Yajaya Quitlapejpenijtoc.
- 3 Tlahuelchihuase huan moijilhuisse:
“Ma timoquixtilica nopa tepos cadena tlen ica techilpitoc.
Ma timomanahuica para ayoc huelis technahuatis TOTECO.”
- 4 Pero Toteco tlen itztoc nepa elhuicac huan quinahuatía nochi,
san quinhuetzquilis.
Quena, san ininca paquis,
pampa iixpa ya ax tleno ipati tlen inijuanti quipilsencahuase.
- 5 Teipa quema quiyolaxitise TOTECO, melahuac quinxcoilhuis.
Huan ica miyac cualantli quinmajmatis huan quijtos:
- 6 “Ya nijtlalijtoc notlanahuatijca para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén.
Yajaya mosehuis ipan isiyaj yejectzi nepa ipan notepe tlatzejtzeloitic tlen itoca Sion.”
- 7 Huan tlen TOTECO quitlapejpenijtoc para itlanahuatijca quijtos:
Nitlayolmelahuas tlen TOTECO nechilhujitoc huan ya ni tlen quijto:
“Ta tiTlanahuatijquetl, tiNocone.
Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.
- 8 Xinechtajtlani huan nimitzmacas nochi taltini huan inintlacajhua para moaxcahua.
Quena, tijselis hasta nochi tlaltepectli para moaxca.
- 9 Xiquinnahuati chicahuac queja se tlanahuatijquetl tlen tlanahuatía

ica tepostli imaco para ica tetlatzacuiltis.

- Quena, xiquinomiyojpostequi mosisinijca tlacame queja elisquíaj soqui chachapali.”
(Queja nopa TOTECO quitequimacac itlanahuatijca ma quichihuua.)
- 10 Yeca, intlanahuatiani huan intequiti ni ipan tlaltepectli,
ximotlalnamicctica huan ximomocuitlahuica ica tlen inquichihuaj.
Ama xijtlaquilica tlen nimechilhuía quema noja inhuelij.
- 11 Xijtequipanoca TOTECO huan nojquiya xiquimacastica huan xijtlepanitaca pampa inmomacaj cuenta ajqueya ya.
Xijhueyichihuaca TOTECO ica paquillistli huan xiquimacastica inquichihuase tlen ax quinamiqui.
- 12 Ximotlancuaquetzaca iixpa Icone TOTECO ica majmajtli huan xijtzoponica.
Intla axtle, huelis intlalochmiquise pampa yajaya nimantzi cualani.
Pero nelía paquij tlacame tlen motecháchaj ipan ya para ma quinpalehui.

Salmo 3**Se tlamajtoli para Toteco Dios ma quipalehui**

- 1 TOTECO, nelía momiyaquilíaj nocuallancaitacahua.
Quena, nelmiyac motlalanaj para nechtehuise.
- 2 Miyac quijitohuaj para ta ax quema tinechpalehuis.
- 3 Pero TOTECO, ta tinechyahualohua para tinechmanahuas.
Ta tlen tinechhuyetlalaía huan san ta tlen tihueli tinechyolchicahua.
- 4 Chicahuac nimitztzajtzi, TOTECO, para tinechpalehuis.
Huan ta tinechnanquili hasta campatiónitztoc nepa ipan motepe tlen tlatzejtzeloitic.
- 5 Yeca nimotejqui huan cuali nicochqui.
Huan quema niisac,

- ax tleno nopantitoya pampa ta, TOTECO, tinechmocuitlahuía.
- 6 Ama ayoc nechmajmatise yonque majtlactli mil nocualancaitacahua nechyahualose para nechtehuise.
- 7 Ximotlalana, TOTECO.
Xinechmaquixti, ta tinoTeco Dios.
Chicahuac xiquinmaquili nochi nocualancaitacahua ipan ininxayac.
Xiquintlanpojpotequi nopa mosisijnijca tlacame,
para tlamis nochi ininchicahualis huan ax tleno huelis nechchihuilise.
- 8 San ta, TOTECO, hueli titemaquixtía.
Hueyi paquilistli quipiyaj nochi molacajhua.

Salmo 4

Monequi timotemachise ipan Toteco Dios

- 1 Toteco Dios, ta tinechhijtoc nixitlahuac moixpa,
Nimitztlajtlanía, xinechnanquili quem nimitznojnotza.
Ta tlen nochipa tinechpalehuía quem nitlajiyohuía,
ama sampa xinechtlasojtla huan xijcaqui quema nimomaijtohua.
- 2 Huan Toteco quinanquili:
“Intlacame, xijtlacaquilica ya ni:
¿Hasta quema tlamis para noca inpaquise,
tlen más quinamiqui nijselis tlatlepanitacayotl?
¿Hasta quema tlamis inquinhueyichihuase tlaixcopincayome tlen ax neli ya Tecojtli?
¿Hasta quema tlamis inmecahuilise ma inmecajcayahuaca?”
- 3 Intlacame, xijmatica ya ni.
TOTECO techiyocatlalijtoc para tiaxcahuaj nochi tojuanti tlen techcojtoc.
Huan yajaya nechtlacaquilía quem nijnojnotza huan nechchihuilía tlen nijtlajtlanía.
- 4 Yonque inhuipicaj ica cualantli, amo xitlajtlacolchihuaca.

- Quema inmotectose ipan imotlapech huan ax tleno molinía,
ximoyolilhuica tlen eltoc ipan imoyolo.
- 5 Xijchihuaca tlen quinequi TOTECO huan ya nopa elis queja inquimacasquíaj se tlacajcahuallistli tlen quipactía.
Quena, ximotemachica ipan ya.
- 6 Miyac quijjtohuaj:
“Axaca huelis techpalehuis.”
Pero ta tihueli, TOTECO.
Titechcualita huan titechtiocihua.
- 7 Ta tijtlalijtoc ipan noyolo más paquilistli,
huan ax queja tlen quipiyaj tlacame tlen quipixcaj miyac trigo,
o quipiyaj miyac xocomecatl iayo.
- 8 Yeca na nimotecas ica paquilistli ipan noyolo huan ica cuali nicochis,
pampa nijmati san ta, TOTECO, tinechmanahuía huan axaca huelis tleno nechchihuilis.

Salmo 5

Mojmostla cualca David momaijto

- 1 TOTECO, xijtlacaquili notlajtoc.
Xinechchihuili cuenta quem niayjtitía.
- 2 Ta tinoTeco Dios tlen tiitztoc tinotlanahuatijca, xinechtlacaquili quem nimitztlajtlanía xinechpalehui,
pampa axaca seyoc nijtlajtlanía.
San nimomaijtohua mocha ta.
- 3 Sese ijnaloc nelcualca nimitzpohuilía tlen nopanti, TOTECO.
Mojmostla nimitztlajtlanía tlen mo-nequi,
huan san nimochiya para tinechnanquilis.
- 4 Ta tiToteco Dios tlen ax mitzpacría tlen ax cuali.
Yeca ax tiquincahuilía ax cuajcualme ma itztoca mohuaya.
- 5 Tlen mohueymatij ax hueli moqueztezame moixpa.
Ax tijnequi tiqunitas nochi nopa tlacame tlen quichihuaj tlen ax cuali.

- 6 Tiquintzontlamiltía tlacame tlen is-tlacatij.
Quena, TOTECO, ax tijnequi tiquin-itas tlen tlacajcayahuaj huan temictíaj.
- 7 Pero na, pampa hueyi moteicnelijcayo, huelis nicalaquis mochaj.
Quena, huelis nimitzhueyichihuas ipan motlatzejtzeltijca tiopa, pampa nimitztlepanita huan nimajmahui para nimitzixpanos.
- 8 TOTECO, xinechyacana queja nohuaya timocajtoc tijchihuas, pampa itztoque nocualancaitacahua. Xinechnextili moojhui tlen xitlahuac.
- 9 Nocualancaitacahua ax quema quijtohuaj tlen melahuac.
Axaca hueli motemachía ipan inin-tlajtol.
Ipan ininyolo san quinequij tetzon-tlamiltise.
Inincamac eltoc fiero queja quema qui-tlapohuaj se mijca tlacoyoctli.
Tecamahuíaj ica tlajtoli tlen yejyec-tzi san para tlacajcayahuase.
- 10 Xiquintlatzacuulti, noTeco Dios.
Xiquinmasilti ica tlen ax cuali moil-huijtoque quinchihuilise sequi-noc.
Xiquinhuejcamajcagua pampa miyac inintlajtlacolhua.
Quena, xiquinhuejcamajcagua pam-pa mohuejcachijtoque tlen ta.
- 11 Pero ma paquica nochi tlen motemachíaj ipan ta para xiquinpalehui.
Nochiba ma huicaca ica paquilstli pampa ta tiquinmanahuía.
Tlen mitzicnelíaj paquij ipan ta.
- 12 Pampa ta, TOTECO, tiqintiochihua tlen quichihuaj tlen xitlahuac moixpa.
Moteicnelijcayo quinyahualohua queja se tepos pantzajcayotl tlen quinmocuiflahuía.

Salmo 6

Quejatzta ma timomajjtoca quema timocuesohuaj

- 1 TOTECO, amo xinechajhua quema ti-cualani.

- Amo xinechtlatzacuulti quema tlahuel ticalantoc.
- 2 Xinechtlasojtla, pampa nimococohua.
TOTECO, xinechchicahua, pampa tlahuel nechcocohua nochi notlacayo.
- 3 Nihuihuipica ica majmajtli huan ax nijmati tlachque nijchihuas.
Huan ta TOTECO, ¿hasta quema tihualas para tinechtlalanas?
- 4 Xihuala, TOTECO, xinechmanahuiqui para ax nimiquis.
Xinechmaquixti pampa tlahuel tinechicnelía.
- 5 Axaca tlen mictoc huelis mitzilnami-quis.
¿Ajqueya huelis mitzhueyichihuas intla mictoc huan ya quitlalpa-chojtoque?
- 6 Ya tlanqui nofuerza ica choquistli.
Sesen yohuali nichoca miyac hasta nijtlamixolonía notzonteto.
- 7 Nichocatoc miyac hasta nechcocohua noixtiyol huan ayoc hueli nitlachiya.
Quena, nichoca quema nimoilhúa tlen nocualancaitacahua nech-chihuilijtoque.
- 8 Xinechtlalcahuica, tlajtlacolchijca tlacame,
pampa TOTECO quicactoc queja nichoca.
- 9 Yajaya quicactoc tlen nijtlajtlanijtoc, huan quiselijtoc notlamajjtol.
- 10 Nochi nocualancaitacahua mopinahuase huan huetzise.
Ica se tlalochtli TOTECO quincuepas ica pinahualistli.

Salmo 7

TOTECO tetlajtolsencagua xitlahuac

- 1 TOTECO, ta tlen tinoDios,
ipan ta nimotemachía para tinechmanahuis.
Xinechmaquixti ininmaco nochi tlen nechtoquilijtinemij.
- 2 Nocualancaitacahua itztoque queja

- tecuanime huan intla ta ax ti-
nechmanahuis,
nechcocotzase huan axaca nech-
maquixtis.
- 3 TOTECO, intla nelía nijhuicasquía
tlajtlacoli,
quinamiqui ma nechcocolica.
- 4 Intla nijcuepilijtosquía ica tlen ax
cuali se nohuampo tlen cuali
itztoya nohuaya,
huajca quena.
- 5 Intla queja nopa nijchijosquía,
huajca ma nechtepotztoca nocualan-
caitaca.
Ma nechajsiti huan ma nechhuahua-
tatza,
huan ma nechpinahuati,
pero axaca queja nopa nijchihuili-
toc.
- 6 Ximotlalana, TOTECO, ica cualantli.
Xicualani miyac ica nocualancaitaca-
hua queja injuanti nechcoco-
líaj.
Ximoquetza tlatlajco campa tojuanti,
huan xiquintetzopa ma nechchihuili-
ca tlen xitlahuac.
- 7 Se tonal tlacame tlen nochi tlaltini
mitzyahualojtose,
huan ta tiquintlajtolsencahuas cam-
pa timosehuijtoc ipan mosiyaj
yejyetzzi nopa elhuicac.
- 8 Quena, TOTECO tiquintlajtolsenca-
huas nochi tlacame ipan nochi
tlaltini.
Huajca nojquiya tinechtlajtolsenca-
hua na, TOTECO, ica tlen cuali
nijchijinentoc.
Ta tlen más tihueyi,
tinechnextijtoc inixtla nochi tlaca-
me para ax nijpiya tlajtlacoli.
- 9 Ta, tiToteco Dios, tlen titetlajtolsen-
cahua xitlahuac.
Xijtlachili inintlalnamiquilis tlacame
huan xijyeyeco tlen quiapiyaj
ipan ininyolo.
Xijtlamilti tlen quichihuaj nopa ax
cuajcualme,
pero xitechchihua tielise titemachme
tojuanti tlen timonejnemiltíaj
cuali moixpa.

- 10 Toteco Dios nechyahualohua para
nechmanahuis.
Quinmaquixtía tlen quiapiyaj ininyolo
xitlahuac iixpa.
- 11 Toteco Dios yajaya se juez tlen te-
tlajtolsencahua xitlahuac.
Mojmostla cualani ininca ax cuaj-
cualme.
- 12 Intla se tlatatl ax moyolcuepas,
Toteco Dios quitentis imachete para
quitzontlamiltis.
Huan quicuaultlalis icuahuitol tlen ica
quimictis.
- 13 Ya quicuaultlaliytoc itlatehuijca tepos-
hua huan quinhualica imaco pa-
ra temictis.
Quipixtoc miyac cuatlamintli tlen le-
mentoque para tetzontlamiltis
intla ax moyolcuepaj.
- 14 Se tlatatl tlen ax cuali san quinequi
tecocos,
huan san moilhuía tlen fiero hueli
quichihuas huan teipa icamaco
quisa san istlacayotl.
- 15 Se tlen quichihua se tlacoyoctli para
quimasiltis seyoc,
teipa ya huetzis campa tlaxajqui.
- 16 Queja nopa nojquiya ica tlen fiero se
tlatatl quinchihuiliá sequinoc,
teipa mocuepas ipan ya.
- 17 Pero na nijtlascamatis TOTECO pam-
pa yajaya xitlahuac.
Nihuicas tiohuicatl para nijhueyichi-
huas TOTECO, Yajaya Tlen Más
Hueyi.

Salmo 8

Tlacame huan ihueyitilis Toteco Dios

- 1 ¡TOTECO, ta Tlen Tijpiya Nochi Tla-
nahuatili!
Mohueyitilis quitemitía nochi tlalte-
pactli.
Huan motlatlanex quipano elhuicac-
tli.
Nochi quimatij ta tlahuel tihueyi.
- 2 Tiqinnextilijtoc coneme huan pilco-
netzitzitzi tlen noja chichij ma
mitzpaquilismacaca.
Mocualancaitacahua quitaase huan
momacase cuenta para tlahuel

- pano hueyi mochicahualis huan yeca ayoc molinise.
- 3 Quema niquita elhuicactli tlen tijsencajqui,
huan nopa metztili huan sitlalime tlen tiquinchijchijqui,
- 4 nimoyolilhuía:
¿Ajqueya tojuanti titlacame para ta timocuatotónia huan timoilhuía tlen tojuanti?
Nelquentzi topati titlacame para ta titechmocuitlehais.
- 5 Titechchijtoc titlacame más tihueyhueyi moixpa que nochi sequinoc.
Titechmacatoc tohueyitilis moixpa huan tijsencajtoc para nochi tlen tijchijtoc ma techtlepanitaca.
San ta, TOTECO, tieltoc más tihueyi huan titechtlani ica mohueyitilis.
- 6 Titechmacatoc titlacame tlanahuatili ica nochi tlapiyalime tlen tiquinchijtoc.
Quena, titechmacatoc titlacame para ma tijpiyaca tequihuejcyotl ica nochi tlamantli.
- 7 Tiquinnahuatíaj nochi borregojme, huacaxme huan nochi tecuanime tlen mosisiníaj.
- 8 Tijpiyaj tequihuejcyotl ica nochi tlamantli totome huan michime, huan ica nochi tlen itztoque ipan hueyi atl.
- 9 ¡TOTECO, ta Tlen Tijpiya Nochi Tlanahuatili!
Nochi tlacame campa hueli ipan nochi tlaltepactli quimatij ta tlahuel tihueyi.

Salmo 9

Timitzpaquilismacase Toteco Dios ipampa nochi tlen cuajcuatlzi tijchijtoc

- 1 Nimitzpaquilismacas, TOTECO, ica nochi noyolo.
Nitepohuilis nochi tlen cuali tijchijtoc.
- 2 Nijpiya hueyi paquilistli mopampa ta,

huan yeca nihuicas huan nimitzpaquilismacas, Toteco, ta Tlen Más tiHueyi.

- 3 Nocualancaitacahua cholojtehuase. Huetize mictoque moixpa.
- 4 Pampa ta tiquinpannextilijtoc tlacame para niitztoc xitlahuac moixpa. Titenextilijtoc para nijchijtoc tlen cuali.
Timosehuijtoc ipan mosiyaj tlen yejyectzi huan titetlajtolsencahua xitlahuac.
- 5 Tiquinajhuas nochi tlacame ipan nochi taltini tlen ax mitzneltocaj. Tiquintzontlamiltis nochi inijuanti tlen ax cuajcualme.
Tiquinixpolos inintoca para nochipa.
- 6 Nocualancaitacahua miquise, huan ininhuaya polihuse nochi ini-altepehua.
Pampa ta tiquintlamixolehuas huan ax tleno mocahuas.
Axaca quinilnamiquis.

- 7 Pero TOTECO tlanahuatis para nochipa. Yajaya mosehuía ipan isiyaj tlen yejyectzi nepa elhuicac huan tetlajtolsencahua.

Tlen yajaya quichihua, ya nopa xitlahuac.

- 8 Toteco quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi taltini ipan tlaltepactli huan inintlacajhua.

Yajaya quintlatzacuultis sese inijuanti queja quinamiqui ipampa nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque.

- 9 Nochi tlen pilteicneltziti huelis motemachise ipan TOTECO huan yajaya quinmocuitlehais.
Huelis motlatise ipan ya quema tla-ijiyohuíaj.

- 10 Quena, TOTECO, nochi tlen mitzixmatij motemachise ipan ta para tiquinpalehuis,
pampa ax quema tiquintlahuelcahuas tlen mitztemohuaj.

- 11 Xihuicaca huan xijpaquilismacaca TOTECO,

- tlen mosehuía ipan isiyaj yejyetz
nepa ipan Jerusalén huan nochi
quinahuatía.
Xiquinpohuilica nochi tlacame ipan
tlaltepectli tlen yajaya quichij-
toc.
- 12 TOTECO quintzontlamiltis tlen temic-
tíaj pampa queja nopa quinami-
qui quincuepilis.
Quinilnamiqui tlen mocuesohuaj,
quintlacaquilía quema tlacame tlen
tlaijyohuíaj quitzajtzilíaj para
ma quinpalehui.
- 13 Xinechtlasojtla, TOTECO.
Xiquita queja nitlajiyohuíá ica tlen
nechchiuilíaj injuanti tlen ax
quinequij nechitase.
Xinechmanahui pampa quinequij
nechmictise,
- 14 huan na nimitzpaquilismacas iniixtla
nochi tlacame.
Niquinpohuilis nochi tlen mosentilíaj
ipan altepetl Jerusalén tlen ti-
nechchiuilíajtoc.
Nelía nipaquis pampa tinechmaquix-
tijos.
- 15 Mosisinjica tlacame tlen nochi tlalti-
ni huetzise ipan nopa tlacoyoctli
tlen injuantijya quichijque.
Quitlatijtoque se tlaquetztli para ma
masica sequinoc,
pero injuanti icxicuatcanise.
- 16 TOTECO quichijtoc para nochi ma
quimatica para yajaya xitlahuac
tetlajtolsencahua.
Yajaya quichihua para ma huetzica
ipan tlaquetztli tlen ica ininma
quisencajtoque.
- 17 Nochi ax cuajcualme yase mictla.
Quena, nepa ajsitij nochi tlacame
tlen ax quiilnamiquij Toteco
Dios.
- 18 Pero Toteco ax quinilcahuas tlen te-
icneltziti.
Yajaya nochipa quinmacas tlen qui-
chijaj para quiselise.
- 19 Ximotlalana, TOTECO.

- Amo xiquincahuili tlacame más ma
quipiyaca chicahualistli.
Xiquintlajtolsencahua huan xiquin-
tlatzacuiliti nochi tlacame tlen
ax mitzixmatij.
- 20 Xijchihua ma majmahuica, TOTECO.
Ma momacaca cuenta nochi tlacame
ipan nochi tlaltini para injuanti
san panoni.

Salmo 10

Se tlamajtoli para quitlajtlanis

TOTECO ma quipalehuiqui

- 1 TOTECO, ¿para tlen huejca tiitztoc
huan timotlatía quema na nijpi-
ya cuesoli?
- 2 ¡Xiquita, TOTECO!
Ax cuajcualme tlahuel mohueyimati
huan quintepotztocatinemij tlen
teicneltziti para quincocose.
Ma masica ipan nopa tlaquetztli tlen
injuanti quisencajtoque para
sequinoc.
- 3 Nopa ax cuajcualme mohueyimati
ica nochi tlen fiero quinequij
quichihuase.
Huan tlacame tlen quinequij san ini-
juanti quipiyase nochi tlamantli,
quintelchihuaj nochi sequinoc hasta ta,
TOTECO, mitztelchihuaj nojquiya.
- 4 Nopa ax cuajcualme nel mohueyima-
tij huan ax mitztemohuaj, To-
teco Dios.
Ax quema mitzilnamiquij pampa mo-
ilhuíaj ax tiaqui para tiquintla-
tzintoquilis tlachque quichihuaj.
- 5 Ama quisa cuali nochi tlen ax cuaj-
cualme quichihuaj,
huan yeca san mohueyimati,
huan motlanahuatil ax quichihuilíaj
cuenta.
San quinhuetzquilíaj nochi inincua-
lancaitacahua.
- 6 Huan moilhuíaj:
“Ax quema topantis se tlenijqui.
Nochipa tipactose huan ax quema
techajsis cuesoli.”
- 7 ¡Xitlacaqui, TOTECO!
Quema camatij tlacame tlen ax cuaj-
cualme,

- san quisa tlatelchihuali, istlacayotl
huan nochi tlen ica tlacajcayahua.
¡Xiquita, TOTECO!
Nochipa tlacajcayahuj huan quin-
yolcocoahuaj sequinoc para ma
quipiyaca cuesoli.
- 8 Motlatíaj nechca pilaltepetzitzí para
teojchiyase,
huan quema axaca quinita,
quimictíaj se tlen ax tleno quichijtoc.
Quinixtacachiyaj tlen teicneltzitzí huan
quinmictíaj san pampa quinequij.
- 9 Queja se tecuani tlen motlatijtoc
campa tlacoyontoc,
tlacame tlen fiero inintlalnamiqulis
san quichixtoque para quipanti-
se se tlen ax quipiya fuerza para
huetzise ipani.
Teipa quihuahuatatzase nopa teic-
neltzi campa axaca huelis qui-
palehuis.
- 10 Tlen quinitzquijque quipiyaj miyac
chicahualistli.
Yeca tlen teicneltzitzí nimantzi hue-
tzij iniixtla.
- 11 Nopa ax cuajcualme moilhuíaj:
“Toteco Dios ax quuilnamiqui tlen tij-
chihujaj.
Yajaya moixtactoc huan ax quema
quiita tleno.”
- 12 Ximotlalana, TOTECO Dios, ximoma-
tlalana.
Amo xiquinilcahua tlen teicneltzitzí
huan tlen ax quipiyaj chicahua-
listli.
- 13 Amo xiquincahuili ax cuajcualme ma
mitzhuetzquilica.
Amo xiquincahuili ma moilhuica pa-
ra ta ax tiquintlatzacuiltis.
- 14 Toteco Dios, tiquitztoc tlen quichijti-
nemij.
Timomacatoc cuenta sesen tlamantli
tlen ax cuali tlen inijuanti qui-
sencahuaj.
Xiquinsencahuili nopa tlatzacuiltli
tlen quinamiqui.
Tlen teicneltzitzí san motemachiyaj
ipán ta para xiquinmanahui.
Ta tiinintlapalehujca nochi tlen ic-
notzitzí.

- 15 Xiquinmapostequi nopa tlacame tlen
ax cuajcualme.
Xiquintlatzacuilti ipampa nochi tlen
fiero quichijtoque.
Xiquintlaxtlahui ica sesen tlamantli
tlen quichijtoque.
Amo xiquilcahua niyon se.
- 16 TOTECO, ta tiTlanahuatijquetl tlen ti-
tlanahuatis para nochipa huan
ax quema tlamis.
Tiquintzontlamiltis ipán motlal nochi
tlacame tlen ax mitzixmatij,
inijuanti san polihuisse.
- 17 TOTECO, ta tiquintlacaquilía tlen
mitztlajtlaníaj teicneltzitzí.
Tiquinfuerzajmaca huan tiqinpa-
lehuía.
Tiquinchihuilía cuenta quema mitz-
tzajtzilíaj.
- 18 Ta tiqinmanahuía icnotzitzí huan
tlen tlajiyohuíaj.
Queja nopa, tlacame tlen san tlasen-
cahualme ica soquitl ayoc huelis
quintemajmajtise.

Salmo 11

Ma timotemachica ipan Toteco para techpalehuis

- 1 Amo xinechilhui:
“Ximochololti cuatitla huan ximoma-
nahuiti queja se tototl.”
Ax monequi nicholos pampa na ni-
motemachijtoc ipan TOTECO.
- 2 Nochi quiijtohuaj:



*Quej ni nesiyya cuahuitoli
huan cuatlamintli huejcaquiya.*

- “Xiquita, nopa tlacame tlen mosisínaj quicuaultlalíaj cuahuítoli huan cuatlamintli, huan motlatijtoque para quinmaquílise tlacame tlen itztoque xitlahuaque.”
- Yonque queja nopa quíijtohuaj, ax melahuac.
- 3 Yonque quíijtohuaj:
“Ayoc oncas leyes huan axaca tlanahuatis xitlahuac, huan huajca monequi tlacame tlen cuali ininyolo ma choloca pampa axaca huélis quinmanahuis”, ax neli inintlajtol.
- 4 TOTECO noja itztoque ipan itioapa tlen tlatzejtzeloitc nepa elhuicac. Quena, yajaya mosehúijtoc ipan isiyaj yejyetzzi huan noja tlanahuatía. Quiita nochí tlen quichihuaj tlacame. Quitlajtlachilía sese iyolis.
- 5 TOTECO quinyejyecohua tlen quichihuaj tlen cuali, pero tlacame tlen ax cuajcualme huan tlen quinpacía mosisínaj, ax quinequí quintas.
- 6 TOTECO quichihuas ma huetzi tlicoli tlen xahuantoc ininpani tlen quichihuaj tlen ax cuali. Quena, quintitlanilís azufre tlen lementoc para ma huetzi ininpani, huan quintlatis ica se ajacatl tlen tlahuel totonic.
- 7 TOTECO, yajaya nelcuali. Quíicnelía tlen nemíj xitlahuac. Huan tlacame tlen xitlahuac ininyolo quiixtlachilise, huan quíimatise para Toteco quíicualita tlen quichihuaj.

Salmo 12

Xitechpalehui, TOTECO

- 1 Xitechpalehui, TOTECO, pampa ayoc aca tlen nelía mitzneltoquilía. Ayoc acajme tlacame tlen quíijtohuaj tlen melahuac.
- 2 Se ica seyoc moistlacahuáaj.

Quipiyaj ome ininxayac queja noj-quiya quíipatlaj inintlajtol.

- 3 TOTECO quintzontlamiltis nochí tlen quíipiyaj ome ininxayac huan tlen mohueyimátij quema camatij.
- 4 Quintzontlamiltis tlen quíijtohuaj:
“San ica totlajtol titlatlanise. Intla tijnequíj tíistlacatise, tojuanti tíjmatij. Axaca huélis technahuatis.”
- 5 Pero quej ní quíijtojtoc TOTECO:
“Iníjuanti tlen teicneltzítzi huan tlen ax quíipiyaj fuerza nechtzajtzilíaj ipampa nopa fiero tlacame tlen quintlajiyohuítíaj. Yeca ama nimotlalanas para níquinpalehuis. Níquinmaquixtis ininmaco tlen quíicocolíaj.”
- 6 Nelía temachtli tlen quíijtohua TOTECO. Itlajtol senquístoc melahuac. Quena, eltoc queja se cuali plata tlen quíinelicxítijtoque, huan quíipajpactoque miyac hueltas hasta senquístoc cuali.
- 7 TOTECO, ta titechmocúitlahuáa. Titechmanahuis para nochípa ica tlacame tlen ax cuajcualme queja ama itztoque.
- 8 Quena, yonque mosisínajca tlacame mooquíchmajtíinemíj campa huéli huan nochí tlacame san quíipatiitaj tlen ax cuali, Ta titechmocúitlahuáa.

Salmo 13

Se tlamáijtoli para quitlajtlanís itlapalehuil TOTECO

- 1 TOTECO, ¿para nochípa tínechilcajtos?
¿Ayoc quema tínechilnamíquis?
Níjmatí timoixtlatía ica na quema nímitztemohua huan ax tínechíhuilía cuenta.
- 2 ¿Hasta quema níjpiyas cuesoli ipan noyolo huan noyoltzi tlaíjjiyohuíjtíinemís?

- ¿Hasta quema nocualancaitaca noja nechtlanis?
- 3 Xinechtlachili huan xinechnanquili, TOTECO.
¡NoTeco Dios!
Xinechmaca tlahuili para ntlachiyas ipan ni tzintlayohuilotl huan ax nimiquis.
- 4 Amo xijcahuili nocualancaitaca ma quijto nechtlanqui.
Amo xinechcahuili ma nihuetzi para ma ax noca huetzcaca injuanti tlen nechcocolíaj.
- 5 Na nimotemachijtoc ipan moteicnelijcayo tlen huejcahua para nochipa.
Nipaqui ipan noyolo pampa tinechmaquixtjtoc.
- 6 Nihucas para ta, TOTECO, pampa miyac tlen cuali tinechchihuiljtoc.

Salmo 14

Se huihuiyotl tlen quichihuj tlajtlacolchijca tlacame

(Salmo 53)

- 1 Nelía huihuitic nopa tlatatl tlen molhuía axaca Dios.
Nochi tlen queja nopa quijtohuaj mocuapolojtoque huan ax cuajcualme.
Nochi injuanti monenpolojtoque huan ayoc quichihuj tlen cuali.
- 2 TOTECO huallachixtoc tlen elhuicac para quitas intla huelis quipantis se tlatatl tlen nelía tlanamiquí,
se tlen quitemohua huan quichihuasnequi ipaquilis.
- 3 Pero axaca.
Nochi tlacame mocuapolojtoque ipan se ojtli tlen ax cuali.
Nochi monenpolojtoque.
Axaca quichihua tlen cuali.
¡Niyon se!
- 4 Nopa tlajtlacolchijca tlacame ax quema tlamachilise,
pampa ax quema quiilnamiquij TOTECO.
San quintzontlamiltíaj notlacajhua

- queja se tlatatl quitlamicua se pantzi.
- 5 Pero teipa nochi nopa tlajtlacolchijca tlacame huihuipicase ica majmajtli,
pampa Toteco Dios ax itztoc ininhuaya.
San itztoc ininhuaya tlen itztoque xitlahuaque iixpa.
- 6 TOTECO quinmanahuía teicneltziti pampa motemachíaj ipan ya quema tlajtlacolchijca tlacame quintlajiyohuiltíaj.
- 7 Tojuanti tinelpaquisquíaj intla ya ajsisquía nopa tonali,
quema Totemaquixtjca hualas tlen tepetl Sion para quinmaquixtis israelitame.
Ma huala nopa tonali quema TOTECO quinhualicas itlacajhua tlen campa hueli inincualancaitacahua quinhucatoque para latequipanose.
Ipan nopa tonali mopaquilismacase nochi israelitame.
Quena, injuanti tlen iteipa ixhuihua Jacob tlhuel paquise.

Salmo 15

Nopa tlacame tlen itztotij ipan itepe tlatzejteloltic Toteco Dios

- 1 TOTECO, ¿ajqueya huelis calaquis ipan mochaj campa ta timocahua ipan motepe tlen tlatzejteloltic?
¿Ajqueya huelis mocahuas nepa para tijmocuitlahuis?
- 2 San calaquis ya tlen axaca huelis quiteilhuis ica niyon se tlamantli.
Quena, san yajaya tlen quichihua tlen cuali.
Huelis yas san tlen quijtohuua tlen melahuac ica nochi iyolo,
- 3 huan ax tetlajilhuía.
Itztoti nepa tlen ax quiistlacahuía tlen itztoc icalnechca,
huan tlen ax quinequi quinyolcocos sequinoc.
- 4 Nepa calaquis tlen quihuejcamajcahua nochi tlen fiero,

huan quinicnelía tlen mitztlepanitaj
 huan quiimacasij mitzixpanose.
 TOTECO, ipan mochaj itztose tlen qui-
 tlamichihuaaj tlen mocajtoque qui-
 chihuase yonque nelohui huan
 quincocohua para quichihuase.
 5 Nepa calaquise tlen quentzi tlaina-
 maj quema tetlanejtíaj tomi,
 huan ax quiniſtlacahuíaj tlen ax tla-
 ixpanotoque,
 yonque sequinoc quintencahuilíaj to-
 mi para ma iſtlacatica.
 Quena, inijuanti tlen quichihuaaj ni
 cuali tlamantli axaca hueli quin-
 tlanis,
 pampa ta tiquinmocuitlahuis.

Salmo 16

Toteco tlen cuali tinechmacas

1 Xinechmocuitlahui, Toteco Dios,
 pampa ipan ta nimotemachijtoc para
 tinechmanahuis.
 2 TOTECO, na nimitzilhuijtoc:
 “Ta tinoTeco huan axaca ſeyoc tlen
 huelis nechpalehuis.”
 3 Niquinicnelía inijuanti tlen mitznel-
 toquílíaj tlen itztoque ipan nopa
 tlali.
 Inijuanti tlen nelía yejyeczitzi inin-
 yolo.
 4 Pero mojmotla más mocueſoſe tla-
 came tlen quintoquílíaj ſequi-
 noc inintlaixcopincayohua.
 Na ax quema nijtencahuasquía ſe tla-
 cajcahalíſtli iniixtla inintotio-
 tzitzi,
 niyon ax quema niquintocaxtiſquía.
 5 San ta, TOTECO, nimitzpixtoc, tiitz-
 toc nochi para na,
 yeca ayoc tleno nijtemos.
 Ta tinechmaca nochi tlen notechmo-
 nequi para niyoltos.
 Noyolis huan nochi tlen nijpixtoc el-
 toc momaco huan nijmati nelía
 temachtli.
 6 Nopa mecatl tlen ica tinechyejyeco-
 huili campa niſſelijtoc, huetzqui
 campa nelía cuali tlali.
 Nelía tlayejyeczti campa tinechma-
 catoc.

7 Nimitzhueyichihuas, TOTECO,
 pampa tinechconſejomaca.
 Tlajco yohual tinechmaca motlalna-
 miquilis huan tinechnexſtilía
 ipan noyolo tlachque monequi
 nijchihuas.
 8 Nochipa nimoilhuía tlen ta, TOTECO,
 huan pampa tiitztoc nonechca, ax
 tleno nopantis.
 9 Yeca ipan noyolo nelía nijpiya paqui-
 liſtli.
 Nochi notlacayo motemachijtoc ipan
 ta.
 10 Pampa ax tijcahuas notlacayo ipan
 tlacoyoctli,
 niyon ax tijcahuas ma palani itlaca-
 yo Yajaya Tlen Tlatzejtzelotlic.
 11 Xinechnexſtilis catlíá ojtli quiſpiya
 yolíſtli.
 Nijpiyas hueyi paquiliſtli nepa cam-
 pa ta tiitztoc.
 Quena, oncas hueyi paquili para no-
 chipa nepa campa monejmatl.

Salmo 17

Se tlamajtoli tlen quitlajtlanía TOTECO ma quimanahuis

1 Xinechtlacaquili, TOTECO,
 pampa nimitznojnotza.
 Nijchijtoc tlen xitlahuac,
 huan ax niſtlacati.
 Xinechtlacaquili tlen nimitztlajtlanía
 huan xinechpalehui.
 2 Xinechtlajtolsencahua iniixtla nochi
 tlacame.
 Xiquinnexſtili para ax tleno nijchij-
 toc,
 pampa nochipa tijmati tlen xitla-
 huac.
 3 Yonque tijhualtlachilía noyolo ica
 yohuali huan tinechyejyecoſtoc,
 ax tleno ax cuali tijpantijtoc.
 Ax niquijtoſtoc tlen ax monequi,
 4 queja quichihuaaj ne ſequinoc.
 Na nimoiyocatlalijtoc tlen nopa ini-
 ojhui tlen ax cuajcualme.
 Nijchijtoc ſenquiſtoc queja quijto-
 hua motlanahuatil.
 5 Nijtoquiliſtoc moojhui huan ax ni-
 huetztoc ipan tlajtlacoli.

- 6 Nimitznojnotza, noTeco Dios, pampa nijmati tinechnanquilis.
Xinechtlacaquili huan xinechchihuili cuenta.
- 7 Xinechnextili moteicnelijcayo tlen yejyectzi.
Taja tiquinmaquixtía ica mochichualis tlen motemachiyaj ipan ta.
- 8 Xinechmocuitlahui queja se quimocuitlahuía iixsitlal.
Queja se piyo quintlatía ipilcone hua ieltlapaltzala,
nojquiya queja nopa xinechmocuitlahui.
- 9 Xinechtlati tlen nopa ax cuajcualme tlen nechyahualojoque para nechmictise.
- 10 Nelía mocualnequij huan quema camatij,
san mohueyimatij.
- 11 Nechtoquilitinemij campa ninentinemi huan san quichiyaj nopa tlachotli quema huelise nechmajcahuase tlalchi.
- 12 Inijuanti itztoque queja tecuanime tlen tlahuel mayanaj huan quiniquij tecuase,
huan motlatijtoque tlacoyojtic para quema se tlatatl panos.
- 13 Ximotlalana, TOTECO,
xiquinnamiquiti.
Xiquinchihuili ma motlancuaquetzaca moixtla.
Ica momachete, xinechmanahui tlen nopa ax cuajcualme.
- 14 Ica mochichualis, TOTECO,
xinechmaquixti ininmaco inijuanti tlen san quiyipaj tlen eltoc ipan ni tlaltapactli.
Tijmiyaquilitoc tlen iniaxca nica.
Nojquiya xiquinmaca miyac tlatzacuiliti hasta mocahuas para inincone hua.
- 15 Pero na niitztoc xitlahuac moixpa, huan se tonal nimitzitas, TOTECO, huan yeca nipaqui.
Se tonal quema niisas, nijpiyas nochi tlen nijtemojtinentoc,
pampa niitztos monechca huan ica paquilitli timoixtlachilise.

Salmo 18**David quitlascamati TOTECO****pampa tlatlantoc***(2 S. 22:1-51)*

- 1 Nimitzicnelía, TOTECO.
Na niitztoc momaco.
- 2 TOTECO, mopan ta nimotlatía pampa temachtli tinechmaquixtis.
Tinechyahualohua para ax huelis nechajsise nocualancaitacahua.
Taja tinotlamanahuijca.
Ipan ta, noTeco Dios, nimotlatía, pampa na niitztoc momaco.
Quena, san ipan ta nimotemachía.
Ta tinechyahualohua para tinechmocuitlahuía.
Taja tieli queja se huejcapantic tepancali tlen cuali huan temachtli.
Ica ta mochichualis nitlatlanis.
- 3 San monequi nijnotzas TOTECO tlen quinamiqui para nijhueyichihuas,
huan yajaya nechmanahuis ininmaco nochi nocualancaitacahua.
- 4 Eltoya queja nechpixtoya imaco miquistli.
Nochi tlen fiero tlen onca ipan ni tlaltapactli nechtlanisnequiyaya.
- 5 Nopa mijca tlacoyoctli nechtlaquechilijtoya hasta ayoc nijpixqui fuerza.
San se quentzi más huan nimiquisquía.
- 6 Pero quema más nimocuesohuayaya, nijnotzqui TOTECO.
Nijtlajtlani ma nechpalehui noTeco Dios.
Huan yajaya nechtlacaquili hasta nepa ipan elhuicac.
Quena, quichihuili cuenta tlen niquilhui.
- 7 Huajca chicahuac mojmolini tlali hasta momajmatijque nochi tepetini.
Moojolinijque nopa tepetini hasta campa ontlatzquitoque,
huan mohuihuixojque pampa Toteco Dios cualanqui.

- 8 Elqui queja quisayaya poctli ipan
iyacatzol,
huan ipan icamac quisayaya se tlitl
tlen nochi quitlamitlatiyaya,
huan nochi quixolehuayaya.
Quena, quimajcahuayaya tlicoli xa-
xahuacatoc pampa nelcualan-
qui.
- 9 Pampa Toteco Dios quitlapo nopa
cortina tlen elhuicac,
huan temoc para nechpalehuis.
Nejnentihualayaya ipan miyac mixtli
tlen nelyayahuic.
- 10 Toteco Dios tlejoc ipan ieltlapal se
querubín elhuicac ejquetl,
huan patlantihualajqui ipan ajacatl.
- 11 Yajaya motzajqui ica tzintlayohui-
lotl,
huan atl quiyahualo para axaca qui-
itasquía.
- 12 Tlapetlanilotl quiyacantihualajqui
quema ajsiyaya yajaya tlen tla-
huel tlahuía.
- Huan nojquiya huetzqui tesihuitl
huan tlicoli xaxahuacatoc.
- 13 TOTECO quichijqui ma quicaquica
itos queja se tlatomonilotl tlen
quisqui elhuicac.
- Quena, Toteco Tlen Más Hueyi tla-
huelchijqui.
¡Tlahuel miyac tesihuitl huan tlicoli
xaxahuacatoc huetzqui!
- 14 Quimajcajqui cuatlaminthi ma quin-
ajsi nochi nocualancaitacahua,
huan injuanti cholojtejque.
TOTECO quinhuitejqui ica hueyi tla-
petlanilotl huan quintzontlamil-
ti.
- 15 Quema TOTECO tlailpitzqui,
nochi nopa atl ipan hueyi atl san sej-
co momanqui hasta nesqui no-
chi nopa tlali tlen mocahua
atzintla campa más tlahuejcatla.
Ica itlajtol TOTECO mopannexti itzin-
pehualtil tlattepectli, pampa
yajaya cualanqui.
- 16 Huan TOTECO quimelajqui ima hasta
campa más huejcatla,
huan nechquixti tlen nopa hueyi atl.
- 17 Nechmaquixti ininmaco nocualanca-
itacahua tlen quipixque huej-
hueyi chicahualistli.
Quena, nechmanahui tlen nocualan-
caitacahua tlen más quipixque
chicahualistli que na.
- 18 Inijuanti motlalijque noca na quema
ax nijpixqui fuerza,
pero TOTECO nechtlalanqui.
- 19 Nechquixti huan nechsehui campa
ax mahuilili.
Nechmanahui pampa nechicnelía.
- 20 TOTECO nechmacatoc tlen quinami-
qui pampa nijchijtoc tlen xitla-
huac.
Nechtlaxtlahuijtoc pampa cuali no-
yolis.
- 21 Nijtoquilijtoc iojhui TOTECO huan ax
nimoiyocacajtoc tlen ya.
- 22 Niquilnamictoc nochi itlajtol huan ax
quema nijcajtejtoc itlanahuatl.
- 23 Xitlahuac niitztoc iixpa.
Nimoiyocatlalijtoc tlen nochi tlen
fiero.
- 24 Huan TOTECO nechtlaxtlahuijtoc
queja quinamiqui ica tlen cuali
nijchijtoc,
pampa quipantijtoc cuali noyolis iix-
pa.
- 25 TOTECO, tiquinicnelía huan tiitztoc
temachtli ica tlen teicnelíaj
huan tlen temachme.
Tiitztoc cuali ica tlen quihuejcaca-
hua tlajtlacoli.
- 26 Tiquintiochihua tlen tetiochihuj,
pero tetic timotlalía ica injuanti tlen
mosisiníaj.
- 27 Tiquinmaquixtía tlen moicnonequij,
pero tiquinpinahualtía tlen mohueyi-
matij.
- 28 TOTECO, ta tlen tinoDios,
ta tinechmaca tlahuili.
Ta tijcueptoc nopa tzintlayohuilotl
campa niitztoc ica tlahuili.
- 29 Ica mochicahualis, noTeco Dios,
niquintehuis nocualancaitacahua,
huan niquixcopanos nopa tepamitl
tlen ica quitzactoque inialtepe.
- 30 Iojhui Toteco Dios nelía xitlahuac.

- Huan itlajtlot tlen quitencahua,
cuali para ipan timotemachise.
TOTECO quinmanahuía nochi tlen
ipan ya motemachíaj.
- 31 Axaca seyoc Dios queja TOTECO.
Axaca seyoc tlen huelis ipan timote-
machise huan techmanahuis.
- 32 Toteco Dios nechmaca chicahualistli,
huan nechchihuilía ma ninejnemi xi-
tluhuac.
- 33 Yajaya nechfuerzajmaca para ma ax
nihuetzi.
Noicxihua mochihuaj temachtli que-
ja iicxihua se chivo quema mo-
quetzaj campá tlahuejcapa huan
tlaxixitlaca.
- 34 Toteco Dios nechmachtía tlachque
ma nijchihuas quema onca tlate-
huijcyotl.
Nechfuerzajmaca para cuali ma ni-
quitzqui nopa tetic tepos huitoli
tlen quichijtoque ica bronce.
- 35 Toteco Dios, ta tinechmanahuía
huan tinechmaquixtía.
Tinechitzquía ica monejmatl.
Ica mohueyi teicnelijcayo tinechhue-
yichijtoc.
- 36 Tijchijtoc noojhui más patlahuac pa-
ra ma ax nihuetzis.
- 37 Niquintepotztocac nocualancaitaca-
hua huan niquinajsito.
Huan ax nimocuepqui hasta quema
niquintzontlamiltijtoya.
- 38 Niquinhuejhuelo huan ayoc quema
motlalanase.
Huetzque noixitla.
- 39 Toteco Dios, ta tinechfuerzajmacac
ipan nopa tlatehuijcyotl huan
tjchijqui para nocualancaitaca-
hua ma motlancuaquetzaquij
noixtla.
- 40 Miyac moicancuepque para cholojte-
huase huan queja nopa huelqui
niquintzontlamilti.
- 41 Inijuanti tetzajtzilijque ma quinpale-
huica,
pero axaca huelqui quinpalehui.
Quinotzque TOTECO,
- pero yajaya ax quinnanquili.
- 42 Queja se quitisi tlaltepoctli huan qui-
huica ajacatl,
na queja nopa niquinchijqui.
Huan ininpan nimoquejquetzqui
queja soquitl ipan ojtli.
- 43 TOTECO nechmanahuijtoc tlen nopa
sequinoc altepetl ehuani tlen
mosisiníaj huan quinequiyayaj
nechtehuise.
Yajaya nechchijtoc ma nieli niinintla-
yacanca tlacame tlen campá
hueli ehuj.
Tlacame tlen ax niquinixmatiyaya
hualahuij para nechtequipanose.
- 44 Quema quicaquij notlajtlot,
inijuanti nechneltoquiliáj.
Sequinoc altepetl ehuani huihuipicaj
noixtla.
- 45 Nochi motemacaj noixtla huan hui-
huipicatiyohuij quema quisaj
campá motlatijtoque.
- 46 Itztoc TOTECO.
Nijpaquilismacas yajaya tlen nech-
mocuítlahuía.
Ma tijhueyitallica Toteco Dios,
notemaquixtija.
- 47 Yajaya nopa Dios tlen quincuepilía
ica tlen fiero inijuanti tlen nech-
cocojtoque.
Quintlalijtoc tlacame ipan miyac tla-
li nomaco para ma niquinna-
huati.
- 48 Yajaya nechmanahuía tlen nocualan-
caitacahua huan nechhueyitallica
iniixtla tlen nechcocolíaj.
TOTECO, ta tinechmaquixtijtlot inin-
maco nopa tlatehuijca tlacame,
- 49 yeca nitepohuilis tlen ta campá hueli.
Nihuicas huan nijhueyitalicis motoca.
- 50 Miyac hueltas tijchijtoc para ma ni-
tlatlani, na niDavid,
ninopa tlanahuatijquetl tlen tinech-
tlapejpenijtoc.
Tijpiya hueyi moyolo ica na tlen ti-
nechtalijtoc ma nitlanahuati.
Quena, hueyi moyolo nohuaya huan
tijpiyas hueyi moyolo para no-
chupa ica noixhuihua.

Salmo 19**Ihueyitilis Toteco monextía
ipan nochi tlen quichijtoc**

- 1 Elhuicactli tepohuilía ihueyitilis Toteco Dios.
Tlanempa technextilía tlen nelpano yejyectzi tlen yajaya huéli quisencahua.
- 2 Quena, tonali huan yohuali elhuicactli quisenhuiquilía tepohuilía para tlahuel hueyi itlanamiquilis.
- 3 Yonque ax tleno caquisti huan ax tijcaquij niyon se tlajtoli, nochi tlacame campa huéli quijtaj iyejyejca elhuicactli huan quimachilíaj tlen techpohuilía.
- 4 Eltoc queja elhuicactli quiپیya itos tlen ajsi hasta campa ontlantoc tlattepectli, huan teyolmelahua para itztoc Toteco Dios.
Ipan elhuicactli yajaya quiquetzqui ichaj tonati.
- 5 Huan tonati quisa mojmstla huan yohui ipan iojhui ica paquilstli queja se telpocatl quisa ipan ichaj para mosihuajtiti.
Quena, nopa tonati mochihua queja se motlalojquetl tlen paqui motllohua pampa quimati quintlanis ne sequinoc.
- 6 Tonati quisa elhuicactli inacastla huan quimaca huelta hasta ne seyoc inacastla.
Axaca huélis motlatis para ax tonalmiquis.
- 7 Ileyes TOTECO eltoc senquistoc cuali, huan temaca yancuic yolistli.
Huelis timotemachise ipan itlajtol, pampa ya nopa quichihua ma tlanamiqui se tlatcatl tlen moicnonequi.
- 8 Quena, itlanahuatilhua TOTECO eltoc melahuac huan xitlahuac.
Quinmaca paquilstli tlacame ipan ininyolo.
Quena, sesen tlamantli tlen TOTECO techilhuijtoc ma tijchihuaca eltoc queja se tlahuili tlen chichahuac.

Techtlahuilía toojhui para tiquitase.

- 9 Senquistoc cuali para ma tijtlepanitaca TOTECO huan ma tiquimacacica para tiquixpanose.
Elis cuali para nochipa.
Tlen TOTECO quiijtojtoc para ma tijchihuaca,
ya nopa melahuac.
Quena, ya nopa temachtli.
- 10 Noja más nijpatiita que oro.
Quena, noja más cuali que miyac oro tlen senquistoc cuali.
Quema se tlatcatl quiselía Itlajtol Toteco ipan iyolo,
eltoc más tzopelic que se sayolnectli tlen yancuic quipatzcatoque.
- 11 Nopa miyac tlanahuatili nechmacaj tlanamiquistli, na niitlatequipanoja,
para ma ax nitlajtlacolchihua.
Tlen qitoquilía itlanahuatil TOTECO quitlanis miyac.
- 12 Axaca huélis momacas cuenta tlen itlaixpanolhua sesen huelta quemachihua tlen ax cuali.
TOTECO, xinechtlapojpolhui notlajtlacolhua tlen ax nijmatiyaya intlanijchijtoya.
- 13 Huan xinechpalehui para ax nimo-hueyimatis,
huan ax quema ma nitlajtlacolchihuas ica nopaquilis.
¡Axtle! Amo xijcahua tlajtlacoli ma nechnahuati.
Queja nopa nielis se tlatcatl tlen axaca huélis nechteilhuis ica niyon se tlamantli.
Huan niitztos nitlatzejtzololc.
- 14 Ma mitzpecti tlen niquijtohua huan tlen nimoilhuía, TOTECO,
ta tinotlamanahuijca huan tinotemaquixtjca.

Salmo 20**David quitlajtlanía Toteco ma quipalehui
para quitlanis icualancaitacahua**

- 1 Ma TOTECO mitztlacaquili quema timocuesohua.

Ma mitzmanahui nopa Dios tlen huejcajquiya quimanahui Jacob.
 2 Hasta campa yajaya itztoc ipan ichaj,
 ma quititlani tlapalehuili tlen quisa tlen altepetl Jerusalén.
 3 Ma quiilnamiqui nochi motlacajcahualis tlen tijmacatoc.
 Ma moilhui tlen nopa tlacajcahualistli tlen tijtlati iixtla huan tlen yajaya quiseli ica paquilistli.
 4 Ma mitzmacas nopa tlen moyolo quiniqui.
 Ma quichihua ma quisa cuali nochi tlen timoilhuijtoc tijchihuas.
 5 Queja nopa tojuanti titzajtise ica paquilistli pampa ta titlatlantoc, huan tijtlalanase banderas ica itoca Toteco Dios pampa mitzpalehuijtoc.
 Quena, TOTECO ma mitzmaca nochi tlen tijtlajtlanijtoc.
 6 Cuali nijmati para TOTECO nechmaquixtía niitlanahuatijca tlen nechtlapejpenijtoc.
 Hasta tlen nopa elhuicac campa nelía tlatzejtzeltoc nechhualpalehuijtoc,
 huan nechchihua ma nitlatlani ica ichicahualis.
 7 Tlacame ipan sequinoc taltini motemachíaj ipan inincarras huan inincahuajhua para momaquixtise quema onca tlatehuijcaoytl.
 Pero tojuanti timotemachíaj ipan TOTECO toDios.
 8 Inijuanti tlaijiyohuise huan huetzise, pero tojuanti timotlalanase huan noja tijpiyase fuerza.
 9 Toteco Dios, xijchihuas ma nitlatlani,
 na nimotlanahuatijca.
 Xinechnanquili quema timitznojnotzaj.

Salmo 21

Se huicatl pampa titlatlantoya

1 ¡TOTECO! Na nitlanahuatijquetl,

nipaqui pampa tinechfuerzajmacatoc.
 Nelía nipaqui pampa tijchijtoc ma nitlatlani.
 2 Tinechmacatoc tlen noyolo quinequiyaya.
 Quena, tinechmactili tlen nimitztlajtlaniyaya.
 3 Tinechsehui nitlanahuatijquetl ica miyac tlatiochihualistli, huan tinechicpahuiltijtoc se tepos cuayohuali tlen senquistoc oro.
 4 Nimitztlajtlani xinechcahuili ma huejcahuas niitztos,
 huan nelía tinechmacatoc se yolistli tlen huejcahuas para nochipa.
 5 Tinechpalehuijtoc ma nitlatlani miyac ica mohueyi chicahualis.
 Huan yeca mopampa ta, nochi nechhueyitlepanitaj,
 na nitlanahuatijquetl, huan nechhueyitlalíaj.
 6 Tinechtiochijtoc ica tlen huejcahuas para nochipa,
 huan nelhueyi nopa paquilistli tlen nijpiya pampa timocahua nohuaya.
 7 Na nitlanahuatijquetl nimotemachía ipan ta, TOTECO.
 Quena, nimotemachía ipan mohueyi teicnelilis ta Tlen Más tiHueyi, yeca axaca huelis nechtlanis.
 8 TOTECO, ica mochicahualis tiquinajsiti nochi mocualancaitacahua.
 Ica monejmatl tiquinitzquis nochi tlen mitzcocolíaj.
 9 Quema timonextis, inijuanti tlatlase moixtla queja itzosquíaj ipan se horno tlen xahuantoc.
 TOTECO, quema tiquintlajtolsencahuas,
 mocualancayo quintlamitlatis.
 10 Tiquintzontlamiltis hasta inincone-hua huan iniixhuihua.
 11 Yonque tlacame tlen ax cuajcualme mitzcocolíaj huan quisencahuaj tlen ax cuali mitzchihuilise,
 ax quisas cuali tlen moilhuijtoque.
 12 Inijuanti moicancuepase para choloy-

tehuase quema quiitase para ti-
quinmelactlachilis ica mocua-
huitol tlascachuali para tiquin-
tehuis.

- 13 Timitzhueyimatij, TOTECO,
pampa hueyi mochicahualis.
Huan timitzhueyichihuase ica hui-
catl pampa nelía tijpiya nochi
chicahualistli.

Salmo 22

**Se tlatl quitzajtziía Toteco
huan teipa quipaquilismaca**

- 1 ¡NoTeco Dios! ¡NoTeco Dios!
¿Para tlen tinechtlahuelcajtoc?
¿Para tlen timohuejcahijtoc huan ax
tihualajtoc para tinechmanahui-
qui?
Ax tijtlacaquilía quema nimitztzajtzi-
lía.
- 2 NoTeco, tonali huan yohuali ax ni-
mosiyajcagua nimitznotza,
pero ax tinechnanquilía.
- 3 Huan yonque queja nopa eltoc,
ta quejipa titlatzejtzelolitic.
Nochi tohuejcapan tatahua tiisrael-
itime mitzyahualojque huan
mitzhueyichijque.
- 4 Totatahua mochixque ipan ta.
Quena, motemachijque mopan ta
huan ta tiquinmanahui.
- 5 Mitznojnotzque quema tlaijyohuiya-
yaj huan tiquinmaquixti.
Mopan ta motemachijque huan ax ti-
quinpinahualti.
- 6 Pero na nimomati queja se pilocuil-
tzi huan ax queja se tlatl.
Sequin san nechhuetzquilíaj huan se-
quinoc nechcocolíaj.
- 7 Nochi tlen nechitaj san noca paquij,
huan tlancuitzihuj huan mocuahui-
huixohua,
- 8 huan quijtohuaj:
“Yajaya tlen motemachía ipan TO-
TECO,
huajca ma tiqitaca intla quimaquix-
tis.
Intla nelía quiicnelía,
ma quimanahuiqui.”
- Queja nopa quijtohuaj tlacame.

- 9 Pero TOTECO, na nijmati para tinech-
palehujtoc.
Tinechquixti iijtico nonana.
Tinechmocuitlahujtoc hasta tlen
quema noja nichichiyaya.
- 10 Huan quema nitlacatqui ya ipa ni-
motemachijtoc ipan ta.
Nochi tonali tieltihualajtoc tinoTeco
Dios.
- 11 Amo xinechtlalcahui pampa hualaj-
toc ni cuesoli huan axaca seyoc
tlen huelis nechpalehuis.
- 12 Miyac nocualancaitacahua nechya-
hualojtoque queja torojme tlen
mosisiníaj.
Quena, nesij queja nopa huejhueyi
torojme tlen itztoque ipan tlali
Basán.
- 13 Nanalcaj queja tecuanime tlen mosi-
siníaj.
Camachalohuaj huan nechmelactla-
chilíaj.
- 14 Na nimomati queja atl tlen mopatz-
catoc huan campa hueli toyaj-
toc.
Nochi noomiyo san lelecuecatoc.
Noyolo eltoc queja cera tlen atiya.
- 15 Tlantoc nochi nochicahualis.
Nijpiya nocamac huactoc queja se
chachapal tepalcatl,
huan nonenepil tlatzquitoc ica noca-
macholec.
Tinechtlalijtoc campa tlahuactoc
huan campa onca miquistli.
- 16 Tlacame tlen ax cuajcualme nechya-
hualojtoque queja chichime.
Quicocoyotztoque noma huan noic-
xihua.
- 17 Hasta huelis nijpohuas noomiyohua,
pampa sesen nechcocohua.
Nocualancaitacahua nechsentlachilij-
toque huan san noca paquij.
- 18 Momajmacaj tlen nimoquentiyaya.
Quena, mahuiltíaj ica piltetzitzi para
quiiitase ajqueya quitocaros se-
sen noyoyohua.
- 19 Pero ta, TOTECO, amo xinechtlalca-
hui,
pampa na niitztoc momaco.
Xihuala nimantzi xinechpalehuiqui.

- 20 Xinechmanahui tlen ininmachete ni mosisinijca tlacame tlen itztoque queja chichime.
Amo xiquinchahuili ma nechmictica.
- 21 Eltoc queja niitztoc inincamaco tecuanime,
huajca xinechmaquixti. Nopa tlacame itztoque queja torojme,
ma ax nechtopojhuica.
- 22 Huan na niquinpohuilis noicnihua tlen ta, TOTECO,
huan quema oncas tlasentilistli,
nimitzhueyichihuas iniixpa nochi tlacame.
- 23 TOTECO, tojuanti tlen timitztlepanitaj huan tiquimacasiy timitzixpanose timitzpaquilismacaj.
Nochi tiiteipa ixhuihua Israel,
timitzhueyichihuaj.
Quena, timitzhueyimatij nochi tiisraelitame.
- 24 Pampa ax titechilcajtoc quema titlajiyohuaj,
niyon ax titechhuejcamajcajtoc.
Ax neli titechixtlatilía.
¡Axtle! Ta tinechtlacaquilía quema timitztlajtlaníaj xitechpalehuiqui.
- 25 Huajca, TOTECO, ipan nopa hueyi tlasentilistli nimitzpaquilismacas iniixtla nochi motlacajhua,
pampa ta titemachtli.
Iniixtla tlen mitztlepanitaj huan quimacasiy mitzixpanose,
na nijchihuas tlen nimitztencahuilijtoc para nijchihuas.
- 26 Huajca nochi tlen teicneltzitzitlacuase huan ixhuise.
Nochi tlen quitemohuaj TOTECO quipantise huan quipaquilismacase.
Quena, paquise para nochipa.
- 27 Tlacame ipan nochi tlaltini campahueli ipan tlaltepactli motepotzocase huan quiilnamiquise TOTECO.
Inijuanti pehuase quihueyimatise huan motlancuaquetzase iixpa.
- 28 Pampa TOTECO, yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen quinahuatía nochi tlaltini.

- 29 Nochi tlen quiipiyaj tomi huan nochi tlen teicneltzitzitlan ni tlaltepactli motlancuaquetzase iixpa.
Quena, nochi tlaltepac ehuani tlen teipa miquise, quihueyimatise.
- 30 Nojquiya noteipa ixhuihua quihueyimatise TOTECO huan tepohuilise tlen ya nochi innemilis.
- 31 Quema toteipa ixhuihua tlacajtiyase, tepohuilise para xitlahuac TOTECO huan nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen techchihuilijtoc.

Salmo 23

TOTECO nechmocuitlahuía

- 1 Queja se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía pilborregoitzitzi,
TOTECO nechmocuitlahuía.
Huan yeca ax tleno nechpolohua.
- 2 Yajaya nechsehuía campa onca yejyetzitzi sacatl tlen xoxohuic.
Nechhuica campa onca cuali atl tlen ax mahuilili.
- 3 Quema ayoc hueli nimotlalana,
nechmaca yancuic chicahualistli.
Yajaya nechyacana ipan ojtli xitlahuac para nijchijtinemis tlen cuali,
huan queja nopa nochi quihueyitlali-se.
- 4 Yonque ninemis ipan tzintlayohuilotl nechca miquistli,
ax tleno niquimacasis, pampa ta, TOTECO,
tiitztoc nohuaya.
Ica mocuatopil tinechmanahuía ica tlen ax cuali.
Huan ica mocuachijcol tlen huehueyac tinechtilana quema seyoc ojtli nijtoquilisnequi.
- 5 Tinechsencahuilía se cuali tlacualistli iniixtla nocualancaitacahua.
Ica aceite tinechpajtía campa nimococojtoc.
Tinechtioghijtoc hasta mocahua.
- 6 Nijmati para ta, TOTECO, tinechyacanas nochi noyolis ica moteicnelijcayo,
pampa tijpiya hueyi moyolo nohuaya.

Huan teipa nimocahuas mohuaya
ipan mochaj nepa elhuicac para
nochipa.

Salmo 24

- Nopa tlanahuatijquetl tlen nochi
tlaltepectli huan elhuicactli**
- 1 TOTECO iaxca ni tlattepectli huan no-
chi tlen eltoc ipani.
Senquistoc nochi tlen itztoque ipan
elhuicactli huan tlattepectli iax-
ca.
- 2 Pampa yajaya quitlatzquilti cuali
huan quiquetzqui ni tlattepectli
tlatzintla ipan nopa atl tlen tla-
huel huejcatla.
- 3 ¿Ajqueya huelis tlejcos ipan itepe
TOTECO?
¿Ajqueya huelis itztos ipan itiopan-
cal tlen tlatzejtzololitic?
- 4 Huelis itztose nepa san tlen qui-
piyaj ininma huan ininyolo tlapajpac-
tic iixpa,
pampa yajaya quintlapojpolhuijtoc
inintlajtlacolhua.
San yase nepa tlen ax quihueyichi-
huaj se tlaixcopincayotl huan
tlen ax istlacatij quema quitesti-
gojquetzaj TOTECO.
- 5 Quena, quinmaquixtis TOTECO,
huan quintiochihuas huan quiijos
para inijuanti itztoque cuali iix-
pa.
- 6 Tlen queja nopa quitemohuaj Toteco
Dios,
huelise moquetzase iixpa huan qui-
hueyichihuase Toteco Dios tlen
Jacob huejcajquiya quitoquili.
- 7 Ma motlapoca cuali nopa huejhueyi
caltemitl tlen ipa eltoya huan
nochipa eltos ipan altepetl Sion,
pampa calaquiqui nopa hueyi tlan-
huatijquetl tlen quinahuatía no-
chi tlattepectli huan elhuicac.
- 8 ¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlan-
ahuatijquetl tlen quinahuatía
nochi elhuicactli huan tlattepac-
tli?
Yajaya TOTECO tlen tlhuel tetic
huan hueyi ichichualis.

- Yajaya TOTECO tlen tlatlantiniemi
ipan nochi tlatehuijcyotl.
- 9 Ma motlapoca cuali nopa caltemitl
tlen ipa eltoya ipan altepetl Si-
on,
huan calaquis nopa hueyi tlanhua-
tijquetl tlen quinahuatía nochi
tlaltepectli huan elhuicactli.
- 10 ¿Ta tijmati ajqueya nopa hueyi tlan-
ahuatijquetl tlen quinahuatía nochi
tlaltepectli huan elhuicactli?
Yajaya TOTECO.
Yajaya nopa hueyi tlanahuatijquetl
tlen quinahuatía nochi tlatte-
pectli huan elhuicactli.

Salmo 25

**David quinejqui quimatis nopa ojtli
tlen más xitlahuac**

- 1 Mopan ta, TOTECO, nimomaijtohua
ica nochi noyoltzi.
- 2 Mopan ta, noTeco Dios, nimotema-
chá.
- Amo xinechahua para ma nimopi-
nahualti.
- Amo xiquincahuili nocualancaitaca-
hua ma nechhuetzquilia.
- 3 Ax quema mopinahuatijtoc se tlen
ipan ta motemachijtoc.
- Ma mopinahuase inijuanti tlen ni-
mantzi quinequij mitzixpanose.
- 4 TOTECO, xinechnextili moojhui.
Quena, xinechnextili nopa pilojtzi
campa tijnequi ma ninejnemi.
- 5 Xinechyacana ipan moojhui tlen xi-
tlahuac huan xinechmacti,
pampa ta tinoTeco Dios huan tinote-
maquixtijca.
- Mopan ta nimotemachía ipan tlen
hueli hora.
- 6 TOTECO, xiquilnamiqui moteicnelilis
tlen tijpixtoc para nochipa,
huan tlen hasta huejcajquiya titenex-
tilijtoc,
huan yeca xinechtlasojtla.
- 7 Amo xiquilnamiqui notlajtlacolhua
tlen nijchijqui quema nitelpoca-
tixtoya.
Xiquilcahua quema nimotlepanitaya-
ca moixpa.

- TOTECO, xinechilnamiqui ica moteicnelilil pampa hueyi moyolo nohuaya.
- 8 TOTECO, ta nelía ticuali huan tixitlahuac.
Yeca tiqunnextilía tlajtlacolchihuani nopa cuali ojtli tlen ipan ma nejnemise.
- 9 Tiquinyacana tlen moicnonequij ipan nopa ojtli tlen más xitlahuac.
Quena, tiqunnexthía injuanti tlen quitemohuaj tlachque mopaquilis.
- 10 Quema se tlatatl qutoquilía motlanahuatil, TOTECO,
nochi ojtli tlen ipan tijhuica quinexthía moteicnelilil,
huan quinexthía para ta tiitztoc tixitlahuac.
- 11 ¡TOTECO! Xinechtlapojpolhui notlajtlacol yonque nelía hueyi.
Xinechtlapojpolhui pampa queja nopa tiqijtojtoc tijchihuas.
- 12 TOTECO, ica tlacame tlen quiimacasij mitzixpanose,
tiqunnexthilil nopa cuali ojtli tlen tijtlapejpenijtoc para injuanti.
- 13 Tiquintiochihuas miyac,
huan ininconehua quiselise nopa tlaali tlen tiqunimacas.
- 14 TOTECO tiqunpohuilía tlen eltoc ipan moyolo injuanti tlen mitztlepanitaj huan quiimacasij mitzixpanose.
Quena, tiqunnexthilía nochi tlen ininhuaya timocajtoc tlacame.
- 15 Nochipa nimitztemohua TOTECO,
huan nijchiya para tinechpalehuiqui, pampa san ta tihuelis tinechmanahuis tlen ni tlaquetztlil.
- 16 Xinechtlachili, TOTECO,
huan xijpiya hueyi moyolo noca na, pampa niitztoc noselti huan nimo-yolcuesohua.
- 17 Nimoyolcuesohua ica tlahuel miyac tlamantli tlen ohui.
Xinechmanahui tlen ni cuesoli.
- 18 Xijtlachili ni cuesoli tlen nechcuatetzopa huan nechtlajiyohuiltía.
Huan xinechtlapojpolhui nochi notlajtlacolhua.
- 19 Xiquita quesqui nocualancaitacahua niqunpiya huan quejatza tlahuel nechcocolíaj.
- 20 Xinechmocuitlehual huan xinechmaquixti para ax nechcocese.
Amo xijcahua ma nechpinahualtica, pampa ipan ta nimotemachijtoc.
- 21 Xinechmanahui pampa nitemachtli huan nijchihua tlen xitlahuac,
huan nimotemachijtoc ipan ta.
- 22 NoTeco Dios, xitechmaquixti tiisrael-itame tlen nochi tocuesol,
pampa timotlacajhua.

Salmo 26

Nopa nemilistli tlen tlahuel tlapajpactic

- 1 TOTECO, xinechtlajtolsencahua.
Xiteyolmelahua para ax tleno tlen fiero nijchijtoc.
Nimotemachijtoc san ipan ta huan ax quema nimoilhujitoc nimitz-cahuas.
- 2 Xinechyoltlachili, TOTECO,
huan xinechyejyeco.
Xijtlachili cuali noyolo huan notlanamiquilil tlen más noyolijtic eltoc.
- 3 Pampa na nijpatiita moteicnelilil,
huan nochipa nijtoquilía motlajtol tlen melahuac.
- 4 Ax quema ninejntoc ininhuaya tlacame tlen tlacajcayahuaj,
niyon ax nimohuicacot ininhuaya tlen quiipiyaj ome ininxayac.
- 5 Nijcocolía inintlasentililil ax cuajcualme.
Ax quema nimosentilijtoc ininhuaya tlen fiero quichihuaj.
- 6 Tlapajpactli noma tlen nochi tlajtlacoli,
huan san queja nopa nimonechcahuis motlaxpa, TOTECO.
- 7 Nepa nihuicas huicatl para nimitzhueyitlalis huan nitoyolmelahuas nochi tlen yejyetzti tlen ta tijchijtoc.
- 8 Tlahuel niquicnelía mochaj campa tiitztoc, TOTECO,
campa monexthía motlatlanex.
- 9 Amo xinechchihuili queja tiqunichi-

- huilía tlajtlacolchihuani huan temictiani.
- 10 Inijuanti quisencahuaj quejatza hualis tetlacuicuilise.
Quipiyaj ininma temitoc ica tomi tlen tlaixtaca tlainantoque.
- 11 Pero na ninemi xitlahuac.
Xijpiya hueyi moyolo noca na, huan xinechmaquixti.
- 12 Ipampa ta, cuali nijcatoc, huan ax tinechcahuilijtoc ma nihuetzi.
Tlamiyacapa, TOTECO, nimitzhueyichihuas.

Salmo 27

TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía

- 1 TOTECO nechtlahuilía huan nechmaquixtía.
¿Ajqueya ma niquimacasis?
TOTECO yajaya nochicahualis, huan na niitztoc imaco.
Axaca niquimacasis.
- 2 Quema ax cuajcualme quinequise nechtehuise huan quinequise nechmictise,
motepotlamise huan huetzise.
- 3 Yonque nochi isoldados se hueyi tlali motlalanase noixtla,
ax niyolmajmahuis.
Yonque nechtehuise,
na nimotemachijtos ipan TOTECO pampa yajaya itztoc nohuaya.
- 4 San se tlamantli nijtlajtlanjtoc TOTECO.
San se tlamantli nijnequi.
Nijnequi niitztos ipan ichaj TOTECO nochi tonali.
Nijnequi nijhueyichihuas nepa huan nimopaquilismacas ica nochi ihueyitilis huan itlatlanex.
Quena, ipan ichaj nijtemos tlen ya ipaquilis.
- 5 Quema ajsis tonali tlen ax cuali, TOTECO nechmocuitlahuis.
Nechtlatis ipan itiopancal campa más tlatzejzeloltic,
huan teipa nechquetzas ipan se hueyi tetl para nechhueyitlalis.

- 6 Quena, nechhueyitlalis iniixtla nocualancaitacahua.
Yeca na nijtencahuas tlacajcahuallistli ipan itiopacal,
huan nitzajtzis ica paquilistli.
Nihuicas huan nitlatzotzonas para nijpaquilismacas TOTECO.
- 7 TOTECO, xinechtlaquili pampa nimitznojnotza.
Xijpiya hueyi moyolo noca na, huan xinechnaquili.
- 8 TOTECO, quema tinechilhúa:
“Xinechcamahuiqui”,
na nimitznanquilía:
“Nimitzcamahuiti”.
- 9 ¡Amo xinechnenetlatili!
¡Amo xinechhuejcamajcagua pampa ticualantoc nohuaya!
San ta tlen tinechpalehuía,
noTeco Dios, ta tlen tinotemaquixtijca.
Amo xinechiyocacahua, niyon amo xinechcajtehua noselti.
- 10 Yonque notata huan nonana nechtlahuelcahuase,
TOTECO, ta nochipa tinechmocuitlahuis.
- 11 TOTECO, xinechnextili tlen tijnequi ma nijchihua.
Xinechyacana san ipan nopa ojtli cuali campa tijnequi ma ninejnemi,
pampa nocualancaitacahua nechyahualohuaj.
- 12 Amo xinechtemactili ininmaco queja inijuanti quinequij,
pampa noca na motlalantoque tlaame tlen istlacatij huan san quimatij tlen más fiero nechchihuilise.
- 13 Pero na cuali nijmati TOTECO nechmanahuis,
huan sampa niquitas quejatza cuali iyolo nohuaya ipan ni tlattepacatli campa niitztoc.
- 14 Ximochiya ipan TOTECO.
Ximotemaca huan ximosemaca huan amo ximomajmati.
Quena, ximotemachi ipan TOTECO.

Salmo 28**Toteco quitlacaquilía
quema timomajtohuaj**

- 1 TOTECO, tinotlamanahuijca.
San ipan ta nimotlatía.
Ta tlen nimitztzajzilía xinechpale-
huiqui.
Amo ximotlahuelnequi para tinech-
nanquilis,
pampa intla ax tinechnanquilis,
san nimotemacas para ma nechmictica.
- 2 Xijcaqui notlajtol quema nimitztlaj-
tlanía tlapalehuili.
Xinechchihuili cuenta quema nimo-
matlalanas huan nijmelactlachi-
lis mocaltioipa tlen tlahuel tla-
tzejtzeloltic.
- 3 Amo xinechtlatzacuiliti ininhuaya tla-
came tlen ax cuajcualme tlen
san quichihuaj tlen ax monequi.
Inijuanti camatij yejyectzi ica sequi-
noc,
pero quiapiyaj nochi tlen ax cuali
ipan ininyolo.
- 4 Xiquincuepili nochi tlen ax cuali qui-
chijtoque ica tlen ax cuali noj-
quiya.
Xiquintlaxtlahui ica tlen fiero san se
queja fiero quinchihuiliytoque
sequinoc.
- 5 TOTECO, inijuanti ax quichihuilíaj
cuenta nochi tlen tijchijtoc,
huajca tiquintzontlamiltis huan ax
quema tiquintlalanas sampa.
- 6 TOTECO, nimitzpaquilismacas pampa
tijtlacaquilijtoc tlen nimitztlaj-
tlanijtoc.
- 7 TOTECO, yajaya nochicahualis huan
notlamanahuijca ica nochi tlen
mahuilili.
Ipan ya nimoneltmachijtoc huan
nechpalehuijtoc,
yeca ipan noyolo nijpiya miyac pa-
quillistli.
Nihuicas huan nimitztlascamatis, TO-
TECO.
- 8 TOTECO, ta tiquinpixtoc momaco no-
chi motlacajhua.
Yeca san ipan ta motemachía motla-
nahuatijca tlen tijtlapejpenijtoc.

- 9 Xijmaquixti moaltepe, TOTECO.
Huan xiquintiochihua inijuanti tlen
moaxcahua.
Xitechmocuitlahui queja se quinmo-
cuitlahuía ipilborregojhua.
Xitechhuica momaco para nochipa.

Salmo 29**Se huicatl tlen ihueyitilis TOTECO**

- 1 Xijhueyichihuaca TOTECO,
imojuanti inielhuicac ejaehua.
Xijhueyichihuaca TOTECO tlen qui-
piya hueyi ichicahualis huan itla-
tlanex.
- 2 Xijhueyichihuaca TOTECO ipampa
ihueyitilis,
pampa ya nopa quinamiqui para
yajaya tlen tlahuel hueyi.
Xijhueyichihuacitj TOTECO tlen itztoc
campa tlahuel tlayejyectzi huan
tlatzejtzeloltic.
- 3 Quema TOTECO camati,
caquisti queja tlatomonilotl tlen chi-
cahuac ipan hueyi atl.
Itos Toteco Dios tlen itztoc ipan el-
huicac caquisti queja tlatomoni
ipan elhuicac tlahuel chichahuac.
Quena, TOTECO itos monanquilía iix-
pa nopa hueyi atl ica nochi
ihueyitilis.
- 4 Itos TOTECO quiapiya chicahualistli.
Quena, itos quiapiya tlahuel miyac
chicahualistli.
- 5 Itos tlahuel temajmati huan quema
TOTECO camati,
quichihua para ma ixtzayanica tio-
cuatini.
Quena, Toteco quintlapana nochi
tiocuatini ipan tlali Líbano.
- 6 Quichihua ma huihuipicaca nochi
cuatitlamitl ipan tlaltini Líbano
huan Sirión.
Quinchihuilia nopa cuatini ma moli-
nica queja piltorojtzitzi huan
pilhuacaxtzitzi tlen huitonteh-
huaj.
- 7 Quema TOTECO camati,
quimajcahua tlilelemectli.
- 8 Quema TOTECO camati,
huihuipica nochi huactoc tlali.

- Quena, hasta quichihua para ma huihuipica nopa huactoc tlali Cades.
- 9 Quema TOTECO quijtohua para oncas tlatomonilotl, huajca quichihua ma itzayanica nopa ahua cuatini huan quicahua tlapeestic ipan cuatitlamitl. Ipan ichaj nepa elhuicac nochi quihueyichihuj huan quijtohuaj: "Nelpano yejyectzi mohueyitilis."
- 10 TOTECO tlanahuatiyaya quema oncac nopa tlahuel miyac atl tlen mo-manqui ipan nochi tlattepectli. Huan TOTECO noja tlanahuatía huan tlanahuatis para nochipa.
- 11 TOTECO quinmaca chicahualistli nochi itlacajhua. Quena, TOTECO quintiochihua huan quinmaca tlasejseltli ipan inin-yolo.
- 6 Quema cuali niitztoya huan ax tleno nechpolohuayaya, nimoilhui axaca huelis nechtlanis.
- 7 TOTECO, ica moteicnelilis titechquetztoya cuali queja se hueyi tepetl tlen axaca hueli quiolinis. Pero teipa, timoixtlati ica na huan nimajmajcamiquiyaya.
- 8 Huan nimitznotzqui, TOTECO. Nimitztzajtzi para xinechtlasojtla.
- 9 Pampa, TOTECO, intla tinechcahuilis-quía ma nimiqui, tlachque tijtlanisquía. Ayoc huelisquía nimitzhueyichihuas-quía iniixtla nohuampoyohua. Toteco, intla nimiquis, nimocuepas tlali, huan tlali ax huelis mitzhueyichihuas.
- Mijcatziti ax huelise tepohuilise para ta nelfa titemachtli.
- 10 Huajca, TOTECO, xinechtlacaquili huan xijpiya hueyi moyolo nohuaya. TOTECO, ta xieli tinotlapalehuijca.
- 11 Tinechtlacaquilijtoc huan tinechquixtilijtoc nopa cuesoli. Tinechmacatoc hueyi paquilistli. Tinechquixtilijtoc nopa yoyomitl tlen nimoquentijtoya pampa nimo-cuesohuayaya. Huan tinechquentijtoc se cuali yoyomitl tlen tenextilía para nijpiya paquilistli.
- 12 Yeca TOTECO, ax hueli nimocamatza-cuas. Nimitzhueyichihuas ica tiohuicatl huan nochipa nimitztlascamatis.

Salmo 30

Se huicatl para quitlascamati TOTECO

- 1 TOTECO, nimitzhueyitlalía pampa tinechtlanqui tlen más tlatzintla. Ax tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma noca paquica.
- 2 TOTECO, nimitztlajtlani motlapalehuil para xinechchicahua quema nimococohuayaya, huan ta tinechchicajqui.
- 3 TOTECO, tinechmanahui quema niitztoya para nimiquis. Tinechmacac noyolis sampa, huan yeca ax niitztoc ostojtic.
- 4 TOTECO, nochi moaxcahua ma huicaca tiohuicatl moixtla. Ma mitzhueyichihuaca ta tlen titlatzejtzeloltic.
- 5 TOTECO, quema ticualani, san elis para se tlalochtli, pero ipan nochi tonemilis titechnextilía para tijpiya hueyi moyolo tohuaya. Yonque tojuanti quemantzi tichocaj ica tlayohua, ica ijnaloc tijpiyaj paquilistli ipan ta.

Salmo 31

Ma timotemachica miyac ipan Toteco

- 1 TOTECO, ipan ta nimotemachijtoc. Ax quema xiquincahuili sequinoc ma nechpinahuaitca. Xinechmanahui ta tlen nochipa tijchihua tlen xitlahuac.
- 2 TOTECO, ximotzonpilo huan xinechtlacaquili. Xinechmanahuiqui nimantzi. Xinechcahuili ma nimotlati mopan ta.

- Na niitztos momaco para tinechmanahuis.
- 3 Ipan ta nimotemachía para tinechpalehuis.
Quena, ipan ta niitztoc ica temachili. Tinechyacantiyas para nochi ma mitzhueyitlalica más.
- 4 Ta tinotlamocuitlahuijca, xinechmaquixti tlen ni tlaquetztlitlen nocualancaitacahua quitlatijtoque ipan noojhui para nechmasiltise.
- 5 Nimitzmactilía notonal momaco. Xinechmanahui, TOTECO, ta tlen tieli nopa Dios tlen titemachtli.
- 6 Niquincocolía nochi tlen quinhueyichihuj teteyome, pampa teteyome ax tleno hueli quichihuj.
Pero na nimotemachijtoc ipan ta, TOTECO.
- 7 Nijpiya miyac paquilistli pampa tinechicnelía.
Ta tiquitztoc nochi nocuesol, tiquixmajtoc nochi tlen nopantitoc.
- 8 Amo xinechtemactili ininmaco nocualancaitacahua.
¡Axtle! Campa tinechquetzqui eli tla-cualca huan temachtli.
- David tlaijiyohuiyaya ica cocolistli huan ica icualancaitacahua**
- 9 TOTECO, xinechtlasojtla pampa niitztoc ipan cuesoli.
Nisenchocotoc hasta nijmati tlantiyohui noixtiyolhua.
Ipan noyolo huan notlacayo nijmati nitlamitlaijiyohuijtoc ica cuesoli.
- 10 Ni tla cuajcualocayotl nechztontlamiltía pampa san cuesoli nijmati.
Sesen xihuitl tlen pano san niayijtia. Ya tlantinemi nochicahualis ipampa notlajtlacolhua hasta ya nitlacayohuactinemi.
- 11 Nocualancaitacahua huan hasta nocalnechcahua nechijiyaj.
Tlen nechixmatij nechimacasaj.
Tlen nechitaj ojtipa nechtlalcahuáj.
- 12 Nochi tlacame nechilcajtoque queja ya nimictosquía.
Nechtlahuelcajtoque queja se chachapal tepalcatl ipan tlasoli.
- 13 Nijcaqui quejatza nocualancaitacahua nechistlacahuáj.
Yeca nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan nechmajmatía.
Inijuanti san sejo moijilhuáj quejatza huelise nechmictise.
- 14 Pero TOTECO, na nimotemachía ipan ta huan niquijtohua: “¡Taja tino-Dios!”
- 15 Sesen tonali tlen niitztoc momaco el-toc.
Xinechmanahui ininmaco nocualancaitacahua tlen nechtlaijiyohuil-tijtinemij.
- 16 TOTECO, ma monextis moteicnelijcayo ipan moxayac quema tinechtlachilía na,
nimotlatequipanojca.
Xinechmaquixti pampa ta tinechsenicnelijtoc.
- 17 TOTECO, na nimitztemojtoc.
Amo xiquincahuili para ma nechpinahualtica.
Xiquinpinahuili tlacame tlen ax cuajcualme.
Quena, inijuanti mocamatzacuase quema tiquintzontlamiltis.
- 18 TOTECO, ayoc molinis ininnenepil inijuanti tlen istlaccatij quema ya mictose.
Ayoc itztose inijuanti tlen mohueyimatij quema camatij para techtlajilhuisse tojuanti tlen tinemij xitlahuac moixpa.
Quena, xiquinmicti tlen mohueyitlalíaj huan techmahuispolohuaj.
- 19 Pero ta, nelía hueyi moyolo ica inijuanti tlen mitztlepanitaj huan tiquinmocuitlahuía.
Nelía cuali moteicnelilis tlen ticaj-coctoc para tojuanti tlen timotemachijtoque ipan ta,
tojuanti tlen tlamiyacapa titematiltijtoque para san ta tihueli titechmanahuis.

- 20 TOTECO, ta techtlatía campa ixtacatzí tojuanti tlen timitztlepanitaj, huan nepa ta timocahua tohuaya. Yeca fiero tlacame ax huelij techajsisse ica tlen quisencajtoque. Quena, momaco titechtlatía huan axaca tlen techmahuispolohua hueli techajsis.
- 21 Nimitztlascamati, TOTECO, pampa tijchijqui huejhueyi tlamantli para tinechnextilis moteicnelijcayo. Ica temachili tinechyahualojtoc para tinechmanahuis tlen nocualan-caitacahua.
- 22 TOTECO, nimoilhuijtiquisqui para tinechtlahuelcajtoya. ¡Pero ax neli! Tijcajqui quema nimitztzajtzili xinechpalehuiqui, huan tinechnanquili.
- 23 Nochi imojuanti tlen iniacahua TOTECO, xiquicnelica pampa yajaya quinmocuittlahuía tlen itztoque temachime. Pero ica tlacame tlen mohueyimatij, TOTECO quintlaxtlahuía hasta ica itlapanca nochi tlen ax cuali quichijtoque.
- 24 Nochi imojuanti tlen inmotemachíaj ipan TOTECO, xipaquica huan ximotemachica.

Salmo 32

Nelía paqui nopa tlatatl

tlen TOTECO quitlapojpolhuijtoc

- 1 Nelía paqui nopa tlatatl tlen TOTECO quitlapojpolhuijtoc itlajtlacolhua huan quiixpolojtoc nochi itlaixpanolhua.
- 2 Quipiya paquilistli tlen ya quipohuilijtoc TOTECO itlajtlacolhua, huan ayoc quitlajtlalcotía ica niyon se tlamantli. Ipan iyolo ayoc mocajcayahua queja ax tleno quichijtoc.
- 3 Quema aya nijpohuilijtoya TOTECO queja nitlajtlacolchijtoya,

- semilhuil nitlajiyohuiyaya hasta nijmatqui para tlantoya nochicahualis.
- 4 Tinechtlatzacuiltiyaya tonaya huan tlayohua. Tinechtlatzacuilti hasta nijmatiyaya nicuahuaquiyaya queja soquiati huaqui quema chicahuac tlatotoniya.
- 5 Pero teipa nimitzpohuili nochi notlajtlacolhua huan niyon se ax nijtlati. Nimotemacac nimitzpohuilis nochi notlaixpanolhua huan ta, TOTECO, nochi tinechtlapojpolhui, huan tinechquixtili nopa tlaeticayotl.
- 6 Monequi para nochi tlen moacahua mitztemose quema itztoque ipan cuesoli. Monequi motemachise ipan ta, huan yonque cuesoli momiyaquilis queja se atlajtli tlen chicahuac mixcuepa, ax quinajsis.
- 7 TOTECO, ipan ta nimotemachía quema onca cuesoli, huan ta tinechmocuitlahuía. Tijchijtoc para sequinoc ma nechyahualoca, huan injuanti huicaj chicahuac para mitzhueyichihuase pampa tinechmanahuijtoc.
- 8 TOTECO quijtohua: “Na nimitztlanamictis huan nimitznextilis nopa ojtli tlen más cuali, tlen monequi ipan timonejnmiltis. Na nimitzconsejomacas huan nimitztlachilijtos.
- 9 Amo ximochihua queja se cahuayo, o se mula tlen ax quipiya tlanamiquistli, tlen monequi tijtlalilis se tepos camachali ica se mecatl huan tijtilanas para ma mitzneltochas.”
- 10 Ax cuajcualme quipantise miyac tla-ijiyohuilistli, pero tojuanti tlen timotemachíaj ipan TOTECO,

yajaya techyahualohua ica iteicnelilis.

- 11 Xipaquica ipan TOTECO, imojuanti tlen initztoque xitlahuaque iixpa.
Imojuanti tlen iniqueltoquilíaj, xitzajtzica ica paquilistli ipampa tlen TOTECO quichijtoc.

Salmo 33

Se huicatl para quihueyichihuase TOTECO

- 1 Xihuicaca ica paquilistli para TOTECO imojuanti tlen initztoque xitlahuac iixpa.
Nelía yejyetzti para nochi tojuanti tlen tijhijtinemij tlen cuali ma tijhueyichihuaca.
- 2 Xitlatzotzonaca ica arpa para xijhueyichihuaca, TOTECO.
Xihuicaca iixpa huan xijpaquilismacaca ica tlatzotzonali tlen nesi queja guitarra.
- 3 Xijsencahuaca se huicatl tlen yancuic,
huan xijhuicatica TOTECO.
Xitlatzotzonaca cuali,
huan xitzajtzica ica paquilistli.
- 4 Pampa nelía xitlahuac nochi tlen quijtohua TOTECO.
Nochi tlen quichihua tenextilía para temachtli.
- 5 TOTECO quipactía nochi tlen xitlahuac huan tlen melahuac.
Nochi tlen itztoque ipan tlattepectli quiselíaj iteicnelilis TOTECO.
- 6 TOTECO tlanahuati ma onca elhuicactli huan mochijqui.
San camatqui huan mochijqui metztli, tonati huan nochi sitlalime.
- 7 Yajaya quisejcotili nochi atl tlen eltoc ipan hueyi atl.
Quiajcojqui nopa atl campa más tlahuejcatla.
- 8 Nochi intlaltepac ehuan xijhueyitlepanitaca TOTECO.
Quena, nochi tlen initztoque ipan ni tlattepectli xiquimacasica.
- 9 Pampa nochi tlen yajaya quijto, ya nopa mochijqui.
Huan tlen yajaya tlanahuati ma eli,

ya nopa elqui.

- 10 TOTECO quinxolehuilía inintlalnamiqulis tlacame ipan campa hueli tlatini para ma ax quichihuaca tlen fiero moilhuijtoque.
San tlailpitzas huan quincuapolos tlatini para ax huelise quichihuase tlen fiero quisencajtoque quichihuase.
- 11 Pero tlen TOTECO moilhuijtoc quichihuas ax quema mopatlás.
Tlen ya quinequi,
ya nopa elis para nochipa.
- 12 Paquij tlacame ipan nopa tlali tlen motemachíaj ipan TOTECO.
Quena, nelía paquij nopa tlacame tlen TOTECO quintlapejpenijtoc para iaxcahua.
- 13 TOTECO tlen itztoc nepa elhuicac techhualtlachilijtoc nochi titlacame.
- 14 Hasta nepa ipan elhuicac TOTECO techtlachilijtoc tlen tiitztoque ipan ni tlattepectli.
- 15 Yajaya TOTECO tlen techyolchijchijqui nochi titlaltepac ehuan huan techtlachilía nochi tlen tijhijtinemij.
- 16 Se hueyi tlanahuatijquetl ax tlatlani pampa quinpiya miyac isoldados.
Niyon se soldado tlen motemaca ax tlatlani pampa quiapiya miyac fuerza.
- 17 Amo ximotemachi ipan se cahuayo para mitzmanahuis yonque nelía tetic.
San ica ifuerza ax hueli temanahuía.
- 18 Pero TOTECO, quena, yajaya nochipa techtlachilijtoc tojuanti tlen tiquimacasij tiquixpanose.
Techmocuitlahuía tlen timochiyaj ipan iteicnelilis.
- 19 Techmanahuía quema tiitztoque nechca miquistli.
Huan techtlamacas quema oncas mayantli para noja ma tiitztoza.
- 20 Tojuanti ipan toyoltzi timotemachíaj ipan TOTECO.
Yajaya techpalehuía huan techmanahuía ica tlen ax cuali.

21 Yeca ma tiyolpaquica ipan TOTECO, pampa timoneltেমachijtoque ipan yajaya tlen nelía tlatzejtzeloltic.

22 TOTECO, xijpiya moyolo tohuaya, pampa san ipan ta timochiyaj.

Salmo 34

TOTECO techmocuitlahuía huan techmanahuía

- 1 Nijtlascamatis TOTECO ajachica huan nochipa nijsenpaquilismacatos.
- 2 Nijhueyitlalis huan niquinilhuis nochi tlacame tlen yajaya nechchi-huilijtoc.
- Inijuanti tlen teicneltziti quicaquise huan paquise.
- 3 Ma tijhueyichihuaca huan ma tijhueyitalica TOTECO san sejco.
- 4 Nijtzajtzili TOTECO ma nechpalehuiqui, huan yajaya nechtlacaquili huan nechmanahui tlen nochi tlen nechmajmatiyaya.
- 5 Sequinoc tlen motemachíaj ipan Toteco ixcahuanij ica paquilistli nojquiya, ipampa tlen yajaya quinchihuilijtoc. Ax quema pinahuase.
- 6 Yonque nipilteicneltzi, nijtzajtzili TOTECO, huan yajaya nechmaquixti ica nochi tlamantli tlen nechcuesohuayaya.
- 7 Ielhuicac ejca TOTECO quinmocuitlahuía nochi tlen quiimacasij TOTECO, huan yajaya quinmanahuía.
- 8 Xijyejyecoca TOTECO huan inquitase para melahuac cuali iyolo tohuaya. Hueyi paquilistli quiapiyaj nochi tlacame tlen ipan ya motemachíaj.
- 9 Nochi imojuanti tlen iniachahua TOTECO, xiquimacasica, pampa nochi tlen quitlepanitaj ax tlano quinpolohua.
- 10 Nopa tecuanime tlen más quiapiyaj chicahualistli quemantzi mayantinemij huan ax quipantíaj tlen quicuase,

- pero tlacame tlen quitemohuaj TOTECO quiapiyase nochi tlen cuali.
- 11 Xihualaca noconeua, huan xinechtlacaquilica, huan nimechmachtis quejatza monequi inquitlepanitase TOTECO, huan inquiimacasise inquitxpanose.
- 12 ¿Tijnequi tiitztos ica yejyectzi? ¿Tijnequi tihuejcahuas ipan ni tlattepectli, huan tiqitas tlen cuali?
- 13 Monequi xijmocuitlahuis monenepil para ax tiquinmahuispolos sequinoc ica istlecatili.
- 14 Ximoiyocatlali ica tlen ax cuali, huan xijchihua san tlen xitlahuac. Xijchihuaca tlen inhuelij para ma oncas tlasejseltili ininhuaya nochi tlacame.
- Quena, ya nopa xijtemoca ica nochi imoyolo.
- 15 TOTECO quintlachilía tlen nemij xitlahuac iixpa, huan san quichiya para quinmacas tlen quitlajtlanise.
- 16 Pero TOTECO sencualantoc ica inijuanti tlen quichihuaj tlen fiero. Quintzontlamiltis para ma axaca quinilnamiquis ipan ni tlattepectli.
- 17 Quema tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quitzajtzilíaj, yajaya quintlacaquilía. Huan quinmanahuía tlen nochi inin-cuesolhua.
- 18 TOTECO itztoc ininnehca tlacame tlen mocuesohuaj. Huan quinmaquixtía tlen mocuesohuaj ica inintlajtlacolhua.
- 19 Se tlatcatl tlen itztoc xitlahuac iixpa TOTECO quiapiya miyac cuesoli, pero TOTECO quimanahuía ica nochi tlen ipanti.
- 20 Pampa TOTECO quimocuitlahuía para ax postequis niyon se iomiyo.
- 21 Se tlatcatl tlen fiero iyolis miquis ipampa nopa tlamantli fiero tlen quichihua. Quena, TOTECO quintlalilis tlatza-

cuiltli tlen quicocolíaj tlen cuali.

- 22 TOTECO quinmaquixtía itlatequipa-nojcahua.
Quena, quintlapojpolhuía itlacajhua tlen motemachíaj ipan ya.

Salmo 35

Se tlamajtoli para TOTECO ma quimaquixti

- 1 TOTECO, xiquincamajixnamiqui tlen noca cualanij.
Xiquintehui tlen quinequij nechtehuise.
- 2 Xijcui nochi motlatehuijca teposhua, huan xiquintehui para tinechmanahuis.
- 3 Xijquixti mohacha tlen ica titlatehuía,
huan xiquinojtzacua tlen nechtepotz-tocatihualahuij.
Huan xinechilhui:
“Na nimitzmaquixtisi.”
- 4 Ma mopinahuaca huan ma mocuapoloca tlen nechtemohuaj para nechmictise.
Ma mocuepaca ininchaj ica pinahuacalstli tlen quinequij nechchihuilise tlen fiero.
- 5 Queja se ajacatl quihuica tlasoli, ielhuicac ejca TOTECO ma quintotocatiyas tlen nechcocolíaj.
- 6 Ma onca tzintlayohuilotl ipan iniojhui.
Ma tlaxixitlacas campa nemij para ma huetzica,
huan ielhuicac ejca Toteco ma quintepotz-tocatiyas para quinmictisi.
- 7 Pampa yonque ax tleno nijchijtoya, quitlalijque se tlaquetztli para nechmasiltise.
Quixajque se tlacoyoctli para ipan ma nihuetzi.
- 8 Ma quintalochajsi se hueyi cuesoli.
Ma masica ipan nopa tlaquetztli tlen injuanti quitlalijque huan ma motzontlamiltica.
- 9 Huajca quena, na nipaquis ipan TOTECO.

Nijpiyas paquilstli pampa TOTECO nechmaquixtijtos.

- 10 Ica nochi noyolo niqijtos:
“Axaca seyoc queja ta, TOTECO.
Tiquinmocuitlahuía tlen ax quiqipaj fuerza para tlacame tlen tetique ax huelis quinajsise.
Quena, tiquinmanahuía tlen teicnel-tzitzitzi huan tlen ax quiqipaj tlen inintechmonequi.
Tiquinmanahuía ininmaco tlen quinequij quintlacuijcuilise.”
- 11 Motlalanaj tlacame tlen ax cuajcualme huan nechcocolíaj.
Inijuanti tlatestigojquetzaj tlen ax neli,
huan nechtlajilhúaj ica tlamantli tlen ax nijmati.
- 12 Nechtlaxtlahuíaaj ica tlen ax cuali, yonque nelcuali niquinchiuilijtoc.
San quinequij nechcuesolmacase.
- 13 Pero quema injuanti mococojque, nimocueso ininhuaya huan nimoyoyonti ica nopa fiero yoyomiti para nochi quimatise nimocuesohuayaya ininhuaya.
Hasta nimosajqui ininpampa injuanti para nijtlajtlanis TOTECO ma quinchicahua.
Pero TOTECO ax quicajqui tlen niqilhui.
- 14 Nimocuesojtinemiyaya queja se tlamantli fiero ipantitosquía se nohuampo o se noicni.
Nimocueso huan nichocatinemiyaya queja mictosquía nonana.
- 15 Pero quema na nechajsic cuesoli, injuanti pajque.
Quema nimotepotlami huan nihuetzqui,
inijuanti mosentilijque huan nechhuetzquilijque.
Tlacame tlen ax cuajcualme huan tlen nechixmatiyayaj nechijilnamiquiyayaj huan nechmaquiliyayaj yonque ax tleno nijchijtoya.
- 16 Queja tlacame tlen ax cuajcualme quihuetzquilíaj tlen hueli,
inijuanti noca pajque huan motlan-

cochhuehuechotzque noixtla ica cualantli.

- 17 TOTECO, ¿hasta quema noja san tijtlachilijtos nochi ni tlamantli?
Xinechmanahui para ax nechmictise, pampa san setzi noyolis.
Xinechmaquixti tlen ni tlacame tlen mochihuaj queja tecuanime tlen quinequij nechhuejhuelose.
- 18 Huan nimitztlascamatis tlamiyacapa ipan tlasentilistli.
Iniixtla nochi nopa miyac motlacajhua nimitzpaquilismacas.
- 19 Amo xiquincahuili nocualancaitacahua tlen istlcatij ma noca paquica.
Amo xiquincahuili tlen nechocolíaj ma moixijcopilica ica paquilistli noixtla pampa nimocuesohua.
- 20 Inijuanti ax tenotzaj ica cuali.
San moilhuíaj quejatza huelis quincajcayahuase tlacame tlen itztoque ica yejyectzi ipan ni tlatli.
- 21 Nechtlajilhuíaj huan quiijtohuaj:
“¡Xiquitaca tijnelitztoque tlen fiero quichijqui!”
- 22 TOTECO, ta tiqiztoc tlen quichihuaj.
Amo san xiitzto huan ax tleno tijchihuas.
¡Amo xinechtlahuelcahua!
- 23 Ximotlalana huan xinechchihuili tlen xitlahuac huan melahuac.
Quena, TOTECO, xiisihui huan xinechmanahuíqui.
- 24 TinoTeco Dios, ta tlen ipa titetlajtol-sencahua xitlahuac,
xitenextili para ax tleno nijhijtoc.
Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma noca huetzcaca.
- 25 Ma ax nopanti tlen inijuanti quinequij.
Ma ax quiijtocha nechxipolojtoque.
Amo xiquincahuili ma moilhuica para inijuanti nechtlantoque.
- 26 Xijchihua para inijuanti tlen noca paquij ipampa nocuesol ma mo-
cuapoloca huan ma ayoc quimatica tlachque quichihuase.

- Quena, xijcahua para inijuanti tlen moilhuíaj para más huejhueyi que na ma mopinahualtica huan ma ayoc aca quintlepanitas.
- 27 Pero ma huicaca ica paquilistli inijuanti tlen nechpalehuíaj.
Ma paquica inijuanti tlen quiitaj para nijchihua tlen xitlahuac.
Huan nochipa ma quiijtoca:
“Nelía hueyi TOTECO tlen quipactía quipalehuis David,
pampa yajaya quitequipanohua.”
- 28 Quena, xijtlaquili tlen nimitztlajtlanía,
huan teipa nitepohuilis para nelía xitlahuac tlen tijchihua.
Quena, semilhuítl nimitzpaquilismacas.

Salmo 36

Inintlajtlacol tlacame huan iteinellis TOTECO

- 1 Nijpixtoc ipan noyolo tlen nijnequi niteyolmelahuas tlen inintlajtlacol ax cuajcualme.
Ax cuajcualme quihcahuaj Toteco Dios huan ax quimacasij.
- 2 Mohueyimatiij ica ininselti hasta moilhuíaj yajaya ax hueli quichihuas cuenta nochi tlen fiero quichijtinemij,
huan yeca ax quintlatzacuiltis.
- 3 Quisa inincamaco senquistoc tlen fiero huan tlen ax melahuac.
Quipolojtoque inintlalnamiqulils, huan ayoc quichihuaj tlen cuali.
- 4 Quema motecaj ipan inintlapech para cochise,
san quisencahuaj tlachque tlajtlacoli quichihuase.
Moneltlatzquilijtoque ipan iniojhui tlen fiero huan san tlen ax cuali quinequij.
- 5 TOTECO, motlasojtlacayo quinajsi nochi tlacame huan onajsi hasta elhuicac huan hasta campa mixtli.
Nelía titemachtli.
- 6 Tiitztoc tlahuac tixitlahuac huan ax quema timopatla.

- Tiitztoc temachtli queja nopa huej-
hueyi tepetini campa tlahuel
tlahuejcapa.
Nelxitlahuac titetlajtolsencahua,
huan ax hueli tijmachilíaj motlanej-
nehuilis,
pampa eltoc queja nopa hueyi atl
tlen onpano huejcatla.
¡TOTEKO! Ta san se tiquinmocuitla-
huía queja tlacame huan tecua-
nime.
- 7 Toteco Dios, nelía yejectzi moteic-
nelilis tlen ax quema techcahua.
Yeca tlacame tlen quiپیay tlanahua-
tili huan tlen teicneltziti mo-
nechcahuíaj campa ta para xi-
quinmanahui.
- Quena, mochihuaj queja pilپیotziti
tlen calaquij ieltlapaltzala inin-
nana.
- 8 Tlacame tlen mitztemohuaj ixhuj
cuali ica nopa tlaticohualistli
tlen tiquinmaca nepa mochaj.
Eltoc queja se hueyi tlacualistli tlen
titechcahuilía toixtla.
Titechcahuilía ma tiatlaca ipan nopa
atlatjti tlen temaca ajhuiyac atl.
Quena, nochi tlen tijtlajtlaníaj titech-
maca.
- 9 Pampa ta titechmaca yolistli nochi
tlen tiitztoque,
huan pampa titechmaca tlahuili, to-
juanti tihuelij titlachiyaj.
- 10 Nimitztlajtlanía para mojmotla xi-
techicneli tojuanti tlen timitzix-
matij.
Nochipa titechchihuilía tlen xitla-
huac nochi tojuanti tlen ipan to-
yolo tijnequij tijchihuase tlen
cuali.
- 11 Amo xijcahua para ma nopan mo-
quejquetzaca injuanti tlen mo-
hueyimatij.
Niyon amo xiquincahuili ma nechtoj-
tocaca ax cuajcualme.
- 12 Se tonal niquijtos:
¡Xiquitaca quejatza ama huetztoque
nochi tlajtlacolchijca tlacame
tlen mosisiníaj!

Toteco Dios quinhuetziltijtoc para
ayoc huelise motlalanase.

Salmo 37

Iniojhui cuajcualme
huan ax cuajcualme

- 1 Amo ximocueso ica ax cuajcualme.
Niyon amo xiquixtoca tlen quiپیay
tlacame tlen quichihuaj tlen ax
monequi.
- 2 Pampa nimantzi huetzise queja cua-
pachtli quema quitzontequij.
Huan polihuse queja xihuilitlen
huaqui.
- 3 Ximotemachi ipan TOTEKO huan xij-
chihua tlen cuali.
Queja nopa tipajcaitztos ipan motlal
huan ax tleno mitzpolos.
- 4 Ximohuampochihua ihuaya TOTEKO,
huan yajaya mitzmacas tlen moyolo
quinequi.
- 5 Xijcahuili TOTEKO ma mitznexili
campa tinemis.
Ximotemachi ipan ya, huan yajaya
quichihuas.
- 6 Quipannextis tlen xitlahuac tijchi-
hua.
Quena, quichihuas para nochi ma
quiitaca motlalnamiquilis queja
nochi quiitaj quema tlahuía to-
nati ipan tlajcotona.
- 7 Xijpiya moyolo quema tiitztoc iixpa
TOTEKO.
Amo ximolini.
Xijchiya para yajaya quichihuas tlen
moilhujtoc quichihuas.
Amo xicalani ininhuaya tlen quiپی-
yay nochi tlen quinequij ama.
Amo xiquinchihuili cuenta injuanti
tlen quichijtinemij sesen tla-
mantli tlen fiero quisencajtoque.
- 8 Amo ximocualancamaca.
Xijtlalcahui cualantli,
pampa cualantli noja más hueyi mo-
chihuas huan mitzcocos.
- 9 TOTEKO quintzontlamiltis tlen mosi-
siníaj,
pero tlen motemachíaj ipan ya quin-
tichihuas huan moaxcatise no-
pa tlali.

- 10 Ayoc huejcahuas noja itztose ax cuajcualme, teipa yonque titlachiyas campá itztoyaj, ax quema sampa tiquinpantis.
- 11 Pero tlacame tlen moicnonequij iixpa Toteco itztose ipan nopa cualli tlali huan tlahuel paquise, pampa yajaya quintiochihuas hasta mocahuas.
- 12 Tlacame tlen quicocolíaj Toteco mosenihuijtoque tlachque fiero tlamantli huelis quinchihuilise injuanti tlen xitlahuac nemij. Quintlachilíaj ica cualantli huan molanhuehuetzaj iniixpa.
- 13 Pero Toteco quinhuetzquilía nopa tlacame, pampa quimati para monechahuía nopa hora quema quintzontlamiltis.
- 14 Tlacame tlen quicocolíaj Toteco quicopinaj ininmachete para quinmajcahuilise tlen teicneltzitzí. Quihuitolohuaj inincuahuitol huan quinmelactlachilíaj tlen moicnonequij iixpa Toteco. Quena, quinchiyaj para quinmictise tlen xitlahuac monejnemiltíaj.
- 15 Pero tlen injuanti ininmachete calaquís ipan ininyolo, huan inincuahuitolhua pojpostequis huan cuehtic elis.
- 16 Más cuali nopa quentzi tlen quipiya se cuali tlatatl huan ax queja imiyaca nochi tlamantli pajpatiyó tlen quipiyaj tlajtlacolchihuani.
- 17 Pampa TOTECO quinquixtilis ininchicahualis tlen ax itztoque tlapajpacme iixpa, pero quinfuerzajmacas tlen monejnemiltíaj cuali iixpa.
- 18 Mojmmostla TOTECO quitlachilía tlen quichihuaj tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa, huan nopa tlali tlen quinmacas para iniaxca huejcahuas para nochipa.
- 19 Quema ajsis tonali tlen ax cuali, quinmocuitlahuis para ax más tlaijiyohuise.
- Quema oncas mayantli, quinmacas tlen quicuase hasta mocahuas.
- 20 Pero ax cuajcualme miquise. Quena, queja huaquij nopa yejyectzitzí xochitl sacapetlaixco huan ayoc nesi ininyejejeja, nojquiya polihuisse icualancaitacahua TOTECO.
- Quena, polihuisse queja poctli tlen quisa huan ayoc nesi.
- 21 Se tlatatl tlen ax cuali iyolo motlanehui se tlamantli huan ayoc quicuepa. Pero tlacame tlen cuajcualme quiپیay hueyi ininyolo huan temacaj hasta mocahua.
- 22 Tlen TOTECO quintiochihua quiselise nopa tlali tlen yajaya quinmacas, pero tlen TOTECO quintelchihua quintzontlamiltis.
- 23 TOTECO quichihua ma eli temachtli sesen paso ipan iyolis se cuali tlatatl, huan nopa tlatatl paquí miyac pampa nemi cuali.
- 24 Yonque huetzís nopa cuali tlatatl, ax mocahuas nepa huetzotoc, pampa TOTECO quitlalanas ica ima.
- 25 Na nojquiya nitelpocatixtoya huan ama ya nihuehuentzi, pero ax quema niquitac TOTECO quitlahuelcahua se tlatatl tlen itztoque xitlahuac iixpa. Niyon iconehua se cuali tlatatl ax ninquintzotoc intla motlaejehuíaaj para ica panose.
- 26 Mojmmostla se cuali tlatatl quintlasojtla sequinoc huan quintlanejía tlen monequi. Iconehua se cuali tlatatl tepalehuíaaj.
- 27 Huajca intla tijnequi tiitztos para nochipa, xijtlalcahui tlajtlacoli huan xijchihua san tlen cuali.
- 28 Pampa TOTECO quipactía tlen xitlahuac huan ax quema quinhuejcamajcahuas iaxcahua tlen itztoque temachme.

- ¡Axtle! Techmocuitlahuis para nochipa.
 Pero quintzontlamiltis nochi tlacame tlen ax cuajcualme,
 huan ax quincahuilis niyon se iniixhui.
- 29 Tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO moaxcatise nopa tlali tlen yajaya quinmacas,
 huan nopa itztose para nochipa.
- 30 Se tlacatl tlen itztoc cuali iixpa Toteco camati ica tlanamiquilistli huan quijtohua tlen xitlahuac.
- 31 Quipiya Itlajtol Toteco Dios ipan iyolo,
 huan yeca ax huetzis ipan tlajtlacoli.
- 32 Tlacame tlen quicocolfaj Toteco Dios quintlachilfaj tlacame tlen monejnemiltfaj xitlahuac.
 Quitemohuaj quejatza huelis quinteilhuse para ma quinmictica.
- 33 Pero TOTECO ax quincahuas para cuali tlacame ma mocahuaca ininmaco inincualancaitacahua.
 Quema ajsise iixpa se juez,
 ax quincahuas ma quintlatzacuiltica tlen cuajcualme ica se tlamantli tlen ax quichijtoque.
- 34 Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua tlen yajaya quinequi,
 pampa yajaya mitzhuejcapantlalis huan mitzmacas nopa tlali.
 Huan tiquitas queja quintzontlamiltis tlen quinpacktia tlajtlacolchihua-se.
- 35 Pampa na niqunitztoc tlacame tlen quicocolfaj Toteco,
 injuanti mohueyimatifj huan temajmatifj.
 Pampa quiipiyaj chicahualistli queja se cuahuitl hueyi huan xajcaltic.
- 36 Pero panoc se ome tonal tlantiyajque huan ayoc niqunitac campa itztoyaj.
 Huan yonque niquintemo, ayoc niqinpanti.
- 37 Pero xijtlachili queja monejnemiltia se tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa TOTECO,
 yajaya tlen axaca hueli quiteilhuis.

- Nopa tlacatl quiipiyas tlasehuilistli huan itztos ica yejyectzi para nochipa.
- 38 Pero TOTECO ica se huelta quintlamitzontlamiltis injuanti tlen ax quitlepanitaj.
 Huan ax quicajtehuase niyon se iniixhui.
- 39 TOTECO quinmaquixtia tlen itztoque xitlahuaque iixpa.
 Quinfuerzajmaca quema huala tlauhujcayotl.
- 40 TOTECO quinpalehua huan quinmanahua tlen cuajcualme.
 Quinmanahua ininmaco tlacame tlen quicocolfaj huan quinmaquixtia,
 pampa injuanti mochixtoque ipan ya.

Salmo 38

Itlamajitol David

quema tlajtlacolchijtoya

- 1 TOTECO, amo xinechtlajiyohuilti quema ticualani.
 Huan amo xinechtlazacuiliti ica mohueyicualancayo.
- 2 Miyac nechcocohua tlen ax cuali nijchijtoc.
 Eltoc queja nochi mocuatlaminhua calactoc ipan na.
 Quena, eltoc queja tinechajsitoc,
 pampa nijmati ticualani nohuaya.
- 3 Huan pampa ticualani pampa nitlajtlacolchijtoc,
 nijmati queja nochi notlacayo moco-cohua.
 Niyon se noomiyo ax cuali eltoc.
- 4 Nochi notlajtlacolhua nopan huetztoc.
 Eltoc queja nimisahuisquia campa miyac atl.
 Notlajtlacolhua eltoc queja se tlama-mali tlahuel etic tlen ax hueli niqijiyohua.
- 5 Palani notlacayo pampa nijchijqui se huihuiyotl.
 Mijyotfaj nococohua.
- 6 Nicuitlapanhuitoltic huan ax hueli nijtlalana notzonteco.

- Semilhuitl nichocatinemi ipampa tlen nijchijtoc.
- 7 Nochi notlacayo tliquisa.
Huan ya tlantinemi nochichualis ipampa notlajtlacol.
- 8 Nimomati queja nitlatejtzontli.
Niyon quentzi fuerza ax nijpiya.
Nelía niayijtía ipan noyolo.
- 9 NoTeco, ta tijmati queja nijnequi sampa niitztos cuali moixpa.
Nochi tlen nimoilhuía nempa nesi moixpa.
Ax tleno hueli nimitztlatilía.
- 10 Noyolo nelhuihuipica,
huan ya tlantinemi nochichualis.
Ayoc hueli nitlachiya cuali.
- 11 Nonelhuampoyohua huan noteixmatcahua san nechhuejcaitaj, pampa quijiyaj nococohua.
- 12 Inijuanti tlen quinequij nechmictise quisencahuaj tlaquetztli para nechmasiltise.
Tlen quinequij nechcose ajachica nechilhuíaj quejatza nechtzontlamiltise.
Semilhuitl quitemohuilíaj quejatza nechcayahuase.
- 13 Pero na nimochihua queja ax nijcaqui tlen quijjtohuaj.
Nimochihua queja se ninono huan ax nijtlapohua nocamac para niqinnanquilis.
- 14 Quena, na nimochihua queja ax nijcaqui inintlajtol,
huan ax tleno niqijjtohua para ica nimomanahuis.
- 15 Pampa san ipan ta nimochiya, TOTECO, tinoDios.
Na nijcajtoc momaco para xiquinnanquili huan xinechmanahui.
- 16 San nimitztlajtlanía para amo xiquincahuili ma noca huetzca-ca.
Amo xiquincahuili ma mohueyitlalicanoixpa pampa nihuetzqui.
- 17 Nijmati nimiquis pampa tlacujcalocayotl ax nechcahua niyon se tlachtleli.
- 18 TOTECO, nijnequi nimitzpannextilis nochi notlajtlacolhua,

- pampa nelía nimocuesohua ica tlen nijchijtoc.
- 19 Nocualancaitacahua momiyaquilijtoque huan moyoltetilijtoque.
Miyac nechcocolíaj, yonque ax tleno niquinchiuilijtoc.
- 20 Yonque tlen cuali niquinchiuilijtoc, nechcuelijtoque ica tlen fiero.
Nechcocolíaj pampa nijtoquilía tlen cuali.
- 21 NoTeco Dios, amo xinechcajtehua noselti.
Amo ximoiyocatlali ica na.
- 22 ¡Toteco! Xihuala nimantzi xinechpalehuiqui, ta tinotemaquixtjica.

Salmo 39

Ax huejcahuas toyolis

- 1 Nimoilhuijtoya para nimomocuitlahuisquía miyac para ax nijchihuasquía tlen ax cuali.
Niquijtoya para nijmocuitlahuisquía nonenepil huan notlajtol para ax nitlajtlacolchihuas ica tlen niqijjtohua.
Quena, ax tleno niqijtos quema niitztos iniixpa ax cajcualme.
- 2 Huajca nimochijqui queja se ninono.
Ax tleno niqijjtohuayaya,
niyon tlen cuali, niyon tlen ax cuali.
Huan pampa nicajcoctoya nochi tlen nijmatiyaya ipan noyolo,
noja más nitlajiyohuiyaya.
- 3 Hasta nijmatiyaya queja noyolo tlatlayaya.
Huan quema san ya nopa nimosenilhuijtoya,
nijmatiyaya queja se tilit lemeniyaya ipan noyolo.
Huajca ayoc niqijjyohui huan nicamatqui chichahuac,
huan niquilhui TOTECO:
- 4 “TOTECO, xinechnextili quesqui tonali niitztos huan quema nimiquis.
Nijmati nelquentzi tonali niyoltos nica.
- 5 Tinechmacatoc se yolistli tlen ax miyac xihuitl.

- Huan nochi xihuitl tlen niyoltos elis
 san se tlalochtli moixpa,
 pampa ta nochipa tiitztoc.
 Nochi tlacame polijtehuaj nimantzi
 san queja ixpolihui iniijiyo que-
 ma tlaijiyotilanaj.
- 6 Nochi tlacame panotehuaj queja se
 ecahuilotl.
 San tlapic nochi inintequi.
 Yonque quimiyaquilfaj tlamantli tlen
 ipati,
 ax quimatij ajqueya iaxca elis teipa.
- 7 Huajca, noTeco, ax tleno onca tlen
 ipan huelis nimotemachis.
 Nimochiyas san ipan ta.
- 8 Xinechmaquixti tlen notlajtlacoluha.
 Amo xiquincahuili tlacame tlen hui-
 huitique ma noca paquica ica
 tlen nijchijtoc.
- 9 Nimocamatzacuas moixpa huan ayoc
 nimolinis ica tlen nopanti, pam-
 pa ta tinechtlatzacuilitía.
- 10 Pero noTeco, ayoc xinechtlatzacuiliti.
 Nijmati nimiquis pampa tinechpanaj-
 sitoc.
- 11 Quema se tlatatl tlajtlacolchihua, ta
 tijtlatzacuilitía.
 Nopa tlamantli tlen más quicnelía,
 tiquixpolihuiltía queja mejtolime
 quitlamicualoltíaj toyoyo.
 Niyon se tlatatl ax quiyia chicahua-
 listli.
 Nochi itztoque san queja se ajacatl
 tlen ica se tlalochtli panotehuaj.
- 12 NoTeco, xinechtlacaquili quema ni-
 momajitos.
 Xinechtlacaquili quema nimitztzaj-
 tzilía.
 Amo san xitlachixto quema nimo-
 choquilía, xinechpalehuiqui.
 Queja nochi nohuejcapan tatahua,
 san niitztos nica se tlalochtli.
 Queja niehuasquía seyoc altepetl
 huan san nipanósquía,
 ax nihuejcahuas nica.
- 13 Ayoc xinechtlatzacuiliti.
 Xinechcahuili sampa ma nijpiyas
 fuerza huan se quentzi paquilis-
 tli pampa se tonal nimiquis
 huan ayoc niitztos nica.”

Salmo 40**David quipaquilismaca TOTECO****pampa quimanahui***(Salmo 70)*

- 1 Nijpixqui noyolo huan nimochixqui
 para TOTECO ma nechpalehui-
 qui.
 Huan yaja, quena, moechcapano
 huan nechtlacaquili quema nij-
 nojnotzayaya.
- 2 TOTECO nechtlalanqui quema nijma-
 tiyaya niitztoya ipan se tlaco-
 yoctli campa mahuilili.
 Eltoya queja nimisahuijtinemiyaya
 ipan soqui atitla tlen huejcatla,
 huan ayoc nijmatiyaya tlachque nij-
 chihuas.
 Pero TOTECO nechmaquixti tlen no-
 pa cuesoli.
 Quena, nechquetzqui ipan se hueyi
 tetl campa temachtli.
 Huan teipa nechyacanqui ipan se
 cuali ojtli.
- 3 Huan teipa noTeco Dios nechmacac
 se huicatl yancuic,
 se huicatl tlen ica ma nijpaquilisma-
 cas.
 Miyac tlen quicaquise nochi tlen TO-
 TECO nechchihuijtoc, motema-
 chise ipan ya.
- 4 Paqui nopa tlatatl tlen motemachía
 ipan TOTECO.
 Huan ax motemachía ipan tlen mo-
 hueyimatij,
 niyon ininpan tlen quinhueyichihuj
 teteyome.
- 5 TOTECO noDios, ta tinechchihuijtoc
 miyac tlamantli tlen huejhueyi.
 Axaca quiaxilis mohueyi chicahualis.
 Ta nochipa tinechpixtoc ipan motlal-
 namiquilis.
 Quena, tlahuel miyac tlamantli tlen
 yejyectzi tijsencajtoc tinechchi-
 huilis.
 Intla nijnequisquía niteyolmelahuas
 sesen tlamantli tlen tinechchi-
 huilijtoc,
 ax nihuelisquía.
 Pampa nochi tlen cuali tinechchihui-

- lijtoc quionpano tlen hueli nijpohua.
- 6 Ya nijmati nopa tlen más tijnequi para titlacame ma timitzmacaca.
Ax hueyi ipati moixpa nopa tlapiyalime huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli tlen tlacame mitzmacaj.
Ax hueyi ipati moixpa nopa tlacajcahualistli tlen tijtlatfaj moixpa ipampa totlajtlacolhua.
Tinechtlapohuilijtoc notlalnamiqulis para hueli nijmachilía tlen más tijnequi tlen tojuanti.
Tijnequi ma timotemacaca ipan ta.
Ya nopa, quena, hueyi ipati moixpa.
- 7 Yeca nimitzilhujtoc:
“Nica niitztoc.
Ya nihuala queja ijcuilijtoc nijchihuasquía ipan motlajtol.
- 8 ¡NoTeco Dios!
Nechpactía nijchihuas mopaquilis, huan motlamachtil nijhuica ipan noyolo.”
- 9 Tlamiyacapa iniixtla motlacajhua niteyolmelajtoc para ta, TOTECO, tiquinchihua tlacame xitlahuaque moixpa.
Cuali tijmati para ax san nicajcoctoc tlen nijmati.
- 10 Ax nijtlatijtoc nopa cuali tlajtoli ipan noyolo para axaca niquilhuis.
Nochi tlacame niquinyolmelahua para ta tiquinmaquixtis.
Nochipa nitematiltis para ta nelía titemachtli huan titepalehuía.
Nepa tlamiyacapa nitepohuilis para titetlasojtla huan ax timoyolpata.
- 11 TOTECO, nijmati ax quema tijcahuas tinechtlasojtlas.
Nimochiya ipan moteicnelijcayo, pampa ta nochipa tinechmocuitlahuis.
- 12 Miyac cuesoli nijpiya campahueli.
Ax hueli nijpohua nochi.
Notlajtlacolhua nechtlantoc huan nichoca hasta ax hueli nitlachiya.
Notlajtlacolhua nelmiyac hasta quipano imiyaca notzoncal.
- Tlantinemi noyolo huan nochicahuallis.
- 13 TOTECO, xinechmanahuiqui.
Quena TOTECO, ximoisihuilti huan xinehpalehuiqui.
- 14 Ma mopinahualtica huan ma mocuapoloca tlen quinequij nechtzontlamiltise.
Xiquintojtocatinemi tlen nechcocolfaj huan tlahuel xiquinpinahualti.
- 15 Nochi tlen noca paquij ma huetzica.
Xiquincuepa san ica ininma.
- 16 Pero ma paquise miyac nochi tlen mitztemohuaj.
Quena, paquij tlen mitzicnelfaj pampa tiquinmaquixtijtoc.
Nochipa quijtohuaj:
“Nelía hueyi TOTECO.”
- 17 Yonque nimocuesojtoc huan nechpolohua tlen nechmonequilia, nijmati para ta TOTECO tinechilnamiqui.
Ta tinoTeco Dios, tinechpalehuis huan tinechmanahuis.
NoTeco Dios, amo xihuejcahua quema nimitznotza.
Nimantzi xinehpalehuiqui.

Salmo 41

David tlen mococohua quitlajtlanía Toteco ma quichicahua

- 1 Paqui nopa tlatatl tlen mocuesohua pampa quinicnelía tlen teicnelztizi,
pampa TOTECO quipalehuis quema hualas tlahuijcaoyotl.
- 2 TOTECO quimocuitlahuis para axaca quimictis.
Huan TOTECO quitiochihuas tlamiyacapa ipan tlali Israel.
Yajaya ax quicajtehuas,
nion ax quicahuas ininmaco icualancaitacahua para ma quichihuilica tlen quinequise.
- 3 Quema huetztos ipan tlaijiyohuulistli, TOTECO quitlalanais ipan itlapech huan quijcuenilis nopa cocolisliti.
- 4 Na niquilhui TOTECO:

“TOTECO, na nitlajtlacolchijtoc moca ta.

Xinechtlasojtla huan xinechchichahua.”

- 5 Nocualancaitacahua quinequij ma nechajsi tlen fiero.
Noca camatij huan quinequij ma nimiqui huan ayoc aca ma nechilnamiquis.
- 6 Quema nechpaxalohuaj, mochihuaj queja nohuampoyohua, pero ax nelía tlen quijtohuaj.
Quema itztoque nohuaya san quitla-caquilíaj tlachque onca para huelis quipatlase ica tlen más fiero,
huan teipa quisase huan teyolmelajtinemise tlen na.
- 7 Quena, nocualancaitacahua mosentilíaj huan noca camatij.
Tepohuilíaj para ayoc onca pajtli para na huan nimantzi nimiquis.
- 8 Quiijtohuaj:
“Nopa cocolistli tlen yajaya quipixtoc nelfiero.
Ayoc motlalanas tlen itlapech pampa nimantzi miquis.”
Queja nopa quijtohuaj tlen na.
- 9 Nojquiya nechcajtejtoc tlen eliyaya nonelhuampo.
Yajaya tlen ipan nimotemachiyaya huan tlen tlacuayaya nohuaya, ama nechtlahuelcajtoc.
- 10 Pero ta, TOTECO, xinechtlasojtla.
Xinechtlalana tlen notlapech huan niquincuepilis queja nechchihuilijtoque.
- 11 Nijmati tinechicnelía pampa ax tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma nechtlanica.
- 12 Xinechpalehui pampa nijchihua tlen xitlahuac huan tinechmacatoc tequihuejcayotl ma niitzto nepa moixpa para nochipa.
- 13 Ma tijhueyichihuaca TOTECO, yajaya tlen iTeco tohuejcapan tata, Israel.
Quena, ma tijhueyichihuaca ama huan nochipa. Queja nopa ma eli.

Tlapohualistli 2

Salmos 42 – 72

Salmo 42

Israelitame tlen quinhucatoque ipan seyoc tlali quiilnamiquij inintlal

- 1 Queja se masatl tlen tlahuel amiqui quitemojtinemi se atlajtli para atlis,
queja nopa na nimitzyoltemohua, noTeco Dios.
- 2 Quena, queja se tlen tlahuel amiqui, na ipan noyolo nimitznequi Toteco, ta tlen nelnelía tiitztoc.
¿Hasta quema huelis niyas huan nimonextis moixpa?
- 3 Yohuali huan tonali nichoca huan ax nitlacua.
Nocualancaitacahua ajachica nechtlatzintoquilíaj:
“¿Canque itztoc moDios?
¿Para tlen ax mitzpalehuía?”
Queja nopa nechilhuía.
- 4 Quema niquilnamiqui queja eliyaya achtohuiya nepa ipan notlal, eltoc queja atiya noyolo.
Niyohuiyaya ininhuaya miyac tlacame hasta ichaj Toteco Dios.
Na niquinyacanayaya nochi tlacame hasta ichaj ipan nopa hueyi ilhuitl.
Titzajztitihuyiyaj ica paquilistli, huan tijtlascamatiyaj Toteco Dios pampa para ya tiilhuichihuayaj.
- 5 Huajca nimoilhuía:
Ax monequi nimocuesos.
Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,
huan sampa nijpaquilismacas, pampa yajaya noDios huan notemaquixtijca.
- 6 Pero noTeco, nelía nimocuesohua nica campa niitztoc ipan ni tlali tlen huejca.
Yeca nimitzilnamiquis, huan niquilnamiquis queja tijpixqui hueyi moyolo tohuaya tlen tiehuaj ipan motlal.

- Niquilnamiqui nopa tlali yejyectzi
tlen pehua campa motlaloehua
nopa atlajtli Jordán,
huan ontلامي hasta campa motlalan-
toc nopa tepetini Hermón huan
Mizar.
- 7 Ama ta tinechtitlanilijtoc cuesoli tlen
nechijiyomicía.
Quena, miyac cuesoli nechajsitoc
queja imiyaca atl tlen huetzi
tlen tepexico hasta ipan na.
Caquisti queja miyac atl tlen aja-
huacatoc,
huan nochi nopa atl nopan panotoc.
- 8 Pero ica ijnaloc TOTECO nechtitlani-
lis iteicnelilis.
Huan ica tlayohua yajaya nechmacas
se huicatl para nijhueyichihuas,
huan nimomaijtohua ica ya.
Quena, nijnojnotza NoTeco tlen moj-
mostla nechmaca yolistli.
- 9 Niquilhuis Toteco Dios:
“Ipan ta nimotlatía huan axaca hueli
nechajsis.
¿Para tlen tinechilcajtoc?
Na san nimocuesojtinemi,
pampa nocualancaitacahua nechtlai-
ijiyohuiltíaj.
- 10 Tlen nocualancaitacahua nechchihui-
líaj nechcocohua hasta ajsi ipan
noomiyohua,
pampa nechtlajilhuíaj huan nechtlai-
tzintoquilíaj ajachica:
‘¿Canque itztoc moDios?
¿Para tlen ax mitzpalehuía?’”
- 11 Pero ax monequi nimocuesolmacas,
nyon nimocuesos.
Na nimotemachijtoc ipan noTeco
Dios,
huan teipa sampa nijpaquilismacas
pampa yajaya noDios huan no-
Temaquixtíaj.

Salmo 43

Se tlamaijtoli para Toteco
ma quincuepa ipan inintlal

- 1 NoTeco Dios, xinechtlajtolsenahua
xitlahuac huan xitenextili para
ax tleno nijchijtoc.

- Xinechmanahui tlen ni istlacatica
tlacame huan ax cuajcualme
tlen nechtelhuíaj.
- 2 Pampa san ta tinoTeco huan tino-
Dios huan notlamanahuijca na.
¿Para tlen tinechtlahuelcajtoc?
Nimocuesojtinemi huan más nechtlai-
ijiyohuiltíaj nocualancaitaca-
hua,
huan ax tleno tijchihua.
- 3 Toteco Dios, xinechyacana ica motla-
huil huan xinehnextili tlen me-
lahuac.
Queja nopa, quena, huclis nimocue-
pas motlal huan campa motepe
tlen tlatzejtzeloitcampa ta ti-
itztoc ipan motiopancal.
- 4 Quena, noTeco Dios, nicalaquis huan
niajsiti hasta motlaxpa campa
tlacame mitzhueyichihuaj.
Nepa nimitzpaquilismacas ica arpa,
ta tlen tinechmaca paquilistli,
pampa ta tinoTeco Dios.
- 5 San tlapiic nimocuesos.
Na nimotemachijtoc ipan ta, noTeco
Dios, huan sampa nimitzpaqui-
lismacas,
pampa, ta tinoDios, huan tinotema-
quixtíajca.

Salmo 44

Se tlatcatl quitlajtlanía Toteco
ma quimocuitlahuis

- 1 Toteco Dios, tijcactoque tlachque
techpohuilijtoque tohuejcapan
tatahua tlen ta,
huan nochi nopa tlamantli tlen ti-
quinchihuili huejcajquiya.
- 2 Quena, Toteco Dios, ica mohueyi
chicahualis ta tiquintojtocac no-
pa fiero tlacame tlen quinhueyi-
chihuayayaj teteyome ipan nopa
tlali,
huan nopa tlali tiquinmacac totata-
hua.
Quena, tiquintlatzacuili ne sequinoc
huan tiquinpalehui tohuejcapan
tatahua para ma momiyaquilica,
huan ma moaxcatia.
- 3 Tohuejcapan tatahua ax quitlanque

- nopa tlali ica ininmachete, niyon ica ininchicahualis.
- Tlatlanque ica nopa hueyi chicahualistli tlen ta tijpiya ipan monejmatl,
- huan pampa hueyi moyolo ininhuaya, huan achi más tiquinicnelía.
- 4 Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco Dios.
- Ta tiquinmanahuía huan tijchihua ma tlatlanica motlacajhua.
- 5 Quena, ica motlapalehuil tiquintlanise tocualancaitacahua.
- Huan ica mochicahualis ininpan timoquejquetzase tlen techtehuíaj.
- 6 Pampa ax timotemachíaj ipan tocuhuitol huan tomachete para ma timomanahuica huan titlatlanise.
- 7 Eltoc ta, Toteco, tlen tijchihua ma tiquintlanica tocualancaitacahua.
- Ta tiquinpinahualtijtoc nochi tlen techcocolíaj.
- 8 Mojmmostla timitzpaquilismacase Toteco Dios.
- Huan timitzhueyichihuase ica huicatl para nochipa.
- 9 Pero amantzi eltoc queja titechtlahuelcajtoc huan titechpinahualtijtoc.
- Niyon ayoc tinemi ininhuaya tosoldados quema tiontlatehuíaj.
- 10 Tijchijqui ma ticholoca iniixpa tocualancaitacahua.
- Quena, inijuanti tlen techcocolíaj techtlaxtequilíaj huan quihuicaj nochi tlen quinequij.
- 11 Titechtemactilijtoc queja tipilborregojtzitzi tlen san quichiyaj para quinhuicase campa quinmictise.
- Huan titechsemantoc campa hueli ipan sequinoc tlaltini campa quinhueyichihuaj teteyome.
- 12 Titechnamacatoc timotlacajhua ica nelquentzi queja ax tleno topati elisquía.
- 13 Nochi tlacame ipan nopa tlaltini tlen itztoque tonechca quiitaque tlen titechchihuilijtoc.
- Yeca techtlajilhuíaj huan toca paquij.
- 14 Tijchijtoc para inijuanti tlen quinhueyichihuaj tlaixcopincayome ma toca huetzcaca.
- Nochi quema techitaj, motzonhuihuixohuaj.
- 15 Mojmmostla toixpa eltoc nopa pinahualistli hasta tijnequisquíaj timoixtzacuase,
- 16 pampa techtlajilhuíaj huan techhuetzquilíaj nopa motlacuepilijca tlacame.
- Quena, techpinahualtíaj tocualancaitacahua.
- 17 Nochi ni tlamantli topantitoc, yonque ax timitzilcajtoque, niyon ax timoiyocacajtoque tlen nopa tlajtol sencahuali tlen tijchijqui ininhuaya tohuejcapan tathua.
- 18 Ax timoiyocatlalijtoque tlen ta, niyon ax tijcajtejtoque moojhuí.
- 19 Pero titechtlahuelcajtoc campa axaca itztoc,
- campa san itztoque tlapiyalime tlen mosisiníaj.
- Titechcajtoc ipan se tzintlayohuilotl tlen eltoc queja miquistli.
- 20 Toteco Dios, intla timitzilcajtosquíaj, o tijhueyichijtosquíaj se totlaixcopincayo,
- 21 ta tijmajtosquía,
- pampa ta tijmati nochi tlen ixtacatzi eltoc ipan toyolo.
- Pero ax tijchijtoque, Toteco.
- 22 Pero yonque ax tleno tijchijtoque, mopampa ta tiitztoque nechca miquistli.
- Titechchihuilíaj queja tipilborregojtzitzi tlen san quichiyaj ajqueya quinmictis pampa timoaxcahua.
- 23 ¡Toteco ximotlalana!
¡Amo xicochi!
Amo ximoiyocatlali tlen tojuanti para nochipa.
- 24 ¿Para tlen timoixtlatía?
Eltoc queja tiquilcajtoc para tojuanti titlajiyohuíaj huan miyac techcocolíaj.

- 25 Techmajcajtoque tlalchi.
Toxayac mocahua ipan tlaltejpocltli
huan ax hueli timotlalanase.
- 26 ¡Ximotlalana, Toteco!
Xitechpalehuiqui.
Xitechmaquixti pampa tlahuel titech-
icnelía.

Salmo 45

- Se huicatl para ma huicaca quema
nopa tlanahuatijquetl mosihujtía**
- 1 Notlalnamiqulis temitoc ica tlajtoli
tlen yejyetzitzi.
Niquijcuilos ni huicatl para ma tij-
huicatica totlanahuatijca.
Tlahuel nijnequi nitepohuilis ni hui-
catl tlen nijsencajtoc, huan ya ni
quijtohua:
- 2 Ta más tiyejyetzzi tlen nochi sequi-
noc telpocame,
huan yejyetzzi tlen tiquijtohua,
pampa Toteco Dios mitztiochijtoc
para nochipa.
- 3 Ximocuatlalili momachete para ti-
tlatehuis,
ta tlen nelía ax timajmahui.
Nelía tinesi tiyejyetzzi pampa ta ti-
tlanahuatijquetl tlen más hueyi.
- 4 Xicahuajtlejco huan xitlatlaniti ica
nochi mohueyitilis.
Ta tiquinmanahuía tlen teicneltzitzzi
huan tlen quichihua tlen mela-
huac.
Titetlajtolsencahua xitlahuac.
Nelía huejhueyi tlamantli tijchihua.
- 5 Tlatentili nopa cuatlamintli tlen tij-
huica,
huan quinajsis ininyoltipa mocualan-
caitacahua quema tiquinmelac-
tlachilis,
huan tiquinmajcahuilis.
Ma huetzica moicxitla nochi tlacame
tlen campa hueli tlaltini campa
quintlepanitaj teteyome.
- 6 Toteco Dios, titlanahuatis para no-
chipa huan ax quema tlamis.
Quena, motlanahuatilis elis senquis-
toc xitlahuac.
- 7 Tiquicnelía tlen melahuac huan tij-
ocolía tlen ax cuali.

- Yeca Toteco Dios, yajaya tlen moTe-
co mitztequitlalijtoc titlanahuaj-
tijquetl,
huan mitzmacatoc más paquilistli
huan más tlatlepanitacayotl,
que nochi sequinoc tlanahuatiani.
- 8 Nochi moyoyo mijyotía ica nopa tla-
ajhuiyacayotl mirra, áloe huan
canela.
Huan mitzpaquilismacaj ica tlatzotzo-
nali nepa ipan mochaj campa qui-
yejyectlalijtoque nochi tlapepe-
choli ica tlamantli tlen tlahuel yej-
yetzitzi huan pajpatiyo.
- 9 Iniichpocahua sequinoc tlanahuati-
ani quipiyaj nopa hueyi tlatle-
panitacayotl para mitztequipa-
nose.
Huan ica monejmatl mosehujtoc no-
pa ichpoca tlanahuatijquetl tlen
elis mosihua tlen quieyejyectlalij-
toque ica oro tlen onca tlali
Ofir.
- 10 Xijtlacaquili ichpocatl.
Quena, xijtlacaquili cuali, nocone,
tlen nimitzillhuis:
Ayoc xiquintoquili motatahua,
moicnihua huan nochi tlen timomaj-
toya tijchihua.
- 11 Nopa tlanahuatijquetl tlahuel mitz-
cualita,
huan nelía paqui ica moyejejeja.
Huajca monequi tijneltoquilis pampa
ama ya moTeco.
- 12 Hualase mitzpaxaloquij iichpocahua
nopa tlanahuatijquetl tlen alte-
petl Tiro.
Quena, tlen más tominpixtoque ipan
nopa altepetl hualase huan
mitzmacase regalos.
Ya ni quichihuase pampa quinequise
ximohuampochihua ininhuaya.
- 13 Nopa ichpoca monamictijquetl mo-
cuatlalía ipan ichaj ica tlen más
yejyetzzi.
Yajaya iichpoca se tlanahuatijquetl
huan ama mociuilis ne tlanhua-
tijquetl tlen hueyi.

- Onpano yejyetzzi nopa ichpocatl ica iyoyo tlen nelcuajcualtzi tlen tlajtzontli ica oro.
- 14 Quena, yejyetzzi quiyoyontijtoque ica iyoyo tlajtzontli huan ama quihuicase iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen ihuaya monamictis. Itepotzco yase iichpocapoyohua tlen quinnotztoc.
- 15 Ica hueyi paquilistli calactiyohuiz ipan nopa hueyi cali campa ichaj nopa tlanahuatijquetl.
- 16 Tlanahuatijquetl, se tonal tiquinpiyas moconehua, huan tiquinmacas tequihuejcaoytl para tlanahuatise queja mohuejcapan tatahua mitzmacaque. Quena, teipa tiquinpiyas motelpocahua tlen mitzpalehuise. Huan tijchihuas ma tlanahuatica hasta campa hueli techaj ipan nochi motlal.
- 17 Huan na ica ni huicatl tlen ni quijcui lojtoc para ta, Toteco Dios, quichihuas para tlacame ma mitzilnamiquise sesen xihuitl tlen panotiyas. Quena, tlacame ipan tlen hueli tlali camatise para nochipa tlen nopa huejhueyi tlamantli tlen ta tijchijqui.

Salmo 46

Tiitztoque imaco Toteco Dios

- 1 Toteco Dios, yajaya totlamanahuizca huan tochicahualis. Nimantzi techpalehuía quema onca tlaohuijcaoytl.
- 2 Yeca ax timajmahuise yonque ni tlaltepectli tlamixolehuis, huan yonque misahuise tepetini hasta itlatzintla nopa hueyi atl.
- 3 Ma tlatomonijto nopa hueyi atl huan ma posoni miyac. Ma mojmolinica tepetini, pero ax nechmajmatis.
- 4 Oncas se atlatjtl tlen quinmacas paquilistli injuanti tlen itztose ipan ialtepe Toteco.

- Huan nepa campa más tlatzejtzolotit itztoc Toteco Tlen Más Hueyi.
- 5 Toteco Dios mocahua ipan nopa altepetl, huan axaca huelis quixolehuas. Quema hualase icualancaitacahua, Toteco Dios ax huejcahuas, nimantzi quipalehuis ialtepe.
- 6 Yonque tlahuelchihuaj tlacame ipan campa hueli tlaltini tlen ax quiximatij Toteco, huan yonque tlanahuatiani huan inintlacajhua tzajtzi ica cualantli, ax tleno hueli quichihuase. Quema Toteco Dios camatis, quicaquise itos tlen caquistis queja tlatomoni, huan injuanti motlancuaquetzase iixpa ica majmajtli. Huan ica itlajtol ni tlaltepectli atiyas.
- 7 Toteco Dios Tlen Quinyacana Ielhucac Ejcahua Ma Tlatehuitij itztoc tohuaya. Yajaya tlen techmocuittlahuía ama, yajaya iTeco tohuejcapan tata Jacob tlen huejcajquiya itztoc.
- 8 Xihualaca xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen TOTECO quichijtoc. Quitlamixolejtoc tlaltepectli huan ama tlatzitzicatoc mocajqui.
- 9 Yajaya quiquetza nochi tlatehujcaoytl hasta campa ontlantoc nochi tlaltepectli. Quipostectoc nochi cuahuitoli huan quixolejtoc nochi tlamantli para ica tlatehuise tlacame. Huan quintlatijtoc nochi tlatehujca carrojme.
- 10 Huan yajaya quijtohua: “Ayoc ximolinica. Ximomacaca cuenta para na niimoteco Dios. Na niquinnahuatía nochi tlacame ipan campa hueli tlali. Nochi tlen itztoc ipan ni tlaltepectli nechhueyitalise.”

- 11 Itztoc tohuaya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatehuitij.
Yajaya tlen iTeco tohuejcapan tata Jacob tlen huejcajquiya itztoya, yajaya tlen techmocuitlahuía ama.

Salmo 47

Toteco Dios yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen nochi ni tlattepectli

- 1 Nochi intlacame ximomatlajtlatxcaloca.
Xijpaquilismacaca Toteco Dios huan xihuicaca chicahuac.
- 2 Pampa TOTECO yajaya tlen más hueyi huan temajmati.
Yajaya nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen quinahuatía nochi ni tlattepectli.
- 3 Quintzontlamilti pilaltepetzitzi toixtla huan quitlaliytoc nochi taltini tomaco para tiquinna-huatise.
Yeca tojuanti tlahuel tipaquij.
- 4 Yajaya quitlapejpeniytoc ni tlali para techaxcatis.
Techmaca tlen más cuali pampa techicnelía tojuanti tiitlacajhua.
- 5 Toteco Dios tlejcotoc campa tlanahuatía.
Nochi tzajtzayaya ica paquilistli huan tlapitzayayaj ica tlapitzali quema TOTECO calaquiyaya.
- 6 Xihuicaca tiohuicatl para ma tijpaquilismacaca Toteco Dios.
Xijhuicatica pampa yajaya totlanahuatijca.
- 7 Toteco Dios, yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen quinahuatía nochi ni tlattepectli.
Xijcualtlalica se huicatl tlen yejyec-tzi huan xijhuicatica.
- 8 Toteco Dios mosehujtoc ipan isiyaj tlatzejzeloltic,
huan tlanahuatía ipan nochi taltini.
- 9 Nopa huejhueyi tlacame tlen quipiyaj tlanahuatili ipan campa hueyli tlali ipan ni tlattepectli mosej-cotilíaj tohuaya.

- Quinequij para ma san sejco tijhueyichihuase Toteco Dios,
yajaya tlen iTeco Abraham tlen huejcajquiya itztoya.
- 10 Iaxca ya nochi tlanahuatiani huan ininsoldados campa hueli ipan tlattepectli,
huan inijuanti quihueyitlepanitaj.

Salmo 48

Sion, ialtepe TOTECO

- 1 ¡Tlahuel hueyi TOTECO!
Quena, quinamiqui para tijpaquilismacase Toteco Dios tlen itztoc ipan ialtepe huan ipan itepe tlen tlatzejzeloltic.
- 2 Nelía yejyec-tzi nopa tepetl Sion huan ijcatoc tlahuejcapa ipan nopa altepetl.
Nopano mosehuía Jerusalén, ialtepe Toteco Dios,
nopa hueyi tlanahuatijquetl.
- 3 Toteco Dios iselti itztoc ipan nopa huejcapantic cali campa monequi moquetzas tlen tlachixtoc para quimanahuis altepetl Jerusalén.
Tenextilijtoc para yajaya tlen quimanahuía huan quimocuitlahuía.
- 4 Tlanahuatiani tlen campa hueli itztoque ipan ni tlattepectli mosentilijque para san sejco quitehuise nopa altepetl.
- 5 Pero quema quiitaj ajqueya quimocuitlahuía nopa altepetl huan para nelía hueyi ichicahualis, momajmatíaj.
Huan nimantzi cholojtehuaj huan mocuepaj campa hualajtoque.
- 6 Quena, quinitzquía se majmajtli huan nelía tlaijjiyohuíaj,
queja se sihuatl quema conepiya,
- 7 o queja se ajacatl chicahuac tlen quinxolehua nopa huejhueyi barcos tlen hualahuj tlali Tarsis.
- 8 Ipa tijcactoque quejatza TOTECO quimocuitlahuía ialtepe,
huan ama tiquitztoque.
Quena, TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatehuitij,

- quitlalijtoc para ialtepe Jerusalén ma huejcahuas para nochipa.
- 9 Toteco Dios, quema tiitztoque ipan motiopa,
tiqúilnamiquij huan timoyolilhuáj quejatza titechicnelía.
- 10 Toteco, campa hueli tlacame mitzpa-quilismacaj,
pampa quicactoque quejatza mohueyitilis.
Quicactoque hasta campa ontlami tlathepactli.
Huan quimatij para ica mohueyi chichualis titetlajtolsencahua xitlahuac.
- 11 Huajca ma paquica nopa tlacame ipan tepetl Sion.
Ma huitonica ica paquilistli nochi tlen ehuj ipan altepetini tlen tlali Judá pampa cuali huan xitlahuac titetlajtolsencahua.
- 12 Nochi imojuanti tlen initlacajhua Toteco Dios,
xiyaca xiyahualotij nopa altepetl Jerusalén,
huan xijpohuaca quesqui tepancali huejhueyi quiyiya campa soldados tlamocuitlahuáj.
- 13 Xijtlachilitij nopa hueyi ichaj nopa tlanahuatijquetl,
huan ximomacaca cuenta quejatza tlatzajtzaactoque huan quiyejyec-tlalijtoque,
para queja nopa huelis inquinpohuilijtiyase imoteipa ixhuihua.
- 14 Pampa ni Toteco Dios, yajaya elis to-Dios para nochipa,
huan ax quema tlamis ichichualis.
Yajaya techyacanas mojmstla ama huan teipa quema ya timictose noja techyacanas.
- Salmo 49**
Quichihuj se huihuiyotl tlen motemachíaj ipan inintomi
- 1 Cuali xijtlacaquilica ya ni,
imojuanti tlen campa hueli initztoque ipan ni tlathepactli.
- 2 Notlajtlot elis para nochi tlacame.
- Elis para tlen tominpixtoque huan para tlen teicneltziti.
- Elis para tlen quiyiyaj tequihuejca-yotl huan para tlen ax quiyiyaj tequihuejca-yotl.
- Huajca xijtlacaquilica.
- 3 Nicamatis ica tlanamiquilistli.
Nimechpohuilis nochi tlen nimoyolilhuijtoc ipan noyolo.
- 4 Achtohui nimechilhuis se tlatzintoc-quili tlen totlanamijca huejcapan tatahua quijtojque,
huan nitlatzotzonas ica se arpa huan nihuicas para nimechmattiltis tlachque quinequi quijtos:
- 5 ¿Para tlen monequi nimomajmatis quema hualas tlahuicayotl,
huan quema nopa tlajtlacolchijca tlacame tlen nechocolíaj hualase nechyahualoquij?
- 6 Inijuanti motemachiyaj ipan inintomi,
huan mohueyimatij pampa quiyiyaj miyac tlamantli tlen pajpatiyo.
- 7 Pero niyon se tlen inijuanti ax huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua,
niyon ax huelis quimaquixtise se inici.
- Axaca huelis quitlaxtlahuis Toteco Dios para ma quimaquixtis.
- 8 Pampa toyolis eltoc se tlamantli tlen miyac ipati.
Ax onca niyon se tomi ipan nochi tlathepactli tlen ica huelis moixtlahuas.
- 9 ¡Axtle! Axaca huelis quicohuas iyolis para itztos para nochipa huan para ax quema miquis.
- 10 Nochi tlacame miquise.
Tlen tlanamiquij huan tlen mohueyimatij,
huan nojquiya nochi tlen huihuitique,
san se ininpanti.
Mictehuaj huan quicajtehuaj nochi tlen pajpatiyo quiyiyayaj.
Huan sequinoc moaxcatise.
- 11 Inijuanti moilhuáj itztose para nochipa,

- yeca quicualtlalíaj ininchajchaj huan
quitlalíaj inintoca ipan inintlal,
queja elisquía iniaxca para nochipa.
- 12 Pero se tlacatl ax huejcahuas yonque
nelía tominpíxtoc,
pampa nojquiya miqui san se queja
se cuatitlan tlapiyali.
- 13 Nochi tlacame tlen motemachijtoque
san ipan ininseltitzi,
quipantise miquistli.
Huan nojquiya miquise nopa tlacame
tlen quintoquilíaj huan quihue-
yitlalíaj inintlajtol.
- 14 Nopa tlacame miquise queja miquij
borregojme.
Quena, miquistli quinchiya nochi tla-
came.
Pero se tonal nopa tlacame tlen itz-
toque xitlahuaque iixpa Toteco
Dios quinnahuatise tlacame tlen
ax cuajcualme.
Queja nopa elis quema ya palantose
inintlacayohua nopa tlacame
tlalijtic.
Huajca quena, ipan nopa tonali nopa
tominpiyani quicajtejtose huej-
ca ininchajchaj tlen yejyetzzi.
- 15 Pero Toteco Dios nechmaquixtis tlen
ichicahualis miquistli huan
nechhuicas ihuaya.
- 16 Amo ximocueso intla se tlacatl mori-
cojchihua,
huan mojmostla más quiyecchijchi-
hua ichaj.
- 17 Pampa quema miquis ax tleno huelis
quihuicas.
¡Axtle! Quema quitemohuise itlacayo
tlalijtic,
niyon quentzi tlen yejyetzzi quipix-
qui ax huelis yas ihuaya.
- 18 Yonque se tlacatl itztos ica paquillistli
quema noja yoltoc,
huan sequinoc quitlepanitase pampa
moricojchijtoc,
- 19 ajsis se tonal quema miquis queja
ihuejcapan tatahua,
huan ayoc quema quitas tlahuili.
- 20 Se tlacatl tlen moricojchijtoc,
pero ax quiiinamiqui para ax huejca-
huas iyolis ipan ni tlattepectli,

mictehuas san se queja se cuatitlan
tlapiyali.

Salmo 50

Toteco Dios techilhuía

quejatza ma tijhueyichihuaca

- 1 Yajaya TOTECO Tlen Más Quipiya
Chicahualistli que nochi tlen
quintocaxtíaj tiotzitzí,
quinnotztoc nochi tlacame tlen itzto-
que campa hueli ipan ni tlatte-
pectli.
Quinnotza tlen itztoque hasta campa
quisa tonati huan hasta campa
oncalaqui.
- 2 Toteco Dios ica iyejyejca petlani
huan tlahuía tlen Sion,
nopa tepetl campa ijcatoc itiopancal
tlen senquistoc yejyetzzi.
- 3 Toteco Dios hualas ica chicahualistli,
huan iixpa hualas se hueyi tlitl tlen
quixolejtihualas nochi tlen qui-
pantis.
Tlatomonilotl huan tlapetlanilotl
quiyahualohua.
- 4 Toteco Dios quinnotza nochi tlen itz-
toque ipan elhuicactli huan ipan
tlattepectli,
para ma quihuatlachilica quejatza
quintlajtolsencahuas itlacajhua.
Quiijtohua:
- 5 “Xiquinsentilica notlacajhua tlen mo-
iyocajtoque noca na.
Quena, ma hualaca nochi inijuanti
tlen quichijtoque tlajtol senca-
huali nohuaya,
quema nechmacaque tlacajcahualis-
tli huan quijtojque para nechto-
quilisquíaj.”
- 6 Nochi elhuicactli tepohuiliía para To-
teco Dios itztoc xitlahuac.
Huan para yajaya nopa juez tlen te-
tlajtolsencahuas.
- 7 “Xijtlaquilica nochi innotlacajhua,
xijcaquica nochi tlen niqijtos.
Nimechteilhuis tlamiyacapa ica no-
chi tlamantli tlen inquichijto-
que,
pampa na niDios huan niimoTeco.

- 8 Ax nimechajhuas pampa ax innechmacaj tlacajcahualistli, niyon pampa ax inquinmictíaj tlapiyalime huan inquinatlatíaj noixpa, pampa quena, ya nopa inquichihuaaj.
- 9 Pero ax ya nopa tlen nijnequi. Para na ax monequi xinechmacaca tlacajcahualistli, queja becerros huan oquich chivojme tlen hualahuij imopotrero.
- 10 Pampa na noaxcahua nochi tlapiyalime ipan cuatitlamitl huan nochi huacaxme tlen campá hueli tlacujtinemij ipan senquistoc nochi tlachiquiltini.
- 11 Niquinixmati nochi totome campá hueli huan nochi tlapiyalime tlen nemij cuatitla, pampa noaxcahua.
- 12 Intla nimayanasquía, ax nimechtlatlanisquía xinechtlamacaca, pampa ni tlaltepactli huan nochi tlen eltoc ipani noaxca.
- 13 ¿Inmoilhuíaj nimotlamaca ica torojme ininnacayo, huan niqui inieso oquich chivojme? ¡Axtle!
- 14 Nijnequi xinechtlascamatilica ica nochi tlen nimechchihuilía huan ya nopa niqitas queja se tlacajcahualistli. Xijtlamichihuaca nochi tlen inquijtojqtoque para inquichihuase.
- 15 Huan xinechnojnotzaca quema inmoquesohuaj, huan na nimechmanahuis huan imojuanti innechnextilis miyac tlalepanitacayotl.”
- 16 Pero Toteco quinilhuía tlacame tlen ax cuajcualme: “Ax inquipiyaj tequihuejcaoytl para incamatise tlen nopa tlajtol sencahuali, tlen quijtohua tlen nimechmacas, niyon ax hueli intepohuilise notlanahuatilhua.
- 17 Pampa ax inquicaquij quema nimechtlacahualtía, niyon ax inquichihuilíaj cuenta no tlajtol.
- 18 Quema inquijta se tlaxtejqtoque, inmoahuampochihuaaj ihuaya, huan nojquiya inmoahuicaj ininhuaya tlen quichijtinemij tlen hueli ica tlen ax ininnamic.
- 19 San campá hueli inquicalaquijtinemij imonenepil para inquijtojqtoque tlen fiero. Nimantzi inistlacatij.
- 20 Inmoesehuíaj huan inquiteilhuíaj se tlen imonelicni. Quena, yajaya tlen nojquiya icone imonana huan san sejco inmo-caltijque, inquitlajilhuíaj.
- 21 Nochi ya ni inquichijtoque, huan na ax tleno niquijtojqtoque. Huajca inmoilhuijqtoque para na nieli san se queja imojuanti. Pero ama nimechxcoilhuis nochi tlen inquichijtoque, huan nimechpannextilis nochi.
- 22 Xijtlacaquilica ya ni, imojuanti tlen innechilcahuaj na, nimoTeco Dios. Intla ax innechilnamiquij, nimechhuejhuelos huan axaca itztos tlen huelis inmechmanahuis nomaco.
- 23 Pero quema innechtlascamatij ica nochi tlen nimechchihuilía, eltoc queja se tlacajcahualistli tlen nechnextilía innechtlepanitaj. Huan nopa tlatl tlen moyolilhuía campá mocuapolojqtoque, huan mocuepa ipan noojhui tlen xitlahuac, na nijmaquixtisi.”

Salmo 51

Se tlamajitoli para Toteco ma quitlapojpolhui

- 1 ¡Ta, tinoTeco Dios tlen tinechicnelía, nimitztlatlanía xijpiya hueyi moyolo ica na!
 ¡Xinechtlasojtla ta tlen tijpiya miyac moteicnelilis huan xinechtlapojpolhui nochi notlaxpanolhua!
- 2 ¡Xinechpajpaca huan xinechquixtili

- ni notlajtlacol para sampa nielis nitlapajpactic!
- 3 Pampa ya nimomacatoc cuenta para nelía nitlajtlacolchijtoc moixpa. Huan san ya nopa nimosenilhujtoc nochipa.
- 4 San ica ta nitlajtlacolchijtoc. Quena, san ica ta nijchijtoc ni hueyi tlajtlacoli tlen ta ax tijnequi ti-quitas. Ta tiquitac nochi tlen nijchijqui huan xitlahuac tinechtlatjolsencajtoc.
- 5 Pero na ipa nitlajtlacolchijquetl hasta quema nitlacatqui. Quena, ipa nitlajtlacolchijca tlatatl hasta quema pejqui nimoscaltía iijtico nonana.
- 6 Ta tijnequi se tlatatl ma mitztlepani- ta ipan iyolo; tijnequi ma tijchihuaca san tlen melahuac. Xinechchihuili na ma nijmati motlalanamiquilis hasta campa más huejcatla ipan noyolo.
- 7 Xiquijtzelo nopani nopa estli tlen tlapajpacchihua, huan queja nopa nimocahuas nitlapajpactic. Quena, xinechpajpaca, huan nimocahuas onpano nichipahuac moixpa.
- 8 Huan teipa quema ya tinechtlatza-cuultijtos, xijchihuas para sampa ma niyolpa-qui. Huan elis queja sampa moyancuulise noomiyohua tlen tijtlatixchijtoc.
- 9 Amo xijsenhuiquili xijtlachilijto notlajtlacolhua. Xiquixpolo tlen moixpa nochi tlen ax cuali nijchijtoc.
- 10 NoTeco Dios, xijchihua para noyolo ma eli yancuic huan tlapajpactic. Xijchihua para ma nimoyolilhuis san ipan tlamantli tlen cuali, huan para ma nijnequis nijchihuas san tlen xitlahuac.
- 11 Amo xinechiyocacahua tlen ta moixpa, niyon amo xinechquixtili moTonaltzi tlen tlatzejtzeloltic.
- 12 Xijchihua para sampa ma nijmati nopa paquilistli tlen nijpixqui pampa ta tinechmaquixti. Ica moTonaltzi xinechchihuili para nochipa ma nijnequis nimitztlepanitas.
- 13 Huan huajca niquinnextilis moojhui sequinoc tlajtlacolchihuani tlen tlaixpanotoque queja na. Huan tlajtlacolchihuani moyolcuepase huan hualase campa ta.
- 14 Toteco Dios, ta tlen tinechmaquixtía, xinechmanahui tlen ni tlaeticayotl tlen nijpiya pampa nitemicti. Huan huajca nihuicas tiohuicatl para niteyolmelahuas para ta tijchihua tlen senquistoc xitlahuac.
- 15 Toteco, xijchihua para sampa ma ni- huica, huan nitepohuilis nochi tlen tinechchihuiliijtoc huan na nimitzpa- quilismacas.
- 16 Pampa ta ax tijnequi ma nimitzmaca tlacajcahualistli para tinechtla- pojpolhuis. Intla queja nopa elisquía, huajca ica paquilistli nijchihuasquía. Pero ax mitzpacitía ma niquintlali tlapiyalime ipan tlaixpamitl para niquintlatis moixpa, queja se tlacajcahualistli tlatlatili.
- 17 Ta tijnequi ma nimoyolcoco, huan ma nimocueso ica nochi tlen ax cuali nijchijtoc, huan ma nimoyolcuepa. Quena, nopa tlatatl tlen moechca- pantlalía huan moyolcuepa, ta tinoTeco Dios, temachtli tijtlaca- quilía huan ax tijhuejcamajca- hua.
- 18 Huan, Toteco, amo xijtlatzacuulti al- tepetl Sion ipampa notlajtlacol- hua. Ta xiquinpalehui motlacajhua huan xijmocuitlehui moaltepe Jerusa- lén.
- 19 Huan quema noyolo ya eltos xitla- huac moixpa,

tipaquis ica tlen cuali nijchihuas.
 Huan tijselis nochi tlacajcahualistli
 quema niqinhuicas torojme pa-
 ra niqinmictis,
 huan nimitzmacas ipan motlaixpa.

Salmo 52

Toteco tetlasojtla huan tetlajtolsencahua

- 1 ¡Xijtlaquili ta tlen timoilhuía para tlahuel tihueyi!
 ¿Para tlen timohueyimati ica tlen fiero tiquinchihuili itlacajhua Toteco Dios?
 Toteco Dios quipixtoc iteicnelilis para nochipa.
- 2 Pero ta nochipa timoyolilhuía san tlen fiero tiquinchihuilis sequinoc.
 Huan nochi istlacayotl tlen quisa mocamaco eli queja se cuchillo tlen tlahuel tlatequi.
- 3 Achi más mitzpectía tijchihuas tlen fiero huan ax tlen cuali.
 Huan nojquiya achi más mitzpectía istlacayotl huan ax tlen melahuac.
- 4 Mitzpectía titeistlacahuís.
 Huan mitzpectía tiquijtos tlajtoli tlen tecocohua.
 ¡Tiistlacatica tlatatl!
- 5 Yeca Toteco Dios mitztzontlamiltis para nochipa.
 Mitzhuahuatatzas para mitzquixtis tlen mochaj,
 huan ayoc tiitztos ipan ni tlaltepectli campa itztoque tlacame.
- 6 Nochi tlacame tlen quitlepanitaj Toteco,
 quitase tlen yajaya quichihuilis nopa fiero tlatatl,
 huan momajmatise.
 Huajca injuanti quihuetzquilise huan quijjtose:
- 7 “Xiquitaca tlen ipantic ne tlatatl tlen ax quitlepanita Toteco Dios.
 San motemachi ipan itomi huan nochi tlamantli pajpatiyo tlen yajaya quipiya,
 huan quichijntinenqui tlen ax cuali.”
- 8 Pero na cuali niijcatoc queja se olivo cuahuítl,

huan Toteco nechyahualohua para nechmocuitlahuis.

Na nimotemachía ipan Toteco para yajaya ma nechtlasojtla nochipa.

- 9 NoTeco Dios, na nochipa nimitztlacamatis ipampa nochi nopa cuali tlamantli tlen tijchijtoc.
 Huan san ipan ta nimochiyas para tlen nechtlasojtlas,
 pampa nochi quimatij para ta nelía tijiya hueyi moyolo ica tlen moaxcahua.

Salmo 53

Tlacame tlen huihuitique

(Salmo 14:1-7)

- 1 San se tlatatl tlen tlahuel huihuitic moilhuisquía ipan iyolo para ax onca Dios.
 ¿Para tlen queja nopa quijjtosquía? Eltoc pampa iyolo tlahuel fiero huan san quichihua tlen ax cuali.
 Axaca se tlatatl tlen quichihua tlen nelxitlahuac.
- 2 Toteco Dios hasta nepa elhuicac quinhualtlachilía tlacame,
 para quiitas intla onca se tlen nelía quitemohua huan quichihua tlen cuali.
- 3 ¡Pero axtle!
 Nochi tlacame mocueptoque ipan tlajtlacoli.
 Quena, nochi tlajtlacolchijtoque huan moijtlacojtoque.
 Axaca quichihua tlen senquistoc cuali, niyon se.
- 4 Ax quipiyaj inintlalnamiqulis nopa tlajtlacolchijca tlacame.
 Inijuanti quintzontlamiltíaj motlacajhua queja elisquíaj pantzi tlen quicuaj huan ax quinequij quitemose Toteco Dios.
- 5 Pero ajsis tonali quema Toteco Dios quinpinahualtis huan quintlaczacuiltis nopa tlacame.
 Quena, quintzontlamiltis huan inintlacayohua mocahuase tepejtoque campa hueli.

Axaca quintlalpachos pampa yajaya
quintlahuelcajtoc.

- 6 ¡Cuali elisquía intla Toteco hualas-
quía tlen altepetl Jerusalén
huan quinmaquixtis nochi isra-
elitame!

Israelitame san huelis itztose ica pa-
quilstli quema Toteco Dios qui-
chihuas para inijuanti tlen itla-
cajhua ma tlatlanica.

Salmo 54

Se tlamajtoli para Toteco
ma quimanahui tlen icualancaitacahua

- 1 ¡NoTeco Dios, xihuala xinechma-
quixtiqui pampa nochi quimatij
ta tihueyi!
¡Xinechmanahuiqui ica mohueyi chi-
cahualis!
- 2 Xinechtlacaquili quema nimomajto-
hua ica ta.
Quena, xijtlacaquili tlen nimitzpo-
huilía,
- 3 pampa tlatehujca tlacame motlanan-
toque ica na.
Quena, tlacame tlen ax quema mitz-
ilnamiquij nechtemohuaj para
nechmictise.
- 4 Pero Toteco Dios nochipa nechpale-
huía,
huan ax quincahuilis ma nechmicti-
ca.
- 5 Toteco quincuepilis nocualancaitaca-
hua nochi nopa tlamantli ax
cuali tlen inijuanti quisencajto-
que nechchihuilise.
- Quena, TOTECO, ta tlen nelía tite-
machtli, xijchihua senquistoc
queja tinechtencahuilijtoc,
huan xiquintzontlamilti nochi nocua-
lancaitacahua.
- 6 Ica paquilstli nimitzmacas notlacaj-
cahualis.
Nimitzhueyimatis pampa ta nelía ti-
cuali,
- 7 pampa ta tinechmanahuijtoc tlen no-
chi tlahuhijcayotl,
huan niquitztoc quejatza tiquin-

tlantoc nochi nocualancaitaca-
hua.

Salmo 55

Se tlamajtoli tlen se tlatcatl
tlen quicajcayajqui ihuampo

- 1 NoTeco Dios, xinechtlacaquili quema
nimomajtohua ica ta.
Amo ximotlati quema nimitztzajtzi-
líla.
- 2 Xinechtlacaquili huan xinechnanqui-
li,
pampa tlahuel nimocuesohua huan
nichoca pampa nitlajiyohuía.
- 3 Nocualancaitacahua nechztzajtzilfaj
chicahuac huan quinequij nech-
mictise.
Tlahuel nechcocolíaj huan ica nochi
inincualancayo nechtoquilijti-
hualahui para nechztzontlamilti-
se.
- 4 Nelía nechcocoehua noyolo pampa
nechitzquía se hueyi majmajtli.
- 5 Quena, tlahuel nimajmahui huan ni-
huihuipica.
- 6 ¡Cuali elisquía intla nijpiyasquía no-
eltlapal queja quiipiya se paloma
para huelisquía nipatlantehuas-
quía huan nimosiyajcahuati!
- 7 Quena, nicholosquía hasta nepa
campa huactoc tlaltini tlen mo-
pantíaj huejca huan nepa nimo-
cahuasquía.
- 8 Nimoishuilitisquía para nicholos
huan nimotlatis tlen nochi ni
tlajiyohuilstli tlen hualajtoc
nopani.
Eltoc queja se hueyi ajacatl hualajtoc
tlen tlamitlaxolehua.
- 9 Toteco, xiquintzontlamilti nocualan-
caitacahua.
Xijchihua ma mocuapoloca inijuanti
ininseltitzi quema camatij.
Na niquitztoc para nochi tlatehuíaj
campa hueli ipan ni moaltepe.
- 10 Tlayohua huan tonaya yonque itzto-
que tosoldados tlen quiyahua-
lojtinemij ni altepetl ipan nopa
tepamitl para quimocuitlahuise
tlen tocualancaitacahua,

- inijuanti tlen nica ehuan ininseltitzi
motehuíaj se ica seyoc ipan ni
altepétl.
- 11 Tlatlajco nopa altepétl quichihua
miyac tlamantli tlen ax cuali,
huan ax onca tlatlepanitacayotl.
Ipan tianquis huan campá huéli mo-
mictíaj,
tlaxtequij huan tlacajcayahuaj.
- 12 Ax elqui se nocualancaitaca tlen
nechcayajqui,
pampa intla queja nopa eltosquía,
huajca niqijiyohujtosquía.
O hueltosquía nimotlatis huan nicho-
los.
- 13 Pero elqui se tlen nemiyaya nohua-
ya,
se tlen nechyacanáyaya huan tlen
nonelhuampo.
- 14 Quena, elqui yajaya tlen sentic timo-
pohuiliyayaj nopa tlamantli tlen
tijpítoyaj ipan toyolo,
huan yejyetzti timocamahuiyayaj
quema san sejco tiyohuiyayaj
ipan mochaj, Toteco Dios.
- 15 Ma tlalochmiquica nochi nocualan-
caitacahua huan ma yaca hasta
mictla quema noja yoltoque,
pampa ipan ininchaj huan ipan inin-
yolo san onca tlajtlacoli.
- 16 Pero na san nijtaztízilis Toteco Dios
para ma nechmaquixti.
Huan quena, temachtli yajaya nech-
maquixtis.
- 17 Na nimomajtos ica ijnaloc, ica tlajco
tona huan ica tiotlac.
Huan yajaya nechtlacaquilis huan
nechnanquilis.
- 18 Ipan tlathueijcayotl yajaya nechma-
nahuis,
yonque tlathuel miyac nocualancaita-
cahua nechtehuise chicahuac.
- 19 Toteco Dios tlen ipa itzoc huan tla-
nahuatijtoc hasta tlen huejcaj-
quiya,
yajaya nechtlacaquilis huan quin-
tzontlamiltis.
Pampa nocualancaitacahua ax quipa-
tlaj ininyolis tlen fiero,
- niyon ax quitlepanitaj itlanahuatil.
- 20 Nopa tlacame tlen ax cuajcualme
momatlalanaj huan quintehuíaj
hasta ininhuampoyohua.
Quiixpanoj nopa tlajtoli tlen quichi-
huaj ininhuaya sequinoc.
- 21 Quitequihuíaj tlajtoli tlen nelyejyec-
tzi huan yamanic queja mante-
quiya,
pero ipan ininyolo san moilhuíaj
quejatza tlathuise.
Nochi tlen quijtohuaj eltoc alaxtic
queja aceite,
pero ixtacatzí teyolcocoahuaj ica tlaj-
toli queja quema timotzontequis
ica machete.
- 22 Nochi mocuesol xijcahua imaco TO-
TECO huan yajaya mitzmacas te-
machili.
TOTECO ax quicahuas ma huetzi se
tlen quitlepanita.
- 23 Pero ta tinoTeco Dios,
tiquntitlanis nocualancaitacahua
ipan nopa tlacoyotli tlen tla-
huel huejcatla.
Nopa temictiani huan istlacatini ax
itztose niyon tlajco tlen ininyol-
is,
pampa ax huejcahuase itztose ipan
ni tlaltepactli.
Pero na nochipa nimotemachis ipan
ta para tinechmaquixtis.

Salmo 56

David momajtohua ica Toteco

- 1 NoTeco Dios, xinechtlasojtla,
pampa nocualancaitacahua semil-
huitl nechtepotztocatinemij.
Nochi se tonal nechtlaijiyohuiltíaj.
- 2 Nochi se tonal nechcuatetzopaj huan
noca paquij.
Tlahuel miyac itztoque tlen quine-
quij nechtlamiltise.
- 3 Pero quema nijmati nimajmahui, na
nimotemachía ipan ta.
- 4 Nijhueyichihua Toteco Dios huan in-
motemachía ipan ya para nech-

manahuis queja nechtlajtolca-
huilijtoc quichihuas ipan itlaj-
tol.

Huajca pampa nimotemachía ipan ya,
¿tlachque huelis nechchihuilis se tla-
catl?

5 Ajachica quipatlaj notlajtol huan san
moilhuíaj quejatza huelis nech-
chihuilise tlen ax cuali.

6 Mosentilfaj huan quisencahuaj tlach-
que nechchihuilise.

Teipa motlatíaj ojteno huan nechchi-
yaj ma nipano para nechmictise.

7 Toteco Dios, xijtlachili nochi inintla-
ixpanolhua huan xiquintlatza-
cuilti.

Ica mohueyi cualancayo, xiquinmaj-
cahua hasta tlalchi.

8 Ta tinechitztoc quesqui hueltas ni-
mochololtijtoc huan nimocho-
quilijtoc.

Nochi noixayo tijsentilijtoc huan ti-
cajcoctoc ipan se frasco.

Huan ipan molibro tiquijcuiljoctoc
quesqui imiyaca.

9 NoTeco Dios, quema nimitztajtzilía
para xinechpalehui,
nochi nocualancaitacahua nimantzi
choloahuaj.

Queja nopa eli pampa cuali nijmati
para ta tiitztoc nohuaya para ti-
nechpalehuis.

10 Na nimotemachía ipan Toteco Dios.
Quena, nimopaquilismacas ipan TO-
TECO itlajtol,
ipampa nochi tlen nechtlajtolcahui-
lijtoc nechchihuilis.

11 Quena, nimotemachía ipan Toteco
Dios huan ax nimajmahui.
¿Tlachque huelis nechchihuilis se
tlacatl?

12 NoTeco Dios, nochi tlen nimitztla-
tolcahuilijtoc, nijtlamichihuas.
Nimitztlascamatilis ica tiohuicatl
pampa tinechpalehuijtoc miyac.

13 Ta, Toteco Dios, tinechmanahuijtoc
para ax nimiquis,

huan ax tinechcahuilijtoc ma nihue-
tzi ipan tlamantli tlen ax cuali.

Yeca ama noja hueli ninentinemis
moixpa nica ipan ni tlaltepactli
ica tlacame tlen itztoque.

Salmo 57

Se tlamajitoli para Toteco ma quipalehui

(Salmo 108:1-5)

1 Xinechtlasojtla, noTeco Dios, xijnexiti
moteicnelilis noca na,

pampa san ipan ta nimotemachía pa-
ra tinechmanahuis.

Queja se pilpiyotzi motlatía ieltlapal-
tzala inana,

na nojquiya nimotlatía ipan ta hasta
panos ni hueyi tlahuicayotl
tlen eltoc queja se hueyi ajacatl.

2 Nijtzajtzilis Toteco Dios Tlen Más
Hueyi.

Quena, nijnojnotzas Toteco Dios tlen
nochipa nechpalehuía ipan no-
chi tlamantli.

3 Tlen elhuicac nechtitlanilía itlapale-
huil para nechmaquixtis.

Yajaya nechchololtis ininmaco no-
cualancaitacahua tlen ica miyac
cualantli nechtepotztocatinemij,
huan quinequij nechtzontlamiltise.

Pampa yajaya Toteco Dios temachtli
huan tlahuel nechicnelía.

4 Nechyahualojtoque tlacame tlen mo-
sisiníaj queja tecuanime.

Inintlajtol eltoc queja tlitl tlen quisa
inincamaco.

Inintlancoch tlajtlatequi queja cua-
tlamintli huan ininnepil tlate-
qui queja machete.

5 NoTeco Dios, nochi ma mitzhueyi-
chihuaca ipan nochi elhuicactli.
Mohueyitilis ma qitemiti ni tlalte-
pactli.

6 Nocualancaitacahua quitlalijtoque se
tlaquetztli para ma nimasi,
yeca tlahuel nimajmahui.

Nojquiya quichijque se tlacoyoctli
ipan ojtlí para ma nihuetzi ipa-
ni,

- pero xiquita injuantijya huetzque nopano.
- 7 NoTeco Dios, ipan noyolo nipaqui huan nijpiya tlasehuilistli.
Huan yeca nimocualtlalijtoc para ni- huicas huan nijsencahuas tio- huicatl para ta.
- 8 Na nimocualtlalía para nijtzotzonas noarpa huan noguitarra.
Cualca niisa para nimitztlatzotzoni- lis.
- 9 Na nimitztlascamatis iniixpa tlacame pampa ta, Toteco, tinechchihui- lijtoc miyac tlamantli tlen yej- yectzi.
Huan nihuicas para nimitzhueyima- tis iniixpa tlacame tlen nochi tltalini.
- 10 Moteicnelijcayo nelhueyi queja ipa- tlajca elhuicactli huan huejca- pantic hasta quionpano mixtli.
Ta tlahucl titemachtli.
- 11 Toteco Dios, nochi ma mitzhueyichi- huaca ipan nochi elhuicactli.
Mohueyitilis ma quitemiti ni tlalte- pactli.

Salmo 58

Se tlamajtoli para Toteco

ma quintlatzacuiliti tlen ax tlatlepanitaj

- 1 ¡Imojuanti intlacame tlen inquipiyaj tequihuejcayotl para intetlajtol- sencahuaj!
¿Nelía xitlahuac inquitlajtolsenca- huaj tlacame?
- 2 ¡Axtle! San inmoilhuáj tlen fiero huelis inquichihuae.
Inquichijtoque para noja más ma on- ca tlathueijcayotl ipan imotlal.
- 3 Nopa tlacame tlen ax quitlepanitaj Toteco pejque moiyocacahuaj hasta quema tlatatque.
Huan ipa istlcatij hasta quema pej- que huelij camatij.
- 4 Inijuanti tencocoque queja cohuame tlen temictíaj ica inintencococa.
Huan itztoque queja nopa cohuame tlen momatij quincaquij inintos inintecohua,
pero ayoc quinequij quinneltocase.

- 5 Monacastzacuaj huan ayoc quichi- huilíaj cuenta,
yonque ininteco quintlatzotzonilíaj yejyectzi para ma quinneltoqui- lica.
Huan nimantzi tetzacanáaj.
Queja nopa itztoque ni fiero tlacame.
- 6 NoTeco Dios, xiquintlamiltli ininchi- cahualis.
Quena, xiquinquixtili ininchicahualis nopa tlacame tlen mosisiníaj,
queja tiquinquixtilisquía inintlan- coch huan inincamachal omiyo nopa tecuanime.
- 7 Ma ixpolihuica queja ixpolihui nopa atl tlen toyahui ipan huactoc tlali.
Huan nopa tepostli tlen quipixtoque ininmaco para ica tlathueíaj,
ma eli queja ax tlano ipati.
- 8 Ma elica queja nopa cuachololojtlí tlen achotiya quema noja nenti- nemi.
O ma elica queja se pilconetzi tlen tlatatqui mictoc huan tlen ax quema quitacl tlatlanextli.
- 9 Toteco Dios quinixpolihuiltis tlen huehuentzitzí huan tlen telpocame.
Quintzontlamiltis nelnimantzi queja se chachapali tlen nimantzi to- toniya ica nopa tlitl tlen lemen- toc ica huitzcuahuitl.
- 10 Pero tlen itztoque xitlahuaque iixpa Toteco,
paquise quema quitase para To- teco ya momacueptoc ica nopa tlacame tlen ax tlano quitlepa- nitaj,
huan moixipajpacase ica inieso nopa tlacame.
- 11 Huan huajca nochi tlacame quijitose: “Nelía quiselíaj se cuali tlatlahuili nopa tlacame tlen itztoque xitla- huaque,
pampa melahuac itztoc se Dios tlen tetlajtolsencahua xitlahuac ipan ni tlattepactli.”

Salmo 59**Se tlamajtoli para Toteco
ma quimanahui David**

- 1 ¡NoTeco Dios, xinechmanahui ininmaco nocualancaitacahua!
¡Xinechmocuitlahui tlen inijuanti tlen hualajtoque para nechtzontlamiltise!
- 2 ¡Xinechmanahui ininmaco tlajtlacolchijca tlacame, inijuanti tlen temictíaj!
- 3 Nechpijpiyaj para quiitase quejatza nechmictise.
Tlacame tlen quipiyaj chichahualistli nechchixtoque yahualtic.
Pero ax pampa niqinchihuilijtoc se tlamantli tlen ax cuali o pampa niqunixpanotoc.
- 4 ¡Axtle! Ax tleno tlen fiero niqinchi-huilijtoc, pero inijuanti mocualtlalfaj para nechmictise.
¡TOTEKO, xiisa!
¡Xihuala xinechpalehuiqui!
- 5 TOTEKO, Ta Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, ta tlen titoDios tiisraelitame, ximotlalana huan xiquintlatzacuilti nopa tlaltini tlen ax mitztlepanitaj.
Amo xiquintlapojpolhui nopa tlacame tlen mosisiníaj huan niman-tzi tlaixpanoj.
- 6 Mojmostla ica tlapoyahui hualahuij para quitlachilise quejatza huelis techtlanise.
Tzajtztinemij queja chichime tlen quiyahualojtinemij ni altepetl.
- 7 Nijcaqui camatij fiero hasta camapasonij, huan mitztelchihuaj Toteco, pampa inijuanti quijtohuaj: “Axaca techcaqui.”
- 8 Pero ta TOTEKO, san xiquinhuetzquili, huan xiquinpinahualti ni tlacame tlen sequinoc tlaltini.
- 9 NoTeco Dios, pampa nocualancaitacahua quipiyaj chichahualistli, ipan ta nimotemachis, pampa ta tlen tinechmanahuía.
- 10 NoTeco Dios, ta nochipa tinechicne-lijtoc miyac, yeca nijmati para temachtli tinech-yacantiyas.
Tijchihuas ma niqitas tlen tlahuel nijnectoc ma ininpanti nocualancaitacahua.
- 11 NoTeco, ta tlen tinechmanahuía, amo xiquinmicti nimantzi ni nocualancaitacahua, pampa huelis ni notlacajhua niman-tzi quihualhuase tlen ininpantis nopa mosisinijca tlacame.
Más cuali san xiquinsemana ica mohueyi chichahualis huan xiquinechcapantlali.
- 12 Quena, xiquintlatzacuilti pampa nochi inijuanti tlahuel istlacatij, mohueymatij huan tlatelchihuaj.
- 13 Xiquintzontlamilti ica mohueyi cu-lancayo, huan xiquintlamiixpolihuilti. Huan queja nopa nochi tlacame quimatisa para ta, Toteco Dios, titlanahuatía ipan tlati Israel, huan ipan nochi tlattepectli.
- 14 Nocualancaitacahua mocuepaj ica tiotlac huan tzajtzij queja chichime, huan quiyahualojtinemij ni altepetl.
- 15 Nentinemij campa hueli para quite-mojtinemise inintlacualis. Huan quema ax ixhuisse, tzajtzij seyohual queja chichime.
- 16 Pero na sesen ijnaloc nihuicas ica nopa chichahualistli tlen tinech-maca. Huan nimitzhueyimatis pampa tinechtlasojtla miyac. San ta tinechmanahuía huan san ipan ta nimotemachía, quema huala tlahuijcaoyotl.
- 17 Toteco Dios, momaco ta niitztoc temachtli, yeca nimitzhueyimatis huan nihuicas para ta, pampa san ta tinechmocuitlahuía huan tinechicnelía.

Salmo 60

**Se tlamajtoli para Toteco
ma quimanahui David**

(Salmo 108:6-13)

- 1 Toteco Dios, ta titechhuejcamajcajtoc huan ayoc tijmatij tlachque monequi tijchihuase.
Ticualantoc ica tojuanti huan titechtlahuelcajtoc.
Ama timitztlajtlaníaj para sampa ximoyoltlali tohuaya huan sampa xitechfuerzajmaca.
- 2 Ni tlali tijhijqui ma huihuipica ica majmajtli.
Tlahuel tijtlajiyohuiltijtoc.
Huaaja ama, Toteco Dios, sampa xiqualtlali totlal tlen tlamitlatlapacatoc.
- 3 Tijhijtoc para tojuanti timotlacajhua ma tijpanoca huejhueyi tlajiyohuilistli.
Huan ica ni tlajiyohuilistli techchihuilijtoc ma timomimilojtinemica queja elisquía tihuintitoque.
- 4 Pero ama titechmacatoc se bandera campá timosentilise nochi tojuanti tlen timitzimacasi huan timitztlepanitaj.
Huan quena, nochi tojuanti tlen tijchihuaj tlen melahuac timosentilise nopano,
para timomanahuise quema tocualancaitacahua techmajcahuilise cuatlamintli.
- 5 Xitechnanquili huan xitechmanahui nochi tojuanti tlen titechicnelía.
Xijtequihui mohueyi chichualis para titechmanahuis.
- 6 Toteco Dios, yajaya tlen itztoc ipan ichaj nepa elhuicac quijtojtoc:
“Ica paquilistli nijxelos tlali Siquem, huan nijyeyecos nopa tlamayamitl tlen itoca Sucot,
para nijmacas tlen nijnequis pampa nopa tlaltini noaxcahua.
- 7 Huan nopa tlali Galaad huan Manasés nojquiya noaxcahua.
Ipan tlali Efraim hualase nosoldados

- tlen nechmanahuise queja noztontzajca,
huan ipan tlali Judá hualase notlanahuatijcahua.
- 8 Tlen itztose ipan tlali Moab elise no tlatequipanojcahua tlen teicnelitzitzi.
Tlen itztoque ipan tlali Edom nechtequipanose.
Huan nitlahuejchihuas chichahuac quema ya niquintlantoc nopa filisteos.”
- Queja nopa quijtohua Toteco.

- 9 ¿Ajqueya nechchihuas ma nicalaqui ipan nopa altepetini tlen moyahualtzactoque ica tepamitl ipan tlali Edom?
¿Ajqueya nechchihuas ma niquintlanintla ax ta?
- 10 San ta tinechyacanas ipan tlatehujcayotl, noTeco Dios.
Amo xinechtlahuelcahua.
Intla ta ax tiyas ihuaya tosoldados para tlatehuise, Toteco, axaca techpalehuis.
- 11 Quena, Toteco Dios, xitechpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua,
pampa inintlapalehuil tlacame, ax tleno ipati.
- 12 Ica itlapalehuil Toteco Dios tijchihuase huejhueyi tlamantli.
Yajaya iselti quintzontlamiltis nochi tocualancaitacahua.

Salmo 61

**David quinequi itztos
ipan itiopa Toteco**

- 1 NoTeco Dios, xinechtlacaquili quema nimitztzajtzilía.
Xijtlacaquili notlamajtol.
- 2 Yonque niitztosquía campá hueli o hasta campá ontlantoc tlattepac-tli,
na nimitztzajtzilisquía para nimitztlajtlanis motlapalehuil.
Quema nimajmahui o nimocuesohua,

- tinechyacana huan tinechtlatía ipan
se huejcapantic tetl,
campa ax tleno huelis nechajsis.
- 3 Pampa san ipan ta nimotemachía pa-
ra ax tleno nopantis.
Ta tiitztoc queja se huejcapantic cali
tlen nechmanahuía,
para ax huelis nechajsise nocualan-
caitacahua.
- 4 Nijnequi niitztos para nochipa ipan
motiopa para tinechmocuitlahuis.
Nopano niitztos temachtli queja se
pilpiyotzi tlen mocahua ieltla-
paltzala inana.
- 5 Ta tinoTeco Dios, tijcactoc tlen ni-
mitztlajtolcahuilijtoc para nij-
chihuas.
Huan tinechmacatoc nopa tlatiochi-
hualistli tlen ticajcoctoc para ti-
quinmacas tlacame tlen mitz-
imacasij huan mitztlepanitaj.
- 6 Xijchihua para na nitlanahuatijquetl
ma niitzto miyac xihuitl,
huan para noyolis ma eli yejyectzi.
- 7 Xinechcahuili ma nitlanahuatis mo-
ixpa para nochipa.
Xinechmanahui huan xinechmocui-
tlahui ica moteicnelijcayo.
- 8 Queja nopa nimitzpaquilismacas
mojmostla.
Quena, sesen tonal nijtlamichihuas
tlen nimitztencahuilijtoc para
nijchihuas para ta.

Salmo 62

David motemachi san ipan Toteco

- 1 Na san ipan Toteco Dios nimochiya
para yajaya ma nechmanahui,
pampa san ya hueli temaquixtía.
- 2 Nimotlatía ipan ya para ax tleno
nechajsis.
San yajaya nechmaquixtía huan
nechmocuitlahuía quema huala
tlaohuijcyotl.
Ax tleno hueli nechpanos.
- 3 Pero ¿hasta quema tlamis nocualan-
caitacahua nechtehuise?
Ayoc nijpiya más chichahualistli queja
tlanahuatijquetl ipan notlana-
huatilis.

- Nocualancaitacahua quisencahuaj
quejatzta huelis nechmajcahua-
se.
- Nechitaj queja se nitlapepecholi o ni-
tepamitl tlen nihueztisnequiya.
- 4 Quena, san moilhuáj san sejco que-
jatzta huelis nechtzontlamiltise.
Quinactía quitlacaquilise istlacayotl
huan tlacajcayahualistli.
Ica inincamac nechcamahuáj yejyec-
tzi,
pero ipan ininyolo nechtelchihuaj.
- 5 Pero na san nimochiya ipan Toteco
Dios,
san nimochiya para yajaya ma nech-
manahui,
pampa san ya hueli temaquixtía.
- 6 Nimotlatía ipan ya para ax tleno
nechajsis.
San yajaya nechmaquixtía huan
nechmocuitlahuía quema huala
tlaohuijcyotl,
yeca san ipan ya nimotemachía.
- 7 San Toteco Dios hueli nechmaquixtis
huan sampa nechhueyitlalis ini-
ixpa sequinoc.
Yajaya nechtlatía huan nechfuerzaj-
maca.
Nechmocuitlahuía para ma ax nech-
ajsi tlen fiero.
- 8 ¡Innotlacajhua, nochipa ximotema-
chica ipan Toteco Dios!
Xijpohuilica nochil tlen eltoc ipan
imoyolo,
pampa san yajaya hueli techmocui-
tlahuis ica tlen ax cuali.
- 9 Ax tleno nelía ininpati tlacame iixpa
Toteco,
yonque tlen tominpiyaj o tlen teic-
neltzitzi.
Intla se quintlalisquía ipan balanza
para quinejyecosquía intla eti-
que queja se tlamantli tlen tla-
huel ipati,
momacas cuenta para melahuac ax
etique pampa tlacame itztoque
san queja ajacatl.
- 10 Tlacame, amo ximoilhuica para in-
tlatehuise para inquitlanise más
tomi.

- Amo ximoilhuica para intlaxtequise
para inmoricojchihuase.
Huan intla inmochihuase rico,
amo ximohueyimatica, niyon amo xi-
motemachica ipan imotomi.
- 11 Nijmati ya ni, pampa miyac hueltas
Toteco Dios nechilhujtoc:
san yajaya quiptiya nochi chicahua-
listli.
- 12 San ta, Toteco, titeicnelía mojmstla.
Huan tiqintlaxtлахuía sesen tlacatl
queja quinamiqui ica tlen qui-
chijtoque.

Salmo 63

Nijtemohua noTeco

- 1 ¡Toteco Dios, ta tinoDios!
¡Nelia tlahuel nimitztemohua!
¡Queja se tlacatl tlen tlahuel amiqui
ipan huactoc tlali campax on-
ca atl,
na ica nochi noyolo huan ica nochi
noalma nijnequi nimitzpantis!
- 2 Nijnequi niqitas mochicahualis
huan mohueyitilis queja niqit-
tac ipan motiopa.
- 3 Pampa moteicnelijcayo más hueyi
ipati huan ax noyolis.
¡Tlahuel nimitzhueyimati!
- 4 Huan nochi tonali quema noja niitz-
tos, nimitztiocihuas.
Huan moixpa nimomatlalanas huan
nimomajtos ica ta.
- 5 Huan huajca, quena, nijmatis queja
elisquía ya niixhuic ica se tla-
cualistli tlen ajhuiyac.
Huan nimitzhueyimatis ica miyac
paquilistli.
- 6 Nochi yohuali quema nimoteca ipan
notlapech huan ax hueli nico-
chi,
nimoilhuía tlen ta.
Quena, nimoyolilhuía tlen ta sesen
hora.
- 7 Nimoilhuía quejatza tinechpalehuj-
toc huan yeca sesen yohuali tla-
huel nipaqui.
Queja se piyo quintlatía iconehua
ieltlapalzala,

- queja nopa ta tinechtlatía na para ax
tleno nechajsis.
- 8 Nimotlatzquilijtoc ipan ta pampa san
ta tinechmocuitalahuía ica mo-
hueyi chicahualis.
- 9 Nochi tlen quinequij nechmictise ya-
se mictla.
- 10 Pampa ya eltoc tlasencahuali para
miquise,
huan para sequinoc quintzontlamilti-
se ica machete.
Huan inintlacayohua elis tlcualistli
para nopa tepechichime.
- 11 Pero na, nitlanahuatijquetl, nimopa-
quilismacas ipan ta, Toteco
Dios.
Huan nojquiya paquise nochi sequi-
noc tlen senquistoc motema-
cháaj ipan ta.
Pero nochi tlen istlcatij,
ta, Toteco, tiquincamatzacuas.

Salmo 64

Se tlamajtoli para Toteco ma quimocuitlahui

- 1 NoTeco Dios, xijtlachili nocuesol.
¡Xijmanahui noyolis tlen nocualanca-
itacahua tlen quinequij nech-
mictise!
- 2 Xinechtlati tlen ni ax cuajcualme
tlen ixtacatzí quisencahuaj para
nechchihuilise tlen fiero.
- 3 Nochi inintlajtol ajsi ipan noyolo,
huan tlahuel nechcocohua queja elis-
quía se cuatlamintli.
- 4 Inijuanti ax majmahuij para nechtlac-
tzacuultise.
Motlatíaj campaxaca hueli quinita,
huan quinmajcahuilíaj cuatlamintli
tlacame tlen ax tleno quichijto-
que.
Niyon quentzi ax majmahuij ica tlen
fiero quichihuaj.
- 5 Se ica seyoc mofuerzajmacaj para
quichihuase más tlen fiero.
Ixtacatzí mosentilíaj para quitlalise
tlaquetztli.
Huan quijtohuaj: “Nica tijtlalise ni
tlaquetztli campaxaca huelis
quitas.”

- 6 Ica miyac cuidado quisencahuaj que-
jatza quichihuase para temicti-
se.
Ica yolic quitemoláj quejatza quichi-
huase tlen fiero quisencajtoque
quichihuase para ma cualquisa.
Iyolo huan itlalnamiquilis se tlatcl
tlahuel quimati quisencahuas
tlen fiero para quichihuas.
- 7 Pero Toteco Dios yajaya iselti quin-
tlamicocos.
Elis queja quinmajcahuilis cuatla-
mintli quema ax quichiyaj,
huan nimantzi quintlanis.
- 8 Quena, huetzise huan motzontlamil-
tise,
ipampa nopa tlajtolli tlen quiijtojt-
que.
Huan nochi tlen quinitase momajma-
tise.
- 9 Huajca nochi tlacame quitlepanitase
Toteco Dios huan quiimacasis
quiixpanose.
Tepohuilise nochi tlen yajaya qui-
chijtoc.
Huan huajca quimachilise para san
ya quichihua huejhueyi tlaman-
tli.
- 10 Huan nochi tlacame tlen itztoque xi-
tlahuaque quipaquilismacase
TOTEKO,
huan más motemachise ipan ya huan
quihueyimatise.

Salmo 65

David quihueyimati Toteco

- 1 Toteco Dios, san ta quinamiqui ma
timitzhueyimatice,
ta tlen tiitztoc ipan altepetl Jerusa-
lén.
Huan quinamiqui ma timitzmacaca
nochi tlen timitztlajtolcahuilij-
toque timitzmacase.
- 2 Ta titechnanquilía quema timomaj-
tohuaj huan titechmaca tlen ti-
mitztlajtlanáaj,
huajca nochi tlacame ipan tlaltepac-
tli ma hualaca campa ta.
- 3 Yonque toyolo temitoc ica tlajtlacoli,

- ta titechtlapojpolhuía nochi totlaix-
panolhua.
- 4 ¡Nelia tipaquij miyac tojuanti tlen ti-
techtlapejpenijtoc para ma ti-
hualaca,
huan ma tiitztoquij mohuaya ipan
motiopa tlen tlatzejtelolitic!
¡Ta titechmacas hueyi paquilistli
huan nochi tlen cuali tlen onca
nopano!
- 5 Quema timitztlajtlanáaj se tlamantli,
ta titechnanquilía ica huejhueyi tla-
mantli.
Toteco Dios, nochi tlacame ipan tla-
tepactli motemachíaj ipan ta.
Quena, yonque itztoque hasta campa
ontlantoc hueyi atl,
nochi motemachíaj para ta tiquinpa-
lehuis.
- 6 Ta ica mohueyi chicahualis tiquin-
chijchijqui nopa tepetini huan
tiquintlatzquilti campa eltoc.
- 7 Ta tijseseltía nopa hueyi atl quema
mosisinía.
Huan tiquinyoltlalía tlacame campa
hueli quema quinequij motehui-
se.
- 8 ¡Yeca nochi tlacame tlen itztoque
hasta campa ontlantoc tlaltepac-
tli,
mitztlepanitaj huan mitzimacasij pa-
ra mitzixpanose quema quiitaj
nopa huejhueyi tlamantli tlen
tijchihua!
Tijchihua para tlacame ma paquica
tlen quema tlanesi huan hasta
quema tlayohuiya.
- 9 Ta ticatequía ni tlaltepactli para ma
tlaelilti,
ica nopa atemilt tlen ta moaxca tlen
ax quema huaquij.
Ta tijcualtlalía ni tlali para motlacaj-
hua ma quitocaca ininxinach,
huan teipa tijchihua para ma onca se
hueyi pixquistli.
- 10 Ta tijxolonía ica miyac atl nopa sur-
cos ipan mila.
Tijchihua ma huetzi atl para ma ya-
manía nopa tlali huan ma poxo-
ni nopa tlattojtolomitl.

- Huan tijchihua para ma ixhua nochi tlamantli tlatoctli ipan nochi tlattepectli.
- 11 Teipa sesen xihuitl tijtlamiltía ica se pixquistli tlen nelía yejyectzi.
Huan nopa mixtli tijchihua para tlahuetziltía miyac.
- 12 Onca sacatl ipan huactoc tlali, huan campa tlaixtemolis moscaltíaj cuajcuali xihuitl, huan temacaj ininchochiyo.
Nesi queja moscaltíaj ica miyac paquilistli.
- 13 Ta tijchijtoc para nochi potreros ma temica ica borregoyme para quicuse nopa sacatl.
Huan ipan nochi nopa tlamayamitl motlanantoc trigo mili.
Eltoc queja nochi tlen ta tijchijtoc ipan tlattepectli tzajtzi ica paquilistli huan huicaj.

Salmo 66

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

- 1 ¡Nochi intlacame ipan tlattepectli, xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios!
- 2 ¡Xihuicaca tiohuicatl tlen tepohuilía para tlahuel hueyi ya!
¡Xijhueyimatica ipampa nochi tlen quichijtoc!
- 3 Xiquilhuica Toteco Dios:
“¡Nelía tlahuel nelpano yejyectzi nochi tlen tijchijtoc!
¡Tlahuel hueyi mochicahualis!
Yeca nochi mocualancaitacahua motemactilíaj ica ta pampa tlahuel temajmati tlen tijchihua.
- 4 Nochi tlacame ipan tlattepectli mitzhueyichihuase.
Inijuanti huicase para mitzhueyimatise,
huan tepohuilise tlen mohueyitilis.”
- 5 Xihualaca huan xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen Toteco Dios quichijtoc.
¡Quinchihuilijtoc tlacame huejhueyi chicahualnescayotl!
- 6 Quihuatzqui nopa atl huan tlatlajco nopa hueyi atl quitlapo se ojtli

- huactoc campa panoque tohuejcapan tatahua.
¡Nochi israelitame quipixque se hueyi paquilistli ipan nopa tonal!
- 7 Toteco ica ichicahualis tlanahuatía para nochipa.
Yajaya quitlachilía sesen tlamantli tlen tlacame quichihua ipan nochi taltini ipan tlattepectli.
Tlen ax quitlepanitaj huan tlen mohueyimatij,
yajaya quinechcapantlalis.
- 8 Nochi intlacame xijtlascamatica Toteco Dios huan xijhueyimatica, ipampa nochi tlen quichijtoc,
- 9 pampa sesen tojuanti toyolis eltoc imaco.
Quena, yajaya techmocuitlahuijtoc huan techyacantoc xitlahuac ipan toojhui.
- 10 Pampa ta, tiToteco Dios, titechyejyecojtoc huan titechtlapajpacchijtoc,
queja nopa tepos plata tlen quimolónfaj ipan tlitl tlen tlahuel totonic, para san mocahuas tlen senquistoc cuali.
- 11 Ta titechmasilti ipan momatla huan tijtlali tocuitlapa tlamamali tlen tlahuel etic.
- 12 Tijchijqui ma nemica topáni tlen ehuj sequinoc taltini.
Tipanoque ipan atl huan ipan tlitl. Pero ama tinechtiochijtoc huan tinechmacatoc nochi tlen cuali.
- 13 Ama nihualajtoc ipan motiopa para nimitzmacas tlacajcahualistli tlatlatli.
Huan queja nopa nijtlamichihuas tlen nimitztlajtolcahuilijtoc para nijchihuas.
- 14 Pampa quema niitztoya ipan tlahuijcaoyotl, nimitztlajtolcahuili ica nocamac,
para nimitzmacas miyac tlacajcahualistli.
- 15 Yeca ama nimitzhualiquilía ni oquich borregoyme, chivoyme huan beceroyme tlen tomahuaque.

Huan ininpocyo tlejcos hasta ajsis moixpa.

- 16 Nochi imojuanti tlen inquitlapanitaj Toteco Dios huan inquiimacasij inquiixpanose, xihualaca xijtlacaquiliqij, huan nimechpohuilis nochi tlen yajaya nechchihuilijtoc.
- 17 Chicahuac na nijtzajtzili para ma nechpalehui, huan quema nijcamahuiyaya, nijhueyimatiyaya.
- 18 Pero intla na ax niquilhuijtosquía Toteco notlajtlacolhua para ma nechtlapojpolhui, huajca ax nechtlacaquiliijtosquía.
- 19 Pero pampa niquilhui Toteco Dios ma nechtlapojpolhui, yajaya nechtlacaquili huan quichijqui tlen niquilhui.
- 20 Xijpaquilismacaca Toteco Dios, pampa yajaya nechtlacaquili huan ax quihuejcamajcajqui notlajtol quema nimomajito. Nechtlasojtlac huan nechicneli.

Salmo 67

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

- 1 Toteco Dios, xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan xitechtioghua. Ma petlani moxayac pampa tipaqui ica tojuanti quema titechhualtlachilía hasta tlen nepa elhuicac.
- 2 Nochi tlacame ipan tlaltepectli ma quixmatica moojhui. Tlacame ipan nochi tlaltini ma quimatica para ta titemaquixtía.
- 3 NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi tlacame ipan tlaltepectli. Quena, nochi tlacame ma mitzhueyimatica.
- 4 ¡Ma paquica nochi tlacame ipan nochi tlaltini huan ma huicaca pampa ta, tiinintlanahuatijca! Ta tiquintlajtolsencahuas queja quinamiqui,

huan nochi tlaltini tiqunyacanas xitlahuac.

- 5 ¡NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca nochi ipan tlaltepectli! ¡Quena, nochi tlacame ma mitzhueyimatica!
- 6 Ni tlali temacatoc miyac pixquistli, pampa ta, Toteco Dios, tlen titoDios tojuanti, tlahuel titechtioghijtoc.
- 7 Quena, noja más titechtioghivas, Toteco Dios, huan tlacame campa hueli ipan ni tlaltepectli mitztlepanitase huan quiimacasise mitzixpanose.

Salmo 68

Toteco Dios tlatlantoc

- 1 ¡Ximotlalana, Toteco Dios, huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua! Xiquinchihua ma choloca tlen moixpa nochi tlen ax mitzcualitaj.
- 2 Xiquinixpolo queja poctli xpolihui ipan ajacatl. Xiquintlamilti queja nopa cera tlen atiya ipan tlitl. Queja nopa ma ininpanti moixpa nochi ax cuajcualme.
- 3 Pero nochi tlacame tlen itztoque xitlahuaque ma paquica iixpa Toteco Dios huan ma huitonica ica paquilistli.
- 4 Xijhuicatica Toteco huan xijpaquilismacaca. Xijhueyitallica yajaya tlen nejnemi iixco mixtli, yajaya tlen itoca TOTECO. Xipaquica miyac iixpa ya.
- 5 Toteco Dios yajaya inintata tlen icnotzitzli. Yajaya quinchihuilía tlen xitlahuac nopa cahual toahuihua, pampa yajaya tlatzejtzeltic.
- 6 Toteco Dios quinmaca ininchampoyohua tlen itztoque ininseltitzi. Huan quinmalacanía tlen quintzactoque.

- Pero tlen motlepanitaj quintitlanilía mayantli huan tlaijiyohuilistli.
- 7 Toteco Dios, quema tiquinyacanti-yajqui motlacajhua tlen tlali Egipto huan tiquinhuicac ipan nopa huactoc tlali,
- 8 nopa tlali mojmolini huan huetzqui atl tlen elhuicactli moixpa. Nopa tepetl Sinaí mojmolini moixpa ta tlen titoTeco tiisraelitame.
- 9 Toteco Dios, ta tijchijqui ma huetzi miyac atl ipan ni tlali tlen tiquinmacac motlacajhua. Quena, ica nopa atl tiquinfuerzajmacac tlen moaxcahua quema tlahuel tlaxicojtoyaj.
- 10 Yeca motlacajhua mocajque nica ipan ni tlali. Huan ta ica moteicnelijcayo tiquinmacac nopa teicneltizti nochi tlen monequiyaya para ica mopanoltise.
- 11 Toteco quijto para ya tlatlantoya, huan miyac tlacame tzajtzi que chichuac para tepohuilise tlen panotoc. Quiijtojqque:
- 12 “Cholojtejqque nopa soldados tlen hualajtoyaj para techzontlamiltise.” Quena, ama nopa israelita sihuame momajmacaj nochi tlamantli tlen quicajtejqque nopa soldados.
- 13 Xiquitaca, yonque quinmocuittlahuiyayaj borregojme, ama nopa sihuame hasta petlanij ica oro huan plata. Nochi inintlacayo quitlamitzactoque ica tlamantzitzi tlen jejectziti queja se paloma quitlamitzacua itlacayo ica ieltlapal.
- 14 Toteco Dios Tlen Quipiya Nochi Chichahualistli quinsemana icualan-caitacahua queja nopa setl tlen huetzi ipan tepetl Salmón.
- 15 Nochi nopa tepetini tlen huejcapantique tlen mopantíaj ipan tlali Basán iaxcahua Toteco huan nelía jejectzi inintzonatipa,
- 16 pero ma ax mochicoitas ica nopa Tepetl Sion tlen TOTECO quitlapejpenijtoc para ipan itztos para nochipa.
- 17 Toteco Dios quisqui ipan tepetl Sinaí ica millones icuacarrojhua huan ielhuicac ejaehua. Yajaya jajqui ipan itiopa tlen tlatzej-tzeloltic ipan tepetl Sion.
- 18 Quema Toteco tlejoc elhuicac campamás huejcapa, quichihuayaya queja se tlatlanquetl tlen mocuepa ipan se tlatehujcayotl, huan quinhuicac ilpitoque nopa tlacame tlen quintlantoya para iaxcahua. Huan nopa tonal Toteco quiseli regalos tlen nochi tlacame, hasta nojquiya tlacame tlen ax quinnejque quitlepanitase. Huan ama TOTECO temachtli itztos ica tojuanti.
- 19 Ma tijpaquilismacaca Toteco, pampa yajaya mojmostla techmaca itlatiochihualis. Yajaya Toteco tlen techpalehuía huan techmaquixtía.
- 20 Toteco Dios, yajaya tlen techmalacania tlen ininmaco tocualancaitacahua. Huan yajaya Toteco tlen techmanahuía para ax timiquise.
- 21 Temachtli Toteco quintzontlamiltis nochi icualancaitacahua, pampa inijuanti tlaluel yolletique huan ax quinequij quicahuase inintlajtlacolhua.
- 22 Toteco quinilhujtoc itlacajhua: “Na niquinhualicas nochi imocualancaitacahua. Niquincuiti yonque motlatijtose ipan nopa huejcapantit tepetl tlen itoca Basán, o yonque motlatijtose hasta atzintlaj ipan nopa hueyi atl.
- 23 Niquinhualicas pampa monequi nochi inquintzontlamiltise.

- Inieso quixonise imoicxihua huan imochichihua quipipitose.”
- 24 NoTeco Dios, tinotlanahuatijca, niquinita miyac tlacame mitztoqui-líaj para yase ipan motiopa.
- 25 Inijuanti tlen huicaj tlayacantiyohuij. Tlatlajco yohuij nopa ichpocame tlen quitzilinijtuyohuij panderos. Tlatepotzco yohuij tlen tlatzotzonaj.
- 26 Huan quej ni huicaj:
“Nochi inisraelitame, xijhueyimatica Toteco Dios.
Xijpaquilismacaca Toteco tlen techmacatoc yolistli nochi tojuanti.”
- 27 Tlayacantiyohuij iixhuihua Benjamín. Huan tlatepotzco hualahuij nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen iixhuihua Judá, huan nopa tlayacanani tlen iixhuihua Zabulón huan Neftalí.
- 28 Toteco Dios, ica mohueyi chicahualis xijchihua nochi tlen titechilhuijtoc.
Quena, xijnexi mohueyi chicahualis para sequinoc ma quiitaca nopa huejhueyi tlamantli tlen ta titechchihuilijtoc.
- 29 Nopa tlanahuatiani tlen nochi tlaltini quihualicaj iniofrendas ipan motiopa tlen eltoc ipan altepetl Jerusalén.
- 30 Toteco Dios, xiquinajhua tocualanca-itacahua.
Xiquinehcapantlali nopa tlacame tlen mosisiníaj queja torojme, huan xiquinchihua ma motemactilica ica ta.
Ma mitzhualiquilica inintepos plata queja se ofrenda.
Xiquinsemana nopa mosisinjca tlacame tlen tlahuel quinpacktía tlahuise.
- 31 Nopa Egipto ehuani quinhuilicase inintelpocahua huan nochi tlamantli ininteposhua tlen yejyec-tzitzi huan pajpatiyó.
Huan nopa Etiopía ehuani momatlanase moixpa para mitzhueyichihuase.
- 32 Nochi intlanahuatiani ipan nochi ni tlattepectli,
xijhuicatica Toteco Dios.
Xihuicaca huan xijpaquilismacaca Toteco.
- 33 Yajaya tlen nentinemi ipan nopa elhuicactli tlen hasta huejcajquiya eltoc.
Xijcaquica itos tlen chicahuac caquisti queja quema tlatomoni.
- 34 Xiquinpohuilica nochi tlacame quejatzá hueyi ichicahualis Toteco Dios.
Huan itlatlanex ajsi ipan nochi israelitame.
Quena, nelía tlahuel hueyi ichicahualis nepa elhuicac.
- 35 Ma tijhueyitlepanitaca Toteco Dios pampa temajmati ihueyitilis nopa ipan itiopa.
ToDios tiisraelitame quinmaca tetili huan chicahualistli nochi itlacajhua.
¡Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios!

Salmo 69

David quinotza Toteco ma quipalehuiqui

- 1 NoTeco Dios, xinechmaquixti, pampa ni tlahuhijcayotl tlahuel mochijtoc hueyi hasta nijmachilía nimitquis.
Eltoc queja atl tlen nechatzonpolihuiltisnequi,
huan ya ajsic hasta noquechtla.
- 2 Eltoc queja nimasitoc ipan soquitl tlen huejcatla huan ax hueli niquisa.
O queja nechyahualosquía tlahuel miyac atl huan huejcatla.
- 3 Tlahuel nichocatoc hasta nisyajtoc. Nimitztzajtzilijtoc, Toteco Dios, hasta nechcocohua noquechtla huan ayoc hueli nicamati.
Nochi noixtiyol semajtoc ica choquistli.
Ya niixcuati pampa campa hueli nitlachixtoc para niquitas intla tlahual, Toteco Dios, para tinechpalehuis.

- 4 Tlahuel miyac nopa tlacame tlen
nechcocolíaj yonque ax tleno ni-
quinchihuilijtoc.
Nelía quipiyaj miyac chicahualistli
nocualancaitacahua tlen quine-
quij nechmictise.
Pero na ax niquinixpanotoc.
Quinequij nechtlatzacuiltise ica se
tlamantli tlen ax nijchijtoc.
- 5 NoTeco Dios, ta tijmati para nelía ni-
huihuitic,
huan tiquixmati nochi notlajtlacol-
hua.
- 6 TOTECO, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi
Chicahualistli,
amo xiquincahuili ma huetzica ipan
tlajtlacoli nopampa na notlajtla-
col,
nopa tlacame tlen motemachíaj ipan
ta.
Ta tlen titoTeco tiisraelitame,
amo xiquincahuili ma mopinahuaca
sequinoc israelitame ica tlen nij-
chijtoc na.
- 7 Pampa nimitzicnelía, niqijiyohuij-
toc pinahualistli,
huan nechhuetzquilijtoque hasta ax
nijmatqui tlachque nijchihuas-
quía.
- 8 Hasta noicnihua nechchihuaq queja
ax nechixmatij huan nechitaj,
queja se niseyoc altepetl ejquetl.
- 9 Quena, niquicnelía motiopa ica no-
chi noyolo yonque ica ya nopa
monequi nimiquis.
Huan tlen mitztlajilhúíaj ta,
nojquiya nechtlajilhúíaj na pampa
nimitztequipanohua.
- 10 ¡Quena, tlahuel nechhuetzquilíaj
huan nechpinajtíaj,
quema nichoca huan nimosahua iix-
pa Toteco!
- 11 ¡Tlahuel fiero camatij tlen na que-
ma nimoquentía yoyomitl tlen
sosoltic para nijnextis nimo-
cuesohua ipampa notlajtlacol-
hua!
- 12 Nopa tlayacanca tequihuejme tlen
mosehuíaj ipuertajteno altepetl,
noca motlahuetzquilíaj.
- Huan nopa ihuintini noca huicatine-
mij.
- 13 Pero TOTECO na nijsenhuiquilía ni-
mitztemohua huan nimomaijto-
hua ipan ta,
pampa nijmati ajsis tonali para ti-
nechtlacaquilis.
Toteco Dios, ica mohueyi teicnelilis
xinechnanquili,
pampa ta nochipa tinechicnelijtoc.
Huajca xinechnanquili quema ni-
momaijtohua huan xinechma-
nahui.
- 14 Xinechquixti tlen ni soquitl tlen
huejcatla campa nimasitoc.
Amo xinechcahuili para niatzonpoli-
huis.
Xinechmanahui ininmaco tlen nech-
cocolíaj.
Xinechquixti tlen ni hueyi atl tlen
nechyahualojtoc.
- 15 Amo xijcahuili ma nechtlajiyohuilti
ni tlahuelatl,
niyon amo xijcahuili nopa atl ma
nechtolo.
Xinechmanahui para ax nimasis ipan
nopa tlalostotl tlen tlahuel huej-
catla.
- 16 TOTECO, xinechnanquili quema ni-
mitztajtzilía pampa ta nelía ti-
cuali.
Ta tinechicnelía miyac huan tijpiya
hueyi moyolo ica na.
- 17 ¡Amo ximotlati quema nimitztemo-
hua pampa tlahuel nitlajiyohu-
huía!
Ximoisihuilti, xihuala huan xinech-
maquixtiqui.
- 18 Xihuala, noTeco Dios huan xinech-
manahuiqui.
Xinechmaquixti ininmaco nocualan-
caitacahua.
- 19 Ta tijmati quejatza camatij fiero tlen
na huan quejatza nechpinahual-
tijtoque.
Quichijtoque para ayoc aca ma nech-
tlepanita.
Ta tiquinixmati nochi nocualancaita-
cahua huan tijmati tlachque
quijtojtoque sesen injuanti.

- 20 Inijuanti tlahuel nechylcocojtoque huan nechcuesolmacatoque.
Nijtemojtoc tlen nechtlasojtlasquía huan nechyoltlalisquía, pero niyon se ax nijpanti.
- 21 Quema nimayanayaya nechmacaque pajtli tlen temictía para notlacualis.
Huan quema niamiquiyaya nechmacaque ma niqui vinagre.
- 22 Nopa paquilistli tlen inijuanti quipiyaj ma mocuepa ica cuesoli.
Huan nopa tlashuilstli tlen quipiyaj ica ininhuampoyohua, ma mocuepa ica cualantli.
- 23 Ma huala ininpani tzintlayohuilotl huan ma huihuipicaca pampa ayoc quipiyase más fuerza.
Ma elica popoyotzitzitzi huan ma tlami nochi ininchichualis.
- 24 Xiquinnextili mohueyi cualancayo huan xiquintzontlamilti.
- 25 Ipan inintequicalhua ma mocahua tloxolejtoc,
huan ipan ininchajchaj ma tlatzitzicato.
Ayoc aca ma itzto.
- 26 Pampa inijuanti más quitlajiyohuiltáj tlen ta tijcocojtoc,
huan quipinajtáj tlen ta tijcuesolmacatoc.
- 27 Xiquijcuilo nochi inintlajtlacolhua huan amo xiquintlapojpolhui.
- 28 ¡Xiquixpolo inintoca ipan moama campa eltoc inintoca inijuanti tlen yoltoque!
¡Ma ax quipiyaca tlashuilstli queja quipiyaj nopa tlacame tlen itztoque xitlahuaque moixpa!
- 29 Pero na tlen nitlajiyohuía huan niteicneltzi,
xinechmaquixti huan xinechtlalana.
Quena, Toteco Dios, xinechtlali campa ta tiquitas quinamiqui.
- 30 Huan huajca nihuicas huan nijpaquilismacas Toteco Dios.
Quena, nijhueyimatis huan nijtlasamatis.
- 31 Huan TOTECO achi más quipactis ya nopa,
huan ax queja intla nijmacasquía se toro o se becerro tlen tlacuacujhuía huan quipiya iistihua.
- 32 Inijuanti tlen teicneltzitzitzi quiitase Toteco Dios quema quinmacas itlapalehuil,
huan yeca tlahuel paquise.
Huan nochi tlen quitemohuaj Toteco Dios itztose ica paquilistli.
- 33 Pampa TOTECO quintlacaquilía tlen teicneltzitzitzi,
huan ax quintlahuelcahua inijuanti tlen itztoque ipan tlatzactli.
- 34 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO nochi imojuanti tlen initztoque ipan elhuicactli huan tlaltepactli!
¡Ma quihueyichihuaca nochi tlen itztoque ipan hueyi atl!
- 35 Pampa Toteco Dios quimaquixtis ialtepe, Jerusalén,
huan sampa quincualtlalis nopa altepetini ipan tlali Judá.
Huan itlacajhua mochantise nopano huan moaxcatise nopa tlali.
- 36 Huan teipa ininconeuhua nojquiya moaxcatise nopa tlali.
Huan nochi tlen quitequipanohuaj huan quicnelíaj Toteco itztose nopano temachme.

Salmo 70

Se tlamajtoli para Toteco ma quipalehuiqui

- 1 ¡NoTeco Dios, xihuala xinechmanahuiqui ininmaco nocualancaitacahua!
¡Quena, ximoisihuilti, Toteco Dios!
¡Xihuala xinechpalehuiqui!
- 2 Inijuanti nentinemij notepotzco huan paquij quema nechtlajiyohuiltáj.
Yeca nimitztlajtlanía xiquinpinahualti,
huan xiquincuepa para ayoc ma nechchihuilica tlen fiero.
- 3 Xiquincuepa ica pinahualistli huan ayoc xiquincahuili ma nechpinajtica.

4 Pero nochi tlacame tlen mitztemo-
huaj,
xiquinmaca miyac paquilistli.
Nochi tlen paquij pampa tiquinma-
quixtjtoc, ma quijjtoca:
“Ma tijhueyitlalica Toteco Dios.”
5 Pero na tlen tlahuel nitlajiyohuía,
nimitztlajtlanía xihuala nimantzi
huan xinechmanahuiqui,
pampa san ta hueli tinechpalehúis
huan tinechmaquixtis.
¡NoTeco Dios, amo xihuejcahua!

Salmo 71

**Tlamajitoli tlen se huehue tlatcl
tlen itztoc xitlahuac iixpa Toteco**

1 ¡TOTEKO, na san ipan ta nimotema-
chijtoc!
¡Amo quema xinechpinahuaiti!
2 ¡Xinechmanahui tlen nocualancaita-
cahua,
pampa ta tixitlahuac!
¡Xinechmalacani ininmaco!
Ximopacho quentzi para tinechtlaca-
quilis huan xinechmaquixti.
3 Nochipa san nimotlatijtoc huan ni-
motemachijtoc ipan ta para ax
nechajsise nocualancaitacahua.
Nijmati para ta titlanahuatijtoc ma
nechmaquixtica pampa san ipan
ta huelis nimomanahuis.
4 NoTeco Dios, xinechmanahui inin-
maco ni mosisinijca tlacame
huan temictiani.
5 TOTEKO, ta tlen titoTeco, san ipan ta
nimotlatzquijjtoc,
huan san ipan ta nimotemachijtoc
hasta tlen quema niconetzi.
Huan queja nopa nitelpocatixqui.
6 Ta nochipa tiitztoc nohuaya hasta
quema noja niiztoyá iijtico no-
nana.
Quena, tlen iijtico nonana ta tinech-
quixti huan nochipa tinechpale-
huijtoc.
¡Yeca tlahuel nijnequi nimitzpaqui-
lismacas para nochipa!
7 Miyac san nechsentlachilfaj pampa
quijjtaj quejatza tinechmocuitla-
huía.

8 Semilhuitl nimitzpaquilismacas huan
nimitzthueyimatis ipampa nochi
tlen tinechchihuijtoc.
9 Amo xinechtlahueltacahua ama quema
ya nihuehuentzi huan ayoc nij-
piya fuerza.
10 Pampa nocualancaitacahua nechijil-
namiquij,
huan san sejco mosentilijque inin-
huaya sequinoc tlen quinequij
nechmictise.
11 Huan quijjtohuaj:
“¡Ma tijtepotztocaca para tiquitzqui-
se pampa iDios ya quitlahuelcaj-
toc,
huan axaca huelis quimanahuis!”
12 ¡Toteco Dios, amo ximohuejcatlali
tlen na!
¡NoTeco, xihuala nimantzi xinechpa-
lehuiqui!
13 Xiquinpinahuaiti huan xiquintzontla-
milti nopa nocualancaitacahua
tlen quinequij nechchihuilise
tlen fiero.
Quena, ma ayoc quimatica tlachque
quichihuase.
14 Pero na más nimotemachis mopan ta
para tinechpalehúis.
Huan noja más nimitzpaquilismacas.
15 Nochi tlacame niquinilhúis para san
ta ticuali huan niquinpohuilis
quejatza tinechmanahuijtoc,
huan tinechmocuitlahuijtoc mojmos-
tla.
Ax hueli nijpohuas quesqui huelta ti-
nechmanahuijtoc ica tlen ax
cuali pampa tlahuel miyac.
16 Nochi tonali ninejnemi ica nopa chi-
cualistli tlen tinechmaca, TO-
TECO, ta tlen tinoDios.
Huan nochi tlacame niquinilhúía para
san ta tixitlahuac huan ticuali.
17 ¡Toteco Dios, ta tinechpalehuijtoc
hasta quema noja nielijaya
niconetzi!
Hasta ama noja niquinpohuilijtinemi
sequinoc tlen nopa huejhueyi
tlamantli tlen tijhijtoc.
18 ¡Toteco Dios, ama quema ya nihue-
huentzi huan nicaichyojqui,

- amo xinechtlahuelcahua!
 Noja xinechmaca yolistli para ni-
 quinpohuilis tlen mohueyi chi-
 cahualis ni tlacame tlen itztoque
 ama huan tlen teipa tlacatise.
- 19 Toteco Dios, mochicahualis huan
 tlen xitlahuac tijchihua onajsi
 hasta elhuicac.
 Ta tijchijtoc huejhueyi tlamantli.
 Ax onca seyoc Dios queja ta.
- 20 Ta tinechcahuilijtoc ma nijpano
 huejhueyi tlaohuijcaoyotl huan
 cuesoli.
 Pero nijmati para teipa, sampa ti-
 nechtlalanas tlen campa nopa
 tlacoyoctli,
 huan tijchihuas ma nimoyolcui.
 Huan sampa nijpiyas yolistli.
- 21 Huan huajca achi más tinechhueyi-
 tlalis huan sampa tinechyoltla-
 lis.
- 22 Huan na nimitzpaquilismacas ica tla-
 tzotzonali tlen arpa huan guita-
 rra.
 NoTeco Dios, nihuicas tiohuicatl tlen
 tepohuilía para tijchihua nochi
 tlen tiquijtohua.
 Ta titoTeco tiisraelitame huan titla-
 tzejtzeloltic huan nelía tite-
 machtli.
- 23 Ica paquilistli nitzajtzis huan nihui-
 cas para niteilhuis quejatza ti-
 nechmaquixtijtoc.
- 24 Semilhuil nitepohuilis para ta tijchi-
 hua tlen xitlahuac,
 pampa nochi tlen quinequiyayaj
 nechmictise tiquinpinahualti
 huan tiquinechcapantlali.
- Salmo 72**
Itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl
tlen itzoc xitlahuac iixpa Toteco
- 1 Toteco Dios, xinechmaca motla-
 machtil huan xinechpalehui na
 tlen nitlanahuatijquetl,
 para ma nitetlajtolsencahua xitla-
 huac queja ta titetlajtolsenca-
 hua.
 Huan xijpalehui nocone para ma mo-
 nejnemilti xitlahuac teipa.
- 2 Xijpalehui para ma quintlajtolsenca-
 huas xitlahuac nochi motlacajhua,
 huan tlen teicneltzitzitzi nojquiya.
- 3 Xijchihua para nochi tlacame ipan ni
 tlali ma paquica pampa nopa
 tlanahuatijquetl quichihua tlen
 xitlahuac,
 hasta eltoc queja nochi cuatini tlen
 onca ipan tepetini huan ipan
 tlachiquili nojquiya paquij huan
 temacaj cuali inintlajca.
- 4 Yajaya quinmanahuis tlen itztoque
 ipan cuesoli huan tlen ax tleno
 quipiyaj.
 Nojquiya ma quintlatzacuilti nopa
 tlacame tlen tetlajiyohuiltíaj.
- 5 Huan tlen teicneltzitzitzi huan ax tleno
 quipiyaj mitzimacasise mitzix-
 panose nochi tonali quema noja
 eltos tonati huan metztli.
 ¡Quena, ma mitzhueyimatica para
 nochipa!
- 6 Huan nochi altepetini ipan itlana-
 huatilis nocone ma eli yejyectzi
 huan temachtli,
 queja nopa atl tlen huetzi para ma
 chamanica cuatini,
 o queja nopa ajhuechtli tlen quixolo-
 nía nopa tlali.
- 7 Huan nochi tlacame tlen itztoque xi-
 tlahaque huan cuajcualme,
 ma itztoca ica yejyectzi quema yaja-
 ya tlanahuatis.
 Quema yajaya tlanahuatis, oncas mi-
 yac tlashuulistli hasta itlamiya
 tonali.
- 8 Itlanahuatilis nocone ma ajsi hasta
 campa pehua huan hasta campa
 ontlami nopa hueyi atl.
 Ma ajsi tlen campa nopa hueyi atl
 Éufrates hasta campa ontlantoc
 tlaltepactli.
- 9 Nochi tlacame tlen itztose ipan huac-
 toc tlali mohuijtzomase iixpa,
 huan icualancaitacahua motlancua-
 quetzase iixpa hasta quipipitzo-
 se tlaltejpoctli.
- 10 Nochi nopa tlanahuatiani tlen itzto-
 que itejteno nopa hueyi atl tlen
 itoca Mediterráneo,

- huan nopa tlanahuatiani tlen tlali
Tarsis huan nopa tlanahuatiani
tlen tlali Sabá huan Seba qui-
hualiquilise miyac regalos.
- 11 Quena, nochi tlanahuatiani tlen cam-
pa hueli tlaltini motlancuaque-
tzase, huan moixtlapachose iix-
pa huan quitequipanose.
- 12 Yajaya quinmanahuis nopa teicnel-
tzitzi huan tlen ax tleno quiipi-
yaj quema quitlajtlanise tlapale-
huili.
Pampa inijuanti ax quipiyaj ajqueya
quinpalehuis.
- 13 Yajaya quintlasojtlas tlen ax quipiyaj
chicahualistli huan tlen teicnel-
tzitzi,
huan quinmanahuis.
- 14 Quinmanahuis para ax quintlajjiyo-
huiltise huan para ax quintehui-
se.
Pampa quiitas para ininyolis tlahuel
miyac ipati iixpa.
- 15 Huan quema noja itztos nopa tlanahuatijquetl,
quimacase miyac oro tlen onca ipan
tlali Sabá.
Huan itlacajhua quisenhuiquilijtose
momajtojtose ica Toteco huan
mojmostla quitlascamatise.
- 16 Ma oncas miyac trigo ipan nochi no-
pa tlali,
huan hasta nopa cuatini tlen onca
ipan tepetini ma temacase inin-
tlajca queja temacaj nopa cuati-
ni tlen onca ipan tlali Líbano.
Huan ma onca miyac tlacame ipan
altepetini,
queja imiyaca nopa xihuitini tlen on-
ca ipan cuatitlamitl.
- 17 Nochi ma quihueyimatice nopa tlanahuatijquetl para nochipa,
huan itequihuejcayo ma huejcahua
queja huejcahuas tonati.
Nochi ma quiselica tlatiochihualistli
ipampa ya.
Huan tlacame ipan nochi tlaltini ma
quipaquilismacaca,
huan ma quijitoca para Toteco quin-
tiochijtoc.

- 18 Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios
tlen toDios tiisraelitame,
pampa san yajaya hueli quichihua
huejhueyi tlamantli.
- 19 Nochipa ma tijpaquilismacaca To-
teco.
¡Nochi tlaltepactli ma temi ica ihue-
yitilis!
¡Queja nopa ma eli!
20 Nica tlami momajtohua David, ico-
ne Isái.

Tlapohualistli 3

Salmos 73 – 89

Salmo 73**Iteicnelilis Toteco Dios**

- 1 Toteco Dios nelía cuali iyolo ica isra-
elitame.
Quena, quinicnelía nochi tlen quiipi-
yaj tlapajpactic ininyolo.
- 2 San quentzi polihuiyaya para ni-
huetztosquía.
Noicxihua xitlaniyaya huan nechcati-
toya para nimomimilos tlatepe-
xico.
- 3 Queja nopa nielqui pampa ax niquiji-
yohui para ax niquixtocas que-
ma niqitac quejatza tlapijpiya-
yayaj nopa tlacame tlen mohue-
yimatij huan tlen tlaixpanoj.
- 4 Itztoque cuali ipan nochi ininyolis,
huan ax mococoahuaj.
- 5 Ax quinajsi tlaohuijcaoyotl niyon cue-
soli,
queja sequinoc quipiyaj.
- 6 Yeca quema mohueyimatij, quiitaj
para yejectzi queja se costli
tlen tlachijchihuali ica piltetzitzi
tlen pajpatiyo.
Huan quema quichihuaj tlen ax cuali,
quiitaj queja ininyoyo tlen yejectzi.
- 7 Nopa tlaixpanoca tlacame ya quij-
quisaj iniixtiyol pampa tlahuel
motomajtoque,
huan ya quipixtoque nochi tlen inin-
yolo quinequij.
- 8 Inijuanti san quihuetzquilíaj Toteco
huan quintemajmajtíaj itlacaj-
hua.

- Mohueyimatij quema camatij.
- 9 Fiero quitlajilhuíaj Toteco Dios tlen itztoc ipan elhuicactli.
Huan quintelchihuaj tlen itztoque ipan ni tlaltepectli.
- 10 Yeca Toteco Dios quinhualicas sam-pa nochi itlacajhua ipan ni ini-altepe,
huan quipiyase miyac atl nochi ini-juanti.
- 11 Huan quijitose:
“¿Toteco nelía quimatis tlachque pano?
¿Yajaya Tlen Más Hueyi nelía quichihuilía cuenta tlen pano nica?”
- 12 Xiquitaca, ni tlacame tlen ax tleno quineltocej ax tleno ininpati.
Quipiyaj se yejyectzi yolistli huan ajachica quimiyaquilíaj más inintomi.
- 13 ¡Ax tleno nechpalehuía para nijpiya noyolo tlapajpactic,
huan san tlapic nimocuatotonía para ax nijchihuas tlajtlacoli!
- 14 Pampa nochi se tonal nechtlatzacuiltíaj huan nechtlajiyohuilitíaj sen ijnaloc.
- 15 Intla nicamatitosquía queja inijuanti, huajca niquincajcayajtosquía nochi motlacajhua.
- 16 Quema nijnejqui nijmachili para tlen itztoque cuali nopa tlacame tlen quicocolíaj Toteco,
elqui tlahuel ohui para nijmachilis.
- 17 Pero se tonal nicalajqui ipan motiopa, Toteco Dios, para nimoyolihuis tlen nopa tlamantli,
huan huajca nijmachili tlachque quinchiya.
- 18 Tiquintlajitoc ipan se ojtli tlen tlahuel alaxtic.
Quema tiquincuatopehuas,
huajca nimantzi huetzise ipan se hueyi tlacoyoctli huan nopano nenpolihuse.
- 19 Quena, ica se tlalochtli tlamis nochi ininpaquilis.
- Huan itztose ipan majmajtli para no-chipa.
- 20 ¡Nochi ininyolis eltoc queja se temictli!
Quena, queja quema se cochtoc huan isatiquisas,
Toteco, queja nopa quema timotlalanas huan tiquinhuejcamajcahuas.
- 21 Quema niqitac ya ni,
nelía tlahuel nicualanqui huan hasta nechcocohuayaya noyolo.
- 22 Pampa niqitac para tlahuel nihuihuitic nieltoya.
¡Hasta ninesiyaya moixpa queja se nitlapiyali tlen ax quipiya itlanamiquilis!
- 23 Pero yonque ya ni nopantic, nochipa niitztoc mohuaya ta, Toteco,
huan tinechitzquitoc ipan noma nejmatl.
- 24 Huan nijmati para motlamachtli quisenhuiquilis nechyacanas ipan nochi noyolis.
Huan teipa, quema nimiquis,
tinechselis nepa mochaj campa tlayejyectzi.
- 25 Axaca seyoc nijpiya nepa elhuicac.
¡San ta, tinoTeco Dios!
¡Huan san ta nimitznequi ipan ni tlattepectli huan axaca más!
- 26 Quemantzi nimococohua huan nimocuesohua.
¡Pero Toteco Dios yajaya mocahua para nochipa!
Yajaya quifuerzajmaca noyolo huan san yajaya noaxca para nochipa.
- 27 Pero Toteco quintzontlamiltis nochi tlen ax quinequij quihueyichihuase.
Quena, yajaya quintzontlamiltía nochi tlen quitlahuelcahuaj.
- 28 Pero na achi más nimonechcahuis campa Toteco Dios,
pampa ya nopa tlen más cuali para na.
San ipan TOTECO nimotemachijtoc pampa yajaya noTeco.
Huan niqinpuhuilis nochi tlacame

nochi nopa yejyectzi tlamantli tlen yajaya nechchihuilía.

Salmo 74

Ma tijtemoca Toteco quema

tocualancaitacahua techtlajiyohuilitfaj

- 1 Toteco Dios, ¿para tlen tinechtlahuelcajtoc para nochipa?
¿Para tlen tlahuel ticalani ica tojuanti tlen tiitztoque queja timopilborregojhua?
- 2 Xiquilnamiqui para tojuanti timotlacajhua tlen timocohui huejcayquiya quema titlatequipanohuayayaj san tlapic.
Quena, tinechtlapejpeni para titechchihuas timoaxcahua.
Nojquiya tijtlapejpeni nopa altepetl Jerusalén para tijchihuas queja elisquía mochaj ipan ni tlaltepactli.
- 3 Xihuala xiquitaqui queja quitlamixolejtoque nopa altepetl, huan xijtlachili quejatza tocualancaitacahua quixolejtoque motiopa.
- 4 Nopano tzajtzique mocualancaitacahua ica paquilistli quema tlaxolehuayayaj.
Teipa san techhuetzquilijque huan quinquetzque ininteteyohua para quinextise ya techtlanquejya.
- 5 Hualajque ica ininhachas huan huejhueyi martillos hasta nesiyya queja cuajcuahuini tlatlajco cuatitlamitl.
- 6 Huan ama ica ininteposhua quitlanpanque huan quixolejtoque nochi tlamantli tlen ica tlayejyecchijtoyaj motiopa.
- 7 Quena, motiopa quitlatijque, huan quimahuispolojque moixpa nopa tlen quihuicayaya motoca, huan quimajcajque tlalchi.
- 8 Huan quijtojque ipan ininyolo:
“Ma tijtlamixolehuaca nochi tlen onca ipan ni tlali.”
Huan yajque campa hueli huan quitlatijque nochi israelita tiopantini, campa timosentiliyayaj para timitzhueyichihuase, Toteco Dios.

- 9 Ayoc onca niyon se tlamantli tlen quinextía para timotlacajhua.
Ayoc onca tiocamanalohuani.
Ayoc aca huelis techilhuis hasta quema tlamis nochi ya ni.
- 10 Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua?
¿Huelis ax quema tiquintlatzacuultis?
- 11 ¿Para tlen tihuejcahua para titechpalehuis?
¿Para tlen ax tijnextía mohueyi chichualis huan titechpalehuía?
- 12 Hasta tlen huejcayquiya Toteco Dios itztoc notlanahuatijca.
Yajaya nechpalehuijtoc ipan ni tlaltepactli huan campa hueli campa niyajtoc.
- 13 Ica mochicahualis tijxelo hueyi atl.
Huan tiquintzontlamitli huejhueyi tlapiyalime tlen temajmatijque tlen itztoyaj ipan atl.
- 14 Tijcuaxamani nopa hueyi tlapiyali tlen itoca Leviatán,
huan inacayo tiquinmacac ma quicuaca nopa tecuanime tlen itztoyaj ipan huactoc tlali.
- 15 Tijchijqui ma meya atl ipan huejhueyi ameltini, huan tijchihua para miyac atemtl ma quipiyaca atl.
Nojquiya tiqinhuatzqui sequin atemtl tlen ax quema huactoyaj.
- 16 Ta moaxca tonali huan yohuali.
Ta tijchijchijqui metztli huan tonati.
- 17 Ta tijjejyeco hasta canque tlamis tlaltepactli.
Nojquiya ta tijchihua ma tlatotoniya huan ma tlaseseya.
- 18 TOTEKO, xiquita quejatza mitzmahuispolohuaj mocualancaitacahua, huan quejatza mitztlajilhúaj nopa tlacame tlen mohueyimatij.
- 19 ¡TOTEKO, amo xinechtlahuelcahua!
Xijmanahui mopaloma imaco nopa cuajtli.
Quena, xiquinmanahui motlacajhua ininmaco nopa tlacame tlen itztocque queja tecuanime.
- 20 ¡Xiquilnamiqui nopa tlajlot sencahuali tlen tijchijtoc tohuaya!

- Pampa ni tlali temitoc ica tzintlayo-
huilolot huan ica tlacame tlen
mosisiníaj.
- 21 Amo xijcahua para ajachica ma tech-
mahuispoloca tojuanti tlen tij-
panotoque miyac tlaohuijcaoyotl.
Xiquinpalehui tlen teicneltziti huan
ax tleno quiپیay para huelis
mitzpaquilismacase.
- 22 Toteco Dios, ximotlalana huan ximo-
manahui ica tlen quijtohuaj
mocualancaitacahua.
Xiquilnamiqui nochi nopa tlajtoli
tlen ica mitztlajilhuijtoque no-
chi se tonal.
- 23 Amo xiquilcahua quejatza mitztl-
chijtoque mocualancaitacahua,
pampa inijuanti noja más mitztlajil-
huíaj.

Salmo 75

- Toteco quinicotlalis sequin
huan quinhueyitlalis sequin**
- 1 ¡Timitztlascamatij, Toteco Dios,
pampa tiitztoc tonechca!
Pampa tlacame tepohuilíaj nochi
huejhueyi chichahualnescayotl
tlen tijchijtoc.
- 2 Huan Toteco Dios quijtohua:
“Quena, quema ya nimocualtlalijtos,
na niquixtlalis se tonal.
¡Huan niquintlatzacuultis queja qui-
namiqui nochi nopa tlaixpanoca
tlacame!
- 3 Yonque ni tlattepectli mojmolinis
huan nochi tlacame huihuipica-
se,
itlaquetzalhua ax huetzise pampa na
niquinquetztoc cuali ipan inin-
lugar.”
- 4 Niquinilhui tlacame tlen mohueyi-
matij ma ax mohuihuinequica.
Huan niquinilhui tlaixpanoca tla-
cama ma ax mohueyimatica.
- 5 Niquinilhuijtoc tlen quiپیay chica-
hualistli ma ax tetlamiiijilhuica.
Huan quema incamatij, amo ximoyaca-
quetzaca para inmoheuyimatise.
- 6 Pampa san Toteco hueli tehueyitla-
lía.

- Axaca tlen huala tlen campa quisa
tonati, o ica campa oncalaqui,
o campa huactoc tlali huelis quihue-
yitlalis se tlatcatl. ¡Axtle!
- 7 San Toteco Dios itztoc Juez.
San Yajaya nopa teltajtolescajquetl
tlen hueli tehueyitlalia huan te-
maca chichahualistli.
Huan sequin tlacame quinhueyitlalia
huan sequin quinicotlalia.
- 8 Toteco quipixtoc imaco se caxitl tlen
temitoc ica huino tlen nelía co-
coc.
Huan ya nopa eltoc nopa tlatzacuulti-
li tlen quintitlanilis tlaixpanoca
tlacame ipan ni tlattepectli.
Huan monequis quiise hasta quitla-
mise ica nochi itetejtzto.
- 9 Pero na para nochipa nitepohuilis
nochi tlen quichijtoc Toteco
Dios,
yajaya tlen iTeco Jacob.
- 10 Yajaya quijtohua: “Na nijtlamiltis
ininchahualis nopa fiero tla-
cama,
pero tlen itztoque xitlahuaque noja
niquinmacas más chichahualis-
tli.”

Salmo 76

Se huicatl tlen huicaque quema ya tlatlanque

- 1 Ipan tlali Judá huan hasta nochi tlali
Israel nochi tlacame quixmatij
Toteco Dios para nelía hueyi.
- 2 Itiopa eltoc ipan altepetl Jerusalén.
Quena, ipan tepetl Sion moquetza
ichaj.
- 3 Nopano quipojpostejqui nochi tla-
mantli ininteposhua tocualanca-
itacahua.
- 4 ¡Nopa tepetini tlen eltoque tlen huej-
cajquiya ax quiپیay ininyejeje-
ca queja tepetl Sion quiپیya!
- 5 Nopa tocualancaitacahua tlen más
quiپیayayaj chichahualistli,
quintlamitlacuijcuilijque.
Toixpa tepejtoque mictoque.
Niyon se tlen inijuanti ayoc hueli
quitlalanas ima para techtehuis.

- 6 Quema ta tiToteco, tlen tiDios Jacob, tiquinajhuac nopa cahuajme huan tlen tlejcotoyaj ininpani,
nochi huetzque hasta tlalchi.
- 7 ¡Yeca nochi quitaaj para tlahuel titemajmati!
Huan axaca huelis quijiyohuis ijcatos moixpa quema tlahuel ticualantoc.
- 8 Hasta nepa elhuicac titlayolmelahua para titelatzacuiltis.
Huan ni tlattepectli majmahui huan ax molinía moixpa,
- 9 quema timotlalanqui, Toteco Dios, para tiqintlatzacuiltis tlen quichihuaaj tlen ax cuali,
huan para tiquinmanahuis nochi tlen moicnochihuaaj ipan ni tlattepectli.
- 10 Ta tijtequihúa inincualancayo tlaclame para sequinoc ma mitzhueyimatica.
Huan tijtequihuis para más monextis moyejejeja.
- 11 Xijchihuaca nochi tlen inquitlajtolcahuilijtoque TOTECO para inquichihuase.
Sesen ma quihualica nopa tlamantli tlen quitencahuilijtoc para quimacas Toteco Dios.
Monequi ma tijhueyitlepanitaca huan ma tiquimacasica,
- 12 pampa yajaya quintlamiltíla ininyolis nopa huejhueyi tlayacanani.
Quichihuas para nochi tlanahuatiani ipan tlattepectli ma quimacasica.

Salmo 77

Moyolilhui David tlen Toteco quichijqui huejcajquiya

- 1 Chicahuac nijtazitzilía Toteco Dios para ma nechpalehui.
Quena, nijnojnotta pampa nijnequi ma nechtlacaquilis.
- 2 Quema nechajsic miyac tlaijiyohuistli nimantzi nijtemo noTeco.
Seyohual nimomatlalantoya huan nimomaijtohuayaya,

- huan ax nijcahuili niyon se tloch-tli.
Ax nipaquis hasta yajaya monextis huan nechcaquis.
- 3 Nimoyolilhuía tlen Toteco Dios huan niyolpitzahuía huan nichoca.
Nimocuesohua pampa tiami nochichualis,
yeca tlahuel nijnequi ma nechpalehui.
- 4 Toteco, ta ax tinechcahuili ma nichichis.
Ax tinechcahuilía nimomaijtos pampa tlahuel hueyi ni nocuesol.
- 5 Ajachica nimoyolilhuía tlen nopa yejyectzi tonali huan nopa xihuitl tlen panoque huejcajquiya.
- 6 Niquilnamiqui nopa miyac yohuali quema nihuicayaya ica paquilistli.
Quena, nimotlajtlachilía huan niquita para ama nochi tlamantli tlahuel mopatlatoc.
- 7 ¿Huelis Toteco nechtlahuelcajtoc para nochipa?
¿Huelis ayoc quema nechpalehuis?
- 8 ¿Huelis ya tlanqui iteicnelilis ica na?
¿Huelis ya tlanqui tlen achtohuiya nechtlajtolcahuili nechmacas?
- 9 ¿Huelis Toteco Dios ya quilcajqui para monequi nechchihuilis tlen cuali na tlen niitztoc ipan cuesoli?
¿Huelis tlahuel cualantoc huan yeca ayoc quinequi nechtlasojtlas?
- 10 Huan ipan nohueyi cuesol nimoilhui: “Toteco Tlen Más Hueyi mopatlatoc. Achtohui niitztoya inejmatl huan nechtiochihuayaya miyac, pero ama nechcocolía.
- 11 Más cuali niquilnamiquis nochi nopa huejhueyi tiochichualnescayotl tlen TOTECO nechchihuilis huejcajquiya.”
- 12 Quena, mojmotla nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tlamantli para nochipa.
Ax hueli nijcahuas nimoyolilhuis tlen yajaya quichijtoc.

- 13 ¡NoTeco Dios, nelía tlatzejtzeltolitic
nochi moojhui!
Axaca seyoc dios tlen más quiapiya
chicahualistli que ta, titoTeco.
- 14 ¡Ta tiDios tlen tijchihua huejhueyi
chicahualnecayotl huan miyac
tlamantli tlen tlacame quisentla-
chilíaj!
Huan hasta ama quejipa tijnextía
mohueyi chicahualis.
- 15 Ica mohueyi chicahualis titechmana-
hui,
timotlacajhua tlen tiiconehua Jacob
huan José.
- 16 Toteco Dios, nopa hueyi atl tlen ito-
ca Chichiltic momajmati quema
mitzitat.
Huan huihuipicac hasta tlatzintla
campa más huejcatla.
- 17 Nopa mixtli quichijqui ma tlaahuetzi
chicahuac.
Huan tlatomonqui nepa elhuicac.
Huan nojquiya tlapetlanqui tlen se
lado hasta seyoc.
- 18 Caquistic tlatomonilotl ipan nopa
hueyi ajcomalacatl.
Huan nopa tlapetlancaoytl quitlahui-
li nochi tlaltepacatl,
huan ni tlaltepacatl huihuipicac.
- 19 Tijchijqui se ojtli quema tiquixcoton-
qui nopa hueyi atl,
pero axaca quipanti campa tijquetz-
tiyajqui moicxihua.
- 20 Huan ipan ni ojtli tiquinyacanqui
motlacajhua queja eltosquíaj
pilborregojtzitzi ininmaco Moi-
sés huan Aarón.
- Salmo 78**
- Tlen huejcajquiya panoc ipan tlali Israel**
- 1 Notlacajhua, xijtlacaquilica notla-
machtil huan nochi tlen niqij-
tohua,
- 2 pampa nimechnextilis tlamantli tlen
axaca más quimati tlen panoc
huejcajquiya.
- 3 Tlamantli tlen tijcactoque huan tij-
majtoque pampa totatahua tech-
pohuilijque.
- 4 Quena, nimechmatiltis para inhueli-
se inquinpohuilise imoconehua
nochi nopa yejyetzitzi huan
huejhueyi tlamantli,
tlen TOTECO quichijqui ica ihueyi
chicahualis.
- 5 Toteco Dios quimacac miyac tlan-
huatili Jacob ipan tlali Israel pa-
ra ma monejnemiltica xitlahuac,
huan quinnahuati tohuejcapan tata-
hua ma quinnextilica inincone-
hua,
- 6 huan iniixhuihua tlen tlatatise teipa.
Huan queja nopa nochi tlacame
quinixmatise itlanahuatilhua
Toteco.
- 7 Yeca hasta ama miyac tlacame quin-
tlepanitaj itlanahuatilhua To-
teco Dios,
huan motemachíaj ipan ya para
quinmocuitlahuis.
Huan ma ax quuilcahuaca nochi nopa
huejhueyi tlamantli tlen quichij-
toc Toteco.
Monequi ma quintoquilijtinemica
nochi itlanahuatilhua.
- 8 Pampa ax quinamiqui para elise que-
ja ininhuejcapan tatahua tlen
moyoltetilijque huan ax tlatle-
panitaque.
Inijuanti ax elque temachme ica To-
teco Dios,
niyon ax quimactilijque ininyolo, ni-
yon ininyolis.
- 9 Nopa tlacame tlen tlali Efraín mo-
cuepatoj huan cholojque ipan
nopa tonali quema yahuiyayaj
tlatehuitij.
Quena, cholojque yonque quiapiyaya-
yaj miyac tepostli para tlatehui-
se.
- 10 Ax quintlepanitaque itlanahuatilhua
Toteco Dios,
huan ax quinejque nejnemise ipan
iojhui.
- 11 Quilcajqque nochi tlamantli tlen
yajaya hueli quichihua.
Ax quuilnamijque nopa yejyetzitzi chi-
cahualnecayotl tlen quichijqui
Toteco.
- 12 Quena, Toteco Dios quichijqui miyac

- tlamantli iniixpa ininhuejcapan
tatahua ipan tlali Egipto campa
itoca Zoán.
- 13 Quitlajcoxelo nopa hueyi atl huan
quichijqui ma panoca.
Ipan nochi ome lados nopa atl mo-
quetzqui queja tepamitl.
- 14 Ica tonaya quinyacanqui ica se mixtli
para quinecahuilis,
huan ica tlayohua ica se mixtli tlen
tlahuiyaya queja titl.
- 15 Ipan huactoc tlali quitlapo nopa hue-
yi tetl huan quisqui miyac atl
para atlique hasta aixhuique.
- 16 ¡Quena, ipan tetl quisqui miyac atl
tlen motlalo queja se atemitl!
- 17 Pero inijuanti quisenhuiquilijque ax
quitlapanitaque.
Huan nepa campa huactoc tlali tlaj-
tlacolchijque ica Toteco Tlen
Más Hueyi.
- 18 Pampa quieyeyecojque Toteco Dios
huan quitlajtlaniijque tlacualistli
tlen ininyolo quinequiyaya.
- 19 Hasta cualanque ica Toteco huan
quijtojque:
“¿Toteco Dios huelis techtlamacas
ipan ni huactoc tlali?”
- 20 Xiquitaca, Toteco Dios quitlapo nopa
hueyi tetl huan quisqui miyac
atl queja eltosquía se atemitl
hasta atzonpolijqui tlali,
pero ¿nojquiya huelis techmacas tla-
cualistli?
¿Huelis techtlamacas tiitlacajhua ica
nacatl?”
- 21 Huan quema TOTECO quicajqui ni
tlamantli, tlhuel cualanqui.
Huan ipan icualancayo quisqui titl
ica israelitame, inijuanti tlen
iixhuihua Israel,
- 22 pampa inijuanti ax quineltoaque
Toteco Dios,
niyon ax motemachijque ipan ya pa-
ra quiypiya chicahualistli para
quinmaquixtis.
- 23 Pero yonque queja nopa quichijque,
Toteco Dios quinahuati nopa mixtli
huan quitlapo elhuicactli.
- 24 Huan quichijqui ma huetzi nopa tla-
cualistli tlen itoca maná para
ma quicuaca queja quema hue-
tzi atl.
- Quinmacac tlacualistli tlen hualajqui
tlen elhuicac.
- 25 Tlacame quicuajque tlen elqui inin-
tlacualis ielhuicac ejcahua To-
teco.
Quena, quintlamacac hasta cuali ix-
huique huan hasta mocajqui no-
pa tlacualistli.
- 26 Ica ihueyi chicahualis quihualicac
nopa ajacatl tlen huala campa
quisa tonati huan tlen huala ica
sur para ma tlaajaca campa el-
huicactli.
- 27 Quichijqui ma hualaca miyac totome
queja imiyaca tlaltejpochtli.
Quena, hualajque totome queja mix-
tli huan queja imiyaca xali tlen
onca iteno atemitl.
- 28 Huan Toteco quichijqui para nopa toto-
me ma huetzica tlatlajco campa
quichijtoyaj ininyoyoncal.
- 29 Huan nopa tlacame tlaquajque hasta
ixhuique.
Toteco quinmacac nacatl queja inin-
yolo quinequiyaya.
- 30 Pero quema sanoc tlantoyaj tlaquaj,
huan hasta noja quipixtoyaj nacatl
ipan inincamac,
- 31 Toteco Dios motlalanqui ica ihueyi
cualancayo,
huan quintzontlamilti nochi nopa
telpocame tlen más tlapejpenil-
me ipan tlali Israel.
- 32 Pero yonque Toteco quinchihuili ya
nopa,
nopa tlacame quisenhuiquilijque tlaj-
tlacolchijque,
huan ax quineltoaque nopa huej-
hueyi chicahualnescayotl tlen
yajaya quichijqui iniixpa.
- 33 Yeca Toteco quintlajiyohuilti ipan
nochi ininyolis huan quintzon-
tlamilti san ica se tlochotli.
- 34 Pero teipa, quema ya quintzontlamil-
tijtoya sequin,
huajca quena, ne sequinoc quitemoj-
que Toteco Dios.

- ¡Quena, nimantzi mocuepque huan
quitoquilijque!
- 35 Huan quiilnamijque para yajaya Toteco Dios tlen quinmocuitlahuiyaya para ax quinajsis tlen ax cuali.
Huan quiilnamijque para Toteco Tlen Más Hueyi san yajaya inintemaquixtijca.
- 36 Pero nopa israelitame ax quitoquiliyayaj ica nochi ininyolo.
¡Axtle! Quitoquiliyayaj san ica inincamac.
- 37 Pampa ininyolo eltoya huejca tlen Toteco.
Huan ax quichihuayayaj tlen quitlajtolcahuilijtoyaj Toteco para quichihuase.
- 38 Pero Toteco quipixqui hueyi iyolo ica injuanti.
Quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolu huan ax quintzontlamilti yaya.
Miyac huelta quiquetzqui icualancayo para ax quintlatzacuiltis.
- 39 Pampa Toteco quiilnamijqui para injuanti san elque tlacame tlen ininyolis ixpolihui san ica se tla-
lochtle,
huan ax quema mocuepasquíaj sam-
pa.
- 40 Nepa ipan huactoc tlali,
tlahuel miyac huelta ax tlatlepanita-
que ica Toteco Dios huan qui-
yolcocojque.
- 41 Ajachica quiyejyecojque,
huan ica ya nopa mochihuilijque pa-
ra Toteco ma quintzontlamilti.
Niyon ax quicahuilijque para Toteco
ma quintiochihua,
yajaya tlen ininDios israelitame
huan tlen Tlatzejtzeltic.
- 42 Quiilcajque ihueyi chicahualis huan
iteicnelijcayo.
Huan quiilcajque quejatza quinma-
nahui ininmaco inincualancaitaca-
hua.
- 43 Quiilcajque quejatza Toteco quitil-
tanqui tlatzacuiltili ipan tlali
Zoán huan ipan tlali Egipto.
- 44 Quiilcajque quejatza quicuepqui estli
nopa atl huan ayoc aca huelqui
quici.
- 45 Quiilcajque quejatza quintitlanqui
tlahuel miyac sayolime hasta
quitemitijque nopa tlali.
Quiilcajque quejatza nopa tamasoli-
me quitemitijque nopa tlali
Egipto.
- 46 Toteco quintitlanqui ocuulime huan
chapolime para ma quicuaca
inintlatochui huan ininpixquilis.
- 47 Ica tesihuitl quintzontlamilti ininxo-
comecamil huan ininhiguera
mil.
- 48 Ininhuacaxhua mijque ipan potrero
pampa Toteco Dios quinmajca-
huili tesihuitl tlen tlahuel huej-
hueyi.
Huan ininborregojhua mijque ica tla-
petlancayotl.
- 49 Quena, Toteco tlahuel cualanqui ica
inijuanti,
huan yeca quintitlanili tlacuaajcualo-
cayotl huan tlahuujcayotl.
Huan quintitlanili se pamitl tlen el-
huicac ehuan tlen tetzontlamil-
tíaj.
- 50 Cualanqui nelchicahuac huan ax qui-
manahui niyon se Egipto ej-
quetl.
San quintitlanili tlatzacuiltili huan
huejhueyiocolistli.
- 51 Teipa Toteco quinmicti nopa achto-
hui ehuan ipan sesen familia
tlen tlali Egipto.
Quena, quinmicti tlen elqui iniachto-
hui fuerza quema pejque quinpi-
yay coneme.
- 52 Pero quinquixti itlcajhua queja elis-
quíaj pilborregoitzitzi,
huan quinyacanqui ica yejyectzi ipan
nopa huactoc tlali.
- 53 Quinyacanqui ica miyac temachili
para ma ax majmahuica.
Pero nopa hueyi atl quinatzonpoli-
huilti inincualancaitacahua.
- 54 Huan quinhuicac hasta campa inepan-
tipa nopa tlali tlen tlatzej-
tzeltic.

- Nopa tlali tlen quipiya miyac tepetini tlen Toteco quintlanili para inijuanti.
- 55 Inixtla quintotocac nopa tlacame tlen itztoyaj ipan nopa tlali.
Teipa quiyejyeco huan quinmajmacac nopa huejhueyi familias tlen israelitame para iniaxca.
Huan nopano quincajqui ma itztoca.
- 56 Pero yonque quinchihuili ya nopa, inijuanti quisenhuiquilijque quiyejyecohuaj huan quicualancamacaj Toteco Tlen Más Hueyi.
Huan ax quinejque quitlepanitase itlajtol.
- 57 Yeca mocuepque para ax calaquire ipan nopa tlali tlatencahuali huan quicamajixnamijque san se queja inintatahua quichijque.
Huan queja se cuatlamintli tlen huijcoltic ax yahui xitlahuac quema quimajcahuaj,
inijuanti nojquiya ax yajque xitlahuac para quichihuase ipaquilis Toteco.
- 58 Quicualancamacaque Toteco pampa mochijchihuiliijque teteyome huan tlaixpamitl para quinhueyichihuase ininteteyohua.
- 59 Pero quema Toteco Dios quititac ya ni,
tlahuel cualanqui huan pejqui quincualancaita.
- 60 Huan quitlahuelcajqui itiopa tlen eltoya ipan altepetl Silo,
nopa yoyon cali campa ipan itztoya tlen quichijtoya nopano ininhuaya itlacajhua.
- 61 Huan Toteco quincahuili inincualancaitacahua ma quihuicaca icaxa tlen quinpixtoya itlanahuatilhua.
Elqui queja quincuilijque ininchichualis huan ininyejyeca.
- 62 Nojquiya quintemactili itlacajhua ininmaco inincualancaitacahua para ma quinmictica ica machete,
pampa yajaya tlahuel cualantoya ininhuaya.
- 63 Inintelpocahua quintlatijque, huan iniichpocahua quintzontlamiltijque,
niyon ax quiaxilijque para monamic-tise huan huicase ipan nenamic-tili.
- 64 Quintzontlamiltijque nopa totajtzitzi ica machete huan ininsihuahua nojquiya mijque nimantzi,
niyon ax quinchoquilijque ininhuejhuejhua.
- 65 Huajca Toteco motlalanqui queja quema se acajya cochi huan mehua,
o queja se tetica tlatatl tlen tlahuel tzajtzitzi chicahuac pampa ihuintitoc.
- 66 Huan Toteco quinixtacahui quintehui icualancaitacahua.
Quena, quinhuejcamajcajqui huan quintitlanqui ipan se lugar campapapanose pinahualistli para nochipa.
- 67 Pero Toteco quintlahuelcajqui nopa huejhueyi familias tlen hualajqui tlen José huan Efraín.
- 68 San quintlapejpeni ihueyi familia Judá,
huan nopa tepetl Sion tlen yajaya tlahuel quiicneliyaya.
- 69 Huan nopano quichijchijqui itiopa tlen yejectzi huan temachtli,
huan tlen huejcahuasquía para nochipa queja huejcahua elhuicactli huan tlattepaactli.
- 70 Quitlapejpeni itlatequipanojca, David, quema quinmocuitlehuuyaya borrejojme,
- 71 quema yahuiyaya inintepotzco nopa tenan borrejojme tlen quinpiayayaj ininconeuhua,
huan quinhualicayaya para ma quinmocuitlahui.
Huan Toteco quichijqui David ma quinyacana itlacajhua,
nopa israelitame tlen quintlapejpenijtoya para iaxcahua.
- 72 Huan quena, David quinmocuitlahui itlacajhua Toteco ica nochi ichicahualis huan ica nochi iyolo.

Salmo 79

**Cuesoli pampa tlacame
quinoxolejtoque Jerusalén**

- 1 ¡NoTeco Dios, tlacame tlen sequinoc tlatlani hualajque huan moaxcatijque motlal!
Quichijtoque motiopa ax tlapajpactic huan quitlamixolejtoque altepetl Jerusalén.
- 2 Nochi inintlacayo motlacajhua quincumajcajtoque para ma quincuaca totome.
Hasta quincumajcajtoque innacayo mototajtzitzi,
nopa tlatzejtzelotijca tlacame tlen moquetzque moixpa,
para ma quincuaca tecuanime.
- 3 Quena, tocualancaitacahua quintzon-tlamiltijque nochi nopa tlacame ipan altepetl Jerusalén.
Huan inieso tlen toyajqui temoc queja se atemitl,
huan ax mocajqui niyon se para quintlapachos.
- 4 Huan ama nochi tlatlani tlen techyahualojtoque techpinajtíaj huan techhuetzquilíaj.
- 5 Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis ticalantos ica tojuanti?
¿Huelis para nochipa mocualancayo eltos queja tlitl?
- 6 Xijtitlani mohueyi cualancayo ipan nopa tlatlani campa ax mitzixmatij,
huan ipan altepetini campa axaca mitzhueyimati,
pero amo xijtitlani ipan tojuanti.
- 7 Pampa inijuanti quintzon-tlamiltijque nochi moisraelita tlacajhua huan quinoxolejque nochi caltini.
- 8 ¡Amo xitechtlatzacuilito tojuanti ipampa inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua,
tlen inijuanti quichijque huejcajquiya!
Más cuali nimantzi xitechtlasojtla pampa ayoc tijpiyaj fuerza.
- 9 Toteco Dios, titotemaquixtijca, xitechpalehui,
para queja nopa nochi mitzhueyitlepanitase.

- ¡Xitechmaquixti huan xitechtlapojpolhui totlajtlacolhua ica mohueyi teicnelilis!
- 10 Pampa intla ax titechpalehuis, huajca nopa tlacame tlen ax mitznelto caj quijtose:
“¿Canque itztoc ininTeco Dios?”
Huajca xiquintlatzacuilito, Toteco, iniixpa nochi tlacame pampa quinnictijque motlacajhua.
- 11 Xijtlacaquili inincuesol nopa tlacame tlen tzactoque,
huan ica mohueyitilis huan mohueyi chicahualis,
xiquinmanahui tlen quinxtlalijtoque para quinnictise.
Xiquinmaquixti para nochi ma quitacata mohueyi chicahualis.
- 12 TOTECO, xiquincuepili chicome hueltatlen mitzchihuiliijque quema mitzpinahuajtijque nopa tlatlani tlen san mitzhuetzquilíaj.
- 13 Huan huajca tojuanti, timotlacajhua tlen tiitztoque queja timoborregojhua,
timitzhueyichihuase para nochi tonali huan timitzpaquilismacase ica huicatl para nochipa.

Salmo 80

**Se tlamajtoli para Toteco
ma quicuaultlali tlali Israel**

- 1 ¡Ta tlen tiinintlamocuitlahuijca israelitame huan techyacana queja tielisquíaj timoborregojhua,
xitechtlacaquili!
Ta tlen timosehuijtoque tlatlajco nopa querubines elhuicac ehuan,
ximohuijtzoma tlenzi huan xitechtlacaquili quema timomajtohuaj.
Xijnnexti mohueyi chicahualis huan mohueyitilis tlen petlani.
- 2 Xijchihua para nochi tiisraelitame, hasta nojquiya iniixhuihua Efraín,
Benjamín huan Manasés,
ma tiquitaca quejatza timotlalanahuan huan xitechmanahuis ica mohueyi chicahualis.
- 3 Toteco Dios, xijchihua ma timocuepaca ica ta.

- Xitechtlachili ica moxayac tlen sen-
pactoc.
Xitechicneli huan xitechmaquixti.
- 4 TOTECO, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi
Chicahualistli,
¿hasta quema tlamis ticalantos ica
tojuanti huan ax tijtlacaquilis
quema timomaijtohuaj?
- 5 Techmacatoc ma tijcuaca pantzi ica
choquistli, huan ma tiquica to-
ixayo.
- 6 Tijcajtoc ma techpinahualtica nopa
tlaltini tlen techyahualohuaj
huan ma techhuetzquilica to-
cualancaitacahua.
- 7 Toteco Dios, ta tiDios Tlen Tijpiya
Nochi Chicahualistli, xijchihua
ma timocuepaca ica ta.
Xitechtlachili ica moxayac tlen sen-
pactoc.
Xitechicneli huan xitechmaquixti.
- 8 Titechhualicac tlen tlali Egipto queja
tieltosquíaj se xocomeca tzontli
tlen selic.
Tiquintojtocac nopa sequinoc tlaca-
me tlen ax mitzixmatque huan
nopano titechtojqui.
- 9 Tijcualtlali nopa tlali huan elque
queja tijpixque miyac tonelhua-
yohua.
Huan tijtemitijque nopa tlali.
- 10 Nopa tepetini tiquintlamitzajque ica
toecahuil.
Huan tielque queja tiocuatini tlen
huejcapantique tlen moaxcahua,
Toteco.
- 11 Tichamanque huan moscaltijque to-
macuayohua.
Huan toecahuil tiisraelitame ajsic
hasta campa nopa hueyi atl tlen
itoca Mediterráneo huan hasta
campa nopa atemitl Éufrates.
- 12 Huajca ¿para tlen ayoc titechmocui-
tlauíá?
Eltoc queja tijtlamixolehua itepantzaca
moxocomeca mil huan tijcahua
ma quitlamicuaca nochi ojnemini.
- 13 Inijuanti itztoque queja cuapitzome
tlen hualahuij huan tlalpoxa-
huaj yahualtic tlen tojuanti,

- huan eltoc queja nopa tecuanime ya
techtlamicuaj.
- 14 Yeca Toteco Dios Tlen Tijpiya Nochi
Chicahualistli timitztlajtlanáaj,
ximocuepa huan xitechtiochihua.
Xitechhuatlachili tlen nopano elhui-
cac,
ximomaca cuenta quejatza tiitztoque
huan xijmocuitlahui ni moxoco-
meca mil.
- 15 Quena, xijmocuitlahui tlen ta tijtoj-
qui huan nopa ichamanca tlen
cuali tijtlatzquiltijtjoc.
- 16 Pampa tocualancaitacahua techhuj-
huelojoque huan techtlatijtoque.
¡Xiquintzontlamilti ica mohueyi cua-
lancayo!
- 17 Xijmaca chicahualistli nopa telpocatl
tlen tiquicnelía huan tijtlapejpe-
nijtoc para tlanahuatis.
- 18 Queja nopa ayoc quema timitztla-
huelcahuase.
Xitechmaca yancuic yolistli huan
sampa timitznotzase huan timo-
majtose moixpa ta.
- 19 Xitechchihuili ma timocuepaca sam-
pa ica ta, TOTECO,
ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chica-
hualistli.
Sampa xitechtlachili ica moxayac
tlen senpactoc.
San ica ta motlapalehuil timoma-
quixtise tlen tocualancaitaca-
hua.

Salmo 81

**Toteco quiipiya hueyi iyolo
ica nopa tlaixpanoca israelitame**

- 1 ¡Xihuicaca ica paquilistli para Toteco
Dios,
pampa yajaya techpixtoc imaco!
¡Ma tijpaquilismacaca!
¡Ma tihuicaca para Toteco Dios yaja-
ya tlen iTeco Jacob!
- 2 Ma tihuicaca huan ma tijtzilinica
pandero.
Nojquiya ma tijtzotzonaca nopa arpa
huan guitarra.
- 3 Ma tijpitzaca tlapitzali quema yan-
cuic metztli,

- quema temitoc metztlí,
huan ipan sequinoc tonali quema ti-
ilhuichihuaj,
- 4 pampa Toteco Dios tlen eli iTeco to-
huejcapan tata Israel techmacac-
toc nopa tonali para ma tipaquica
miyac.
Huan nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan
itlanahuatilhua para ma tijchi-
huaca.
- 5 Huan techmacac para ma tiquilnami-
quica tlen quichijqui ica José,
huan quejatza motehuijqui ininhua-
ya nopa tlacame tlen tlali Egip-
to,
campa titlatequipanojque san tlapic.
Nijcajqui camatqui se tlen ax niquix-
matqui huan quijto:
- 6 “Ama nimechquixtilis nopa tlamama-
li tlen inquihuicaj imoajcolpa,
huan ayoc inquitlalanase ica imoma
tlamantli tlen tlahuel etic.”
- 7 Nojquiya quijto:
“Imojuanti innechtzajtzilijque quema
initzttoyaj ipan tlahuujcayotl
huan na nimechmaquixti.
Nimechnanquili hasta tlen nepa tep-
petl Sion campa motlatía nopa
tlatomonilotl.
Nojquiya ipan tlali Meriba nimech-
yejyecohuili imotlaneltoquilis
quema inocuesohuayayaj
pampa ax oncayaya atl.
- 8 Yeca innoisraelita tlacajhua,
xinechtlacaquilica quema chichahuac
nimechtlacahuatlía.
- 9 Ax quema xijhueyichihuaca seyoc
tlen quitocaxtlíaj ‘dios’.
Niyon amo xiquinpiyaca tlaixcopin-
cayome ipan imocalijtic.
- 10 Pampa elqui na, niIMOTECO huan
imoDios,
tlen nimechquixti ipan tlali Egipto.
Xijtlapoca imocamac huan inquitase
intla ax nimechixhuitis.
Quena, inquiselise nochi tlamantli
tlatiochihualistli tlen inmechpo-
lohua.
- 11 ¡Pero axtle! Notlacajhua ax quinej-
que nechtlacaquilise.
- Israelitame ax quinejque ma niitzto
tlatlajco inijuanti.
- 12 Yeca niquintlahuelcajqui para ma
huihuiyaca huan ma elica que-
ja popoyotziti.
Huan niqincahuili ma quichihuaca
tlen inijuanti quinequiyayaj.
- 13 Pero intla noisraelita tlacajhua nech-
tlacaquilijtosquíaj huan quito-
quilijtosquíaj noojhui,
- 14 huajca na san ipan se tlahochtli ni-
quinicnotlalijtosquíaj inincualan-
caitacahua huan niquintzontla-
miltijtosquíaj.”
- 15 Quena, nochi tlen quicocolíaj TO-
TECO,
nimantzi moechcapanojtosquíaj iix-
tla.
Huan itztosquíaj ipan tlatzacuiltli
para nochipa.
- 16 Pero Toteco Dios inmechtlamacas-
quíaj ica tlacualistli tlen más
cuali.
Huan inmechmacasquíaj sayolnectli
huan nochi tlen más inquinequij
para inmechixhuitisquíaj.

Salmo 82

**Toteco quinajhuac nopa jueces
tlen ax tetlajtolsencahuaj xitlahuac**

- 1 Toteco Dios itztoc ipan se hueyi tla-
sentilistli nepa elhuicac.
Huan nopano tlayolmelahua queja-
tza quintlaczacuiltis nopa jueces
huan quinilhuía:
- 2 “¿Hasta quema tlamis intlacajcaya-
huaj quema intetlajtolsenca-
huaj?
¿Hasta quema tlamis inquinchicoic-
nelise ax cuajcualme tlen fiero
quichihuaj?
3 Xiquintenpalehuica tlen aya quipiyaj
tetili huan tlen icnotziti.
Xiquintlajtolsencahuaca tlen tlaijiy-
huíaj huan tlen ax tleno quipi-
yaj.
4 Xiquinmaquixtica tlen ayoc quipiyaj
fuerza huan quinquilohua tlen
ica panose.

- Quena, xiquinmanahuica ininmaco
nopa tlacame tlen axaca quitle-
panitaj.
- 5 Imojuanti tlen inquitlajiyohuiltíaj
ax tleno inquitmatij huan ax tle-
no inquitmachilíaj.
Innemij ipan tzintlayohuilotl huan
nochi itzinpehualtil tlaltepactli
huihuipica.
- 6 Quena, na nimechtocaxtijtoc ‘in-
dioses’ huan ‘innoconehua ni-
Dios Tlen Más Hueyi’,
- 7 pero quema hualas miquistli, niman-
tzi inmiquire pampa imojuanti
san intlacame.
Imopantis queja ipanti tlen hueli tla-
catl tlen quiipiya tequihuejca-
yotl,
pampa nochi miquire.”
Queja nopa quiijto Toteco.
- 8 ¡Toteco Dios, ximotlalana huan xij-
tlajtolsencahua ni tlaltepactli,
pampa nochi moaxca!
Nochi taltini huan tlanahuatiani el-
toque momaco.

Salmo 83

Toteco, xiquintlatzacuilti tlen quicocolíaj Israel

- 1 ¡Toteco Dios, amo san xitlacacto,
nison amo san xitlachixto quema ti-
momaijtohuaj!
Monequi xitechnanquili huan xitech-
manahui,
- 2 pampa mocualancaitacahua tlahuel-
chihuaj hasta queja nanalcaj
huan mohueyimatij ica ta.
- 3 Inijuanti tlahuel quimatij quejatza
quitlalise tlaquetztli ica motla-
cajhua.
Huan quisencahuaj quejatza quichi-
huase para quinmictise tlen ti-
quintlapejpenijtoc.
- 4 Huan quiijtohuaj:
“Ma tiyaca tiquintzontlamilitij nochi
nopa israelitame para ayoc ma
elica se tlali ica itlacajhua.
Huan ayoc quema quiilnamiquis ito-
ca Israel.”

- 5 Ya nopa tlen quisencajque san sejco
quema mosentilijque para mo-
camahuse.
- Quena, san sejco quichijque se tlahto-
li para fiero mitzchihuilise.
- 6 Nopa tlacame elque iixhuihua Edom,
Ismael, Agar huan Moab.
- 7 Nojquiya inijuanti hualajque tlen no-
pa taltini Gebal, Amón, Ama-
lec, Filistea huan Tiro.
- 8 Huan nopa tlacame tlen tlali Asiria
nojquiya mosejcotilijque inin-
huaya.
Nojquiya iixhuihua Lot.
- 9 Xiquinchihuili san se queja tiquin-
chihuili tlali Madián ehuan,
o queja tijchihuili Sísara huan Jabín
ehuan ipan atemiltl Císón.
- 10 O xiquinchihuili queja tijchijqui ica
mocualancaitacahua ipan tlali
Endor.
Inijuanti inintlacayohua mocajque
tepejtoque tlalchi huan elque
queja abono para tlali.
- 11 Xijchihua para nopa tlacame tlen tla-
huel tejteque ma miquica queja
Oreb huan Zeeb quinmictijque.
Huan nojquiya xijchihua para inin-
tlayacancahua ma miquica que-
ja nopa tlanahuatiani Zeba huan
Zalmuna.
- 12 Pampa inijuanti quiijtoque:
“Ma timoaxcatca nopa tlali tlen iax-
ca Dios.”
- 13 NoTeco Dios, xiquinsemana ica mo-
ijiyo queja inijuanti elisquíaj
tlaltejpoctli,
o queja tlasoli tlen quihuica ajacatl,
- 14 o queja se hueyi tlitl tlen quitlami-
tlatía ipan se cuatitlamitl.
- 15 Xiquintojtoca ica huejhueyi tlitl, ica
tlatomonilotl,
huan ica huejhueyi ajcomalacatl.
- 16 TOTECO, xiquinpinahualti nochi has-
ta mitzixmatise ta huan mohue-
yi chicalualis.
- 17 Ayoc ma quimatica tlachque quichi-
huase.
Ma mopinahualtica huan ma huetzi-
ca ipan majmajtli.

- 18 Quena, xiquinchihuili ya nopa hasta quimachilise para san ta tiTO-TECO, huan para ta tiDios Tlen Más Hueyi huan para san ta tijnahuatía nochi taltpectli.

Salmo 84

Tlacame tlahuel quinejque itztose ipan itiopa Toteco

- 1 TOTECO, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli, tlahuel yejyectzi motiopa.
- 2 Nelía tlahuel nijnequi nicalaquis ipan icalixpa nopa tiopamitl, para nimonechcahuis huan nihuicas ica nochi noyolo para ta, Toteco Dios, tlen tiitztoc.
- 3 TOTECO, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli. Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco. Campa motlaixpa ipan mochaj nochi quipantíaj ininchaj, hasta nopa cochome huan tototzitzi tlen nopano motepasoltíaj, para nopano quintlacatiltíaj inincone-hua.
- 4 ¡Nelía paquij nopa tlacame tlen itztoque ipan motiopa huan quisenhuiquilíaj mitzpaquilismacaj!
- 5 Cualí ininpanti nopa tlacame tlen itztoque momaco, Toteco, huan quitoquilíaj moojhui huan yahuij Jerusalén para mitzhueyimatise.
- 6 Quema panose campa ohui huan ipan nopa tlamayamitl tlen Choquistli, quicuepase para elis queja se yejyectzi ameli tlen temitos ica atl quema tlaahuetzi, pampa nopano quipantise miyac tlatiochihualistli,
- 7 Huan queja nopa nejnentiase mojmotla ica más fuerza, huan ajsise ipan Jerusalén para nopano monextise moixpa, Toteco.
- 8 TOTECO Dios, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli, xinechtla-caquili quema nimomaijtohua.

Quena, xinechtla-caquili ta tiTeco Israel.

- 9 Toteco, ta tlen tinechmanahuía. Xinechcualita huan xinechtiochihua na ninopa tlanahuatijquetl tlen tinechaltijtoc para nitlanahuatis ipan Israel.
- 10 Achi más cuali ma niyolto se tonal huan ma niitzto ipan motiopa, noTeco, huan ax niyoltos se mil tonali huan san ninentinemis campa hueli. Quena, achi más cuali nimoquetzas-quía campa ipuerta motiopa, noTeco, huan ax niitztos ipan se hueyi cali campa onca tlajtlacoli.
- 11 Pampa ta, Toteco Dios, titetlahuilía huan titemanahuía. Ta titeicnelía huan titehueyitlalía. Huan nochi tlen monejnemiltíaj xitlahuac ipan moojhui, ta tiquinmacas nochi tlamantli cuajcuali tlen inijuanti quinequij.
- 12 Toteco Dios, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli, nelía paquij nopa tlacame tlen mote-machíaj ipan ta para tiquinmo-cuitlahuis.

Salmo 85

Tlamaijtoli para Toteco ma quintlasojtla nopa israelitame

- 1 TOTECO, ta titechtitlanilijtoc miyac tlatiochihualistli tlen yejyectziti ipan ni tlali, pampa sampa tiqinhualicac nica iixhuihua Jacob tlen itztoyaj ipan sequinoc taltini.
- 2 Tiquinquixtili inintlaixpanolhua nochi motlacajhua. Quena, tiquixtlalpacho nochi inintlajtlacolhua.
- 3 Timoyotlali tohuaya huan ayoc tlahuel ticalantoc.
- 4 NoTeco Dios, ta tlen titemaquixtía, ama xijchihua para sampa ma timitzicnelica para ayoc quema tech-ajsis mohueyi cualancayo.

- 5 ¿O huelis tijsenhuiquilis ticualantos
tohuaya para nochipa?
¿O huelis tijhueyilis mohueyi cualan-
cayo para nochi xihuitl?
- 6 Toteco Dios, sampa xitechtlalana,
huan tojuanti timotlacajhua sampa
timopaquilismacase ipan ta.
- 7 TOTECO, xitechnextili mohueyi teic-
nelilis,
huan xitechmaquixti.
- 8 Na nijtlacaquilijtoc nochi tlen quij-
tohua TOTECO Dios,
pampa yajaya quincamahuis itlatzej-
tzeloltijca tlacajhua tlen quintla-
pejpenijtoc.
Huan tlen quijtos quinmacas tlase-
huilistli ipan ininyolo,
para injuanti ma ayoc mocuepaca
ipan nopa ojtli tlen huihuitic
campa nemiyayaj ipan tlajtlaco-
li.
- 9 Melahuac Toteco Dios itztoc nechca
para quinmaquixtis tlacame tlen
quitlepanitaj huan quimacasi
quixpanose.
Se tonal ihueyitilis Toteco quitemitis
totlal.
- 10 Campa hueli mopantise teicnelijca-
yotl huan tlen melahuac.
Campa hueli nochi quimatise para
quichihuase nochi tlen xitlahuac
huan queja nopa oncas tlasehui-
listli campa hueli.
- 11 Tlen melahuac elis campa hueli ipan
tlaltepactli,
huan yajaya tlen senquistoc xitla-
huac hualtlachixtos tlen nepa
elhuicac huan paquis ica tlen
quiitas.
- 12 Quena, TOTECO quititlanis itlatiochi-
hual ipan ni totlal,
huan nochi totlatochui temacas itlajca.
- 13 Campa hueli yas Toteco oncas tlen
melahuac,
huan nochipa iojhui elis xitlahuac.
- huan xinechtlacaquili quema ni-
momaijtohua.
Xinechnanquili pampa niteicneltzi
huan niitztoc ipan cuesoli huan
tlaohuijcaoytl.
- 2 NoTeco Dios, xinechmanahui pampa
na nijchihua campeca para nij-
chihuas tlen quijtohuaj motla-
nahuatilhua.
Xinechmaquixti pampa na nimitzte-
quipanohua huan san ipan ta ni-
motemachía para tinechmocui-
tlahuis.
- 3 TOTECO, xijpiya hueyi moyolo ica na
pampa nochi se tonal nimitz-
tazjtzilijtoc,
huan ipan ta nimochiya para tinech-
palehuis.
- 4 Toteco, xinechmaca paquilistli pam-
pa na san ta nimitzhueyichihua.
- 5 Toteco, ta nelía ticuali huan timo-
quetztoc timocuallalijtoc para
titetlapojpolhuis.
Tiquininelía huan nimantzi tiquin-
tlasojtla nochi tlen mitztlajtla-
nía motlapalehuil.
- 6 TOTECO, xinechtlacaquili quema ni-
momaijtohua.
Quena, xinechtlacaquili quema ni-
mitztzajtzilía.
- 7 Nimitztzajtzilis ipan nopa tonali que-
ma nechajsis tlaohuijcaoytl,
pampa san ta tinechnanquilia huan
tinechpalehuía.
- 8 Ipan nochi sequinoc tlen quintocax-
tíaj “dioses”,
ax onca seyoc queja ta, Toteco.
Huan axaca hueli quichihua huej-
hueyi flamantli queja ta tijchi-
hua.
- 9 Elqui ta tlen tiquinchijchijqui nochi
tlaltini ica inintlacajhua.
Yeca hualase huan mitzhueyichihua-
se, Toteco.
Huan mitzhueyitlalise ta tlen titla-
tzejtzeloltic,
- 10 pampa ta tlahuel tihueyi huan tijchi-
hua huejhueyi flamantli.
¡San ta nelía tiDios!
- 11 TOTECO, xinechnextili moojhui huan

Salmo 86

Tlamajtoli para Toteco ma quipalehui

1 TOTECO, ximohuijtzoma quentzi

- nijtoquilis pampa san ya nopa temachtli.
 Xijchihua para noyolo ma mitzhueyi-
 tlepanita,
 huan ma quiimacasis mitzixpanos
 nochi noyolis.
- 12 TOTECO Dios, nimitzpaquilismacas
 ica nochi noyolo huan nimitz-
 hueyitlalis para nochipa,
- 13 pampa tlahuel hueyi moteicnelilis
 noca na,
 huan ax quema tlami.
 Ta tinechmanahujtoc para ax niyas
 mictla campá tlanahuatía mi-
 quistli.
- 14 Toteco Dios, miyac tlacame tlen mo-
 hueyimatij huan tlen mosisinaj
 motlanantoque para nechtehuise.
 Huan miyac tlatehuijca tlacame
 huan tlaixpanoni quinequij
 nechmictise,
 huan ax moyolilhuíaj tlen ta.
- 15 Pero ta Toteco nelía titetlasojtla
 huan hueyi moyolo.
 Ax nimantzi ticalani.
 San ta titeicnelía huan san ta timela-
 huac.
- 16 Xinechtlachili ica miyac teicnelijca-
 yotl huan xinechmaca chicahua-
 listli na nimotlatequipanojca.
 Huan xijmanahui icone mosihua tla-
 tequipanojca.
- 17 Xijnexiti se tlanextili para ta tinech-
 cualita.
 Queja nopa quuitase nocualancaita-
 cahua,
 huan mopinahuase pampa momaca-
 se cuenta para ta, TOTECO,
 tlahuel tinechpalehuía huan tinech-
 yoltlalía.

Salmo 87

Nelía elis se hueyi paquilistli
 para tlen ehuj altepetl Jerusalén

- 1 Altepetl Jerusalén eltoc ipan nopa
 tepetl tlatzejtzeloltic tlen iaxca
 Toteco.
- 2 Huan TOTECO quiicnelía Jerusalén
 achi más que nopa sequinoc pil-
 altepetzitzi ipan tlali Israel.

- 3 Quena, Jerusalén eltoc ialtepe To-
 teco Dios,
 huan quema tlacame quiilnamiquij,
 camatij nelyejyetzti tlen nopa alte-
 petl.
- 4 Quema niquintocaxtía tlatini tlen
 nechixmati, niqintocaxtis Egip-
 to, Babilonia, Filistea, Tiro huan
 Etiopía.
 Mohueyimatij tlen tlatatqui ipan se-
 sen nopa tlatini.
- 5 Pero ajsis tonali quema tlacame qui-
 selise más hueyi tlatlepanitaca-
 yotl pampa tlatatque ipan alte-
 petl Jerusalén,
 pampa Toteco Tlen Más Hueyi qui-
 tiochihuas ni altepetl.
- 6 Huan TOTECO quiijcuilos inintoca
 nochi tlen itztoque ipan nopa
 altepetl.
 Huan nochi tlen tlatatque nopano
 quintlalilis se tlanextili campá
 ijcuilijtos inintoca.
- 7 Huan quema ilhuichihuase injuanti,
 huicase ica paquilistli huan qui-
 ijtose:
 “Nochi noyolo nijtlalijtoc ipan Jeru-
 salén.”

Salmo 88

Tlamajtoli para Toteco
 ma quinmanahui imaco miquistli

- 1 TOTECO, ta tlen tinoDios huan tino-
 temaquixtijca.
 Tonali huan yohuali nimitztzajtzilij-
 toc para xinechpalehui.
- 2 Xinechtlacaquili quema nimomajto-
 hua huan quema nimitztzajtzi-
 lía,
 3 pampa nijmati nisiyajtoc ica nochi
 tlen ax cuali hasta nijmati ya
 nechca eltoc para nimiquis.
- 4 Miyac quiijtohuaj para ya tlantinemi
 noyolis huan para ayoc nijpiya
 chicahualistli.
- 5 Tlacame nechtlahuelcajtoque para
 ma nimiqui.
 Niitztoc queja se tlen ya mijqui ipan
 tlatehuijca yotl huan nochi quiil-
 cahuaj intla itztoya.

- Huan eltoc queja ta tinechilcajui
huan ayoc tinechmocuitlahuía.
- 6 Ta tinechtlalijtoc ipan nopa tlacoyoctli tlen más huejcatla campaa onca tzintlayohuilotl tlen más yayahuic.
- 7 Mocualancayo nechtlaijiyohuiltía chicahuac huan ajachica nechtlatzintlanhuetziltía más.
- 8 Tijchijtoc para noteixmatcahua ma nechtlahuelcahuaca huan ma nechijiyaca.
- Eltoc queja niitztoc ipan se tlatzactli huan ax hueli niquisa.
- 9 Ayoc hueli nitalchiya pampa tlahuel nimochoquilijtoc.
Mojmostla nimitztlatlanía motlapalehuil,
huan nimomatlalana quema nimo-majtohua ica ta, TOTECO, para xinechtlasojtla.
- 10 Pero nijmachilía para, quena, nimi-quis nimantzi,
huan ¿tlachque ipati elis para na nopa chicahualnescayotl tlen tijchihuas quema ya nimictoc?
¡Ax tleno! ¿Huelis nihuelis nimitzpaquilismacas quema ya nimictoc?
- 11 Se mijcatzi tlen ya quitlalpachojtoque ax huelis tepohuilis para tijpiya hueyi teicnelili.
Ax huelis tepohuilis para titemachtli.
- 12 Nepa campa tzintlayohua ax huelise tepohuilise nopa huejhueyi chicahualnescayotl tlen tijchihua.
Mijcatziti itztoque ipan se tlali campaa ayoc tleno quilmamiqij,
huan ax huelis mitzilnamiqise para san ta tixitlahuac.
- 13 Pero na nimitztzajtzilijtoc ta TOTECO,
huan sesen ijnaloc nochi tlen niquijtohua quema nimomajtohua ica ta ajsi hasta moixtla.
- 14 TOTECO, ¿para tlen tijcocolía noyol-
is?
¿Para tlen tiquijcuenía moxayac huan titlachiya sejcayoc?
- 15 Na niitztoc ipan tlaijiyohuili huan

cuesoli hasta quema noja niitztoya nitelpocatli.

- Majmajtli huan miquistli tlen ta tinechtitlanilijtoc nechtoquilijtinemi,
huan ama ayoc nihueli más niquijiyohuía.
- 16 Miyac huelta hualajtoc nopan na mohueyi cualancayo,
huan nopa majmajtli tlen tinechtitlanilijtoc tlahuel nechtlaijiyohuiltía.
- 17 Quena, nochi nopa tlamantli nechyahualojtoc queja atl.
- 18 Nochi tlen niquinicnelía huan tlen itztoyaj nohuampoyohua tiquinchijtoc ma nechtlahuelcahuaca, ayoc nechchihuiliáj cuenta.
Huan noteixmatcahua tiquintlalijtoc ipan tzintlayohuilotl.

Salmo 89

Nopa tlajtolsencahuali

tlen Toteco quichijqui ihuaya David

- 1 Nimitzhuicatis, TOTECO, para nochipa pampa tlahuel hueyi moyolo ica na.
Quena, nochi telpocame huan huehuentziti niquinpohuilis para ta nelía titemachtli.
- 2 Na niquijto: “Ta titetlasojtlas para nochipa.
Huan nochipa tiitztos titemachtli san queja para nochipa huejcahuas elhuicac campa tiitztoc.”
- 3 Ta tiquijtojtoc para tijchijqui se tlajtolsencahuali ica motlatequipanojca David tlen tijtlapejpenijtoc.
Titlategojquetzqui tlen tijchihuilis.
- 4 Tiquilhui para se iixhui mosehuis ipan isiyaj campaa yajaya tlanahuatía,
huan nopano tlanahuatis para nochipa.
- 5 TOTECO, tlen itztoque ipan elhuicac mitzpaquilismacaj ipampa nochi nopa chicahualnescayotl tlen tijchihua.
Huan miyac millones moelhuicac ej-

- cahua mitzhueyimatise pampa titemachtli.
- 6 Pampa ipan nochi elhuicac axaca seyoc tlen san se queja ta, Toteco Dios.
Huan niyon se elhuicac ejquetl ax quipiya chicahualistli queja tlen tijpiya ta, Toteco.
- 7 Toteco Dios, ta nelía tihueyi huan titemajmati.
Nochi motlatzejtzeltolijca elhuicac ejcahua mitztlepanitaj.
Quena, nochi tlen mitzyahualojtoque, majmahuij quema moquetzaj moixpa.
- 8 TOTEKO, ta tiDios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli,
¿ajqueya seyoc tlahuel quipiya chicahualistli queja ta?
¡Axaca seyoc! San ta TOTEKO tlahuel tijpiya chicahualistli.
San ta nelía titemachtli.
- 9 San ta tihueli tijnahuatía nopa hueyi atl quema mosisinía huan mocoxonía chicahuac.
Tijtlacahualtía huan quichihua tlen tiquilhuía.
- 10 Ta tijtzontlamilti nopa tlen temajmatiyaya ipan hueyi atl.
Ica mohueyi chicahualis tiquinsemanqui mocualancaitacahua.
- 11 Ta moaxca elhuicactli, tlattepectli huan nochi tlen onca, pampa nochi tijchijchijqui ta.
- 12 Tijchijchijqui nopa norte huan sur.
Nopa tepetini Tabor huan Hermón paquij pampa ta tiquinchijchijqui.
- 13 Moajcol tlahuel quipiya chicahualistli.
Huan monejmatl quipiya tetili huan miyac yajatili para tlatlanis.
- 14 Motlanahuatilis motlatzquilijtoc ipan ome tlamantli:
Titetlajtolsencahua xitlahuac huan tijchihua tlen cuali.
Titeicnelía huan tiquijtohua tlen melahuac.
- 15 Nelía paquij nopa tlacame tlen quicaquij nopa tlapistli tlen quinotza ma mitzhueyichihuaca, TOTEKO.
- Inijuanti nemise nelía monechca huan ta tiquintlahuilis.
- 16 Mojmmostla mopaquilismacase ipan ta pampa tlahuel tihueyi huan tixitlahuac.
- 17 Pampa san ta tijpiya mohueyitilis huan tiquinfuerzajmaca.
Titlacame tijpiyaj chicahualistli pampa ta titechpalehuía.
- 18 Quena, Toteco Dios, ta tlen titlatzejtzeltolitic titechmocuitlahuía tojuanti ipan tlali Israel.
Ta titotlanahuatijca.
- 19 Ipan se tlanextili tijcamahui motlatzejtzeltolijca tiocamanalojca huan tiquilhui:
“Tlen nochi tlacame nijtlapejpenijtoc se yejyectzi telpocatl tlen tlahuel mosemaca,
huan nijtequitlali ma eli tlanahuatijquetl para na.
- 20 Quena, nijpantijtoc notlatequipanojca David huan nicaltijtoc ica nopa aceite tlen ica niteiyocatlalía para ma nechtequipanoca.
- 21 Nijchihuas ma eli temachtli huan nijmacas chicahualistli.
- 22 Ax quiicnotlalise icualancaitacahua, niyon ax quitlanise tlaixpanoca tlacame.
- 23 Iixpa niquintzontlamiltis icualancaitacahua huan nochi tlen quicocolíaj.
- 24 Na tlen nitemachtli nijmocuitlahuis huan nijtiochihuas ajachica, huan tlahuel miyac niquicnelis.
Ica na notlapalehuil yajaya elis tlahuel hueyi.
- 25 Na nijchihuas para itlanahuatilis pehuas campa atemitl Éufrates, huan tlamis hasta campa hueyi atl tlen itoca Mediterráneo.
- 26 Huan yajaya nechztajtzilis huan nechilhuis:
‘¡Ta tinoTata, ta tinoTeco Dios!
Ta tlen tinechmaquixtía huan tinechtlatía para ax tlenu nechajsis.’
- 27 Na niqitas nopa tlanahuatijquetl queja noachtahui cone.
Nijchihuas para yajaya ma eli nopa

- tlanahuatijquetl tlen más hueyi
ipan nochi tlaltepactli.
- 28 Niquicnelis para nochipa huan para
nochipa nijchihuilis tlen cuali.
Huan nopa tlajtolsencahuali tlen nij-
chijtoc ihuaya, ax quema tlamis.
- 29 Na nijtequimacas se iixhui para ma
tlanahuatis campa yajaya tlana-
huatiyaya.
Itlanahuatilis huejcahuas para nochipa
queja huejcahuas elhuicactli.
- 30 Pero intla iconehua quitlahuelcahua-
se noley huan ax monejnemilti-
se queja quijtohua notlamach-
til,
- 31 o intla quixpanose tlen niquinna-
huatijtoc ma quichihuaca ipan
ininyolis huan ax quintlepanita-
se notlanahuatilhua,
- 32 huajca niquintlatzacuultis pampa ya
nopa quinextis para ax nechnel-
tocadoque huan tlajtlacolchi-
huaj.
- 33 Pero ax nijcahuas niquinicnelis,
niyon ax nijtlamiltis nopa tlajtoli
tlen nijchijtoc ininhuaya.
- 34 Ax niquilcahuas tlen ica nimocajtoc
David huan ax nijpatlas notlaj-
tol.
- 35 Pampa na nitlategojquetzqui para
nijchihuilis David nochi tlen nij-
tlajtolcahuilijtoc.
Huan na niDios tlen nitlatzejzeloltic
ax hueli niistlacatis.
- 36 Iixhui mosehuis huan tlanahuatis pa-
ra nochipa campa ya mosehui.
Itlanahuatilis huejcahuas san queja
imiyaca tonali tlahuijtos tonati.
- 37 Quena, itlanahuatilis tlahuel huejca-
huas queja huejcahuas metztli,
o queja huejcahuas nochi tlen eltoc
ipan elhuicac tlen eltoque queja
notestigos.”
- Quena, queja nopa tiqijto, Toteco.
- 38 ¿Huajca para tlen tinechtlahuelca-
hua huan tinechhuejcamajca-
hua?
¿Para tlen tlahuel ticualani ica yaja-
ya tlen tijtlapejpenijtoc para elis
tlanahuatijquetl?
- 39 ¿Huelis tijxolejtoc nopa tlajtoli tlen
tijchijqui ihuaya?
Pampa eltoc queja tijmajcahua icoro-
na hasta tlalchi.
- 40 Tijcahuili tocalancaitacahua ma
quihuelonica nopa tepamitl tlen
yahualtic quitzacuayaya toalte-
pe.
Huan quintlamixolejque nopa caltini
tlen huejcapantique campa ti-
momanahuivyayaj.
- 41 Nochi tlen panoj nopano quixtequij
tlen inijuanti quinequij.
Huan nopa tlacame tlen itztoque to-
nechca san techhuetzquilíaj.
- 42 Tiquinfuerzajmacatoc tocalancaita-
cahua,
huan tiquinchijtoc ma paquica pam-
pa techtlantoque.
- 43 Tijquixtili itlatequiyo tomachete tlen
ica titlatehuiyayaj,
huan ax tijnejqui techpalehuis para
ma titlatlanica.
- 44 Tinechquixtili noyeyjeja huan tij-
majcajtoc hasta tlalchi notlana-
huatilis.
- 45 Tinechchihuiliijtoc ma nitlaloche-
huentiya huan tinechpinahual-
tijtoc iniixpa nochi tlacame.
- 46 TOTECO, ¿hasta quema tlamis ticua-
lantos?
¿Hasta quema noja timotlatijtos tlen
tojuanti?
¿Huelis para nochipa mohueyi cua-
lancayo eltos queja tlitl?
- 47 ¡Toteco, xiquilnamiqui para toyolis
ax huejcahuas ipan ni tlaltepac-
tli!
¿Huelis ax tleno ipati nopa yolistli
tlen tiquinmacatoc nochi tlaca-
me?
- 48 Niyon se tlatatl ax huelis itztos para
nochipa. ¡Nochi miquise!
¿Ajqueya huelis quimanahuis iyolis
imaco miquistli?
- 49 NoTeco Dios, ¿canque eltoc moteic-
nelilis tlen huejcajquiya?
¿Para tlen ayoc tijpiya hueyi moyolo
ica tojuanti?
Ta tiToteco tlen titemachtli, tijtlaj-

- tolcahuili David para melahuac ax quema tinechtlahuelcahuas.
- 50 TOTECO, xijtlachili quejatza nochi tlacame techocolíaj tojuanti timotlacajhua.
- 51 Mocualancaitacahua quipinahualtíaj yajaya tlen tijtlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl.
- 52 Ma tijpaquilismacaca TOTECO para nochipa.
Queja nopa ma eli.

Tlapohualistli 4

Salmos 90 – 106

Salmo 90

Tlacame ax huejcahuaj

- 1 Toteco, ta nochipa titechmocuitlahuijtinencoc,
hasta tlen ipejya nochi xihuitl huan para nochi tonali.
- 2 Hasta quema aya tiquinchijchihuaya tepetini huan tlathepactli, ta ipa tiitztoc.
- Pampa ta, tiToteco Dios, ax quema tijpixqui mopejya,
huan ax quema tijpiyas motlamiya.
- 3 Ta tijchihua para nochi tlacame ma mocuepaca tlali.
Quena, ticamati huan tiquijtohua:
“Ximiquica intlacame.”
- 4 Pampa mil xihuitl ta tiquita queja se tonal tlen panoc yalohua,
o queja elisquía se eyi hora quema se tlamocuitlahuiyaya tlayohua.
- 5 Toyolis motlaloti queja atl tlen hualtemo chichahuac ipan se atlatjli.
Huan ica se tlalochtili tiixpolijtehuaj queja se temictli.
Nojquiya tiitztoque queja se xihui cuahuitl.
- 6 Ica ijnaloc moscaltía huan cahuani,
huan ica tiotlac quitzontequij huan huaqui.
- 7 Pampa ica mohueyi cualancayo titechtlajiyohuiltía huan titechzontlamiltía.
- 8 Totlajtlacolhua huan totlaixpanolhua tlanempa nestoc moixpa.

- 9 Yeca nochi tonali huan nochi xihuitl tijpanoj huejhueyi tlaohuijca-yotl,
tlen ta titechtitlanilía ica mohueyi cualancayo.
- 10 San titechcahuilía titlacame ma tiitz-toca setenta xihuitl.
Huan tlen quentzi más tejtetique san tiquincahuilía ma itztoca ochenta xihuitl.
Pero ipan nochi nopa xihuitl san tijpanoj tlaohuijcayotl huan cuesoli,
pampa nochi nopa xihuitl san panotiquisa huan tojuanti san tiixpolijtehuaj.
- 11 ¿Ajqueya quimachilía nochi tlen tihuelis tijchihuas quema ticualani?
¿Ajqueya tlen tojuanti mitzimacasi queja quinamiqui?
- 12 Ax miyac tonali tijpiyaj,
huajca xitechnextili quejatza ma tijchihuaca para ax timotonalpolose,
huan para ma tijpiyaca tlanamiquistli ipan toyolo nochi tonali.
- 13 TOTECO, xihuala huan xitechtiochihua.
¿Hasta quema tlamis ticalantós?
Xitechtlasojtla tojuanti timotlatequipanojcahua.
- 14 Mojmotla ica ijnaloc xitechnextili moteicnelilis,
huan nochi toyolis timitzhuicatisé huan tiyolpactose.
- 15 Toteco, xitechmaca paquilistli queja ipatlaca nopa tlaohuijcayotl tlen tijpanoque.
Huan xitechcahuili ma tiitztoca ica yejyetzti para miyac xihuitl,
queja imiyaca nopa xihuitl quema tijpanoque tlamantli tlen fiero.
- 16 Xijchihua para sampa ma tiquitaca nopa huejhueyi chichahualescayotl tlen tijchihua.
Huan toconehua ma quuitaca nochi nopa yejyetzitzi tlamantli san se queja tijchihuayaya achtohuiya.

- 17 TOTECO, ta titoDios,
titechtlahuilía ica motlatlanex huan
titechnextilía para titechcualita.
Xitechpalehui para nochi tlen tijchi-
huase ma cualquisas huan ma
huejcahuas.
Quena, Toteco, ma cualquisa nochi
tlen toma quichihuas pampa ta
titechfuerzajmaca.

Salmo 91

- Ma timotlatzquilijtoaca ipan Toteco**
- 1 Tlen motlatzquilijtoc ipan Toteco
Dios Tlen Más Hueyi itztos te-
machtli imaco,
pampa mocahuas ica Toteco Tlen
Quipiya Nochi Chicahualistli.
- 2 Huan na niquijtos tlen TOTECO para
yajaya nechmocuitlahuía ica
ihueyi chicahualis.
Yajaya noTeco Dios huan san ipan ya
nimotemachía.
- 3 Pampa san yajaya hueli mitzmana-
huis tlen nochi tlaquetztli tlen
sequinoc quintlatise para mitz-
masiltise.
Mitzmocuitlahuis para ax mitzajsis
nopa cocolistli tlen tetzontlamil-
tía.
- 4 Queja se tenanpiyo quintlatía ipilco-
nehua ieltlapaltzala,
Toteco queja nopa nojquiya mitzmo-
cuitlahuía.
Temachtli mitzchihuulis nochi tlen
mitztlajtolcahuilijtoc,
pampa timotemachijtoc ipan ya para
mitzmanahuis.
- 5 Huajca ama ayoc ximajmahui ica tla-
yohua,
niyon amo xiquimacasi tlen hueli pa-
nos ipan tonaya.
- 6 Amo xiquimacasi nopa tlaijiyohuilis-
tli tlen huala ipan tzintlayohui-
lotl,
niyon nopa miquistli tlen ajsi ica
tlajcotona.
- 7 Yonque monechca miquise mil o
majtlactli mil tlacame,
pero ta ax mitzajsis.
- 8 Ica moixtiyol tiqitas quejatza quise-

- lise tlatzacuultli nopa tlaixpano-
ca tlacame.
- 9 Intla timotemachijtoc ipan TOTECO
para mitzmocuitlahuis,
huan timochiya ipan Toteco Tlen
Más Hueyi para mitzpalehuis,
- 10 huajca ax mitzajsis niyon se tlanan-
tli tlen ax cuali,
niyon ax quiajais mochaj.
- 11 Pampa Toteco quintitlanis ielhuicac
ejcahua para ma mitzmocuitla-
huica,
huan mitzmocuitlahuijtinemise cam-
pa hueli ta tiyas.
- 12 Huan ielhuicac ejcahua mitztlalanase
ica ininma para ax timotepotla-
mis ipan ojtli.
- 13 Niyon ax timajmahuis yonque tijque-
tzas moicxi ipan se león o se co-
huatl tlen temictía.
Quena, ax tleno mopantis yonque ti-
moquejquetzas ininpani.
- 14 Pampa Toteco Dios quijtohua:
“Na nijmanahuis pampa nechicnelía.
Nijhueyitlalis pampa motemachía
ipan na.
- 15 Quema nechtzajtzilic, na nijnanqui-
lis.
Nojquiya niitztos ihuaya quema qui-
piyas cuesoli.
Nijmanahuis huan nijhueyitlalis.
- 16 Nijchihuas ma itzto tlahuel miyac xi-
huil huan nijmaquixtis.”

Salmo 92

Xijpaquilismacaca Toteco

- 1 Nelía cuali para timitzhueyichihua-
se, TOTECO,
ta nopa Dios Tlen Más tiHueyi.
Cuali ma timitzpaquilismacaca ica
huicatli.
- 2 Ica ijnaloc ma titepohuilica moteic-
nelilis pampa hueyi moyolo,
huan ica tlapoyahui ma tipaquica
miyac pampa nelía titemachtli.
- 3 Ma tihuicaca huan ma titlatzotzon-
aca ica nopa tlatzotzonali tlen
itoca arpa, guitarra huan lira.
- 4 NoTeco Dios, ta nelía titechchihuilij-
toc miyac tlamantli tlen cuali,

- huan tinechchihuilijtoc ma nipaqui.
Yeca nihuica ica miyac paquilistli.
- 5 ¡TOTECO, ta tijchihua huejhueyi chichualnescayotl!
¡Huan motlalnamiquilis axaca hueli quimachilía!
- 6 Nopa tlacame tlen huihuitique ax quimatij niyon ax quimachilíaj.
- 7 Tlacame tlen fiero ininyolis motlalanaj huan mohueyichihuaaj ica tlamantli tlen ax cuali,
pero ax quimatij para teipa quintzontlamiltise huan ayoc quema motlalanase.
- 8 Pero ta tiTOTECO, mitzhueyitlalijtose para nochipa pampa ta tiDios Tlen Más Hueyi.
- 9 Xiquita nica itztoque mocualancaitacahua pero nojquiya nica tiquin-tzontlamiltis.
Quena, TOTECO, nochi tlacame tlen quichihuaaj tlen ax cuali, ta ti-quinenpolos.
- 10 Pero tinechmacas na chichahualistli queja se toro tlen nemi cuatitla.
Huan sampa tinechaltis ica moaceite tlen temaca yancuic chichahualistli.
- 11 Niquitas quejatza tiquintzontlamiltis nocualancaitacahua.
Huan nijcaquis quejatza quintzontlamiltise nopa tlaixpanoca tlacame tlen motlanantoque ica na.
- 12 Pero tlen itztoque xitlahuaque iixtla Toteco quipiyase chichahualistli.
Inijuanti yejyectzitzit queja ixochiyo apach cuahuítl.
- Mohueyichihuaase queja nopa tiocuatini tlen onca ipan tlali Líbano.
- 13 Tlacame tlen cuajcualme quipiyase chichahualistli queja cuatini tlen quintoctoque ipan ichaj TOTECO,
huan Toteco Dios yajaya quinmocuitlahuis.
- 14 Huan quema nopa cuajcualme huehuetiyase, noja quipiyase fuerza.
Itzose queja cuatini tlen temacase inintlajca,

- huan nochipa xoxohuixtose.
- 15 Huan ya nopa quinextis para TOTECO tlen nechmocuitlahuía quichihua tlen melahuac.
Nochipa yajaya xitlahuac tetlajtol-sencahua.

Salmo 93

Toteco tlahuel hueyi

- 1 ¡TOTECO tlanahuatía!
Yajaya tlahuel hueyi hasta quipiya itlatlanex tlen onpano yejyectzi.
Quitlatzquilti nelcuali ni tlattepectli,
huan ax hueli mojmolinis tlen itlatzinpehuatli.
- 2 Nochipa hasta tlen huejcajquiya ta tijpixtoc tlanahuatili,
huan nochi tlen itztoque ipan motlanahuatilis mocahuaj temachme.
San ta tiitztoc para nochipa.
- 3 TOTECO, nochi atemítl caquisti para mitzpaquilismacaj quema mocoxoníaj.
- 4 Pero ta, TOTECO, tlen tiitztoc hasta huejcapa tijpiya más chichahualistli,
huan ax queja nopa atl tlen mocoxonía ipan nochi huejhueyi atl ipan tlattepectli.
- 5 Motlanahuatilhua ax quema mopalaj.
TOTECO, para nochi xihuitl huan para nochi tonali motequihuejcayo eltoc senquistoc tlatzejtzeltolitic.

Salmo 94

Tlamaíjtoli para Toteco

ma quincuepili tocualancaitacahua

- 1 TOTECO, ximonexti.
Ta tiDios tlen tijpiya motequi para tiquincuepilis tlen ax cuali techchihuilijtoque tocualancaitacahua.
- 2 Ximotlalana huan xijtlatzacuítli ni tlali.
Nochi tlen mohueyimatij xiquintlatzacuítli queja quinamiqui.
- 3 TOTECO, ¿hasta quema tlamis tlatlanise huan mopaquilismacase no-

- pa tlacame tlen axaca quitlepantaj?
- 4 ¿Hasta quema tlamis tetlajilhuisse huan mohueyimatise nopa tlajtlacolchijca tlacame?
- 5 TOTECO, injuanti tlahuel quintlajiyohuiltíaj huan quincuesolmacaj motlacajhua tlen tiquinicnelía.
- 6 Injuanti quinmictíaj cahual toahuihua tlen ehuani ipan sequinoc altepetini huan tlen icnotzitzí.
- 7 Huan quijtohuaj para ta, TOTECO, ax tiquita,
nion ax timomaca cuenta.
Queja nopa quijtohuaj tlen ta tlen tiiteco tohuejcapan tata Jacob.
- 8 Imojuanti tlen inhuihuitique ipan ni tlacame, xijmachilica.
¿Hasta quema inquitequihuisse imotlalnamiqulis para intlamachilise?
- 9 Toteco quisencajqui tonacashua, huajca ¿inmoilhuáj para ax quicauis tlen inquijtohuaj?
Yajaya quichijchijqui toixtiyol, huan ¿inmoilhuáj para ax quitas tlen inquichihuaj?
- 10 Yajaya quintlatzacuiltía tlacame ipan nochi tlaltini,
¿inmoilhuáj ax inmechtlatzacuiltis nojquiya?
Yajaya quimati nochi tlen pano, huan ¿inmoilhuáj ax quimati tlachque inquichihuaj?
- 11 TOTECO quixmati inintlalnamiqulis tlacame huan quimati para san moilhuáj tlamantli tlen ax cuali.
- 12 Pero cuali ininpanti nopa tlacame tlen ta, TOTECO,
tiqintlatzacuiltis para tiqintlalnamiqulis.
Ya nopa quinpalehuía para quitoquillise moojhui,
huan para monejnemiltise xitlahuac ipan motlanahuatilhua.
- 13 Huan para itztose ica paquilistli quemajsis nopa tonali tlen fiero.
- Pero nopa tlacame tlen ax quitlepantaj TOTECO mochihuilíaj se tlacoyoctli para ipan momasiltise huan motzontlamiltise.
- 14 Pampa TOTECO ax quintlahuelcahuas itlacajhua pampa injuanti iaxcahua.
- 15 Se tonal Toteco tetlajtolsencahuas xitlahuac,
huan nochi tlen itztoque ica ininyolis xitlahuac,
injuanti paquise miyac.
- 16 ¿Ajqueya nechmanahuis ininmaco nopa mosisinijca tlacame?
¿Ajqueya nechmocuitlahuis tlen nopa tlaixpanoca tlacame?
- 17 Intla Toteco ax nechpalehuijtosquía, huajca noyoltzi ya eltosquía campa tlatzitzicatoc pampa ya nimictosquía.
- 18 Na nitzajtzc huan niqijto:
“TOTECO, moxitlanía noicxihua.”
Huan yajaya nechtlasojtlac huan nechmaquixti.
- 19 NoTeco, quema san nimoyolilhuía tlen miyac cuesoli huan san ya nopa nijmati,
ta tinechyoltlalía.
Tinechchihuilía ma nimotemachi ipan ta huan tinechmaca paquilistli.
- 20 Se tlanahuatijquetl tlen ax quichihua tlen xitlahuac,
ax tijcahuas para mosentilis ica ta.
Nion ax itztoc mohuaya tlen quichihua se tlanahuatili tlen ax xitlahuac.
- 21 Pero tlanahuatiani queja nopa mosentilíaj huan mocamahuíaj para quejatza quimictise se tlen ax tleno quichijtoc,
o se tlen cuali monejnemiltía.
- 22 Pero TOTECO yajaya nechmocuitlahuía pampa tlahuel miyac chicalualistli quipiya.
Ipan noTeco Dios nimomajtohua huan ax tleno huelis nechajsis pampa yajaya nechmanahuía.

- 23 Huan Toteco Dios quichijtoc para ma huetzi ininpani nopa mosisinijca tlacame nochi nopa tlamantli tlen ax cuali quichijtoque.
Yajaya quintzontlamiltis senquistoc queja quisencajtoyaj quinchihuilise sequinoc.
Quena, TOTECO toDios yajaya quintzontlamiltis.

Salmo 95

- Se huicatl para tijpaquilismacase huan tijhueyichihuase Toteco**
- 1 ¡Xihualaca, ma tihuicaca para TOTECO!
Quena, ma tihuicaca ica paquilistli para tijhueyimatise Toteco tlen techmaquixtía huan techtlatía para ax tleno techajsis.
- 2 Ma tiyaca iixtla Toteco para tijtlascamatisé ica nochi toyolo.
Ma tijpaquilismacaca ica huicatl.
- 3 Pampa TOTECO yajaya se Dios Tlen Tlahuel Hueyi.
Yajaya nopa Hueyi Tlanahuatijquetl huan ax queja nochi sequinoc totiotzitzli tlen tlacame quinhueyichihuaj.
- 4 Imaco eltoc nochi nopa tlacoyoctli tlen más huejcatla huan nopa tepetini tlen más huejcapantique.
Nochi iaxca ya.
- 5 Yajaya iaxca nopa hueyi atl huan tlattepacctli,
pampa yajaya quichijchijqui.
- 6 Xihualaca, ma tijhueyichihuaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlatlachi iixtla TOTECO,
yajaya tlen techchijchijqui.
- 7 Pampa yajaya toDios huan tojuanti tiitlacajhua.
Tiitzoque queja tiiborregojhua tlen yajaya quinmocuittlahuía.
Xijtlacaquilica ama tlen quijtohua:
- 8 “Amo ximoyoltetilica queja israelitame quichijque huejcajquiya ipan nopa huactoc tlatli tlen itoca Meriba huan Masah.
- 9 Nopano imohuejcapan tatahua nech-

- yejyecojque para quuitase tlachque nijchihuasquía.
Huan quichijque ya ni yonque ipa ya quitzttoyaj nopa huejhueyi chichualnecayotl tlen na nijchijtoya inixpa.
- 10 Para cuarenta xihuítl nicualantoya ininhuaya,
pampa ininyolo huan inintlalnamiqulis eltoya huejca tlen na.
Huan hasta ama ax moselijtoque qui-toquilise notlanahuatilhua.
- 11 Yeca ica nohueyi cualancayo nitlategojquetzqui para ax quema calaquisé campa nijsencajtoya ma mosiyajcahuaca.”

Salmo 96

- Huicatl para tijpaquilismacase Toteco**
- 1 Nochi tlen initztoque ipan tlattepacctli,
xihuicaca para TOTECO.
Quena, xihuicaca se huicatl yancuic.
- 2 Ma tijhuicatica TOTECO ipampa nochi tlen quichijtoc.
Ma tijpaquilismacaca huan ma tijtlascamatica ipampa nochi tlen techchihuilitoc.
Huan mojmotla ma titepohuilica para yajaya temaquixtía.
- 3 Ipan nochi tlattepacctli ma titepohuilica ihueyitilis huan nochi tlamantli yejyetzli tlen quichijtoc.
Huan nochi tlacame ma tiquinpohuilica nopa huejhueyi tlamantli tlen yajaya quichihua.
- 4 Pampa TOTECO nelía tlahuel hueyi huan quinamiqui ma tijhueyimatice.
San yajaya nelía temajmati huan ne sequinoc tlen tlacame quinto-caxtíaj tiotzitzli, axtle.
- 5 Pampa nochi nopa tiotzitzli tlen quinhueyichihuaj ipan sequinoc tlatlani,
ax tleno ininpati.
Inijuanti san elij teteyome tlen tlacame quinchijchijtoque.
Pero TOTECO yajaya quichijchijqui elhuicactli.

- 6 Campa itztoc Toteco senquistoc onca itlatlanex huan temitoc ica ihueyitilis.
Huan ipan itiopa onca ichicahualis huan iyejyejca.
- 7 Nochi itlacame tlen nochi tlaltepac-tli,
xitepohuilica para san TOTECO quipi-ya chicahualistli huan san yajaya hueyi.
- 8 Xijtlepanitaca TOTECO queja quina-miqui.
Xijhualiquilica tlacajcahualistli huan xiyaca itiopan calixpa.
- 9 Xihualaca huan xijhueyichihuaca TOTECO.
Quena, xijhueyichihuaca ica se imoyolis tlen yejyetzzi huan tlatzej-tzeloltic.
Huan nochi tlaltepac-tli ma huihuipica iixtla.
- 10 Xiquinpohuilica nochi taltini para Toteco tlanahuatía.
Tlaltepac-tli quitlalijtoc cuali huan ax quema mijcuenis campa quitlatzquiltijtoc.
Huan Toteco Dios xitlahuac quintlajtolsencahuas nochi altepetini.
- 11 ¡Ma paqui elhuicactli huan nochi tlaltepac-tli!
¡Nochi huejhueyi atl ma mococonica iixtla Toteco ica paquilstli!
- 12 ¡Ma paqui nopa cuatitlamitl huan nochi tlen onca,
pampa nochi cuatini quinextíaj para Toteco tlahuel hueyi!
Quena, ma tzajtzica nopa cuatini para quipaquilismacase iixtla TOTECO,
- 13 pampa yajaya huala.
Quena, yajaya hualas para quintlajtolsencahuas tlen itztoque ipan ni tlaltepac-tli.
Quena, quintlajtolsencahuas tlacame ipan nochi altepetini queja quinamiqui.
Quena, quema tetlajtolsencahuas, nochi quimatise para quichihua tlen melahuac.

Salmo 97**Toteco nochi quinahuatía**

- 1 ¡Nochi tlaltepac-tli ma paqui pampa TOTECO tlanahuatía!
Huan nochi nopa pilaltepetziti tlen mopantíaj tlatlajco hueyi atl, xiquinilhuica nojquiya ma paquica.
- 2 Mixtli huan tzintlayohuilotl quiyahualojtoc Toteco.
Huan itlanahuatilis pejtoc ipan tlen melahuac huan tlen xitlahuac.
- 3 Iixpa tlayacanti se tlitl tlen quintzon-tlamiltía icualancaitacahua.
- 4 Nopa tlapetlanilotl tlen yajaya quitlani quitlahuilía nochi tlaltepac-tli.
Huan ni tlaltepac-tli huihuipica quema quiita.
- 5 Nochi tepetini atiyaj queja cera iixtla TOTECO tlen iaxca nochi tlaltepac-tli.
- 6 Elhuicactli tlayolmelahua para Toteco xitlahuac tetlajtolsencahua.
Huan nochi tlaltepac-tli quiita ihueyitilis.
- 7 Ma mopinahuaca nochi tlen quin-hueyichihuaj teteyome,
huan nochi tlen mohueyimati-j ica inintlaixcopincayohua tlen ax tleno ininpati.
Nochi sequinoc imojuanti tlen tlacame inmechtocaxtíaj “intiotziti” ximotlancuaquetzaca iixtla Toteco.
- 8 TOTECO, nopa altepetl Jerusalén huan nochi altepetini ipan tlatlaj Judá quiptiyaj paquilstli ica motlamachtli.
- 9 Pampa ta, tiTOTECO, tijnahuatía nochi tlaltepac-tli,
huan más tihueyi que nochi sequinoc tlen quintocaxtíaj tiotziti.
- 10 TOTECO quinicnelía nochi tlen quicolíaj tlen ax cuali.
Quinmocuitlahuía itlacajhua huan quinchololtía ininmaco tlaixpanoca tlacame.
- 11 Tlen xitlahuac ininyolis nemi ipan itlahuil Toteco,

huan tlen cuali ininyolo quipantíaj paquilistli.

- 12 Xipaquica ipan TOTECO nochi imojuanti tlen initztoque xitlahuac iixtla. Xijhueyichihuaca huan nochipa xiquilnamictoca para Toteco yajaya senquistoc tlatzejtzeltolitic.

Salmo 98

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yajaya xitlahuac tetlajtolsencahua

- 1 Ma tihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic,
pampa yajaya quichijtoc nochi nopa huejhueyi chichahualnescayotl.
Yajaya ya tlatlantoc ica ihueyi chichahualis huan ica ima tlen tlatzejtzeltolitic.
- 2 TOTECO quipannextijtoc ipan nochi tlattepectli para san yajaya temaquixtía.
Quinextijtoc inixtla sequinoc taltini para xitlahuac tetlajtolsencahua.
- 3 Yajaya quilnamictoc tlen techtencahuilijtoc pampa techicneli tojuanti tiisraelitame.
Huan ama ipan nochi tlattepectli quitztoque quejatza Toteco Dios techmaquixtijtoc tiitlacajhua.
- 4 Yeca ipan nochi tlattepectli xijpaquilismacaca TOTECO huan xihuicaca ica miyac paquilistli.
- 5 Xijhuicatica TOTECO.
Xijhueyimatica huan xitlatzotzonaca ica arpa.
- 6 Xijpitzaca nochi tlamantli tlapitzali huan xihuicaca ica yejyectzi iixtla TOTECO,
yajaya tlen Tlanahuatijquetl.
- 7 ¡Ma mojmolini chichahuac tlen ihuexca nopa hueyi atl huan ma quipaquilismaca Toteco!
Nochi tlattepectli huan tlen itztoque ipani ma tzajtzica huan ma quijtoxa:
“Tijhueyitalise Toteco.”
- 8 Nochi atemítl ma paquica,
huan tlacame ma momatlaxcaloca, huan nochi tepetini ma huicaca ica paquilistli

- 9 iixtla TOTECO,
pampa yajaya huala para quintlajtol-sencahuaqui xitlahuac nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlattepectli.

Salmo 99

Toteco yajaya tlatzejtzeltolitic

- 1 ¡TOTECO tlanahuatía!
Nochi tlacame ipan nochi taltini ma huihuipicaca ica majmajtli.
Isiyaj campá mosehuía para tlanahuatis quiapiya más tlanahuatili huan eltoc más huejcapa que nopa querubines elhuicac ehuaní.
Nochi tlen onca huan nochi tlen itztoque ipan tlattepectli,
ma moyolpitzahuilica.
- 2 Ipan Tepetl Sion nochi quimatij para TOTECO nelía hueyi.
Yajaya más hueyi tlen nochi sequinoc tlanahuatiani ipan tlattepectli.
- 3 Nochi ma quihueyichihuaca Toteco, yajaya tlen hueyi huan temajmati.
San ya nelía tlatzejtzeltolitic.
- 4 Toteco yajaya se tlanahuatijquetl tlen quiapiya nochi chichahualistli,
huan quipactía tetlajtolsencahuas xitlahuac.
Nochi tlen quichihua senquistoc cualli.
Yajaya quinchihuilijtoc tlen xitlahuac nochi israelitame.
- 5 ¡Ma tijhueyitalica TOTECO, yajaya toDios,
yajaya tlen tlatzejtzeltolitic!
Ma timotlancuaquetzaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi iixtla,
pampa san yajaya tlatzejtzeltolitic.
- 6 Quema nopa totajtzitzi Moisés huan Aarón, huan nopa tiocamanalajquetl Samuel,
quitajtziliyayaj TOTECO para quitajtlanise itlapalehuil,
yajaya quinnanquiliyaya.

- 7 Toteco quincamahui ipan se mixtli,
huan inijuanti quichijque nochi tlen
quijto itlajtol huan itlanahuatil-
hua.
Quena, inijuanti quichijque nochi
tlen quinilhui ma quichihuaca.
- 8 Quena, TOTECO, ta titoDios, ta ti-
quinnanquili.
Ta tieli se Dios tlen tiquintlapojpol-
huía inintlajtlacolhua tlacame.
Pero nojquiya tiquintlatzacuilitía
quema quichihuayayaj tlamantli
tlen ax cuali.
- 9 Ma tijhueyitalica TOTECO huan ma
tijhueyichihuaca.
Ma timotlancaixtlapachoca iixtla
ipan nopa tepetl tlatzejtzeltolitic
tlen itoca Sion.

Salmo 100

Ma tijtlascamatica Toteco

- 1 Xihuicaca ica paquilistli para TO-
TECO,
nochi intlacame tlen initztoque ipan
ni tlattepectli.
- 2 Xijtequipanoca TOTECO ica paquilis-
tli.
Huan quema inhualahuij iixtla, xi-
huicatihualaca.
- 3 Xijmatica cuali para TOTECO, yajaya
Toteco Dios.
Yajaya techchijchijqui.
Ax timochijchijtoque tojuanti.
Tojuanti tiitlacajhua huan tiitztoque
queja tiiborregojhua tlen tech-
mocuitlehais.
- 4 Quema ticalaquij ipan itiopa, ma tij-
tlascamatica miyac.
Huan quema tinemij icalixpa, ma ti-
huicaca.
Quena, ma tijtlascamatica huan ma
tijpaquilismacaca.
- 5 Pampa TOTECO yajaya nelía cuali.
Nochiba teicnelía huan tetlasojtla.
Yajaya itzots temachtli para nochiba
ica nochi tlacame tlen tlacajti-
hualahuij.

Salmo 101

Toteco, tijnequij tiitztose tixitlahuaque

- 1 Na nijnequi nihuicas para ta,
TOTECO, pampa ta tinechicnelía
huan tinechchihuifía tlen xitla-
huac.
Quena, nimitzpaquilismacac ica hui-
catl.
- 2 Nijnequi xitlahuac nimonejnemiltis
ipan moojhui,
huan quema tihualas tinechitaqui,
ax tinechpantilis niyon se tlamantli
tlen ax cuali.
Nojquiya nimonejnemiltis xitlahuac
ipan nochaj.
- 3 Ax nijnequi tlamantli tlen nenpolihui
huan tlen ax tleno ipati.
Ax nijchihuas tlamantli tlen ax xitla-
huac.
- 4 Nijhujecamajcahuas nochi tlanami-
quistli tlen nechchihuasquía ma
nijchihua tlen fiero.
Ax nijnechcahuis tlamantli tlen ax
cuali.
- 5 Ax niqijiyohuis tlen quiixtacajilna-
miqui ihuampo.
Huan axaca nijcahuilis ma mohueyi-
mati huan moyacaquetzas.
- 6 Niquinmocuitlehais nopa tlacame
tlen temachme ipan notlal,
huan niqinnotzas para ma itztoca
nohuaya ipan nochaj.
Huan san tlen nelía monejnemiltíaj
xitlahuac,
niquincahuilis ma nechtequipanoca.
- 7 Pero ax niqincahuilis ma itztoca
ipan nochaj tlen tlacajcayahuaj
huan istlataj.
- 8 Mojmotla ica ijaloc niquintzontla-
miltis nochi tlen ax tleno quitle-
panitaj.
Huan queja nopa niqintlamiltis no-
chi tlen quichihuaj tlen fiero
ipan ialtepe TOTECO.

Salmo 102

Itlamajtol se tlen mocuesohua

- 1 ¡TOTECO, xinechtlaquili quema ni-
momajtohua!
Xijchihua cuenta notlajtol quema ni-

- mitztzajtzilía para xinechpalehui.
- 2 Amo ximohuejcatlali tlen na ipan nopa hora quema nitlajiyohuía. ¡Ximopacho para tinechtlacaquilis huan nimantzi xinechnanquili quema nimitznotza!
- 3 Pampa mojmostla noyolis tlantiya queja poctli.
Huan noomiyohua nijmachilía queja tlatlasquía.
- 4 Tlahuel nimococohua ipan noyolo. Ayoc nijpiya chicahualistli. Niitztoc queja se xihuitl tlen pilintoc. Ayoc nimayana huan niquilcahua para nitlacuas.
- 5 Huan pampa tlahuel nitlaayijhuijtoc, tlamicuahuahui nocuetlaxo ipan noomiyo.
- 6 Nijmati queja nielisquía nopa tzopilotl tlen nemi ipan nopa tlali campa ax tleno eli,
o queja cuamojmojtli tlen iselti itztoc ipan huactoc tlali.
- 7 Nochi yohuali ayoc nicochi. Niitztoc queja nopa tototl tlen nemi iselti huan mosehuía itzonpac se cali.
- 8 Nocualancaitacahua mojmostla nechpinajtíaj huan nechtelchi huaj.
- 9 Ayoc nijcua pantzi.
Ama nijcua cuanextli huan tlen niqui momanelohua ica noixayo,
- 10 pampa tlahuel ticalantoc ica na.
Ama tinechtlanantoc huan teipa tinechhuejcamajajtoc.
- 11 Noyolis panoti chicahuac queja tlayahuilotl.
Huan notlacayo pilinti queja xihuitl.
- 12 Pero ta TOTECO, tiitztos para nochipa,
huan nochi tlen tlacajtiyase para nochipa mitzilnamictose.
- 13 Na nijmati para ta timotlalanas huan tihualas para tijtlasojtlaqui altepetl Jerusalén.
Huan ama ya ajsic tonali para tijtlasojtlas huan tijpalehuis queja tijtlatjtolcajtoc.
- 14 Pampa motlacajhua tlahuel quinicnelíaj sese tetl ipan itepa Jerusalén,
huan hasta quitlasojtlay nopa tlaltejpoctli tlen onca ipan icalles ni altepetl pampa nochi moaxcata.
- 15 Huajca nochi tlaltini huan inintlanahuatijcahua ma huihuipicaca iixtla TOTECO.
Quena, huihuipicase quema quitase ihueyitilis.
- 16 Pampa TOTECO sampa quicualtlalis altepetl Jerusalén.
Huan nopano yajaya monextis ica nochi ihueyitilis.
- 17 Yajaya quintlacaquilis nopa teicnelztizti quema momajitose,
pampa yajaya nochipa mochixtoc para quintlacaquilis huan quinmacas tlen quitlajtlaníaj.
- 18 Niquijcuilohua ya ni para nochi tlen tlacajtiyase teipa ma nojquiya quihueyichihuase TOTECO ipampa nochi tlen quichijtoc.
- 19 Pampa TOTECO quihualtlachili tlaltepactli tlen nepa elhuicac campa eltoc itiopa.
Quena, tlen elhuicac quitlachili tlen onca ipan tlaltepactli.
- 20 Huan quintlacaquili quema tlaayijhuiyayaj itlacajhua tlen tlatequipanohuayayaj ipan sequinoc tlaltini.
Huan quinmanahui imaco miquistli.
- 21 Huajca miyac tlacame sampa hualase ipan altepetl Jerusalén para quipaquilismacase TOTECO.
Quena, quipaquilismacase ipan nochi ni altepetl.
- 22 Huan miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltepactli hualase para quitequipanose huan quihueyichihuase TOTECO.
- 23 Yajaya nechquixtili nochicahualis quema noja polihuiyaya tlajco para nimiquis,
huan noyolis quichijqui más cototzi.
- 24 Pero nijtzejtzi huan niquilhui:

- “NoTeco Dios, ta tiitztoc para nochipa.
 Amo xinechcahuili nimiquis quema noja nechpolohua tlajco imiyaca tonali para niitztos.
 25 Hasta ipejya tonali ta tijtlali itzinpehualtil ni tlaltepectli,
 huan ica moma tijsencajqui elhuicactli.
 26 Yonque nochi tlen tijsencajqui se tonali tlamis,
 ta tiitztos para nochipa.
 Quena, nochi tlen tijchijtoc sosolihuise queja se yoyomitl,
 huan ta tiquinpatlas queja se tlatcatl mopatla huan moquentía se iyoyo tlen yancuic,
 huan nopa tlen sosoltic quimajcahua.
 27 Pero ta ax quema tihuehuentiyas.
 Nochipa san se tiitztos.
 Tiitztos para nochipa huan moyolis ax quema tlamis.
 28 Pero tojuanti tlen timotlatequipanojcahua,
 hasta toixhuihua, itztose ica temachili,
 huan hasta iniixhuihua tlen tlacajtiyase itztose cuali moixtla.”

Salmo 103

Ma tijpaquilismacaca Toteco ipampa nochi itlatiochihual

- 1 Ica nochi noyolo nijpaquilismacacatoteco yajaya tlen tlatzejtzeltic.
 2 Quena, nijpaquilismacacatoteco ica nochi noyolo,
 huan ax niquilcahuas nopa huejhueyi tlamantli tlen nechchihuilijtoc.
 3 Yajaya nechtlapojpolhuía nochi notlajtlacolhua.
 Huan nechchicahua quema nimococohua.
 4 Nechchololtía imaco miquistli.
 Nechyahualohua ica iteicnelijcayo huan ica nochi nopa tlamantli tlen nechchihuilía,
 pampa nechtlasojtla.

- 5 Quitemitía noyolis ica tlamantli tlen cuali.
 Huan mojmmostla más nijpiya chichualistli hasta nijpiya tetili queja se hueyi cuajtli.
 6 TOTECO quinchihuilía tlen cuali huan quintlajtolsencahua xitlahuac nochi tlacame tlen tlaijiyohuíaj ininmaco sequinoc.
 7 Toteco quinextili Moisés quejatza eltoc,
 huan quinnextili iisraelita tlcacajhua nopa huejhueyi tlamantli tlen quichihua ica ihueyi chichualis.
 8 TOTECO tetlasojtla miyac huan quiipiya hueyi iyolo.
 Yajaya tlahuel huejcahua para pehuas cualanis.
 Ax quema tlami iteicnelijcayo.
 9 Amo xitechtlaijilhui ajachica,
 niyon ax huejcahua cualantoc.
 10 Yajaya ax techtlatzacuilitijtoc queja quinamiqui,
 ipampa nochi totlajtlacolhua,
 11 pampa yajaya quiipiya nelhueyi iyolo ica nochi tlen quimacasij huan quitlepanitaj.
 Quena, iteicnelijcayo nelhueyi queja ihuexca elhuicactli.
 12 Toteco techquixtili totlajtlacolhua huan quitlali huejca tlen tojuanti.
 Quena, quitlali queja ihuejcaca campaquisa tonati huan hasta campaconcalaqui.
 13 Queja se tetata quintlasojtla iconehua,
 queja nopa TOTECO quintlasojtla tlen quiimacasij huan quitlepanitaj.
 14 Pampa Toteco quimati para tojuanti san tielij tlattejpocctli,
 15 huan toyolis san panotiquisa huan ax huejcahua.
 Toyolis eltoc queja se xihuitl o queja se xochitl.
 16 Quema quiilpitzta ajacatl,
 ixpolihui toyolis huan ayoc aca hueli quimati intla nelía tiitztoyaj.
 17 Pero TOTECO mojmmostla quinicnelía

nochi tlen quimacasi huan qui-
tlepanitaj.

Huan quinchihuilis tlen xitlahuac
nochi tlacame tlen itztoque ama
huan nojquiya inincone hua tlen
tlacajtiyase teipa.

18 Quena, yajaya quinchihuilis tlen cuali
inijuanti tlen quichihua tlen ica
mocajtoque quichihuase,
huan inijuanti tlen quichihua tlen
quijtohua tlanahuatilhua.

19 TOTECO quitlalijtoc isiyaj nepa elhui-
cac huan nopano mosehuía para
tlanahuatis.

Yajaya quipiya tlanahuatili ica nochi
tlen onca.

20 Xijpaquilismacaca TOTECO nochi
imojuanti inielhuicac ejcagua
tlen tlahuel intejtetique.

Quena, imojuanti tlen inquitlacaqui-
líaj tlen inmechnahuatía huan
nimantzi inquichihua tlen,
xijpaquilismacaca.

21 Quena, xijhueyimatca TOTECO nochi
imojuanti inielhuicac ejcagua
tlen initztoque queja isoldados.

Xijhueyimatca imojuanti tlen inquit-
tequipanohua tlen inquichi-
hua tlen yajaya quinequi.

22 ¡Nochi tlacame huan nochi tlamantli
tlen mopantíaj campa hueli ipan
nochi tlanahuatilis,
nochi ma quipaquilismacaca TO-
TECO!

Na nojquiya tlahuel nijpaquilismaca.

Salmo 104

Toteco quimocuitlahuía tlen quisencajtoc

1 ¡Na nimitzpaquilismacas, TOTECO!
¡TOTECO Dios, nelía tihueyi!
Campa ta timocahua nochi tlayejyec-
tzi huan cuajcualtzi.

2 Mitzyahualohua tlahuili tlen onpano
yejyectzi.

Ta tijpatlajqui nopa elhuicactli queja
se tlatatl quipatlajtosquía se yo-
yomitl.

3 Eltoc queja quema timochanti,
tijtlali nopa cuatetomitl ipan atl tlen
huejcapa,

huan tijsencajqui nopa mixtli para
elisquía mocarros.

Ta tihueli tinejnemi san ajacatipa.

4 Tiquintequihuía moelhuicac ejcagua
queja motlatitlanilhua huan ti-
quinchihua ma elica queja tile-
lemectli.

5 Ta cuali tijtlatzquilti ni tlattepectli
para ma ax moijcuenis tlen cam-
pa eltoc.

6 Tijchijqui ma onca tlahuelatl tlen
quixtzajqui nochi tlattepectli
queja elisquía iyoyo.

Quena, tijchijqui atl ma tlejco hasta
quixtzajqui nochi tepetini.

7 Pero quema ta ticamatqui huan ticaj-
huac nopa atl,

nopa atl motlalojtequi huan mosej-
cotilito ipan nopa hueyi atl
pampa ta titlahuejchijqui.

8 Tlejcoque tepetini huan nopa tlama-
yantini temoque ipan ininlugar
campa ta titlanahuati ma mose-
huica.

9 Teipa tiquintlalili innepa nopa
huejhueyi atl para ayoc quema
ma quixtzacuaca tlali.

10 Ta tijchijqui atl ma motlalo ipan
atlatltli campa tepetini,

huan ma temotihuala hasta quitemi-
tía campa más tlatzintla nopa
tlamayantini campa hueli.

11 Ica nopa atl tiquinamaca nochi tlapi-
yalime para ma atlica.

Ipan nopa atlatltli aixhuj nopa bu-
rrojme tlen nemij cuatitla.

12 Nopa totome quichihua inintepasol
iteno nopa atlatltli,

huan huicaj quema itztoque ipan
ininmacuayo nopa cuatini.

13 Ta tijchihua ma huetzi atl ipan tepe-
tini,

huan tijchihua ma tlaelilti nopa tlali.

14 Quena, ta Toteco tijchihua ma mos-
caltl sacatl para ma tlacuaca tla-
piyalime.

Huan tijchihua ma onca quiltil,
cuatlajcayotl huan trigo tlen tlacame
quitocaj para ma ica mopanolti-
ca.

- 15 Nojquiya tiquinmaca xocomecatl ia-
yo para ma ica yolpactoca,
huan aceite para ma mopoloca ipan
ininxayac,
huan nojquiya tiquinmaca tlacualis-
tli para ma quiipiyaca fuerza.
- 16 Ica nopa atl moscaltíaj nopa tiocuati-
ni tlen ta, TOTECO,
tijtojqui ipan tlali Líbano.
Nopa cuatini tlahul huejcapantique
huan quiipiyaj miyac ininxochiyo.
- 17 Ipan nopa cuatini motepasoltíaj no-
chi tlamantli totome.
Huan ipan nopa ciprés cuahuítl mo-
tepasoltía nopa tototl tlen itoca
cigüeña.
- 18 Inintzontipac nopa huejhueyi tepeti-
ni onca sacatl para nopa chivoj-
me tlen nemij cuatitla.
Huan imatitla nopa tetini, mochan-
tijtoque nopa pesojme.
- 19 Toteco, ta tijchijqui metztli para qui-
nextis ipan tlachque metztli itz-
toque tlacame.
Huan nopa tonati tijchijqui para te-
nextilis sesen tonal.
- 20 Ta tijtitlani nopa tzintlayohuilotl
huan mochihua yohuali,
huan quema tlayohua, quisaj nochi
tecuanime tlen itztoque ipan
cuatitlamitl.
- 21 Nopa leones tlen noja conetzitzi na-
nalcaj pampa mayanaj.
Huan quitemohuaj nopa tlacualistli
tlen ta, Toteco Dios, tiquinma-
cas.
- 22 Quema quisas tonati sampa motlatíaj
ipan iniosto.
- 23 Huan tlacame quisaj para llatequipa-
notij,
huan tequitij chicahuac hasta tiotlac.
- 24 ¡TOTECO, nelía tijchijtoc miyac tla-
mantli!
Huan nochi tlamantli tijsencajtoc ica
miyac tlanamiquistli.
Nejmajtic tlaltepactli temitoc ica mi-
yac tlamantli yejectzitzitzi tlen ta
tijchijtoc.
- 25 Xiquitaca nopa hueyi atl tlen tlahul
patlahuac huan hueyi.
- Nopano itztoque miyac tlamantli tla-
piyalime pilsiltzitzitzi huan huej-
hueyi.
- 26 Nopano nejnemij nopa huejhueyi
barcos,
huan nopano itztoc nopa hueyi tlapi-
yali itoca leviatán tlen temajma-
ti tlen ta tijchijqui para ma ma-
huilti ipan hueyi atl.
- 27 Nochi ni tlapiyalime mochiyaj ipan
ta para xiquintlamaca quema
monequi.
- 28 Huan quema tiquinmaca inintlacua-
lis,
inijuanti quiselíaj.
Ta timomatlapohua ica moteicnelilis
huan tiqintlamaca hasta ixhuíj
ica tlen más cuali.
- 29 Pero intla tiqintlahuelcahua, ini-
juanti mocuesohuaj.
Huan intla tiquinquixtilía ininyolis,
miquíj huan mocuepaj tlaltej-
pochtli.
- 30 Huan quema ta tijtitlani moTonaltzi
tlen temaca yolistli,
tlacatij sampayano para sampa ma
momiyaquilica huan tlacualne-
sis ipan ni tlaltepactli.
- 31 ¡Ma tijhueyitalica TOTECO pampa
ihueyitilis ax quema tlamis!
¡Ma quipanti paquilistli TOTECO ipan
nochi tlen quichijtoc!
- 32 Quema Toteco quitlachilía tlaltepac-
tli, ni tlaltepactli huihuipica.
Huan quema quinpanajsi tepetini,
inijuanti lemenij.
- 33 Nijhuicatis TOTECO nochi tonali tlen
niitztos ipan ni tlali.
Quena, nijpaquilismacas Toteco Dios
ica tiohuicatl hasta tlamis niyol-
tos.
- 34 Ma quipacti TOTECO nochi tlen ni-
moyolillhuía tlen ya,
huan na nimopaquilismaca ipan ya.
- 35 Ma miquica nochi tlen quinpactía
tlajtlacolchihuaj ipan ni tlalte-
pactli.
Quena, ma ayoc itztoca tlen ax qui-
nequij quitlepanitase TOTECO.

Pero na nijpaquilismacas ica nochi
noyolo.
¡Paquilistli!

Salmo 105

Nopa huejhueyi tlamantli

tlen Toteco quinchihuili israelitame

(1 Cr. 16:8-22)

- 1 Xijtlascamatica TOTECO ipampa nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen yajaya quichihua. Xitepohuilica ipan nochi tlatepactli tlen yajaya quichijtoc.
- 2 ¡Xijhuicatica!
Quena, xijhuicatica tiohuicatl. Xitecamahuica tlacame tlen nopa huejhueyi chicahualnescayotl tlen yajaya quichijtoc.
- 3 ¡Ximopaquilismacaca ipan Toteco!
¡Quena, xipaquica nochi imojuanti tlen inqihueyichihua TOTECO!
- 4 Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis. Quena, nochipa xijtemoca para in-quiixmatise más.
- 5 Xiquilnamiquica nopa chicahualnescayotl tlen yajaya quichijqui imopampa imojuanti. Xiquilnamiquica itlamachtil huan tlen yajaya quijtojtoc.
- 6 Iniixhuihua Abraham tlen itlatequipanojca Toteco, huan imojuanti iniconehua Jacob tlen Toteco quitlapejpeni, xiquilnamiquica.
- 7 Yajaya TOTECO huan yajaya toDios. Tlen yajaya tlanahuatijtoc para mochihuas, ya nopa monextía ipan nochi tlatepactli.
- 8 Yajaya ax quema quuilcahuas nopa tlajtolsencahuali tlen quichijqui, yonque tlaajtiyase tlacame huan ininconeua huan mil hueltas tlatatise initeipa ixhuihua, yajaya ax quuilcahuas.
- 9 Noja eltoc nopa tlajtolsencahuali tlen quichijqui ica Abraham huan Isaac.
- 10 Teipa quiompahuij nopa tlajtolsencahuali ica Jacob para ma pano ica nochi israelitame,

huan elis para injuanti para nochipa.

- 11 Huan Toteco quijto:
“Na nimechmacas nopa tlali Canaán para elis imoaxca para nochipa.”
- 12 Quinilhui ya ni quema injuanti noja aya eliyayaj miyac, huan san itztoyaj queja paxalohuani ipan tlali Canaán.
- 13 Teipa san panotinenque tlen se tlali hasta sejcoyoc, huan tlen se tlanahuatistli hasta se yoc tlanahuatistli.
- 14 Pero ipan nochi nopa tlamantli Toteco ax quinchahuili ma quinajsi se tlamantli tlen ax cuali. Huan tlanahuatiani tlen quichijque campeca para quinchihuilise tlen fiero, Toteco quintlatzacuilti.
- 15 Toteco Dios quinilhui:
“Amo xiquincuatotonica notlacajhua tlen niquintlapejpenijtoc, niyon ax tleno xiquinchihuilica notiocamanalojcahua.”
- 16 Toteco quititlanqui se hueyi mayantli ipan tlali Canaán, huan quinquixtili nochi tlamantli tla-cualistli tlen ica mopanoltiya-yaj.
- 17 Pero teipa Toteco quititlanqui se tla-catl ma quintlayacancuilti para ma quinmanahuiti itlacajhua tlen nopa mayantli. Quena, elqui José tlen quinamacatoyaj para ma tlatequipanoti san tlapic ipan tlali Egipto.
- 18 Huan nepa ipan tlatzactli quimetzco-cojque quema quimetzilpijque ica tepos mecatl, huan quuilpilijque se tepostli ipan iquechtla.
- 19 Nopano itztoya José hasta ajsic nopa tonali tlen TOTECO quixtlalijtoya. Quena, Toteco quiyejyeco José para quitas intla cuali elqui ipan iyo-lo.
- 20 Huajca Faraón tlen eliyaya hueyi tla-

- nahuatijquetl, tlanahuati ma quiquixtica.
 Huan quicajqui ma yahui malacantoc.
- 21 Teipa nopa tlanahuatijquetl quitlali ma quinyacana nochi itlatequipanojcahua,
 huan ma quimocuitlahui nochi tlen quipixtoya.
- 22 Mocajqui ipan ya ima para quintlatzacuiltis itlatequipanojcahua tlen más hueyi,
 huan para ma quintlalnamicit tlen huehuentzitzitzi.
- 23 Teipa Israel ajsico ipan tlali Egipto, huan itztoya nopano ihuaya iconehua ipan tlali Cam.
- 24 Huan Toteco tlahuel quinmiyaquili iixhuihua Jacob,
 huan quipixque más chichualistli, huan ax queja inincualancaitacahua tlen quinnahuatiyayaj.
- 25 Teipa Toteco quinyolpatlac nopa egiptome,
 huan quinchijqui ma quincocolica nopa israelitame.
 Quena, quincocolijque huan quinchijque ma tlatequipanoca san tlapic.
- 26 Pero teipa Toteco quititlanqui itlatequipanojca, Moisés,
 huan Aarón tlen yajaya quintlapejpenijtoya.
- 27 Huan injuanti quichijque huejhueyi tlanescayotl huan chichualnescayotl ipan tlali Egipto.
- 28 Quena, Toteco quititlanqui tzintlayohuilotl ipan nochi nopa tlali,
 pampa ax quichihuiliijque cuenta itlanahuatil para ma quincahuaica itlacajhua ma yaca majcajtoque.
- 29 Teipa quicuepqui estli nochi atl tlen oncayaya ipan nopa tlali.
 Huan nopa michime mijque.
- 30 Teipa quintitlanqui tlahuel miyac tamasolime ipan nochi nopa tlali,
 huan calajque hasta ipan nopa cuaruto campa cochqui nopa tlanahuatijquetl.
- 31 Teipa quema Moisés camatqui, hualajque miyac sayolime.
 Huan atime quitlapachocoj nopa tlali.
- 32 Nojquiya ax quintitlanili atl pero quintitlanili huejhueyi tesihuitl.
 Huan tlapetlaniyaya campa hueli ipan nochi nopa tlali.
- 33 Huan nopa tesihuitl quinenpolo nochi xocomeca mili, huan higueracuatini,
 huan quitlami pojpostejqui nopa huejhueyi cuatini.
- 34 Teipa Toteco camatqui huan ajsicoj tlahuel miyac chapolime,
 hasta axaca hueliyaya quinpohua.
- 35 Huan quicuajque nochi tlamantli xihuitl tlen oncayaya ipan nopa tlali,
 huan nojquiya quitlamicuajque nochi tlamantli pixquistli.
- 36 Teipa quinmicti nopa coneme tlen achtohui tlatatque ipan sesen familia tlen tlali Egipto.
 Quinmicti yonque nopa tetatme tlahuel paquiyayaj huan motlepanitayayaj ipampa nopa iniachtohui ejca cone.
- 37 Huan Toteco quinquixti itlacajhua ica temachili,
 huan quihuicaque miyac oro huan plata.
 Huan ipan nopa tonali ax mococo niyon se itlaca Toteco.
- 38 Huajca nopa egiptome nelía pajque quema quisque nopa israelitame,
 pampa nochi injuanti tlahuel quinimacasiyayaj.
- 39 Toteco quipatlajqui inintzontipa se mixtli para quinecahuilis huan ax quintlatis tonati.
 Huan ica tlayohua quitlaliyaya se tlelelectli inintzontipa para ma quintlahuili.
- 40 Quitlajtlanijque ma quinmaca nacatl para quicuase,
 huan quintitlanili solime.
 Nojquiya quinmacac nopa tlacualistli tlen itoca “maná” tlen huetzqui

- tlen elhuicac para ica ma ixhuica.
- 41 Toteco quitlapo se tetl huan quisqui atl hasta mochijqui queja se atemtl,
tlen motlalo ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eliyaya.
- 42 Pampa yajaya quiilnamijqui tlen ica mocajtoya itlatequipanojca Abraham.
- 43 Huajca ica miyac paquilistli Toteco Dios quinquixti itlacajhua tlen quintlapejpenijtoc ipan tlali Egipto.
- 44 Huan quinmacac itlacajhua nopa tlaltini tlen elque iniaxca tlacame tlen ax israelitame.
Huan moaxcatijque ica nochi nopa pixquistli tlen nopano oncayaya.
Quicuaajque cuatlactli tlen sequinoc quitoctoyaj.
- 45 Nochi ya ni quichijqui para ma quichijtinemica tlen quinilhuijtoya huan ma quintoquilijtinemica itlanahuatilhua.
¡Paquilistli!

Salmo 106

Ininyolteticayo israelitame

- 1 ¡Paquilistli!
¡Ma tijtlascamatica TOTECO pampa yajaya nelía cuali iyolo huan itecnelijcayo ax quema tlamis ica tojuanti!
- 2 ¿Ajqueya huelis quitlamijcuilos nopa yejyectziti chichahualnescayotl tlen TOTECO quichihua?
¿Ajqueya huelis tepohuilis nochi tlen quichijtoc Toteco?
- 3 Quipiyaj paquilistli nopa tlacame tlen nochipa quichijtinemij tlen cuali huan tlen xitlahuac.
- 4 TOTECO, xinechilnamiquis na quema tiquintiochihuas huan tiquinmaquixtis motlacajhua.
- 5 Xinechahuili ma niquitas tlen yejyectzi tiquinchihuilis motlacajhua tlen tiquintlapejpenijtoc.

- Xinechahuili para nojquiya ma nipaquis ininhuaya.
Xijcahua ma nimopaquilismacas ica injuanti tlen moaxcahua.
- 6 Tojuanti nojquiya titlajtlacolchijtoque san se queja tohuejcapan tatahua.
Titlaixpanoque huan tijchijtoque tlen fiero.
- 7 Tohuejcapan tatahua ax quimachilijque nopa huejhueyi chichahualnescayotl tlen Toteco quichijqui ipan tlali Egipto.
Niyon ax quiilnamijque para quipixqui hueyi iyolo ininhuaya.
Inijuanti moyoltetilijque ica Toteco nepa campa nopa hueyi atl tlen itoca Chichiltic.
- 8 Pero Toteco quinmaquixti para ma quitlepanitaca,
huan tenextili ihueyi chichahualis ipan nochi tlaltepactli.
- 9 Quiajhuac nopa hueyi atl tlen itoca Chichiltic huan quinahuati ma motlajcoxelo.
Huan queja nopa quitlapo se ojtli huactoc queja elisquía huactoc tlali,
huan quinnahuati tohuejcapan tatahua ma ipan panoca.
- 10 Queja nopa quinmaquixti huan quinchololti ininmaco inincualancatitacahua.
- 11 Huan nopa atl quinzonpolihuilti inincualancatitacahua hasta ax mocajqui niyon se tlen ax mijqui.
- 12 Huan huajca tohuejcapan tatahua quineltocaque itlajtotl tlen Toteco quinilhuijtoya.
Huan teipa huicaque huan quipaquilismacaque.
- 13 Pero sampa nimantzi quiilcajque nochi tlen Toteco quichijtoya.
Huan ax mochixque para Toteco ma quinmaca consejos.
- 14 ¡Axtle! Nepa ipan huactoc tlali quijejyecojque Toteco Dios ica tlen tlaluel quinequiyayaj ma quinmaca.

- Quena, quifuerzajhuique ma quinmaca nopa tlacualistli tlen ini-juanti quinequiyayaj.
- 15 Huajca Toteco quinmacac tlen quitlajtlanique, pero nojquiya quintitlanili cocolistli tlen ica mijque miyac nopa tlacame.
- 16 Huan nopano campa quiquejquetztoyaj ininyoyoncal, quichicoitaque Moisés, huan quichicoitaque Aarón tlen TOTECO quiiyocatlalijtoya para ma eli itotajtzi.
- 17 Huajca motlapo tlali huan quintolo Datán, Abiram huan nochi tlen quintoquiliyayaj.
- 18 Huan Toteco quititlanqui tlitl tlen elhuicac, huan quintlamitlati nopa tlaixpanoca tlacame.
- 19 Nepa ipan tepetl Horeb mochihuilijque se becerro tlen oro huan ya nopa quihueyichijque.
- 20 Quitlahuelcajque Toteco huan ihueyi chicahualis, huan pejque quihueyimatij se becerro tlen oro, iixcopinca se tlapiyali tlen quicua xihuitl.
- 21 Huan queja nopa quuilcajque ininToteco Dios tlen quinmaquixtijtoya, yajaya tlen quichijtoya huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto,
- 22 huan ipan nopa hueyi atl tlen itoca Chichiltic.
- 23 Huajca Toteco quijto para quintzontlamiltisquía, pero Moisés tlen Toteco quitlapejpenijtoya motlajcoquetzqui, huan quitlajtlani Toteco para ma ax quintzontlamilti ica ihueyi cualancayo.
- 24 Teipa nopa israelitame ax quinejque calaquisse ipan nopa tlali tlen nelía cuali, pampa ax quineltocaque para Toteco quinmocuítlahuisquía.
- 25 Huan ipan ininchajchaj pejque quilianimiquij TOTECO huan ax quitlacaquilijque tlen quinilhuiyaya ma quichihuaca.
- 26 Yeca Toteco Dios momatlalanqui huan tlatestigojquetzqui para quintzontlamiltisquía ipan nopa huactoc tlali.
- 27 Quiijto para ininconehea quinsemanasquía huan quintitlanisquía, ipan sequinoc taltini para ma itztotij queja sequinoc altepetl ehuani.
- 28 Nojquiya ipan tlali Peor tohuejcapan tatahua mosejcotilijque ininhuaya tlen quihueyichihuayayaj Baal, huan hasta quinmacaque tlacajcualistli mijcatzitzí.
- 29 Huan ica ya ni quicalancamacaque Toteco. Yeca Toteco quititlanqui se hueyi cocolistli ininpani huan miyaqui mijque.
- 30 Huan Finees moneltlali huan motlalanqui, huan quinmicti nopa tlacame tlen ica inintlajtlacolhua quichijtoyaj ma huala nopa cocolistli. Huan ica ya nopa moquetzqui nopa cocolistli.
- 31 Huan ni cuali tlamantli quichijqui Finees para ma quiiñnamictoca para nochipa queja se tlatatl tlen cuali.
- 32 Nojquiya campa atl Meriba, nopa israelitame quicalancamacaque Toteco. Quena, ininpampa inijuanti, Toteco cualanqui ica Moisés.
- 33 Pampa quichijque ma cualani Moisés, huan ma camatitiquisa ica tlen ax monequiyaya.
- 34 Huan nojquiya nopa israelitame ax quintzontlamiltijque nochi nopa altepetini, ipan nopa tlatini tlen TOTECO quinhuatijtoya ma quixolehuaca.
- 35 San achi más mosejcotilijque ininhuaya tlen ax quitlepanitayayaj Toteco, huan nojquiya quichijque tlen inijuanti momajtoyaj quichihuaj.

- 36 Quinhueyimatque ininteteyohua,
huan mohuejcatlalijque tlen Toteco,
huan ica ya nopa mopolojque.
- 37 Hasta quinmictijque inincone-
huan queja se tlacajchualistli para
iajacahua Axcualtlacatl.
- 38 Huan pampa quinmictijque inincone-
hua tlen ax tleno quichijtoyaj
para quinmacase nopa teteyome
tlen tlali Canaán,
quinenpolojque nopa tlali ica inieso.
- 39 Huan injuanti nojquiya monenpoloj-
que ica nochi tlamantli fiero
tlen quichijque.
Pampa quema quinhueyichihuayaj
teteyome,
Toteco Dios quinaitayaya queja elis-
quía momecatiyayaj ica seyoc
tlen ax innamic.
- 40 Yeca TOTECO tlhuel cualanqui ica
itlacajhua,
huan ayoc quinejqui quinitas.
- 41 Huan quintemactili ininmaco inin-
cualancaitacahua tlen ehuya-
yaj ipan nopa tlaltini tlen ax
quittepanitayayaj Toteco,
para nopa tlacame ma quinnahuati-
ca.
- 42 Huan quena, inincualancaitacahua
quintlajijyohuiltijque
huan tlhuel quincocojque pampa
itztoyaj ininmaco.
- 43 Miyac huelta Toteco quinmanahui,
pero injuanti quisenhuiquiliyayaj
moyoltetiláaj ica ya.
Yeca teipa quicahuili ma motzontla-
miltica ipampa inintlajtlacol-
hua.
- 44 Pero yonque ya nopa quichihuaya-
yaj,
Toteco quintlacaquiliyaya quema
quitzajtziyayaj,
huan quinpalehuiyaya quema tla-
came quintlajijyohuiltiyayaj.
- 45 Quena, quiilnamiqiyaya nochi tlen
quintlajtolcahuilijtoya para
quinchihuilis.
Yeca quintlasojtlac huan moyolcueur-
qui pampa tlhuel quinicneliya-
ya.

- 46 Huan hasta quichijqui para inincua-
lancaitacahua tlen quintlajijyo-
huiltiyayaj,
ma nojquiya quintlasojtlaca.
- 47 ¡TOTECO Dios, xitechmaquixti tlen
tocualancaitacahua!
Sampa xitechsentili tlen campa hueli
tlaltini para tihuelise timitztlasca-
matise ta tlen titlatzejtzolotic,
huan para huellis tipaquisse huan ti-
mitzhueyimatise.
- 48 Ma tijpaquilismacaca TOTECO Dios
para nochipa,
yajaya tlen toTeco tiisraelitame.
Nochi itlacajhua ma quiijtoca:
“¡Queja nopa ma eli! ¡Paquilistli!”

Tlapohualistli 5

Salmos 107 – 150

Salmo 107

Toteco quinmanahuía tlacame

- 1 ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yaja-
ya nelía cuali!
¡Iteicnelilis ax quema tlamis!
- 2 Nochi imojuanti tlen TOTECO in-
mechmanahujtoc, xitepohuili-
ca.
Quena, xitepohuilia para yajaya in-
mechmaquixtijtoc ininmaco
imocualancaitacahua.
- 3 Yajaya quinsentilijtoc nochi nopa tla-
came tlen itztoyaj campa hueli
ipan tlaltepactli.
Quinsentili tlen itztoyaj ica ajco, ica
tlani,
ica campa quisa tonati huan ica cam-
pa calaqui.
- 4 Sequin nentinenque ipan huactoc
tlali,
nixon ax quiipiyayaj ininchaj,
nixon ax quipixque se altepetl para
ipan itztose.
- 5 Amictinemiayaj huan mayantinemi-
yayaj,
hasta quimachiliyayaj para miquis-
quíaj pampa ayoc quiipiyayaj
chicahualistli.

- 6 Huajca quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui, huan yajaya quinpalehui.
- 7 Quinyacanqui xitlahuac ipan se ojtli tlen temachtli.
Huan quinhuicac ipan se altepetl para nopano ma itztotij.
- 8 Xijhueyimatica TOTECO pampa yajaya tlahuel tetlasojtla, huan quichihua huejhueyi tlamantli tlen nochi quisentlachilfaj.
- 9 Pampa Toteco quitlamaca tlen teicneltzi huan mayantinemi. Quiaixhuitis tlen amictinemi.
- 10 Sequin inijuanti itzttoyaj ipan tzintlayohuilotl ipan tlatzactli huan nechca para miquise.
Itzttoyaj ilpitoque ica tepos mecatl.
- 11 Ya nopa ininpantic pampa inijuanti moyoltetilijque ica tlen TOTECO quinnahuatijtoya, huan ax quitlacaquilijque Toteco Tlen Más Hueyi.
- 12 Yeca Toteco quincayqui ma tlaijiyohuica ipan nopa tequitl tlen tlahuel teticayo.
Quena, huetzque huan axaca quinpalehui para sampa motlalanase.
- 13 Huajca quema ayoc quimatiyayaj tlachque quichihuase ica nopa tlaijiyohuilstli, quitzajtzilijque TOTECO, huan yajaya quinmanahui tlen nopa tlaijiyohuilstli.
- 14 Quinquixti ipan nopa tzintlayohuilotl huan quinmanahui para ax miquise.
Huan quicotonqui nopa tepos mecatl tlen ica quinilpitoyaj.
- 15 Xijhueyimatica TOTECO pampa yajaya tlahuel tetlasojtla huan quichihua huejhueyi tlamantli tlen ica tlacame san quisentlachilfaj.
- 16 Pampa yajaya quitlapanqui nopa puertas tlen bronce ipan tlatzacme, huan quihuejhuelo nopa tepostli tlen ica quitzacuayayaj nopa puertas.
- 17 Sequin tlacame tlahuel mohualiquilijque tlahuicayotl, pampa moyoltetilijque ica Toteco huan quixpanoque.
- 18 Huan ipan nopa tlaijiyohuilstli ayoc mayanayayaj ipampa inincocolis huan pampa itzttoyaj nechca para miquise.
- 19 Pero quema ayoc quimatiyayaj tlachque quichihuase ica nopa tlaijiyohuilstli, quitzajtzilijque TOTECO huan yajaya quinmanahui.
- 20 Toteco camatqui huan mochicajque. Huan queja nopa quinmaquixti para ax miquise.
- 21 Xijhueyimatica TOTECO pampa yajaya tlahuel tetlasojtla huan quichihua huejhueyi tlamantli tlen nochi quisentlachilfaj.
- 22 Xijpaquilismacaca Toteco huan yajaya quiitas queja elisquía se tla-cajcahualistli.
Huan xihuicaca huan xitepohuica nochi tlen yajaya quichijtoc.
- 23 Nopa tlacame tlen nemij ica ininbarcos ipan hueyi atl, huan yahuij ipan nochi tlaltepectli para tlanamacase huan tlahcohuase,
- 24 nojquiya quiitztoque nopa yejyectizti tlamantli tlen TOTECO quichijtoc ipan atl.
- 25 Quiitztoque quema TOTECO camatqui huan quichijqui ma motlalanase se ajacatl tlen chichahuac, huan quitlalanqui nopa atl.
- 26 Nopa barcos motlalanayayaj huan sampa atzintla huetziyayaj.
Huan nopa tlacame tlen itzttoyaj ipan nopa barcos pejque huihuipicaj huan majmahuij.
- 27 Inijuanti huihuipicaque huan momimilojque queja ihuintini, huan ayoc quimatque tlachque quichihuase.
- 28 Huajca quema itzttoyaj ipan tlahuicayotl, quitzajtzilijque TOTECO, huan yajaya quinmaquixti tlen quincuesolmacayaya.
- 29 Quema tlahuhuetziyaya huan tlahuicayaya chichahuac,

- yajaya quitlacahualti nopa hueyi atl
para ma ayoc molini,
huan mochijqui itlajtol.
- 30 Huan inijuanti pajque miyac quema
quिताque ya moquetzqui nopa
atl.
Huan queja nopa Toteco quinyacan-
qui ica yejectzi hasta nopa ate-
no campa monequi ajsise ica
ininbarcos.
- 31 Ma quihueyimatica TOTECO pampa
yajaya tlahuel tetlasojtla,
huan quichihua huejhueyi tlamantli
tlen nochi quisentlachilíaj.
- 32 Ma quipaquilismacaca Toteco tlami-
yacapa iniixtla nochi tlacame
huan iniixtla nopa huehue tlaca-
me tlen tlayacanaj ipan nopa
tlali.
- 33 Toteco quinhuatztoc miyac atemitl
huan quinchijtoc queja huactoc
tlali.
Nojquiya hueli quinhuatza campa
meya atl.
- 34 Nopa cuali tlali tlen tlahuel tlaeliltía
quichijtoc ma ayoc tlaelilti.
Huan ya ni quichijqui ipampa inin-
tlajtlacolhua nopa tlacame tlen
itztoyaj nopano.
- 35 Pero nojquiya nopa huactoc tlali
campa ax tleno eli quichijqui
ma tlaelilti.
Nojquiya quichijqui ma quiapiya mi-
yac atl tlen meya campa hueli.
- 36 Huan quinhuicac nopa tlacame tlen
mayantinemiyayaj para ma itz-
toca nopano,
huan ma quichihuaca inialtepe.
- 37 Nojquiya quichijqui para ma tocaca
ipan mila,
huan ma quichihuaca xocomeca mi-
li,
huan ma quipixcaca tlahuel miyac
inintlajca.
- 38 TOTECO tlahuel quintiochijqui.
Nojquiya momiyaquilijque huan
quinpixque miyac ininhuacax-
hua.
- 39 Teipa pejqui caxani ininmiyaca nopa
tlacame,
huan nochi mocajque teicneltziti,
pampa quinajsic tlahuijcaoytl,
cuesoli huan tlaijiyohuilistli.
- 40 Huan yajaya quinicnotlali nopa tla-
yacanani tlen mohueyimatiya-
yaj,
huan quinchijqui ma mocuapoloca
campa ax oncac ojtli huan ax
quimatque campa yahuiyayaj.
- 41 Pero yajaya quinmanahui nopa teic-
neltziti.
Quinmiyaquili ininconehea queja
elisquíaj pilborregojtzitzi hasta
mochijque onpanoc miyac.
- 42 Ma quitaca nochi tlen quichijtoc TO-
TECO nochi tlen nemij xitlahuac
iixtla,
huan ma paquica.
Pero nochi nopa fiero tlacame ma
mocamatzacuaca.
- 43 Tlacame tlen tlanamiquini quima-
chilise nochi ni tlamantli tlen
Toteco quichijtoc,
huan quiajcohuise ipan ininyolo.
Inijuanti moyolilhuise quejatza TO-
TECO quintlasojtlatihualajtoc
itlacajhua.

Salmo 108

David quitlajtlani Toteco para itlapalehuil

(Salmos 57:7-11; 60:5-12)

- 1 ¡NoTeco Dios, noyolo mocualtlalijtoc
para nimitzhueyimatis!
Nipaquis huan nihuicas tiohuicatl
moixtla ica nochi noyolo.
- 2 ¡Quena, na nihuicas huan nitlatzo-
tzonas ipan noguitarra huan no-
arpa!
Ica paquilistli na nihuicas ijnaltzi
quema aya tlanesi.
- 3 Nimitzpaquilismacas, TOTECO,
campa hueli iniixtla tlacame tlen no-
chi altepetini,
huan nimitzhueyimatis iniixtla tlaca-
me tlen nochi taltini.
- 4 Pampa ta tlahuel titemachtli huan
onpano miyac moteicnelijcayo,
hasta quinajsí ihuejcapanca elhui-
cactli.

- 5 Ma nochi mitzhueyimatica nepa el-huicac, Toteco Dios.
Huan ipan nochi tlaltepectli ma qui-sentlachilica tlacame mohueyitilis.
- 6 Xijtlacaquili quejatza mitztzajtzilíaj mocone-hua tlen tiquinicnelía.
Xihuala ica miyac chicahualistli huan xinechmanahuiqui.
- 7 Toteco Dios camatqui ipan itiopa huan quijto:
“Ica paquilistli nijxelos tlali Siquem huan nopa tlamayamitl tlen itoca Sucot.
- 8 Pampa na noaxca tlali Galaad huan Manasés.
Nosoldados hualase ipan tlali Efraín. Huan notlanahuatijcahua hualase ipan tlali Judá.
- 9 Pero tlen itztoque ipan tlali Moab huan Edom nechtequipanose, huan nitzajtzis ica paquilistli quema niquintlantots nopa filisteos.”
- 10 ¿Ajqueya nechmacas chicahualistli para niquintlanis nopa altepetini tlen moyahualtzactoque ica tepamitl?
¿Ajqueya nechyacanas para nicalaquis ipan tlali Edom?
- 11 ¿Atlac titechtlahuelcajtoc? ¿Ax elis ta, tiToteco Dios, tlen titechyacanas huan tiyas ica nosoldados para titlatehuitij?
- 12 Xitechpalehui para tiquintlanise to-cualancaitacahua pampa san motlapalehuil ipati.
Ax ipati yonque miyac tlacame techpalehuisquíaj intla ta, axtle.
- 13 Pero ica ta motlapalehuil tijchihuase huejhueyi tlamantli.
Pampa san mopampa ta ipan hueli timoquejquetzase tocualancaitacahua.
- xinechnanquili quema nimomaijto-hua ica ta,
amo san xitlacacto.
- 2 Pampa nopa tlajtlacolchijca tlacame nechijilnamiqij huan nechistlahcahuíaj.
- 3 Inijuanti nechcocolíaj huan nechyahualohuaj para nechilhuisse tlajtolitlen ax monequi.
Nechtehuíaj yonque ax tleno niqinchihuilijtoc.
- 4 Na niquinicnelía huan nimomaijto-hua para tiquintiochihuas.
Pero yonque ya nopa nijchihua, noja más quichihuaj campeca para nechztontlamitise.
- 5 Na niqinchihuilía tlen cuali, pero inijuanti nechtlaxtlahuíaj ica tlen ax cuali.
Yonque niquinicnelía, inijuanti nechcocolíaj.
- 6 NoTeco, xiquintlali imaco se tlen fiero.
Se tlen quimati tetlatelhuía ma quihuica iixtla se juez tlen fiero para ma quintlajtolsencahua.
- 7 Huan quema ya quintlajtolsencajto-se, xijchihua para nochi quimaitise para quihuicaj tlajtlacoli.
Huan quema momaijtohuaj, xiquita queja elisquíaj tlajtlacolchihuaj.
- 8 Nimitztlajtlanía para iyolis nocualancaitaca ma ax huejcahua ipan ni tlattepectli.
Huan seyoc tlatatl ma quichihua nopa tequitl tlen yajaya quichihua-yaya.
- 9 Iconehua ma mocahuaca icnotzitzihuan isihua ma mocahua cahuali.
- 10 Iconehua ma monejnenaquixtica huan ma motlaejehuijtinemica.
Ma quitemoca tlacualistli huejca tlen ininchaj tlen ya tlamisosolijtoc.
- 11 Ma quitlamitlacuijcuilica tlen quitlaltlanejtiyayaj,
huan tlen sejcocoy ehuani ma quixitilica nochi tlen quitlantoc ica itequi.

Salmo 109

David momaijto para Toteco

ma quintlatzacuilitl icualancaitacahua

1 NoTeco Dios tlen nimitzhueyitlalía,

- 12 Axaca ma quipalehui ica niyon se tlamantli huan axaca ma quintlasojtla iconehua tlen icnotziti.
- 13 Ma miquica nochi iconehua.
Ma tلاميixpolihuica huan ayoc aca ma quinilnamiqui inintoca.
- 14 TOTECO, amo xiquilcahua nochi inintlajtlacolhua itatahua huan inannahua.
Huan amo xiquintlapojpolhui.
- 15 Ma mocahua inintlajtlacolhua moixtla, TOTECO,
pero ayoc aca ma quinilnamiqui nopa tlacame ipan ni tlaltepectli.
- 16 Pampa inijuanti ax quinejque quipalehuise ininhuampo.
Nojquiya quintojtocaque tlen teicnel-tzitzitzi huan quinmictijque tlen mocuesohuayayaj.
- 17 Quinpectiyaya quintelchihuase ininhuampo.
Huajca ama ta nojquiya xiquintelchihua.
Ax quema quintiochijque sequinoc, huajca ama nojquiya amo xiquintiochihua.
- 18 Nopa tlattelchihualistli tlahuel quinpectia pampa eltoc ipan nochi tlen quichihuaj.
Tlattelchihuaj mojmostla queja mojmostla moquentiaj ininyoyo, o quij atl o quicuaj se tlacualistli tlen ajhuiyac.
- 19 Huajca ama ipani ma huetzi nopa tlattelchihualistli,
queja elisquia se yoyomitl tlen quinpanzacuas o queja inintzinquechilpica.
- 20 Queja nopa, TOTECO, xiquintlaxtlahui nopa nocualancaitacahua tlen nechistlacahuaj,
huan tlen quinequij nechmictise.
- 21 Pero TOTECO, ta tlen tinoTeco, xinechchiuili queja nielisquia nimocone tlen nijhuica motzonquisca.
Yeca xinechchololti imaco nocualancaitaca pampa ta titemachtli huan tinelcuali.
- 22 Na nitlajiyohuia huan tlahuel monequi motlapalehuil,
Tlahuel nechcocohua noyolo.
- 23 Niyajtinemi para nimiquis huan nitlajiyohuia queja se chapoli tlen quimajcahua se tlatatl.
- 24 Notlanca ayoc quiypiya chicahualistli pampa tlahuel nimosajtoc.
Huan notlacayo ayoc nacayo.
- 25 Nochi tlacame ipan tlaltepectli nechhuetzquilfaj.
Yeca nochi tlen nechitaj quiojoliniaj inintzonteco huan nechpinajtiaj.
- 26 ¡TOTECO Dios, xinechpalehui!
¡Xinechmaquixti pampa ta tlahuel tittelasojtla!
- 27 Xinechmaquixti tlamiyacapa, para nochi ma quimatica tlen ta tijchijtoc, TOTECO.
- 28 Huan teipa intla nechtelchihuaj, ax quenijqui,
pampa ta tinechtiochihuas.
Intla motlalanase ica na, mopinahuase,
huan na nijsenhuiquilis nimopaquilismacas,
pampa na nimotlatequipanojca.
- 29 Ma mopinahuatlica tlamiyacapa inijuanti tlen nechistlacahuaj.
Quena, xiquinpinahuati.
- 30 Pero na ajachica nijtlascamatis TOTECO,
huan nijpaquilismacas iniixtla nochi tlacame.
- 31 Pampa yajaya itztoc ininhuaya tlen teicneltzitzitzi para quinmanahuis ininmaco inincualancaitacahua.

Salmo 110

Toteco quimaca tequihuejcyotl nopa tlanahuatijquetl

- 1 TOTECO quiilhui nohueyiTeco:
“Ximosehui nica ica nonejmatl hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.”
- 2 TOTECO quichihuas para titlanahuatis tlen altepetl Jerusalén,
huan tiquinnahuatis mocualancaitacahua tlen campa hueli itztoque.

- 3 Huan ipan nopa tonali quema titlateh-
huis huan monextis mochica-
hualis,
motlacajhua hualase campa ta huan
motencahuase para tlatehuse
para ta ica miyac paquilistli.
Moyoyontijtose ica ininyoyo tlen tla-
tzejteloltic para mitztequipano-
se,
huan ta tijpiyas yancuic chicahualis-
tli mojmostla,
queja huetzi nopa yancuic ajhuechtli
ica ijnaloc.
- 4 TOTECO tlatestigojquetzqui huan ax
moyolpatlas ica tlen quijtojtoc
quichihuas.
Quena, yajaya quijtojtoc para ta ti-
elis titotajtzi para nochipa queja
Melquisedec.
- 5 Toteco itztoc campa monejmatl para
mitzmocuitlahuis.
Ipan nopa tonali quema yajaya tla-
huel cualanis,
quintzontlamiltis miyac tlanahuatiani.
- 6 Quintlatzacuilitlis miyac tlacame
ipan nochi taltini,
huan quintemitis nopa taltini ica
mijcatzitzli.
Miyac tlacame quincuaxamanis ipan
miyac taltini.
- 7 Pero ipan ojtli yajaya atlas ipan mi-
yac atlajtini,
huan nopa atl quifuerzajmacas huan
quiseseltis.

Salmo 111

Toteco quinmocuitlahuía itlacajhua

- 1 ¡Paquilistli!
Ica nochi noyolo nijnequi nijtlasca-
matis TOTECO,
campa mosentilaj tlacame tlen itzto-
que xitlahuaque.
- 2 Huejhueyi tlamantli quichijtoc TO-
TECO.
Nochi tlen quiicnelaj ma moyolil-
huica tlen nochi ni tlamantli
tlen quichijtoc.
- 3 Pampa tlhuel yejyeczzi nochi nopa
huejhueyi chicahualnescayotl
tlen quichihua.

- Huan technextilía ihueyitilis huan
para yajaya nochipa quichihua
tlen xitlahuac.
- 4 TOTECO quichijtoc huejhueyi tlamant-
tli tlen axaca huelis quiilcahuas.
Quichijtoc tlamantli tlen technextilía
para techicnelía huan para yaja-
ya quipiya hueyi iyolo ica to-
juanti.
- 5 Yajaya quinmaca tlacualistli nochi
tlen motemachaj ipan ya.
Huan ax quema quiilcahuas tlen
techtlajtolcahuilijtoc techchihui-
lis.
- 6 Toteco quinextijtoc ihueyi chicahua-
lis ica itlacajhua pampa yajaya
quinmacac nopa tlali Israel,
yonque achtohuiya eliyaya iniaxca
sequinoc tlamantli tlacame.
- 7 Nochi tlen Toteco quichihua eltoc
senquistoc xitlahuac huan cuali.
Huan nochi itlanahuatilhua nelía te-
machtli.
- 8 Para nochipa technextilía tlen mela-
huac huan tlen xitlahuac,
huan monequi tijchihuase tlen mela-
huac huan tiquinneltocase.
- 9 TOTECO ya tlaxtlajtoc nochi para
quinmanahuis itlacajhua.
Huan quinilhujtoc itlacajhua para
quichihuas nochi tlen quinten-
cajqui ipan nopa tlajtol senca-
huali.
¡Toteco nelía tlatzejteloltic huan te-
majmati!
- 10 Para tipehuase tijpiyase tlanami-
quistli,
achtohui monequi tiquimacasisé
huan tijtlepanitase Toteco Dios.
Mochihuaj nelía tlanamiquini nopa
tlacame tlen quintlepanitaj itla-
nahuatilhua.
Ma tijpaquilismacaca para nochipa.

Salmo 112

Toteco quinhueyitalía tlen quihueyitlepanitaj

- 1 ¡Miyac paquilistli quiapiya nopa tla-
catl tlen quimacasi TOTECO!
Quena, nochi tlen quinpacía quichij-

- tinemise tlen quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco tlahuel paquij.
- 2 Iniihxuihua ni tlacame quipantise tlatlepanitacayotl campa hueli, Pampa Toteco quintiochihua hasta iixhuihua se tlen monejnmiltía xitlahuac iixtla.
- 3 Ipan ichaj se tlatatl tlen quintlepanita itlanahuatilhua Toteco, mopantis ica miyac tlamantli tlen cuali huan patiyó.
- pampa nopa tlen yajaya quichihua tlen xitlahuac huan cuali, ax quema quuilcahuase.
- 4 Ni tlatatl itztoc queja se tlahuili tlen tlahuía ipan tzintlayohuilotl. Yajaya tetlasojtla huan teicnelía huan techihuilía tlen xitlahuac.
- 5 Se tlatatl tlen cuali iyolo tetlasojtla huan tetlanejtía tlen quiپیya. Nochi tlen quichihua quisa cuali, huan quiyacana xitlahuac nochi tlamantli tlen eltoc imaco.
- 6 Se tlatatl tlen quej ni quichihua, ax huetzis quema hualas tlahuujcayotl. Tlacame tlen cuajcualme quuilnamiquise para nochipa.
- 7 Yajaya ma ax majmahui yonque quiyolmelahuaj tlen se tlajtoli tlen temajmatía, pampa yajaya senquistoc motemachijtoc ipan TOTECO para quimocuitlahuis.
- 8 Yajaya quiپیya temachili ipan iyolo huan ax majmahuis. San mosemacas huan motehuis chichahuac ica iculancaitacahua.
- 9 Yajaya quinpalehuía miyac tlen teicneltziti huan ax tleno quiپیyaj. Ipampa nochi nopa tlamantli cuali tlen quichihua, ax quema quuilcahuase tlacame. Nochi quicualitase huan quitlepanitase.
- 10 Quema nopa fiero tlacame quiitase ni cuali tlatatl huan quejatza tlacame quitlepanitaj, cualanise chichahuac hasta tlanhuehuechocase pampa quichicoitase.

Pero teipa san quisase ipan pinahualistli pampa momacase cuenta para ayoc tleno hueli quichihuase.

Salmo 113

Toteco quitlalana se tlen teicneltzi

- 1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
¡Quena, nochi imojuanti tlen initlatequipanojcahua TOTECO, xijhueyimatica!
- 2 Ma tijhueyimatica TOTECO ama huan para nochipa.
- 3 Quena, nochi tlacame tlen campa quisa tonati hasta campa oncalaqui ma quihueyimatica TOTECO.
- 4 TOTECO quiپیya tlanahuatili ica nochi tlen itztoque ipan nochi tlatini. Huan ihueyitilis conpano elhuicactli.
- 5 ¿Ajqueya seyoc más hueyi queja TOTECO toDios tlen mosehuía nepa huejcapa para tlanahuatis?
- 6 Tlatzintla tlen ya eltoc elhuicactli huan tlattepaactli. Huan yajaya mohuijtzoma para tlachiyas ipan ni tlattepaactli.
- 7 Huan quitlalana nopa teicneltzi tlen eltoc queja masitoc ipan soquitl tlen huejcatla. Huan tlen huetztoc campa quitepehuaj tlasoli quitlalana huan quisehuía campa cuali.
- 8 Quena, quitlalana huan quisehuía ininhuaya huejhueyi tlacame tlen quinyacanaj ialtepe ehuaní.
- 9 Yajaya quichihua para nopa sihuatl tlen ax quema conepixqui ma quinپیya iconehua huan ichaj. Quena, quichihua ma eli se tenantzi tlen senpactoc. ¡Paquilistli!

Salmo 114

Tlen Toteco quinchihuili

nopa israelitame ipan tlali Egipto

- 1 Huejcajquiya quema nopa israelitame quisque ipan tlali Egipto, campa nopa tlacame camatij seyoc tlajtoli,

- 2 hualajque huan quichijque itiopa Toteco ipan tlali Judá para nopano ma mocahua ininhuaya, huan nochi tlali Israel eltoya itlal campa nojquiya yajaya tlanahuati.
- 3 Quema nopa Hueyi Atl Chichiltic quinitac hualahuij nopa israelitame, nimantzi moisihiultli huan motlapo para ma panoca campa tlahuacotoc. Nojquiya nopa atemiltl Jordán motlapo para ma panoca.
- 4 Nochi paquiyayaj hasta elqui queja nopa tepetini tzicuinque ica paquilistli queja chivojme, huan nopa tlaixtemolis tzicuinque queja pilborregojtitziti.
- 5 ¿Tlachque panoc ica nopa Hueyi Atl Chichiltic?
¿Para tlen motlajcoxelo?
Huan nopa atemiltl Jordán, ¿para tlen moquetzqui?
- 6 Huan nopa tepetini, ¿para tlen tzicuinque queja chivojme?
Huan nochi tlaixtemolistli, ¿para tlen tzicuinque queja pilborregojtitziti?
Elqui pampa nochi tlahuel quitlepantaj Toteco.
- 7 Nochi tlattepectli huihuipica iixtla TOTECO, yajaya tlen iTeco Jacob,
- 8 pampa yajaya quichijqui para ipan nopa tetl ma meya atl.
Quena, yajaya quiquixti atl ipan nopa tetl huan mochijqui queja se atemiltl.

Salmo 115

Toteco huan teteyome

- 1 ¡TOTECO, amo xitechhueyitlali tojuanti!
¡Ximohueyitlali ta!
Xijchihua para nochi ma mitzpaquilismacaca pampa ta tlahuel tite-tlasojtla huan tijchihua tlen nelía melahuac.
- 2 Amo xiquincahuili para nopa tlaca-

- me ipan sequinoc taltini ma quijtoaca:
“¿Canque itztoc ininDios?”
- 3 Ta toTeco Dios, tiitztoc nepa elhuicac,
huan nochi tlen tijnequi tijchihuas, ta tijchihua.
- 4 Pero nopa tlacame quinitaj queja inintecohua nopa teteyome tlen quinchijchijtoque ica oro huan plata.
- 5 Quipiyaj ininmac, pero ax camatij. Quipiyaj iniixtiyolhua, pero ax tlachiyaj.
- 6 Quipiyaj innincas, pero ax tlacacuij.
Quipiyaj ininyacatzol, pero ax tlaijiyotilanaj.
- 7 Quipiyaj ininma, pero ax hueli quitzuíaj niyon se tlamantli.
Quipiyaj ininmetz, pero ax nejnemij. Ax huelij camatij.
- 8 Huan nochi tlacame tlen quinchijchijtoque nopa tiotzitziti nelía huihuitique queja nopa teteyome,
huan nojquiya san se huihuitique tlen quinhueyichihua.
- 9 ¡Inisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,
pampa san yajaya inimechpalehuía huan inmechmanahuía tlen nochi tlamantli tlen ax cuali!
- 10 Intotajtitziti tlen iniixhuihua Aarón huan iniaxahua TOTECO, ximotemachica ipan ya,
pampa san yajaya inimechpalehuía huan inmechmanahuía tlen nochi tlamantli tlen ax cuali.
- 11 Nochi imojuanti tlen iniquimacasij huan inquitlepantaj TOTECO ximotemachica ipan ya,
pampa san yajaya inimechpalehuía huan inmechmanahuía tlen nochi tlamantli tlen ax cuali.
- 12 TOTECO ajachica techilnamiqui huan yeca temachtli techtiochihuas. Techtiochihuas tiisraelita tlacajhua. Quintiochihuas nopa totajtitziti tlen iixhuihua Aarón.

- 13 Quena, Toteco quintiochihuas nochi tlen quiimacasi huan quitlepanitaj.
Quintiochihuas tlen huejhueyi huan tlen pilsiltizti.
- 14 Tlahuel miyac TOTECO ma inmechtiochihuas imojuanti huan imoconehua.
- 15 Quena, TOTECO tlen quichijqui elhuicactli huan tlaltepactli, yajaya tlen inmechtiochihuas.
- 16 Nochi elhuicactli iaxca TOTECO, pero ni tlaltepactli quinmacatoc tlace.
- 17 Tlen mictoque ax huicaj huan quihueyimati TOTECO.
Inijuanti ayoc hueli molináj.
- 18 Pero tojuanti, quena, tojuanti tijhueyimatise TOTECO ama huan para nochipa.
¡Xijhueyimatice TOTECO!
¡Paquilistli!

Salmo 116

Tlascamatili pampa Toteco quimanahui tlen miquistli

- 1 Nelía niquicnelía TOTECO pampa yajaya nechtlacaquilía quema nimomaijtohua huan nechnanquilía.
- 2 Huan pampa mohujtzoma huan nechnanquilía,
nimomajtos ica ya nochi tonali quema niyoltos.
- 3 Nechyahualojtoya miquistli.
Nijmachiliyaya queja niitzosquía ipan tlacoyoctli,
pampa nechajsi miyac cuesoli queja nimiquiyaya.
- 4 Huajca nijtzajtzili TOTECO huan ni-quilhui:
“TOTECO, xinechmanahui.”
- 5 ¡TOTECO nelía cuali iyolo!
¡Yajaya senquistoc xitlahuac!
¡Toteco tlahuel tetlasojtla!
- 6 TOTECO quinmocuitlahuía tlen moicnonequij huan itztoque queja coneme.
Na ya nimictinemiya huan yajaya nechmanahui.
- 7 Ama huelis nimosiyajcahuas pampa TOTECO nechchihuilijtoc tlen cuali.
- 8 Nechmanahujtoc imaco miquistli, quihuatztoc noixayo huan nechpalehuijtoc para ma ax nihuetzi ipan tlajtlacoli.
- 9 Ipan ni tlaltepactli campa itztoque tlace,
nimonejnemiltis xitlahuac iixtla TOTECO.
- 10 Na nijneltoayaya Toteco huajca ni-quijto:
“Nitlajijyohuía miyac, Toteco.”
- 11 Huan quema ayoc nijmatiyaya tlachque nijchihuas, niqijto:
“Nochi tlace san istlactij.”
- 12 Huan ama ya niitztoc cuali.
¿Quejatzca huelis nijtlaxtlahuis TOTECO ipampa nochi tlen nechchihuilijtoc?
- 13 Nijhualiquilis xocomecatli iayo queja se tlacajcahualistli,
huan nijhueyimatis TOTECO pampa nechmaquixtijtoc.
- 14 Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli tlen nijtlajtolcahuili nijmacas.
- 15 TOTECO quiita para tlahuel ipati ininyolis itlacajhua tlen quicnelía,
huan ax quincahuilía miquise san quej hueli.
- 16 TOTECO, na nimotlatequipanojca, quena, niicone se nonana tlen nojquiya mitztequipano.
Huan tinechmanahujtoc tlen campa niilpitoya.
- 17 Nimitzpaquilismacas huan nimitztlascamatis huan ta tiqitas queja elisquía se tlacajcahualistli.
- 18 Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli tlen nijtlajtolcahuili nijmacas.
- 19 Quena, nijmacas TOTECO nopano ipan icalixpa ichaj tlen eltoc ipan altepetl Jerusalén.
¡Paquilistli!

Salmo 117**Ma tijhueyichihuaca Toteco**

- 1 Xijpaquilismacaca TOTECO nochi in-
tlacame ipan nochi tlaltini,
xijhueyimatica nochi imojuanti ipan
nochi altepetini.
- 2 Pampa yajaya techicnelía ica se hue-
yi teicnelijcayotl tlen ax quema
tlamis.
- Yajaya temachtli huan elis temachtli
para nochipa.
¡Paquilistli!

Salmo 118**Ma tijtlascamatica Toteco**

- 1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO pampa
yajaya nelía cuali!
Iteicnelijcayo ax quema tlamis.
- 2 Nochi inisraelitame xijhueyimatica
Toteco huan xiquijtoaca:
“Iteicnelijcayo Toteco ax quema tla-
mis.”
- 3 Nochi intotajtzitzi tlen iniixhuihua
Aarón nojquiya xiquijtoaca:
“TOTECO iteicnelijcayo ax quema tla-
mis.”
- 4 Nochi imojuanti tlen inquitlapanitaj
TOTECO xiquijtoaca:
“TOTECO iteicnelijcayo ax quema tla-
mis.”
- 5 Quema nimocuesohuayaya,
nijtzajtzili TOTECO,
huan yajaya nechmanquili huan
nechmanahui.
- 6 TOTECO itztoc nohuaya para nechpa-
lehuis,
yeca ayoc nimajmahui,
niyon ax niquimacasi tlen huelis
nechchiuilise tlacame.
- 7 TOTECO itztoc nonechca.
Yajaya nechpalehuis.
¡Huan temachtli niquitas tlen nijne-
qui ma ininpanti nocualancaita-
cahua!
- 8 Más cuali nimotemachis ipan TO-
TECO huan ax ipan se tlatcatl.
- 9 Más cuali nimomanahuis ipan TO-
TECO huan ax ipan se hueyi tla-
nahuatijquetl.
- 10 Yonque nochi tlacame tlen nochi

- tlaltini ma nechyahualoca para
nechtehuse,
na niquintzontlamiltis ica ichicahua-
lis TOTECO.
- 11 Quena, yonque nechyahualose huan
nechtehuse,
pero na niquintlanis pampa nijhuica
itequihuejcayo TOTECO.
- 12 Nocualancaitacahua hualajque nopa-
ni queja sayolime,
huan cualanque chicahuac queja tlitl
tlen quitlatía nochi huitztli.
Pero na niquintzontlamilti ica itequi-
huejcayo TOTECO.
- 13 Nocualancaitacahua quichijque cam-
peca para nechmictise,
pero TOTECO yajaya nechpalehui.
- 14 TOTECO nechpixtoc imaco,
huan yeca nihuica para ya pampa
nechchijtoc ma nitlatlani.
- 15 Ipan ininchajchaj tlen monejnemil-
tíaj xitlahuac iixtla TOTECO tla-
huelchihuaj huan huicaj ica pa-
quilistli,
pampa TOTECO quinmaquixtía huan
quichihua huejhueyi tlamantli.
- 16 Ichicahualis TOTECO nelía hueyi
huan quichihua huejhueyi tla-
mantli.
- 17 Ax nimiquis.
Pero niitztos para nitepohuilis nochi
tlen TOTECO quichijtoc.
- 18 Toteco nechtlatzacuilitl chicahuac,
pero ax nechtemactili para ma nimi-
qui.
- 19 Xijtlapoca ipuertajyo itiopa TOTECO,
pampa nijnequi nicalaquis para nij-
tlascamatis TOTECO.
- 20 Ipan ni puerta calaquij para yahuij
hasta iixtla TOTECO,
huan nopano calaquise nochi tlen
tlatzejtzeloitque iixtla.
- 21 Nijhueyimatis noTeco Dios, huan nij-
tlascamatilis miyac,
pampa nechtlacaquili huan nechma-
quixti tlen nocualancaitacahua.
- 22 Calchihuani quihuejcamajcayque se
hueyi tetl tlen ax quinejque qui-
tequihuse,
pero ama nopa hueyi tetl eltoc tlen

- más monequi para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.
- 23 Nochi ya ni quichijtoc TOTECO huan yejyectzi nesi.
- 24 Ni nopa tonali tlen TOTECO quichijqui. Ma tipactoca ipan ni tonali.
- 25 Nijtlajtlanía TOTECO ama ma techmaquixti tojuanti tlen tocualancaitacahua.
“Xitechpalehui ama para titlatlanise.”
- 26 ¡Ma TOTECO mitztiochihua ta tlen tihuala ica iteqihuejcayo^a!
Timitztiochihuaj hasta campa ichaj TOTECO.
- 27 TOTECO yajaya Dios, huan yajaya techtlahuilía.
Nijhualiquilis notlacajcahualis huan nijtlalis ipan itlaixpa para nijmacas.
- 28 Pampa yajaya noTeco Dios, yeca nijtlascamati huan nijhueyimati.
- 29 ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yajaya nelía cuali!
Iteicnelijcayo ax quema tlamis.
- Salmo 119**
- Toteco itlanahuatilhua nelía cuali**
- 1 Nelía paquij nochi tlen monejnemiltíaj xitlahuac,
huan tlen senquistoc quichijtinemij tlen quijtohua iley TOTECO.
- 2 Paquij nopa tlacame tlen quitemo-
huaj TOTECO ica nochi ininyolo huan quichijtinemij tlen yajaya quijtohua.
- 3 Pampa injuanti ax quichihuaj tlen ax cuali.
Monejnemiltíaj senquistoc ipan iojhui TOTECO.
- 4 Ta titechmacatoc motlanahuatilhua para ma tijchihuaca tlen quijtohuaj.
- 5 ¡Tlahuel nijnequisquía nijchijtinemis senquistoc tlen titechyolmelajtoc ma tijchihuaca!
- 6 Queja nopa ax nimopinahuasquía intla niquinchijtinemis nochi motlanahuatilhua.
- 7 Na nimitztlascamatis ica nochi noyolo quema ya nijmachilis nochi motlamachtilhua tlen xitlahuac.
- 8 Na nijchihuas nochi tlen titechyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan toyolis.
Yeca amo xinechtlahuelcahua.
- 9 ¿Tlachque monequi quichihuas se telpocatl para itztos tlapajpactic moixtla, TOTECO?
Monequi quipohuas motlajtol huan quichihuas tlen quijtohua.
- 10 Na ica nochi noyolo nimitztemojtoc, Toteco.
Amo xinechcahuili nimoiyocacahuas tlen motlanahuatilhua.
- 11 Ipan noyolo nicajcoctoc nochi tlen tiquijtojtoc,
para ax nitlajtlacolchihuas ica ta.
- 12 TOTECO, ta tlen nochi mitzhueyimatij, xinechnextili quejatza nijchihuas nochi tlen tinechyolmelajtoc.
- 13 Na nitepohuilijtoc nochi motlamachtilhua tlen ta tinechmacatoc.
- 14 Más nimopaquilismacatoc pampa ninemi ipan moojhui huan nijchihua tlen ta tiquijtojtoc,
huan ax ipan ricojyotl.
- 15 Nimoyolilhuis tlen motlanahuatilhua huan ninemis ipan nopa ojtlampa quijtohuaj ma ninejnemi.
- 16 Nimopaquilismacas ica tlen tinechyolmelajtoc,
huan ax quema niquilcahuas motlajtol.
- 17 Xinechchihuili tlen cuali, na nimo-
tlatequipanojca.
Xinechcahuili ma niitzto miyac tonali para nijsenhuiquilis nijtlepanitas motlajtol.
- 18 Xinechixtlapo para niqitas nopa huejhueyi tlamachtilistli tlen quipiya moley.
- 19 Na san nipaxalohua ipan ni tlatte-
pactli.

^a118:26 O ica itoca.

- Amo xijtlati motlanahuatilhua tlen na pampa monequi ma nechycana.
- 20 Ipan noyolo tlahuel nijnequi nijchihuas nochi tlen xitlahuac queja quijjtohua motlamachtil.
- 21 Ta tiquinajhua nopa tlaixpanoca tla-came tlen mohueyimatij.
Inijuanti itztoque queja tlatelchi-hualme pampa quinhuejcamaj-cahuaj motlanahuatilhua.
- 22 Amo xiquincahuili ma nechpinahualtica pampa na nijtlepanita nochi tlen ta tiquijtohua.
- 23 Hasta nopa huejhueyi tlacame tlen quiipiyaj tequihuejcyotl mosehujque para nechijilnamiquise, pero na nimotlatequipanojca, senquistoc nimoyolilhuía tlen nochi tlen ta tinechyolmelajtoc.
- 24 Pampa motlajtol nechtlahuilía huan nechconsejomaca.
- 25 Nelía nimocuesohua hasta nihuetz-toc ipan tlatejpocli.
Xijyancuili noyolis ica motlajtol.
- 26 Na nimitzpohuili nochi tlen nijsen-cajtoc nijchihuas huan ta tinechtlacaquili.
Ama xinechnextili quejatza nijchihuas nochi tlen tinechyolmelajtoc.
- 27 Xinechchiuili ma nijmachili nopa ojtli tlen ipan ninemis para niquintoquilis nochi motlanahuatilhua.
Huan na nimoyolilhuis ipan nochi nopa huejhueyi tlamanlti tlen tijchihua.
- 28 Nichoca pampa tlahuel nitlajijyo-huía.
Xitechyolchicahua ica motlajtol.
- 29 Xinechpalehui mojmotla para ax nistlacatis.
Huan pampa tinechicnelía, xinechpalehui ma nijmati nochi moley.
- 30 Na nijtlapejpenijtoc nopa ojtli tlen melahuac,
huan san nimoilhuía tlen motlamachtil.
- 31 Na nimotlatzquilijtoc ipan motlajtol huan nijchihuas tlen quijjtohua.
- ¡TOTECO, amo xinechcahuili nihuetz-is ipan pinahualisti!
- 32 Intla tinechmacas noyolo tlen cuali moixtla,
huajca na achi más nijchijtinemis tlen quijjtohuaj motlanahuatilhua.
- 33 TOTECO, tinechnextili quejatza nijchihuas nochi tlen tinechyolmelajtoc.
Huan nijchijtinemis nochi tonali hasta nimiquis.
- 34 Xinechmaca tlanamiquistli huan nijchijtinemis nochi tlen quijjtohua moley.
Quena, nijchijtinemis ica nochi noyolo.
- 35 Xinechyacana ipan nopa ojtli tlen tinechnextilía motlanahuatilhua, pampa san ya nopa nijnequi nijchihuas.
- 36 Xijchihua para más ma nijnequi motlajtol huan ax tomi.
- 37 Xinechhuejcatlali tlen nochi tlamanlti tlen ax cuali para ax niqix-tocas.
Más cuali ajachica tinechyolchicahuas para senquistoc ninemis ipan moojhui.
- 38 Xinechmatilti na, nimotlatequipanojca, para temachtli tinechmacas tlen tinechtlajtolcahuilijtoc,
pampa san ta nimitzimacasi huan nimitztlepanita.
- 39 Amo xinechcahuili ma niquinimacasi tlen nechpinahualtíaj pampa nimitztlepanita,
pampa motlamachtil senquistoc cuali huan xitlahuac.
- 40 TOTECO, na tlahuel nijnequi nijchihuas tlen quijjtohuaj motlanahuatilhua.
Xijyancuili noyolis pampa ta senquistoc tixitlahuac.
- 41 TOTECO, xinechtlasojtla huan xinechmaquixti tlen nocualancaitacahua,
san queja tiqijtojtoc tijchihuas.
- 42 Queja nopa huelis niquinanquilis injuanti tlen nechpinahualtíaj,

- huan niquinmatiltis para san nimotemachía ipan motlajtlot.
- 43 Amo xinechquixtili motlajtlot tlen melahuac huan amo xinechcahuili ma niquilcahua, pampa san ipan motlamachtli na nimotemachía.
- 44 Na nijtlepanitas moleý moýmostla. Quena, para nochipa nijtlepanitas moleý huan ax quema tlamis.
- 45 Ninemis nimalacantoc pampa niqintemohua motlanahuatilhua para nijchihuas tlen quijtohuaj.
- 46 Na niqinpohuilis motlajtlot tlana-huatiani, huan ax nimopinahuas.
- 47 Na nimopaquilismacas ipan motlanahuatilhua pampa tlahuel niquinicnelía.
- 48 Nimomatlalanas para nijnextis notlalepanitacayo ipampa motlanahuatilhua, huan san nimoyolihuijtinemis tlen nochi tlen tinechyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan toyolis.
- 49 Ax quema xiquilcahua tlen tinechtlajtlotcahuilijtoc tinechchiuilis na, nimotlatequipanojca, pampa san ya nopa nijchixtoc.
- 50 Tlen tinechtencahuilijtoc tinechchiuilis nechyoltlalía quema nimopantía ipan tlaijiyohuilstli. Quena, nochi tlen tiqijtojtoc nechmaca yancuic chicalhualistli ipan noyolis.
- 51 Nopa tlacame tlen mohueyimatij nechpinajtíaj pampa nimitztlepanita, Toteco, pero yonque ya nopa, na ax nimohuejcatlalis tlen moleý.
- 52 TOTECO, na niqilnamiqui motlamachtli tlen huejcajquiya tinechmacac. Huan motlamachtli nochipa nechyoltlalía.
- 53 Nelía tlahuel nicualani ica nopa tlaxpanoca tlacame tlen quitlahuelcahuaj moleý.
- 54 Nochi tlen tinechyolmelajtoc nechhualiquilijtoc paquilistli, huan nechchijtoc ma nihuica campa hueli campa niitztinentoc queja nisejcoyoc ejquetl.
- 55 Ica tlayohua nimitzilnamiqui, TOTECO, huan nijnequi nijchihuas tlen quijtohuua moleý.
- 56 Nijseli tlahuel miyac tlatiochihualistli pampa nijchijqui tlen quijtohuaj motlanahuatilhua.
- 57 ¡TOTECO, san ta nijpixtoc! Na niqijtojtoc para nijtlepanitas tlen quijtohuua motlajtlot.
- 58 Ica nochi noyolo nijnequi motlatiochihualis. Xinechtlasojtla senquistoc queja tinechtlajtlotcahuilijtoc para tijchihuas.
- 59 Nimotlachili quejatza nimonejnemilti huan nimantzi nimocuepqui para nijchihuas tlen quijtohuua motlajtlot.
- 60 Quena, nimoisihuiltía para nijchihuas tlen quijtohuaj motlanahuatilhua.
- 61 Miyac tlaxpanoca tlacame nechyahualojtoque para nojquiya ma nitlajtlacolchihua ininhuaya, pero na ax niquilcajtoc moleý.
- 62 Tlajco yohual nimehua para nimitztlascamatis ipampa motlamachtli tlen senquistoc xitlahuac.
- 63 Na niqinita queja nohuampoyohua nochi tlen mitzimacasij huan mitztlepanitaj, huan nochi tlen quichihuaj tlen quijtohuaj motlanahuatilhua.
- 64 ¡TOTECO, nochi tlalhepactli temitoc ica moteicnelijcayo! Xinechnextili nochi tlen tinechyolmelajtoc ma nijchihua ipan noyolis.
- 65 ¡TOTECO, tlahuel tinechchiuilijtoc tlen cuali na, nimotlatequipanojca! Tinechtiochijtoc senquistoc queja tiqijtojtoc para tijchihuas.
- 66 NoTeco, xinechchiuili ma nijmachili tlen cuali huan xinechmaca tlanamiquistli,

- pampa na niquinneltocatoc motlanahuatilhua.
- 67 Achtohuiya quema aya tinechicnotlalijtoya para tinechtlatzacuultis, san nimocuapolojtiniqui.
Pero ama senquistoc nijchihua tlen quijtohua motlajtoc.
- 68 Ta nelía ticuali huan tijchihua san tlen cuali.
Huajca xinechmachi quejatza ma nijchihua tlen tinechyolmelajtoc para nijchihuas.
- 69 Nopa tlacame tlen mohueyimatij nechistlacahuijtoque, pero na ica nochi noyolo nijchijtinemis tlen quijtohuaj motlanahuatilhua.
- 70 Inijuanti huihuitique huan tzactoc inintlalnamiqulis, pero na nochipa nimopaquilismaca ipan moley.
- 71 Nelía cuali para tinechicnotlali, pampa tinechnextili para ma nijchihua nochi tlen tinechyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan toyolis.
- 72 Para na más ipati moleyes huan ax millones tlen oro huan plata.
- 73 TOTECO, ta ica moma tjsencajqui notlacayo.
Huajca ama xinechpalehui ma niquinmachili motlanahuatilhua huan niquintzontecomatis.
- 74 Nochi tlen mitztlepanitaj huan motemachíaj ipan ta, paquise quema nechitase, pampa na nimotemachía ipan motlajtoc.
- 75 TOTECO, na nijmati para motlamachtil senquistoc xitlahuac.
Huan nopa tlatzacuultili tlen tinechmacatoc nojquiya xitlahuac, huan nechhualiquilis tlamantli tlen cuali.
- 76 Huajca ama xinechyoltlalis ica moteicnelijcayo, senquistoc queja tinechilhujtoc na, nimotlatequipanojca, para tijchihuas.
- 77 Xinechyahualo ica moteicnelijcayo para ma niyolto,
- pampa san ipan moley nijpantía paquilistli.
- 78 Ma huetzica ipan pinahualistli nopa tlacame tlen mohueyimatij, pampa tlahuel nechcocojtoque ica iniistlaticayo.
Pero na san nimoyolilhujtinemis tlen quijtohuaj motlanahuatilhua.
- 79 Ma sampa mosentilica nohuaya nopa tlacame tlen mitzmicacasij huan mitztlepanitaj, huan tlen quixmatij motlajtoc.
- 80 Xijchihua para noyolo ma monejnemilti xitlahuac ipan nochi tlen tinechyolmelajtoc.
Huan queja nopa ax quema nimopinahualtis.
- 81 Na nitlapolosnequi pampa nijchiya para tinechmaquixtis tlen nocualancaitacahua, pampa nimotemachijtoc ipan tlen tiquijtoque para tinechchihuilis.
- 82 Noixtiyolhua tlaxicohuaj pampa quinequij quiitase ma pano nochi tlen tinechtlajtolcahuuilijtoc para tijchihuas.
¿Hasta quema tinechyoltlalis ica motlapalehui?
- 83 Ya nihuehuentzi huan nitzocoyolijtoc queja se cuetlax bolsa tlen quitlalijtoque campa poctli, pero ax niquilcajtoc tlen tinechyolmelajtoc.
- 84 ¿Quesqui tonali monequi nijchiyas para tiquintlatzacuultis tlen nechtoquilijtinemij?
- 85 Nopa tlacame tlen mohueyimatij huan tlen quicocolíaj moleyes quichijtoque se hueyi tlayoyoctli para ma nimasi.
- 86 Xinechpalehui, pampa motlanahuatilhua senquistoc xitlahuac, huan nechtepztocatinemij yonque ax tleno nijchijtoc.
- 87 San quentzi nechixpolihuiltíaj, pero na ax niquinixpanotoc motlanahuatilhua moyon ax niqincajtoc.
- 88 Pampa hueyi moyolo, xinechahuili ma niitzto.

- Huan queja nopa nijsenhuiquilis nijchihuas tlen quijtohua motlajtol.
- 89 TOTECO, motlajtol eltos temachtli para nochipa nepa elhuicac.
- 90 Mojmostla ta titemachtli huan tiitztos temachtli ica nochi tlen tla-cajtiyase para nochipa.
Cuali ta tijtlatzquilti ni tlali huan queja nopa eltoc.
- 91 Nochi tlamantli mocahua campa ti-quinnahuati ma eltojca hasta ama ni tonal.
Quena, nochi tlamantli tlen tijchijqui mitzneltocaj huan mitztequipa-nohuaj.
- 92 Intla ax nimopaquilismacatosquía ipan molej,
huajca ya nimictosquía ica cuesoli.
- 93 Ax quema niquinilcahuas motlanahuatilhua,
pampa ica motlanahuatilhua tinechmacatoc yancuic chicahualistli.
- 94 Na nimoaxca, xinechmaquixti pampa nochipa nijchijtinotoc tlen quijtohua motlanahuatilhua.
- 95 Yonque nopa tlaixpanoca tlacame motlatise ipan ojtli para nech-zontlamiltise,
na san nimoyolilhuijtos tlen motlajtol.
- 96 Nochi tlamantli tlen más cuajcualtzi niqiztoc canque ontلامي,
pero motlanahuatilhua, ax quiqipaj inintlamiya.
- 97 ¡Tlahuel niqicnelía molej!
San tlen ya nimoyolilhuijtinemi se tonal.
- 98 Motlanahuatilhua nechchijtoque más nitlalnamiqui que nocualanca-itacahua.
Pampa motlanahuatilhua nechyacantiyohuij mojmostla.
- 99 Quena, achi más nitlalnamiqui hasta niqintlani inijuanti tlen notlamachtijcahua,
pampa na nimoyolilhuijtinemi tlen motlajtol.
- 100 Na más nijmachilía que nopa huehue tlacame,
pampa nijchihua tlen quijtohua motlanahuatilhua.
- 101 Ax quema nijnectoc nijtoquilis se ojtli tlen ax cuali,
pampa senquistoc nijnequi nijchihuas tlen quijtohua motlajtol.
- 102 Ax nimohuejcatlalijtoc tlen motlamachtli,
pampa ta tinechnextilía quejatza ma nimonejnemilti.
- 103 Motlajtol nelía cuali queja se tlatzopelcayotl.
Achi más tzopelic nijmati que sayolnectli.
- 104 Motlanahuatilhua nechmacaj tlanamiquistli.
Yeca ax nijnequi niqitas niyon se tlamantli istlacayotl.
- 105 Motlajtol eltoc queja se tlahuili tlen quitlahuilía noojhui campa nine-nemi para ax nimotepotlamis.
- 106 Se huela nitlatestigojquetzqui,
huan ama sampa nitlatestigojquetzas para nijchihuas tlen quijtohua motlamachtlihua pampa nelía xitlahuac.
- 107 TOTECO, nechca huala nopa tonali para nimiquis ininmaco nocualancaitacahua.
Xinechmaca yancuic chicahualistli queja tiquijtojtoc para tijchihuas.
- 108 TOTECO, nimitztlajtlanía xixseli nopa tascamatili tlen nimitzmaca queja se tlaicajchualistli.
Huan xinechnextili motlamachtli.
- 109 Mojmostla nimopantía campa ma-huilili para noyolis,
pero ax niquilcajtoc molej.
- 110 Nopa tlaixpanoca tlacame quitlalíaj tlaquetztli para ma nimasi huan nihuetzis ipan tlajtlacoli,
pero na ax nimoiyocanequis tlen motlanahuatil.
- 111 Na san nimoaxcatijtoc motlajtol,
pampa san ipan motlajtol nijpantía paquilistli.
- 112 Ica nochi noyolo nijchihuas tlen quijtohua motlanahuatilhua nochipa hasta nimiquis.

- 113 Ax nijnequi niqunitas tlacame tlen quichihuj ome ininxayac.
Pero na niquicnelía moleý.
- 114 Ipan ta nimotlatía para ax nechcoco-se nocualancaitacahua huan ipan ta nimomanahuía.
Pampa nimotemachía san ipan motlajtol.
- 115 Ma nechtlalcahuica nopa tlacame tlen fiero inintlalnamiqulils.
Ma ax nechcuatotonica pampa na nijnequi nijchihuas tlen quijtohuaj motlanahuatilhua, Toteco Dios.
- 116 Huajca noTeco, xinechmaca yancuic fuerza senquistoc queja tinechtlajtolcahuili.
Huan queja nopa sequinoc ax quema huelis quijtose para san tlapic nimochixtoc ipan ta.
- 117 Xinechfuerzajmaca para nimomaquixtis ininmaco nocualancaitacahua,
huan nochipa nijpiyas paquilstli para nijchihuas tlen tinechylmelajtoc.
- 118 Ta tiqinhuejcamajcajtoc nochi tlen quitlahuelcahuaj tlen tinechylmelajtoc.
Inijuanti quijtohuaj tlnamiqulij, pero ax neli, san mocajcayahuaj.
- 119 Nochi tlacame tlen quinpackta tlajtlacolchihuaj ipan ni tlatpactli tiqunita queja itetejtzo tepostli tlen mocahua quema tijmolonía para tijtlapajpacchihuas.
Pero na niquicnelía huan nijtlepanita motlajtol.
- 120 Nochi notlacayo huihuipica pampa mitzimacasi huan mitztlepanita, Toteco.
Huan nojquiya niquimacasi motlatzacuutil, huan yeca ax nijnequi nimitzixpanos.
- 121 Na nijchijtoc tlen xitlahuac huan tlen melahuac moixtla.
Amo xinechtlahuclahua ininmaco nocualancaitacahua,
- 122 Xitlatestigojquetza para tinechtiochihuas na, nimotlatequipanojca.
- Amo xiquincahuili ma nechtlaijiyohuilitca nopa tlacame tlen mohueyimatij.
- 123 Campa hucli nitlachixtoc pampa nijchixtoc xinechmaquixtiqul tlen nocualancaitacahua,
hasta tlaxicojtoque noixtiyolhua. Nijchixtoc xinechmanahui senquistoc queja tiqijtojtoc para tijchihuas.
- 124 TOTEKO, ipan moteicnelijcayo xinechihuili tlen cuali na, nimotlatequipanojca.
Xinechnextili quejatza nijchihuas tlen tinechylmelajtoc ma tijchihuaca.
- 125 Na nimotlatequipanojca, xinechmaca tlnamiquistli,
para niquixmatis motlajtol.
- 126 TOTEKO, ya ajsic hora para timonextis huan tijchihuas tlen tiquita para cuali.
Pampa ni tlaixpanoca tlacame ayoc quitlepanitaj moleý.
- 127 Pero na más niquicnelía motlanahuatilhua huan ax queja oro tlen senquistoc cuali.
- 128 Pampa nochi motlanahuatilhua nelía xitlahuac.
Yeca ax nijnequi niqunitas niyon se tlamantli istlacayotl.
- 129 Motlajtol nelía yejectzi, TOTEKO, yeca nijtoquilitinemi ica nochi noalma.
- 130 Quema quixtomaj motlajtol, techtlahuilía huan techtlalnamiictía nochi titlacame,
hasta nojquiya tlacame tlen san quentzi quimachilíaj.
- 131 Yeca tlahucl huihuipica huan xinechtlahuclahua,
huan ya nopa nijtemohua.
- 132 Xinechtlachili huan xinechtlasojtla, queja timomajtoc tiqinchihuilía tlen mitzicnelíaj.
- 133 Xinechyacana ipan se cuali ojtli ica motlajtol para ax nechtlanis niyon se tlaixpanoli.
- 134 Xinechmanahui tlen nopa tlacame

- tlen mosisiníaj huan quinequij
nechtlaijiyohuiltise.
Huan queja nopa nijchihuas tlen qui-
ijtohuaj motlanahuatilhua.
- 135 Ma monexti moteicnelijcayo ipan
moxayac quema tinechtlachilía
na, nimotlatequipanojca,
huan xinechmacthi nochi tlen ti-
nechyolmelajtoc para ma tijchi-
huaca.
- 136 Tlahuel nichoca pampa miyac tlaca-
me ax quitlepanitaj moley.
- 137 TOTECO, ta nelía tixitlahuac huan
nochi tlatzacuiliti tlen titemaca
nojquiya xitlahuac.
- 138 Nochi motlajtol xitlahuac huan te-
mactli para ipan ma timotema-
chica.
- 139 Nelía nimocuesohua huan nicualani,
pampa nocualancaitacahua ax quitle-
panitztoque tlen ta tiquijtojtoc.
- 140 Nochi moley nijyejyecojtoc huan ni-
quitztoc para nelía tlatzejzeloltic.
Yeca niquicnelía.
- 141 Nelía niteicneltzi huan miyac ax qui-
nequij nechitase,
pero na ax ninquilcajtoc motlana-
huatilhua.
- 142 Ta tijchihua tlen xitlahuac para no-
chipa huan moley senquistoc
melahuac.
- 143 Nopani huetztoc cuesoli huan tlaiji-
yohuilitli,
pero motlanahuatilhua san ya nopa
nechyolchicahuaj.
- 144 Motlajtol nochipa xitlahuac.
Xinechmaca tlanamiquistli para nij-
machilis huan queja nopa huelis
niitztos.
- 145 Ica nochi noyolo nimitztzajtzilía.
Xinechnanquili noTeco, huan nijchi-
huas tlen tinechyolmelajtoc.
- 146 Na nimitztzajtzilía huan nimitzil-
huía:
“Xinechmaquixti tlen nocualancaita-
cahua”,
huan nijchihuas tlen quijtohua mo-
tlajtol.
- 147 Nimehua ica ijnaloc quema aya qui-
sa tonati,
huan nimitztzajtzilía, TOTECO, pam-
pa san ipan motlajtol nimotema-
chá.
- 148 Ica tlayohua ax nicochi pampa san
nimoyolilhuía tlen nochi tlen ti-
quijtojtoc tinechchiuilis.
- 149 Xinechtlacaquili pampa titetlasojtla,
TOTECO.
Xinechmaca yancuic chicahualistli
queja quijtohua motlamacthil
para tijchihuas.
- 150 Nechca hualahuij nopa tlacame tlen
mosisiníaj huan nechtepotztoca-
tinemij.
Inijuanti mohuejcatlalijtoque tlen
moley.
- 151 Pero ta tinoTeco tiitztoc nonechca.
Nochi motlanahuatilhua senquistoc
melahuac.
- 152 Hasta quema niitztoya nipilsiltzi ni-
quixmatqui motlajtol,
huan nijmatqui para motlajtol ax
quema mopatlas para nochipa.
- 153 Xijtlachili notlaijiyohuilis huan xi-
nechmanahui,
pampa ax niquilcajtoc moley.
- 154 Quena, xinechtenpalehui huan xi-
nechmanahui queja tinechtla-
tolcahuilitoc para tijchihuas.
- 155 Ax tiquinmaquixtis nopa tlacame
tlen ax mitztlepanitaj.
pampa inijuanti ax quichihuilíaj
cuenta tlen tinechyolmelajtoc.
- 156 TOTECO, ta tlahuel tinechtlasojtla.
Xinechmaca yancuic chicahualistli
queja quijtohua motlamacthil
para tijchihuas.
- 157 Miyac nocualancaitacahua nechte-
potztocatinemij huan quichihuj
campeca para ma nimitzixpano,
pero na ax nijcajtoc motlajtol.
- 158 Na niquincocolía nopa tlacajcaya-
huani,
pampa inijuanti ax quichihuaj tlen
quijtohua motlajtol.
- 159 Xiquita TOTECO, na tlahuel niquinic-
nelía motlanahuatilhua.
Xinechmaca yancuic chicahualistli
pampa ta nelía ticuali,
huan hueyi moyolo.

- 160 Nochi motlajtol senquistoc mela-
huac.
Quena, nochi motlamachtil senquis-
toc xitlahuac huan huejcahuas
para nochiua.
- 161 Tlacame tlen quipiyaj tequihuejca-
yotl nemij notepotzco para
nehcocose yonque ax tleno ni-
quinchihuiljtoc,
pero ipan noyolo san niquimacasi
para niquixpanos motlajtol.
- 162 Na nimopaquilismaca ipan motlajtol
queja se tlen paqui miyac que-
ma quipantijtoc tlen tlahuel pa-
tiyo.
- 163 Nijcocolía nochi tlamantli istlaca-
yotl,
pero niquicnelía miyac moleý.
- 164 Nimitzhueyimati chicome huelta
ipan se tonal,
huan nimitztlascamati pampa xitla-
huac motlamachtil.
- 165 Nochi tlen quiicnelíaj moleý quipiyaj
miyac tlasehuilistli ipan ininyo-
lo,
huan ax huetzise ipan tlajtlacoli.
- 166 TOTECO, tlahuel nimochixtoc para ti-
nechmaquixtis
huan yeca niquintlepanita motlana-
huatilhua.
- 167 Na nijneltoca motlajtol huan niquic-
nelía ica nochi noyolo.
- 168 Na nijchihua tlen quijtohuaj motla-
nahuatilhua huan motlajtol,
pampa ta tiquixmati nochi tlen nij-
chihua.
- 169 TOTECO, xijtlacaquili tlen nimitztlaj-
tlanía,
xinechmaca tlanamiquistli senquis-
toc queja tiquijtojtoc para tijchi-
huas.
- 170 Xijtlacaquili tlen nimitztlajtlanía
quema nimomajtohua,
huan xinechmanahui queja tiquijtoj-
toc tinechchihuilis.
- 171 Na nimitzpaquilismacas,
pampa ta tinechnextilijtoc quejatza
nijchihuas nochi tlen tinechyo-
melajtoc ma tijchihuaca.
- 172 Nitepohuilis nochi tlen tiquijtojtoc,

- pampa nochi motlanahuatilhua sen-
quistoc xitlahuac.
- 173 Ximocualtlali para tinechmanahuis,
pampa na nijtlapejpenijtoc nijchi-
huas tlen quijtohuaj motlana-
huatilhua.
- 174 TOTECO, nijnequi xinechmaquixtiqúi,
pampa na san nimopaquilismaca ica
moleý.
- 175 Xinechcahuili ma noja niitztos para
nimitzhueyimatis.
Xijcahuili para motlamachtil ma
nechpalehui.
- 176 Na nimocuapolojtoc queja se pilbo-
rregojtzi,
yeca xihuala para xinechtemoqui,
pampa na ax niqilcajtoc para ni-
quintlepanitas moleý.

Salmo 120

Tlamajtoli para Toteco ma quimanahui tlen nopa istlacatini

- 1 Quema niiztoya ipan tlaijyohuilis-
tli,
nijtzajtzili TOTECO huan yajaya
nechnanquili.
Niquilhui:
- 2 “TOTECO, xinechmanahui ininmaco
nopa tlacame,
tlen nechistlacahuíaj huan nechijil-
namiquij.”
- 3 Ma moilhuica nopa istlacatini tlach-
que elis tlen ininpantis ipampa
iniistlacaticayo.
- 4 Quintlamicocoyotzase ica cuatlamin-
tli huan quintlatise ipan tlicoli.
- 5 Nelía niteicneltzi na tlen niiztoc
ininhuaya ni tlacame tlen tlali
Mesec huan Cedar.
Nelía nitlaijyohuíá tlatlajco inijuanti,
pampa niyon se inijuanti ax mitztle-
panita, Toteco.
- 6 Ya nisyajqui para niiztoc ininhuaya
ni tlacame tlen ax quinequij ma
onca tlasehuilistli.
- 7 Quema niquincamahuíá quejatza
hueli tiiztose ica tlasehuilistli,
inijuanti quisencahuaj quejatza tlate-
huise.

Salmo 121**Toteco yajaya mitzmocuitlahuis**

- 1 Quema nijtlalanas noxayac huan nitchichiyas ipan nopa tepetini, nimoilhuía:
“¿Canque huala notlapalehuil?”
- 2 Notlapalehuil huala tlen TOTECO, yajaya tlen quichijchijqui elhuicactli huan tlaltepactli.
- 3 Yajaya ax quema mitzcahuilis para timotepotlamis o tihuetzis.
Yajaya mitzmocuitlahuis huan ax monequi cochis.
- 4 Quena, TOTECO tlen quinmocuitlahuía israelitame ax ixjicopi, niyon ax cochi.
- 5 TOTECO yajaya mitzmocuitlahuía.
Yajaya itztoc monechca para mitz-manahuis.
- 6 Yajaya mitzmocuitlahuía tonaya huan tlayohua.
- 7 TOTECO mitzmocuitlahuis para ax mitzajsis niyon se tlamantli tlen ax cuali.
Quena, yajaya quimocuitlahuis moyolis.
- 8 TOTECO yajaya mitzmocuitlahuis campa hueli tiyas o tihualas, ama huan para nochipa.

Salmo 122**Tlamajitoli para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén**

- 1 Na nipajqui quema nechilhuijque:
“Ma tiyacajya ichaj TOTECO.”
- 2 Pero ama ya tiitztoque nica ipan altepetl Jerusalén.
Quena, ya ticalactoque campa ipuertas ipan nopa tepamitl.
- 3 Jerusalén quisencajtoque para napano nochi ma mosentilica.
- 4 Nochi itlacajhua TOTECO ipan tlen hueli huelyi familia tlen israelitame hualahuij nica sesen xihuitl, para quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco senquistoc queja quijtohua itlajtol.
- 5 Pampa nopano mosehuía para tetlaj-tolsencahuas nopa tlanahuatij-quetl tlen iixhui David.

- 6 Ximomajitoca ica TOTECO para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén.
Xijtiocihua Jerusalén ica ni tlajtoli:
- 7 “Ma itztoca cuali nochi tlen quicnelíaj ni altepetl Jerusalén.
Ma onca tlasehuilistli ica calijtic nopa tepamitl tlen quiyahualohua.
Ma itztoca ica paquilistli ipan nochi tequicaltini.”
- 8 Pampa niquinicnelía noicnihua huan nohuampoyohua tlen itztoque nica, niqijtohua:
“Ma quipiya tlasehuilistli ni altepetl.
- 9 Pampa niquinicnelía ichaj TOTECO tlen mochahua nica,
ma onca tlasehuilistli ipan ni altepetl.”

Salmo 123**Tlamajitoli para Toteco ma quitlasojtla**

- 1 Na nijtlalanas noxayac para nimitztlachilis ta, TOTECO, tlen timosehuijtoc ipan elhuicac.
- 2 Tojuanti timitztlachilíaj ta, TOTECO toDios, para ma titechtlasojtla san se queja se tlatequipanojquetl quitlachilía iteco, o queja se sihua tlatequipanojquetl quitlachilía iteco isihua para ma quichihuili tlen cuali.
- 3 TOTECO, xitechtlasojtla.
Quena, xijpiya huelyi moyolo tohuaya.
- 4 Ya tisiyajtoque ica nopa tlacame tlen techitaj queja ax tleno topati.
Inijuanti tlen mohueyimatij huan tlen itztoque ricos tlahuel techpinajtíaj,
hasta ya techyolajsi.

Salmo 124**David quihueyimatqui Toteco pampa quimanahui tlen icualancaitacahua**

- 1 Nochi israelitame ma quijtocha tlachique tijchijtosquíaj intla TOTECO ax itztosquíaj tohuaya huan ax techpalehuijtosquíaj.
- 2 Intla TOTECO ax itztosquíaj tohuaya quema nopa tlacame motlalanque para techtehuise,

- 3 techtolojtosquíaj tiyoltoque huan
techtzontlamiltijtosquíaj ica
ininhueyi cualancayo.
- 4 Inijuanti techhuahuatatztosquíaj
queja atl tlatilana,
huan huajca eltosquíaj queja atemitl
panotosquíaj topani.
- 5 Quena, eltosquíaj queja topani pano-
tosquíaj se tlahuelatl tlen tetetz-
tic,
tlen tehuahuatatza huan titzonpolij-
tosquíaj.
- 6 Ma tijtlascamatica TOTECO pampa ax
quincahuili ma techcoco.
- 7 Queja se tototl cholohua tlen se tla-
quetztli,
queja nopa nojquiya Toteco techcho-
lolti ininmaco tocualancaitaca-
hua,
tlen quinequiyayaj techmasiltise.
Nopa laso cotonqui huan tojuanti ti-
mocajque timalacantoque.
- 8 Tojuanti totlapalehuil huala tlen TO-
TECO,
tlen quichijchijqui elhuicactli huan
tlaltepactli.

Salmo 125

Toteco quinmocuitlahuía itlacajhua

- 1 Tlacame tlen motemachíaj ipan TO-
TECO itztoque neltemachme,
queja nopa tepetl Sion tlen ax moj-
molíná,
huan ijcatoc cuali para nochipa.
- 2 Queja Jerusalén quiyahualojtoque
miyac tepetini para quimana-
huise,
queja nopa nojquiya TOTECO quinya-
hualojtoc itlacajhua huan quin-
manahuía.
- 3 Toteco ax quincahuilis ma tlanahua-
tica tlacame tlen fiero inintlal-
namiquilis,
pampa huelis itlacajhua tlen itztoque
xitlahuaque nojquiya pehuas-
quíaj quichihuasquíaj tlamantli
tlen ax cuali.
- 4 TOTECO, xiquinchihuili tlen cuali tla-
came tlen cuajcualme,

- huan tlen xitlahuac ininyolo moixtla.
- 5 Pero nopa tlacame tlen moiyoqaquix-
tijtoque tlen nopa ojtli tlen cuali
huan yohuij ipan se ojtli tlen ax
cuali, xiquinhuica campa tiqin-
tlatzacuultis.
Huan ma onca paquilstli huan tlase-
huilistli ipan tlali Israel.

Salmo 126

Toteco quicuaultlalis itlal

- 1 Quema TOTECO sampa quinhualicas
ipan Jerusalén nochi itlacajhua
tlen tlatequipanohuaj ipan se-
quinoc tltalini,
elis queja tijtemiquij.
- 2 ¡Nelia tihuetzcase huan tihuicase ica
paquilstli!
Huan nopa tlacame tlen sequinoc
tltalini quijitose:
“¡Dios quichijtoc huejhueyi tlamantli
para nopa israelitame!”
- 3 Quena, nelía melahuac TOTECO tech-
chihuilis huejhueyi tlamantli.
¡Ma tipaquica!
- 4 TOTECO, sampa techmacas tlamantli
tlen cuali queja tijpixtoyaj ach-
tohuiya.
Quena, queja nochi nopa atemitl tlen
ajsij ipan nopa huactoc tlali
huan quiyancuilla,
queja nopa xiyancuili toyolis, TO-
TECO.
- 5 Tlen tocaj ica choquistli, ica paqui-
listli pixcase.
- 6 Quena, yonque chocatiyase quema
quitocitoyase ininxinach,
pero quema pixcatij huicathualase
ica paquilstli pampa ya quihua-
licase tlen quipixcatose.

Salmo 127

Nochi tlen cuali huala tlen Toteco

- 1 Intla TOTECO ax quitlalana se cali
tlen tlacame quichihuasnequij,
san tlapic inintequi tlen nopano te-
quitij.
Intla TOTECO ax quinmocuitlahuía se
altepel,

- san tlapic inintequi nopa tlacame tlen nopano tlamocuitlahuáj.
- 2 San tlapic inmehuae cualca para intequitise chicahua huan ax inmosi-yajcahuase hasta tlajcoyohual.
- San tlapic para ica miyac cuesoli inquitemojtinemise imotlacualis huan san ya nopa inquimatise.
- Pampa Toteco Dios quinequi ximotemachica ipan ya huan xicochica cuali.
- Yajaya quinmacas nochi tlen quinicnelía nochi tlen monequi.
- 3 Toconehua itztoque se regalo tlen TOTECO.
- Quena, tlen tlatatij tlen totlacayo el-toc queja se tlatlancayotl.
- 4 Nopa coneme tlen se quinpiya quemanoja se telpoca tlatatl, itztoque queja miyac cuatlamintli tlen quintequihuía se soldado para ica momanahuis ipan tlatehuijcaoyotl.
- 5 Cual iipanti se tlatatl tlen quinpiya miyac iconehua.
- Nopa tlatatl ax mopinahuas intla icualancaitacahua quitelhuáj iixtla se juez, pampa nochi quitlepanitase tlen quinpiyas para ica momanahuis.

Salmo 128

- Cuali ipanti nopa tlatatl tlen quitlepanita Toteco**
- 1 Nelía paqui nopa tlatatl tlen quiimacasi huan quitlepanita TOTECO.
- Quena, paqui tlen nemi xitlahuac ipan iojhui.
- 2 Quiselis itlaxtlahuil pampa tequiti cuali.
- Yajaya paquis miyac huan nochi tlen quichihuas quisas cuali.
- 3 Isihua paquis ipan ichaj.
- Yajaya elis queja se cuali xocomecatontli tlen achi más quimocuitlahuáj, huan tlen temacamiyac itlajca.
- Quinpiyas miyac ininconehua tlen mosehuisse campaimesa huan quipiyase miyac chicahualistli.

- Quena, itztose queja olivo cuatini tlen nelía cuali.
- 4 Queja nopa TOTECO quitiocihuas nopa tlatatl tlen quiimacasi huan quitlepanita.
- 5 TOTECO quitiocihuas tlen altepetl Sion.
- Quicahuilis para quiitas para nochi eltoc cuali ipan Jerusalén nochi tonali tlen iyolis.
- 6 Quicahuilis para itztos hasta quinitas iixhuihua.
- ¡Toteco quimacas tlasehuilistli nopa tlali Israel!

Salmo 129

- Ma huetzica tlen quincocolíaj israelitame huan altepetl Jerusalén**
- 1 Nochi israelitame hueli quijitose para hasta quema pejqui itztose israelitame,
- huan pejqui timochihuaj se altepetl tlen san se toeso titlacame, tocualancaitacahua techtepotztocatinentoque.
- 2 Techcuesolmacatoque hasta quema tiisraelita tlacame tionpejque timoscaltíaj queja se telpocatl.
- Pero ax quema hueltoque techzon-tlamiltíaj.
- 3 Tocuitlapa techtlamicocojque quema techmaquiliyayaj hasta huejcaiquiya.
- 4 Pero TOTECO yajaya nelía xitlahuac, quicotonqui nopa tepos cadenas tlen ica techtatacatzohuayayaj nopa tlacame tlen ax quitlepanitaj TOTECO.
- 5 Mahuetzica ipan se hueyi pinahuallistli nochi tlen quicocolíaj altepetl Jerusalén.
- 6 Ma elica queja nopa xihuitl tlen nimanntzi pilini huan huaqui pampa ixhuatoc ipan tlali tlen ax huejcatla.
- 7 Quena, ma elica queja nopa xihuitl tlen axaca quimehua,
- niyon axaca quipixca itlajca pampa ax tleno ipati.
- 8 Nimitztlajtlanía para niyon se tlen

pano nopa fiero tlacame ma ax
quintiochihuaca.

Axaca ma quijto:

“Ma TOTECO inmechtiochihua.”

Niyon ma ax quijtoaca:

“Tojuanti tmechtiochihuaj ica ite-
quihuejcayo TOTECO.”

Salmo 130

**Ximotemachica ipan Toteco
para inmechmanahuis**

- 1 TOTECO, quema nimopantía ipan se
hueyi tlahuujcayotl,
na nimitztajztíla para xinechtlani-
lis motlapalehuil.
- 2 Toteco, xinechtlaaquili quema ni-
mitznojnotza.
Xinechchihuili cuenta tlen nimitz-
tlajtlanía huan xinechpalehui.
- 3 TOTECO, intla tiquilnamiquisquía no-
chi totlajtlacolhua,
axaca huelisquía moquetas moixtla.
- 4 Pero ta nelía titetlapojpolhuía,
para nochi tlacame ma mitztlepani-
taca.
- 5 Na nimochiya ipan ta, TOTECO, para
tinechpalehuis,
Quena, ica nochi noyolo nimotema-
cháa ipan nopa tlen tinechtla-
tolcahuilijtoc ipan motlajtol.
- 6 Ipan noalma senquistoc ntlachixtoc
para ta, TOTECO, xitequiti.
Ntlachixtoc para tinechpalehuis,
queja nopa tlamocuitlahuiani quichi-
yaj ma tlanesi.
Quena, más ntlachixtoc huan ax
queja tlamocuitlahuiani tlen tla-
huel quinequij ma tlanesi.
- 7 Nochi inisraelitame, ximotemachica
ipan TOTECO,
pampa san yajaya quipiya hueyi iyo-
lo huan san yajaya temaquixtía
ajachica.
- 8 Yajaya quinmaquixtis israelitame
tlen nochi inintlajtlacolhua.

Salmo 131

Ximotemachica ipan Toteco

- 1 TOTECO, na ax nimohueyimati,

niyon ax nimotlepanita.

Na ax nimoilhuía para achi más ni-
cuali,

niyon ax nimoilhuía para más nijma-
ti que sequinoc.

- 2 Na ax nimolinía iixtla Toteco.

Nimochijtoc queja se piloquichpiltzi
tlen sanoc quicajtoc chichi huan
mosehuía icuaxanco inana.

Quena, ayoc tleno nimitztlajtlanij-
toc.

- 3 Huajca inisraelitame tlen ama huan
para nochipa,
san ximotemachica ipan TOTECO.

Salmo 132

Tlamajtoli para Toteco

ma quitiochihua nopa tiopamitl

- 1 TOTECO, xiquilnamiqui David huan
quejatza tlaijiyohui.
- 2 Xiquilnamiqui quejatza David tlates-
tigojquetzqui ica ta, TOTECO,
tlen tiiTeco Jacob, Tlen Tijpiya No-
chi Chicahualistli.
- 3 Quijto:
“Ax nicalaquis nocalijtic,
niyon ax nimotecas ipan notlapech
para nicochis.
- 4 Ax niixjcopis, niyon ax nicochis ni-
yon se tlahochli,
- 5 hasta nijpantis se lugar campa huelis
nijchihuas ichaj TOTECO para
ipan ma mocahua,
yajaya tlen iTeco Jacob, Tlen Quipi-
ya Nochi Chicahualistli.”
- 6 Tijcajque camatij ipan tlati Efrata pa-
ra icaxa TOTECO eltoya nopano,
huan teipa tijpantijque huejca tlen
altepetini ipan cuatitlamitl.
- 7 Huajca ama ma tiyaca ipan itiopa
Toteco.
Ma tiyase timotlancuaquetzatij iixtla
para tijhueyichihuase.
- 8 TOTECO, ximotlalana huan xicalaqui
ipan nopa tiopamitl campa eltoc
mocaxa,
tlen quixnextía mochicahualis.
- 9 Nopa totajztitzi tlen tiquintlapejpe-

- nijtoc ma moquentica ininyoyo chipahuac tlen quinixnextía para tlatzejtzeloitque, huan nochi tlacame tlen tiquiniyocatlalijtoc ma tzajtzica ica paquilistli.
- 10 NoTeco, pampa tiquicnelía motlatequipanojca David, amo ximoicancuepa tlen nopa tlanahuatijquetl tlen ta tijtlapejpeni, para quinnahuatis motlacajhua.
- 11 Pampa ta, TOTECO, tijtlajtolcahuili David, huan ax quema tiquilcahua tijchihua tlen tijtlajtolcahua. Huan ta tiquilhui para teipa tiquintlalis iixhuihua ipan isiyaj para tlanahuatise.
- 12 Huan intla iixhuihua quichihuase tlen quijtohua nopa tlajtolsencahuali tlen tijchijqui ica David huan intla quitlepanitase motlajtol, huajca injuanti nojquiya mosehuise ipan isiyaj para tlanahuatise para nochipa.
- 13 Pampa ta TOTECO, tijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para tiitztos nopano.
- 14 Tiquijto:
“Ya ni elis nochaj campá niitztos para nochipa.
Nopano nimocahuas pampa ya nopa tlen nijnequi.
- 15 Nijtiocihuas ni altepetl miyac huan niqintlamacas itlacajhua tlen teicneltziti.
- 16 Niquinmaquixtis itotajtzitzi tlen nochi tlen quinequij quincocose, huan itlatzejtzeloitjca tlacajhua tzajtzise ica paquilistli.
- 17 Nopa chichahualistli tlen David quipixqui sampa nijchihuas para monextis ipan icone, huan yajaya tlen nicaltijtoc para nijtequimacas queja tlanahuatijquetl elis queja se tlahuili para itlacajhua.
- 18 Iqualancaitacahua niqinmajcahuas ipan se hueyi pinahualistli,

pero yajaya tlen tlanahuatijquetl tlanahuatis cuali huan monextis nochi ihueyitilis.”

Salmo 133

Nelía yejyetzzi nesi quema

timosentilaj ininhuaya toicnihua

- 1 Xiquitaca, nelía cuali huan yejyetzzi nesi para icnime ma mocahuaca san sejco ica san se ininyolo.
- 2 Quema san se ininyolo tlacame, eltoc yejyetzzi queja nopa aceite tlen quitequilijque Aarón ipan itzonteco, huan temoc ipan itentzo huan yajqui hasta iteno iyoyo.
- 3 Eltoc yejyetzzi huan nesi queja nopa ajhuechtli tlen huetzi ipan tepetl Hermón huan temotiya ipan tepetl Sion.
Pampa campá itztoque san sejco ica san se ininyolo tlacame, TOTECO nopano quititlani tlatiochihualistli huan yolistli para nochipa.

Salmo 134

Ma tijtlascamatica Toteco sesen tiotlac

- 1 Ama xijhueyimatica TOTECO, nochi imojuanti inintlatequipanojcahua.
Xijhueyimatica nochi imojuanti tlen sesen tlayohua intlamocuitlahuaj ipan ichaj.
- 2 Ximatatlanaca huan xijtlascamatica TOTECO.
- 3 Ma inmechtiochihua TOTECO tlen nopano ipan altepetl Sion, Quena, ma inmechtiochihua Toteco tlen quichijchijqui elhuicactli huan tlattepaactli.

Salmo 135

Toteco nelía hueyi, pero teteyome ax tleno ininpati

- 1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
Quena, xijpaquilismacaca nochi imojuanti inintlatequipanojcahua.
- 2 Xijpaquilismacaca nochi imojuanti tlen initztoque ipan ichaj TO-

- TECO huan tlen innentinemij icalixpa.
- 3 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yajaya nelía cuali.
Xijhuicatica ica tiohuicatl pampa yajaya hueyi iyolo.
- 4 Pampa TOTECO quitlapejpenijtoc Jacob para quiiicnelis.
Quintlapejpeni nochi iixhuihua ma elica iaxcahua.
- 5 Na nijmati para TOTECO tlhuel hueyi.
Nijmati para yajaya tlhuel más hueyi que nochi tlen quintocaxtíaj “tíotzítzi”.
- 6 TOTECO quichihua nochi tlen quinequi quichihuas ipan elhuicactli, taltapactli,
huan ipan hueyi atl huan campa más huejcatla.
- 7 Quichihua para ipan nochi taltapactli ma motlalana mixtli,
huan nojquiya quititlani tlapetlanilotl huan quichihua ma tlaahuetzi.
Yajaya quinahuatía ma quisa nopa ajacatl tlen campa quiajcojtoc.
- 8 Quichijqui ma miqi nopa achtohui ejquetl ipan sesen familia tlen tlali Egipto,
huan nopa achtohui ejquetl tlen inintlapiyalhua.
- 9 Quichijqui huejhueyi chichahualnes-cayotl ipan tlali Egipto iixtla Faraón huan itlatequiapanojcahua.
- 10 Quintzontlamilti miyac tlacame ipan miyac taltini.
Quinmicti tlanahuatiani tlen quipiyayaj miyac chichahualistli.
- 11 Quimicti Sehón tlen eliyaya inintlanahuatijca nopa amorreos.
Nojquiya quimicti Og tlanahuatijquetl tlen tlali Basán huan nochi nopa tlanahuatiani ipan tlali Canaán.
- 12 Huan nochi nopa tlali tlen quinahuatiyayaj nopa tlanahuatiani quincuili,
huan quinmacac nopa taltini nopa israelitame queja elisquía se tlamantli tlen inintata quincahuilijtejqui.
- 13 TOTECO, tlacame mitzilnamictose para nochipa.
Nochi tlacame tlen tlacajtiyase mitzixmajtose para tlhuel tihueyi.
- 14 Pampa TOTECO quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi itlacajhua,
huan yajaya quintlasojtlas itlatequiapanojcahua.
- 15 Nopa tlacame tlen itztoque ipan tlatini tlen ax quixmatij Toteco,
quinhueyichihuj teteyome tlen oro huan plata tlen quinchijchijtoque ica ininma.
- 16 Nopa teteyome quipiyaj inincamac, pero ax camatij,
quipiyaj iniixtiyol, pero ax tlachiyaj.
- 17 Quipiyaj innacas, pero ax tlacakuqij,
huan nojquiya ax hueli tlaijyotilanaj.
- 18 Nopa tlacame tlen quinchijchihuj nopa teteyome nelía huíhuitique,
san se queja nopa teteyome,
huan san se huíhuitique tlen ininpan motemachíaj.
- 19 ¡Inisraelitame, xijpaquilismacaca, TOTECO!
Imojuanti intotajztizti tlen iniixhuihua Aarón, xijpaquilismacaca TOTECO.
- 20 Iniixhuihua Leví, xijpaquilismacaca TOTECO.
Huan nochi imojuanti tlen inquimacasi huan inquitlapanitaj TOTECO,
xijpaquilismacaca.
- 21 Nochi tlacame ipan altepetl Jerusalén ma quipaquilismacaca TOTECO pampa yajaya itztoc nica ipan altepetl Jerusalén.
¡Paquilistli!

Salmo 136

Ma tijtlascamatica Toteco

- 1 Xijtlascamatica TOTECO pampa yajaya nelía cuali,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlamí.

- 2 Xijtlascamatica Toteco Dios tlen más hueyi tlen nochi sequinoc “tio-tzitzi”,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 3 Xijtlascamatica Toteco Dios tlen ininTeco nochi tecojme,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 4 Xijtlascamatica TOTECO pampa san ya hueli quichihua huejhueyi tlamantli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 5 Xijtlascamatica yajaya tlen quichijchijqui elhuicactli ica miyac tlanamiquistli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 6 Xijtlascamatica yajaya tlen quitlali ni tlali ipani atl,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 7 Xijtlascamatica yajaya tlen quinchijchijqui nopa tlahuili tlen onca nopa elhuicac,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 8 Quichijchijqui nopa tonati para ma tlahui tonaya,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 9 Huan quichijchijqui metztli huan sitlalime para ma tlahuica tlayohua,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 10 Xijtlascamatica TOTECO tlen quinzontlamilti nopa achtohui ehuani tlen tlali Egipto,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 11 Xijtlascamatica tlen quinquixti israelitame ipan inintlal nopa egiptome,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 12 Quena, quinquixti ica ihueyi chichualis huan ica inejmatl quinpa-lehui,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 13 Xijtlascamatica yajaya tlen quixelo nopa Hueyi Atl Chichiltic para ma panoca itlacajhua,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 14 Huan quinpanolti nopa israelitame ipan tlali huactoc tlatlajco nopa hueyi atl,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 15 Pero quinzonpolihuilti Faraón huan isoldados ipan nopa hueyi atl,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 16 Xijtlascamatica Toteco tlen quinyacanqui itlacajhua ipan nopa huactoc tlali,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 17 Xijtlascamatica yajaya tlen quinmanahui itlacajhua ininmaco tlanahuatiani tlen quipixque miyac chichahualistli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 18 Yajaya quinzontlamilti huejhueyi tlanahuatiani tlen tlahuel quipi-yayayaj chichahualistli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 19 Quitzontlamilti Sehón, inintlanahuatijca nopa amorreos,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 20 Nojquiya quimicti Og, tlanahuatijquetl tlen tlali Basán,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 21 Huan inintlal nopa tlanahuatiani, Toteco quinmacac itlacajhua queja se tlamantli tlen inintata quincahuilijtejqui,
pampa iteicnelijcayo ax quema tla-
mi.
- 22 Quena, quimacac itlatequipanojca Israel para ma moaxcati nopa tlali para nochipa,

- pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
- 23 Yajaya tlen techilnamijqui tiisraelitame quema ayoc tijpiyayayaj chicalualistli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
- 24 Yajaya techmanahui ininmaco tocualancaitacahua,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
- 25 Yajaya quinmaca tlacualistli nochi tlamantli tlen yoltoque,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.
- 26 Xijtlascamatica Toteco Dios tlen quinahuatía elhuicactli,
pampa iteicnelijcayo ax quema tlami.

Salmo 137

Inincuesol israelitame

tlen itztoque ipan tlali Babilonia

- 1 Ipan tlali Babilonia timosehuiyayaj iteno atemitl,
huan timochoquiliyayaj,
pampa tiquilnamiquiyayaj altepetl Jerusalén,
huan quejatza onpano cuali elqui.
- 2 Tiquintlahuelcajtoyaj toarpas huan tiquincupilojtoyaj ipan ininmacuayo nopa cuatini.
- 3 Ax hueliyaya tihuicaj.
Pero injuanti tlen techhualicaque ica fuerza ipan inintlal,
techtlajtlanjque ma tihuicaca ica paquilistli nopa yejyectzitzi huicatl tlen tihuicayayaj quema tiztoyaj ipan altepetl Jerusalén.
- 4 Pero ax tihuelque.
Ax hueli tihuicase se huicatl para Toteco ipan sejcayoc ica tlacame tlen ax tiquinixmatij.
- 5 Intla niquilcahuasquía altepetl Jerusalén,
ma quipolo ichicalualis nonejmatl,
huan ma ayoc huelis quitzotzonas nopa arpa.
- 6 Xijcahua nonenepil ma tlatzqui ipan nocamachal para ayoc hueli nihuicas,

intla ayoc niqicnelisquía Jerusalén más tlen nochi tlamantli tlen nechpaquilismaca.

- 7 TOTECO, amo xiquilcahua tlen nopa tlali Edom ehuani quijtoque,
quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quixolehuayayaj altepetl Jerusalén.
Injuanti quijtohuayayaj:
“Xixolehuaca nopa altepetl hasta campaa tlatzquijtoc.”
- 8 Teicneltzi ni tlali Babilonia,
pampa nojquiya quixolehuase.
Nelía paquis nopa tlatcatl tlen quitlamixolehuas huan quintzontlamiltis itlacajhua.
- 9 ¡Tlahuel paquis nopa tlatcatl tlen quinitzquis coneme tlen Babilonia huan quinxaxamatzas ipan tetl,
ipampa tlen fiero quichijtoque inintatahua ipan altepetl Jerusalén!

Salmo 138

tlascamatili ipampa itlapalehuil Toteco

- 1 Ica nochi noyolo nimitztlascamatis, TOTECO,
huan nihuicas para ta iniixtla nopa moelhuicac ejaehua.
- 2 Nimotlancuaquetza iixmelac motiopa tlen tlatzejtzolotic,
huan nimitztlascamatis pampa nelía titetlasojtla huan titemachtli.
Nochi tlen tinechtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas,
tijtlamichihuas pampa motlajtol nelía temachtli queja ta titemachtli.
- 3 Quema nimitztzajtzilía,
ta tinechnanquilía huan tinechfuerzajmaca.
- 4 TOTECO, nochi tlanahuatiani tlen itztoque ipan ni tlattepectli mitztlascamatise,
pampa nochi injuanti quicaquise tlen tijtlajtolcajtoc.
- 5 Quena, huicase ipampa nochi nopa

- huejhueyi tlamantli tlen quichij-
toc TOTECO,
pampa ihueyitilis nelhueyi.
- 6 Yonque TOTECO tlhuel hueyi,
yajaya quintlacaquilá tlen moicno-
nequij.
Pero tlen mohueyimatij,
monequi moquetzase huejca tlen To-
teco,
pampa yajaya ax quinequi quinitas.
- 7 Intla niitztoc ipan tlaijiyohuilstli, ta
TOTECO,
tinechmanahuía huan tinechmaquix-
tía.
Huan quema nechtehuíaj nocualan-
caitacahua,
ta tijxitlahua moma huan tinech-
maquixtía ica mohueyi chicha-
hualis.
- 8 TOTECO, ta tijchihuas nochi tlen ti-
moilhujitoc para tijchihuas ipan
na noyolis.
Pampa nopa teicnelijcayotl tlen tijpi-
ya ica na, TOTECO,
ax quema tlami.
Amo xinechtlahuelcahua pampa ta
tinechchijchijqui.

Salmo 139

Toteco itzoc campá huéli

- 1 TOTECO, ta tinechyoltlachilijtoc huan
tijmati nochi tlen na.
- 2 Ta cuali tijmati intla nimosehuía o
nimoquetza.
Huan quema niitztoc huejca,
ta tijmati tlachque nijpixtoc ipan no-
tlalnamiquilis.
- 3 Ta tinechnextilía nopa ojtli tlen mo-
nequi nijtoquilis,
huan tinechilhuía canque nicalaquis
huan canque nimosiyajcahuas.
Sesen tlalochtli ta tijmati canque ni-
itztoc.
- 4 Ta TOTECO, tijmati tlachque niquij-
tos hasta quema aya nicamati.
- 5 Ta tinechyahualojtoc pampa tiya ica
noixtla huan ica noica,
huan nopani tijtlalá moma para ti-
nechtiochihuas.

- 6 Nochi ni tlamantli tlen ta tijmati ne-
lía yejyectzi,
huan ohui para nijneltocas.
- 7 Ax cana huéli nimotlatis tlen moTo-
naltzi.
Ax cana huelis nimotlatis huan ax ti-
itztos nopano.
- 8 Intla nitlejcos hasta elhuicac para ni-
motlatis,
ta nopano tiitztoc.
Huan intla niyasquía ipan nopa hue-
yi tlayoctli campá itztoque
mijcatzitzti,
ta nepa tiitztoc.
- 9 Intla nijpiyasquía noeltlapal huan ni-
patlanisquía,
huan niqixcotonasquía nopa hueyi
atl,
- 10 hasta nepa tinechyacanasquía ica
mohueyi chichahualis.
- 11 Intla nijchihuasquía campeca para
nimotlatis ipan tzintlayohuilotl,
nopa tzintlayohuilotl mocuepasquía
tlahuili yahualtic tlen na,
pampa ta tiitztos nopano.
- 12 Pampa niyon nopa tzintlayohuilotl
ax huéli nechtlatis moixtla, To-
teco.
Pampa para ta nopa yohuali tlahuía
queja elisquía tonaya.
Nopa tzintlayohuilotl huan tlahuili
ta tiquita san se.
- 13 Ta tijsencajqui sesen tlamantli tlen
onca iijtic notlacayo.
Huan tijmotzquilti sesen tlamantli
tlen nijpiya,
quema niitztoya iijtico nonana.
- 14 Nimitztlascamati pampa nochi ti-
nechsencajqui ma nieli se tla-
mantli tlen nelía cuajcualtzi.
Quena, nopa tequitl tlen tijchijqui
quema tinechsencajqui onpano
yejyectzi.
San nijsentlachilía para nimoilhuis
nochi tlen tijchijtoc ipan notla-
cayo.
- 15 Ta tijtlachiliyaya quema na nipejqui
nimoscaltía nopano ipan iijtico
nonana, nel nimotlatijtoya tlen
nochi sequinoc.

Quema axaca más quitlachiliyaya,
ta tinechchijchijqui ica mohueyi
yajatil,
queja se tlen cuali quimati tlaxinepa-
lohua.

- 16 Ta tinechitac quema aya nitlacatiya-
ya.
Huan quema aya nitlajiyotilanaya-
ya,
tiquixtlali quesqui tonali niitztos-
quía.
Huan sesen tonal tlen niitztosquía
huan tlachque nopantis,
ta tiquijcuilo ipan molibro.
- 17 Toteco Dios, nelía yejectzi quema
nimomaca cuenta para ta tijsen-
huiquilía timoyolilhuía tlen na.
- 18 Hasta ax hueli nijpohua quesqui
huelta timoyolilhuía tlen na
ipan se tonali.
Huan ica ijnaloc quema niisa,
ta noja timoyolilhuijtoc tlen na.
- 19 Toteco Dios, nelía elisquía cuali intla
tiquintzontlamiltisquía nochi
tlacame tlen ax mitztlepanitaj.
Xijchihua ma nechtlalcahuica nopa
temictiani,
- 20 pampa inijuanti mitztlajilhuíaj,
huan san quiahuilmatij motoca.
- 21 TOTECO, ¿ax tiquita para quinamiqui
ma niquincocoli inijuanti tlen
mitzocolíaj?
¿Ax quinamiqui nicualanis ica mo-
cualancaitacahua?
- 22 Quena, tlahuel niquincocolía,
pampa niquinita queja nojquiya
elisquíaj nocualancaitacahua
na.
- 23 NoTeco Dios, xijtlachili noyolo
huan xiquita nochi tlen eltoc
nopano.
Huan xijyejeco notlalnamiqulis pa-
ra tiquitas intla xitlahuac tlen
nimoilhuía.
- 24 Xinehnextili intla onca ipan notlal-
namiqulis se tlnamiquistli
tlen ax mitzpacía,
huan xinechyacantiya ipan nopa ojtli
tlen tehuica campa onca yolistli
para nochipa.

Salmo 140

Toteco xinechmanahui ininmaco ax cuajcualme

- 1 TOTECO, xinechmanahui ininmaco
nopa tlaixpanoca tlacame.
Xinechmocuitlahui para tlatehuijca
tlacame ax huelis nechcocose.
- 2 Inijuanti nochi se tonal quisencahuaj
quejatza quichihuase tlamantli
tlen ax cuali.
Ajachica quinequij quipehualtise
cualantli.
- 3 Inintlajtol tecocohua queja itencoca
se cohuatl o se colotl.
- 4 TOTECO, xinechmocuitlahui para ax
nihuetzis ininmaco tlacame tlen
ax cuajcualme,
huan tlen tetlajilhuíaj,
pampa inijuanti moilhuijtoque que-
jatza nechtlajilhuise.
- 5 Nopa tlacame tlen mohueyimatij qui-
tlalijtoque se tlaquetztlí para ma
nimasi.
Quitlalijtoque se laso para ica nech-
cuapilose para ma nimohuisos
ajacatipa.
Nechchiyaj ica se matlatl para nech-
masiltise.
- 6 Na nimitzilhuijtoc, TOTECO, para ta
tinoDios.
Xinechtlaquili quema nimitztzaj-
tzilía.
- 7 Ta tiTOTECO Dios, tinotemaquixtijca,
ta tijpiya nochi chicahualistli para ti-
nechmaquixtis.
Ta tinechmocuitlahuía quema onca
tlatehuijcaoyotl.
- 8 TOTECO, amo xiquincahua ma tlatla-
nica nopa tlacame tlen ax mitz-
tlepanitaj.
Amo xiquinpalehui para ma quisa
cuali tlen quinequij quichihuase
para ma ax mohueyimatica.
- 9 Xijchihua para nochi tlamantli tlen
moilhuijtoque quichihuase ma
huetzi ininpani.
Ma motzontlamiltica senquistoc que-
ja quisencajtoyaj nechztontla-
miltise na.
- 10 Ipan inintzonteco ma huetzi tlicoli,

- o xiquinmajcahua ipan tlitl,
o ipan tlacoyoctli tlen tlahuel huej-
catla campa ayoc huelise quisa-
se.
- 11 Amo xiquincahuili ma tlatlanica ipan
totlal nopa tlacame tlen quin-
pactía istlacatise.
- Más cuali nimantzi xiquintlatzacuiliti.
- 12 Pero na cuali nijmati para ta, TO-
TECO,
tiquinpalehuis nopa teicneltziti tlen
inijuanti quintepotztocatinemij.
Ta tiquinpalehuis tlen teicneltziti
para ma quisa cuali para ini-
juanti queja quinamiqui.
- 13 Huan tlacame tlen itztoque xitlahua-
que mitztlascamatise,
pampa quimatij para temachtli itzto-
tij moixtla.

Salmo 141

Tlamajtoli para Toteco ma quimanahui

- 1 TOTECO, na nimitznotza.
Ximoisihuilti xinechpalehuiqui.
Xinechtlacaquili quema nimomajto-
hua ica ta.
- 2 Xijseli notlamajtolis queja elisquía
copali tlen quitlatíaj moixtla,
huan quema nimomatlalana para ni-
mitzhueyimati,
xiquita queja se tlacajcahualistli tlen
nimitzmactilíca ica tiotlac.
- 3 TOTECO, xinechmocuitlahui para ma
ax nicamati quej hueli.
Xinechpalehui para nimocamatzacuas.
- 4 Amo xinechcahuili nijnequis tlamant-
tli tlen ax cuali.
Amo xinechcahuili ma niquinpale-
huis tlaixpanoca tlacame ica
tlen quichihujaj.
Ma ax niquixtoca nijcuas nopa cuali
tlamantli tlen quipiyaj.
- 5 Quema monequi se nechtlalnamic-
tis, xijchihua para tlen monejnemiltíaj
xitlahuac moixtla ma nech-
tlacacuiltica.
- Ya nopa niquitasquía queja se tla-
mantli cuali tlen nechchihuilíaj.
Intla tlacame tlen cuajcualme nech-
tlacahualtise,

- elis queja se pajtli para na.
Amo xinechcahuili para nijhuejca-
majcahuas inon.
- Pero na ajachica nimomajtohua pa-
ra ma quiselica tlatzacuilitli tla-
ixpanoca tlacame.
- 6 Quema nijchihuas para mocuamimi-
lose inintlayacanca ipan tepexi-
co,
quicaquise notlajtol huan quipantise
para nelcuali.
- 7 Nopa fiero tlacame quiselise tlatza-
cuilitli huan iniomiyohua quite-
pehuase ipan campa hueli tlali.
- 8 TOTECO, ta tlen titoTeco, na san ni-
mitzchiya para tinechpalehuis.
Ipan ta nimotemachía para tinech-
mocuitlahuis.
Amo xiquincahuili ma nechmictica.
- 9 Xinechpalehui para ax nimasis ipan
nopa tlaquetztli tlen quitlalijto-
que nopa fiero tlacame.
- 10 Xijchihua para nopa ax cuajcualme
ininseltitzi ma momasiltica ica
nopa tlaquetztli tlen quisencaj-
toque para sequinoc.
- Pero na ma nipano nimalacantoc
huan ax tleno ma nopanti.

Salmo 142

**David tlajtlanqui tlapalehuili
quema itztoya ipan tlahuijcaoyotl**

- 1 Chicahuac nijtazjtzilis TOTECO huan
nijtlajtlanis ma nechtlasojtla.
- 2 Iixtla ya nijpohuilía nochi tlen nech-
cuesolmaca.
- 3 Quema eltoc queja nimisahuía ipan
tlahuijcaoyotl,
huan ayoc nijmati tlachque nijchi-
huas, nijnojnotta.
San ya quimati tlachque ojtli mone-
qui nijtoquilis para nimomana-
huis tlen nopa tlaquetztli,
tlen quitlalijtoque nocualancaitaca-
hua.
- Quena, campa hueli quitlatijtoque
tlaquetztli ipan noojhui.
- 4 Nijtlachili campa hueli huan ni-
quitac.
Axaca moyolilhuía tlen na.

- Axaca quinequi nechpalehuis.
Axaca nechmocuitlahuía, niyon
axaca quichihuilía cuenta no-
yolis.
- 5 Huajca na nimitztzajtzili, TOTECO,
huan nimitzilhui:
“TOTECO, san ipan ta nimotemachía
para tinechmocuitlahuis.
San ta hueli tinechmanahuis para ax
tleno nopantis.
- 6 Xijtlacaquili tlen nimitztlajtlanía,
pampa tlahuel nechtlaijiyohuilitáj
tlacame.
Xinechmanahui ininmaco tlen nech-
tepotzcatinemij,
pampa inijuanti achi más quiipyaj
chicahualistli que na.
- 7 Xinechquixti ipan ni tlatzactli campa
niitztoc para nihuelis nimitztlas-
camatis.
Huan huajca nopa tlacame tlen itzto-
que xitlahuaque,
nechyahualose huan paquise pampa
tijpiyas hueyi moyolo nohuaya
para nochipa.”

Salmo 143

Tlamajtoli para Toteco

ma quimanahui huan ma quiyacana

- 1 ¡TOTECO, xijtlacaquili tlen nimomaj-
tohua ica ta!
Xinechnanquili pampa ta titemachtli
huan san tlen cuali tijchihua.
- 2 Amo ximochihua queja se juez huan
xinechtlajtolsencahua,
pampa moixtla ta axaca se tlatatl
tlen itztoc xitlahuac.
- 3 Nocualancaitacahua nechtepotztoca-
toque huan nechitzquijque.
Nechmajcajque huan nechchihuilij-
que ma niitzo ipan tzintlayo-
huilotl queja tlen ya mictoque.
- 4 Nelía senquistoc nimoyolcuesohua,
hasta ayoc nijmati tlachque nijchi-
huas.
- 5 Niquilnamiqui quejatza eltoya ipan
nopa tonali tlen panoc.
Nimoyolihuíá tlen nochi huejhueyi
tlamantli tlen tijchijqui.

- 6 Yeca nimomatlalana moixtla huan
nimitztemohua.
Ipan noyolo tlahuel nimitznequi que-
ja se tlali tlen huactoc quinequi
atl.
- 7 TOTECO, nimantzi xinechnanquili
pampa tlahuel nitlajjiyohuíá
ipan noyolo.
Amo ximoicancuepa tlen na para ax
nimiquis.
- 8 Ica ijnaloc, xinechnextili moteicnelij-
cayo,
pampa ipan ta nimotemachijtoc para
tinechmocuitlahuis.
Xinechnextili nopa ojtli tlen mone-
qui nijtoquilis,
pampa san ta nimitzilhuía tlen eltoc
ipan noyolo.
- 9 TOTECO, xinechmanahui tlen nocua-
lancaitacahua,
pampa ipan ta nimotemachía para ax
tleno nopantis.
- 10 Xinechmachi ma nijchihua tlen ta
tijnequi pampa ta tinoTeco
Dios.
MoTonaltzi ma nechyacana campa
cuali nopa ojtli.
- 11 TOTECO, xinechmaquixti para ma
monextis mohueyitilis.
Xinechquixti tlen ni tlajjiyohuilitli
pampa ta tijchihua tlen xitla-
huac.
- 12 Pampa ta tinechicnelía, xiquinhuej-
huelo nochi nocualancaitaca-
hua.
Xiquintzontlamilti nochi tlen quine-
quij nechchihuilise tlen ax cuali,
pampa nimotlatequipanojca.

Salmo 144

Tlamajtoli para Toteco

ma quipalehui para tlatlanis

- 1 Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO
tlen nechtlatíaj para ax nech-
ajsise nocualancaitacahua.
Yajaya nechyacana huan nechnexti-
lía quejatza nitlatehuis.
- 2 Yajaya nechtlasojtla huan yajaya
nechpixtoc campa temachtli.
Yajaya nechpixtoc imaco huan nech-

- chololtis tlen nocualancaitacahua.
 Yajaya notlamanahuijca huan ipan ya nimotemachijtoc.
 Yajaya quintlalijtoc nomaco miyac tlatlani ica inintlacajhua para ma niquinnahuatis.
- 3 TOTECO, ¿tlachque topati titlacame para toca timocuatotonia?
 ¿Tlachque topati para tlahuel ta titechpatiita?
- 4 Pampa toyolis san panotehua queja se ajacatl huan queja se ecahuilotl.
- 5 TOTECO, xijcuelpacho nopa elhuicac tli huan xitemo xinechpaxalocui.
 Intla tiquinpanajsis nopa tepetini, popocase.
- 6 Xijtitlani tlapetlanilotl queja elisquía cuatlamintli,
 huan xiquinsemana nochi mocualancaitacahua huan ax quimatise tlachque quichihuase.
- 7 Hasta tlen nepa elhuicac xijxitlahua moma huan xinechmaquixti.
 Xinechchololti ininmaco ni nocualancaitacahua tlen sequinoc tlatlani ehuj huan tlahuel quiqipaj chicahualistli.
 Na nijmati queja nimisahuisquía ipan se atl tlen tlahuel huejcatla.
- 8 Inijuanti san quinpactía istlaccatise.
 Tlatestigojquetzaj para quiijtose tlen melahuac,
 huan nimantzi istlaccatizaj.
- 9 NoTeco Dios, na nihuicas huicatl tlen yancuic,
 huan nitlatzotzonas ipan noarpa tlen quiqiya majtlacltli cuerdas.
- 10 Pampa ta tlen tiquinchihua ma tlatlanica tlanahuatiani.
 Ta tlen tinechmaquixti na nimotlatequipanojca, David, para ma ax nechmictica ica machete.
- 11 Nojquiya xinechmaquixti huan xinechmanahui ininmaco nocualancaitacahua,
 pampa inijuanti san teistlacahuíaj huan tlaicajcayahuaj.
- 12 Xijchihua para totelpocahua ma elica tejtetique huan huejcapantique queja cuatini tlen yejyectzi moscaltíaj.
 Huan toichpocahua ma elica yejyec-tzitzizti,
 queja nopa tlaquetzaltini tlen quin-yejyecchijtoque,
 huan quinquetztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani.
- 13 Xijchihua para tocoxtalhua ma temica ica miyac tlamantli pixquistli.
 Huan toborregojuhua ma momiyaquiliica hasta ma mochihuaca miles huan millones ipan topotrero.
- 14 Xijchihua totorojhua ma quiqipaj miyac chicahualistli para tequitise.
 Amo xijcahuili niyon se toculancaitaca ma quiyahualo nopa tepamitl tlen quiyahualohua toaltepe.
 San xitechmaca tlasehuilistli campa huili.
 Amo xijcahuili para niyon se tlen totlacajhua monequi tetzajtzilis para tlapalehuili pampa quipanti tlen fiero ipan tocalles.
- 15 Quena, nelía paquij nopa tlacame ipan se altepetl tlen quej ni eltoc,
 huan ax quiqiya tlen fiero.
 Quena, nelía paquij cuali tlacame tlen quiqipaj TOTECO para inin-Dios,
 huan ipan ya motemachíaj.

Salmo 145

Toteco nelía cuali huan quiqiya nochi chicahualistli

- 1 Nochi noyolis huan para nochipa nimitzhueyimatis tinoTeco huan tinotlanahuatijca.
- 2 Mojmostal nimitzhueyichihuas.
 Quena, ama huan para nochipa nimitzpaquilismacas.
- 3 Nelía tihueyi, TOTECO, huan quina-

- miqui ma timitzhueyimatca nochi titlacame.
 Axaca quitlamimachilía nochi mohueyitilis.
- 4 Nochi coneme tlen moscaltijiyase quílnamiquise tlen tijchihua, huan tepohuilise nopa tlamantli tlen tijchijtihualajtoc ica mohueyi chicahualis.
- 5 Na san nimoyolilhuis tlen moyejeje-ca huan mohueyitilis, huan nopa tlatlanextli tlen mitzyahualohua.
 Nimoilhuis tlen nopa huejhueyi chicalhualnescayotl tlen tijchijtoc.
- 6 Tlacame camatise tlen nopa huejhueyi tlamantli tlen tijchijtoc.
 Huan na nitepohuilis tlen mohueyitilis.
- 7 Nochi tlacame ipan tlattepectli camatise para nelía ticuali huan hueyi moyolo.
 Quiijtose para tijchihua san tlen xitlahuac.
- 8 TOTECO, hueyi moyolo huan tlahuel titetlasojtla.
 Ax nimantzi ticualani huan titeicnelía miyac.
- 9 TOTECO ta cuali moyolo ica nochi tlacame huan moteicnelijcayo monextía ipan sesen tlamantli tlen tijsencajtoc.
- 10 TOTECO, nochi tojuanti tlen ta titechijchijtoc timitztlascamatij.
 Quena, nochi tojuanti tlen timitztoquilíaj timitzpaquilismacase.
- 11 Tojuanti san sejco timocamahuse tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía, huan ticamatise quejatza tijpiya hueyi chicahualistli.
- 12 Titepohuilise tlen nopa huejhueyi chicalhualnescayotl tlen tijchijtoc, huan tlen moyejeje-ca huan tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía.
- 13 Pampa motlanahuatilis ax quema tlamis.
 Ta tijpiyas tlanahuatili ica nochi tlacame tlen tlaacajiyase para nochipa.
- 14 Ta TOTECO tiqintlalana nochi tlen huetzij, huan tiquinfuerzajmaca tlen itztoque ipan cuesoli.
- 15 Nochi tlacame ipan tlattepectli mitztemohuaj, huan mitzchiyaj para xiquinpalehui. Ta tiquinmaca inintlacualis queja quinmonequilijtihuala.
- 16 Ta ica moma tiquintiochihua nochi tlen yoltoque, pampa tiquinmaca tlen quicuase huan tlen quíise.
- 17 TOTECO quichihua san tlen xitlahuac, huan quinextía para hueyi iyolo ipan nochi tlen quichihua.
- 18 TOTECO itztoc ininnechca nochi tlen quinotzaj.
 Quena, itztoc ininnechca nochi tlen quitemohuaj ica nochi ininyolo.
- 19 Yajaya quinmaca tlen quinequij nochi tlacame tlen quimacasi huan quitlepanitaj.
 Quintlacaquilía quema quitzajtzilíaj ma quinpalehui huan quinmaquixtía tlen nopa tlen ax cuali.
- 20 TOTECO quinmocuitlahuía nochi tlen quíicnelíaj, pero nochi tlen ax quitlepanitaj, Toteco quintzontlamiltis.
- 21 Nijpaquilismacas TOTECO ica noca-mac.
 Nochi tlacame tlen itztoque campa hueli quipaquilismacase para nochipa huan ax quema tlamis.

Salmo 146

San ma timotemachica ipan Toteco

- 1 Na nijhueyimatis TOTECO ica nochi noyolo.
- 2 Nochi tonali ipan noyolis nijpaquilismacas TOTECO.
 Nihuicas tiohuicatl para noTeco Dios hasta nimiquis.
- 3 Amo ximotemachica ipan huejhueyi tlacame tlen quipiyaj tequihueycayotl,
 niyon ipan se tlen hueli tlatatl pam-

- pa niyon se tlatcatl ax huelis mitzmaquixtis.
- 4 Pampa se tonal miquise nochi tlacame huan mocuepase tlali.
Quena, tlamis iniijyo huan ininyolis, huan ica se tlalochtli tlamis nochi tlen moilhuijtoyaj quichihuase.
- 5 Pero nelía paqui nopa tlatcatl tlen quipixtoc queja itlapalehuijca yajaya tlen iTeco Jacob, huan san ipan TOTECO iDios mote-machía para quimocuitlahuis.
- 6 Yajaya tlen quichijchijqui elhuicactli, tlattepectli, hueyi atl huan nochi tlen itztoque nopano.
Yajaya tlen quichihua nochi tlen quitlajtolcajtoc para quichihuas.
- 7 TOTECO quinchihuilía tlen xitlahuac nochi teicneltziti tlen sequinoc quintlajiyohuilitáj.
Huan quintlamaca tlen mayanaj.
Quinchihua ma yaca malacantoque tlen tzactoque yonque ax tleno quichijtoque.
- 8 TOTECO quintlachiyaltía popoyotziti.
Quintlalana tlen nechca itztoque para huetzise.
Huan quinicnelía tlen monejnemilitáj xitlahuac iixtla.
- 9 TOTECO quinmocuitlahuía nopa sejcocoyoc ehuani.
Yajaya quinmocuitlahuía tlen icnoztziti huan tlen cahual toahuihua.
Pero yajaya quixolehua tlen quisencahuaj tlacame tlen ax quitlepanitaj.
- 10 TOTECO tlanahuatis para nochipa. Imojuanti ipan altepetl Jerusalén, imoTeco Dios elis nopa Tlanahuatiquetl, tlen quinnahuatis nochi tlacame tlen tlacajtiyase para nochipa.
¡Paquilistli!
- nelía cuali para tihuicase tihui-catl para ya.
¡Nelía yejyectzi huan quinamiqui!
- 2 TOTECO sampa quicuualtlalis altepetl Jerusalén,
huan quinsentilis nopa israelitame tlen quinsemanqui,
huan itztoque ipan sequinoc taltini queja sejcocoyoc ehuani.
- 3 Yajaya quinyolchicahua tlen quipiyaj yolcuesoli huan quinpaftía campamococojtoque.
- 4 Yajaya quimati quesqui imiyaca sitlallime onca huan sesen quintocatlalijtoc.
- 5 Toteco nelía hueyi huan quipiya miyac chicahualistli.
Itlalnamiquilis axaca hueli quitlamimachilía.
- 6 TOTECO quinhueyitalía tlen moicno-nequij,
pero nochi ax cuajcualme quinmaja-cahuas tlalchi.
- 7 Xihuicaca para inquitlascamatise TOTECO.
Xihuicaca ipampa nochi tlen quichijtoc toDios huan xitlatzotzonaca ica arpa.
- 8 Toteco yajaya quitzacua elhuicactli ica mixtli.
Yajaya tlaahuetziltía ipan tlattepectli.
Quichihua ma moscaltli xihuitl ipan cuatitlamitl.
- 9 Yajaya quintlamaca nopa tecuanime tlen nemij cuatitla.
Ininpilconeua nopa cacalotl quintlamaca,
quema pehuaj chocaj pampa mayanaj.
- 10 Quema Toteco quiita se cahuayo tlen motlalohua chicahuac,
o quema quiita se tlatcatl tlen quipiya miyac fuerza,
ax quipantía miyac paquilistli ipan ininchicahualis.
- 11 Pero TOTECO quipantía miyac paquilistli ipan tlacame tlen quitlepanitaj.
Quipantía miyac paquilistli ipan tlen mochiyaj ipan ya iteicnelilis.

Salmo 147

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa quipalehuijtoc Jerusalén

1 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa

- 12 Nochi imojuanti ipan ni altepetl Jerusalemén,
xijhueyimatica TOTECO.
Quena, nochi tlen itztoque ipan tepetl Sion,
xijpaquilismaca imoDios.
- 13 Pampa yajaya cuali quitzactoc ipuertas imoaltepe para ax hueli quitlapos niyon se imocualancaitaca.
Huan yajaya tlahuel quintiochijtoc imoconehua.
- 14 Yajaya quititlanis tlasehuilistli ipan nochi imotlal,
huan inmechmacas trigo tlen más cuali para ica ximopanoltica.
- 15 Yajaya quintitlanis itlanahuatilhua ipan nochi tlaltepactli.
Huan quema yajaya camatis,
itlajtol nimantzi ajsis hasta campa hueli techaj.
- 16 Yajaya quichihuas ma huetzi sitlal setl tlen chipahuac queja nextli.
Huan quisemanas setl iixtla tlali campa hueli.
- 17 ¿Ajqueya hueli quijiyohuis nopa tla-sesecayotl?
- 18 Pero teipa yajaya quinahuatis ma huala tlatotonilotl huan atiyas nopa setl.
Quichihuas ma pehua tlaajacas huan nopa atl tlen mochijqui setl ipan atlajtli sampa motlalos.
- 19 Yajaya quinmacac israelitame itlanahuatilhua,
huan quinilhuijtoc nochi tlen cuali ma quichihuaca ipan inialtepe, para tetlajtolsencahuase xitlahuac.
- 20 TOTECO ax quinchihuilijtoc ni tlamanthli tlacame ipan sequinoc taltini.
Inijuanti aya quixmatij itlanahuatilhua, pero tojuanti, quena.
¡Paquilistli!
- Quena, nochi tlen ajacatipa xijpaquilismacaca TOTECO.
- 2 Nochi imojuanti inielhuicac ejcahua, xijpaquilismacaca TOTECO.
Quena, xijpaquilismacaca nochi imojuanti tlen inquitequipanohuaj nepa elhuicac.
- 3 Ma quipaquilismacaca tonati huan metztli.
Ma quipaquilismacaca nochi nopa sitlalime tlen yejyectzi tlahuíaj.
- 4 Ma quipaquilismacaca nopa elhuicactli tlen eltoc más huejcapa, huan nopa ayajtli tlen mopantía ajacatipa.
- 5 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yajaya camatqui huan mochijqui tlen ama onca.
- 6 Yajaya quinchijqui para eltose para nochipa,
huan quichijqui se tlanahuatili tlen ica ax quema moyolcuepas.
- 7 Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tlen itztoque ipan ni tlaltepactli.
Ma quipaquilismacaca nopa huejhueyi tlapiyalime tlen itztoque tlatzintla hueyi atl.
- 8 Ma quipaquilismacaca nopa tlitl, tesihuitl, setl, ayajtli,
huan nopa ajacatl tlen quichihuaj ipaquilis.
- 9 Ma quipaquilismacaca nochi tepetini, nochi tlachiquili,
huan nochi cuatini tlen temacaj inintlajca huan nochi tiocuatini.
- 10 Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tlamanthli tlapiyalime,
huan nochi tecuanime, cohuame, huan totome.
- 11 Ma quipaquilismacaca nochi tlanahuatiani tlen itztoque ipan tlaltepactli,
huan nochi tlajtolsencahuani,
huan nochi tlacame ipan nochi taltini.
- 12 Ma quipaquilismacaca telpocame, ichpocame, huehuentzitzitzi, huan coneme.
- 13 Ma quipaquilismacaca TOTECO pampa san yajaya quinamiqui tijhueyimatise.

Salmo 148

Ma quihueyimatica Toteco
nochi tlamanthli tlen yajaya quisencajtoc
1 ¡Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi tlen itztoque ipan elhuicactli!

- Ihueyitilis nelhueyi hasta quipano el-
huicactli huan tlattepacitli.
- 14 Yajaya quinfuerzajmacatoc itlacaj-
hua.
Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi
itlatzejtzelteljica tlacajhua,
nochi tojuanti tlen tiisraelitame tlen
yajaya techiyocatlalijtoc para
ma tiitztocha más inechca.
¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Salmo 149

Nochi ma quipaquilismacaca Toteco

- 1 Xijpaquilismacaca TOTECO.
Xihuicaca para TOTECO se huicatl
yancuic.
Nochi imojuanti initlacajhua,
xijhuicatica Toteco ipampa nochi
tlen quichijtoc.
- 2 Inisraelitame, ximopaquilismacaca
ipan Toteco pampa yajaya in-
mechchijchijqui.
Intlacame ipan altepetl Jerusalén,
ximopaquilismacaca ipan imotlana-
huatijca.
- 3 Xijpaquilismacaca TOTECO ica mijto-
tilistli.
Huan xihuicaca ica pandero huan ica
arpa.
- 4 Pampa Toteco quipantía paquilistli
ipan itlacajhua,
huan quinmaquixtía tlen moicnone-
quij iixtla.
- 5 Nochi tlen iaxcahua TOTECO ma pa-
quica pampa yajaya tlahuel hue-
yi ihueyitilis.
Huan hasta quema ya motectoque
ipan inintlapech noja ma qui-
huicatica.
- 6 Ma quihueyitalica TOTECO nochi
itlacajhua.
Quipixtoc ipan ima se machete tlen
oncac tlatequi,

- 7 para ica quincuepilis nopa sequinoc
tlatini tlen quinchihuilijque
tlen ax cuali,
huan para ica quintlatzacuiltis.
- 8 Ma quinihpica inintlanahuatijcahua
huan inintlayacancahua ica te-
pos mecatl,
- 9 para quiselise nopa tlatzacuilti tlen
eltojca tlasencahualli.
Huan ica ni TOTECO quinhueyitlalis
nochi itlatzejtzelteljica tlacaj-
hua.
¡Ma nochi quipaquilismacaca TO-
TECO!

Salmo 150

Xijpaquilismacaca Toteco

- ica miyac tlamantli tepos tlatzotzontli
- 1 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
Xijpaquilismacaca TOTECO ipan itio-
pa.
Xijpaquilismacaca nepa ipan elhui-
cac tlen yajaya quichijchijqui
ica ihueyi chichahualis.
- 2 Xijpaquilismacaca ipampa nochi no-
pa huejhueyi tlamantli tlen
yajaya quichihua.
Xijpaquilismacaca pampa tlahuel
hueyi ichichahualis.
- 3 Xijpaquilismacaca ica tlapitzali,
Xijpaquilismacaca ica guitarra huan
ica arpa.
- 4 Xijpaquilismacaca ica panderos huan
ximijtotica.
Xijpaquilismacaca ica nochi tlaman-
tli tlatzotzontli tlen quipiyaj
cuerdas,
huan ica acatlapitzali.
- 5 Xijpaquilismacaca ica platiyos tlen
yejyetzzi tzilini.
- 6 Nochi tlen yoltoque ma quipaquilis-
macaca TOTECO.
¡Xijpaquilismacaca!